

Официален вестник на Европейския съюз

С 11



Издание
на български език

Информация и известия

Година 61
12 януари 2018 г.

Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 18 до 21 януари 2016 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 100, 30.3.2017 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 19 януари 2016 г.

2018/С 011/01	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно годишния доклад относно политиката на ЕС в областта на конкуренцията (2015/2140(INI))	2
2018/С 011/02	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно ролята на межкултурния диалог, културното многообразие и образованието за популяризирането на основните ценности на ЕС (2015/2139(INI))	16
2018/С 011/03	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. Равносметка и предизвикателства във връзка с Регламента за финансовите услуги в ЕС: Въздействие и пътят напред с оглед на постигането на по-ефикасна и ефективна рамка на ЕС за финансово регулиране и съюз на капиталовите пазари (2015/2106(INI))	24
2018/С 011/04	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно външните фактори, представляващи пречка за предприемачеството сред жените в Европа (2015/2111(INI))	35
2018/С 011/05	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно политиките в областта на уменията за борба с младежката безработица (2015/2088(INI))	44
2018/С 011/06	Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно „Към Акт за единния цифров пазар“ (2015/2147(INI))	55

BG

Сряда, 20 януари 2016 г.

2018/C 011/07	Резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно подкрепата за мирния процес в Колумбия (2015/3033(RSP))	79
---------------	---	----

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

2018/C 011/08	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия с Грузия, Молдова и Украйна (2015/3032(RSP))	82
2018/C 011/09	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно клаузата за обща отбрана (член 42, параграф 7 от ДЕС) (2015/3034(RSP))	89
2018/C 011/10	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно приоритетите на ЕС за сесиите на Съвета на ООН по правата на човека през 2016 г. (2015/3035(RSP))	92
2018/C 011/11	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. за дейността на комисията по петиции през 2014 г. (2014/2218(INI))	105
2018/C 011/12	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно естонски и британски моряци, задържани в Индия (2016/2522(RSP))	116
2018/C 011/13	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно положението в Етиопия (2016/2520(RSP))	118
2018/C 011/14	Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно Северна Корея (2016/2521(RSP))	123

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейски парламент

Вторник, 19 януари 2016 г.

2018/C 011/15	Решение на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски (2015/2241(IMM))	128
2018/C 011/16	Решение на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски (2015/2268(IMM))	130

III Подготвителни актове

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Вторник, 19 януари 2016 г.

2018/C 011/17	Изменения, приети от Европейския парламент на 19 януари 2016 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море и за отмяна на Регламент (ЕО) № 302/2009 (COM(2015)0180 — C8-0118/2015 — 2015/0096(COD))	132
---------------	--	-----

Сряда, 20 януари 2016 г.

2018/C 011/18	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно проекта за решение за изпълнение на Съвета за започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на данни за регистрацията на превозните средства в Латвия (13060/2015 — C8-0338/2015 — 2015/0813(CNS))	147
2018/C 011/19	P8_TA(2016)0011 Презумпция за невинност и право на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство (COM(2013)0821 — C7-0427/2013 — 2013/0407(COD)) P8_TC1-COD(2013)0407 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство	148
2018/C 011/20	P8_TA(2016)0012 Лични предпазни средства ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства (COM(2014)0186 — C7-0110/2014 — 2014/0108(COD)) P8_TC1-COD(2014)0108 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета	149
2018/C 011/21	P8_TA(2016)0013 Газови уреди ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно газовите уреди (COM(2014)0258 — C8-0006/2014 — 2014/0136(COD)) P8_TC1-COD(2014)0136 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно уредите, захранвани с газово гориво и за отмяна на Директива 2009/142/ЕО	150
2018/C 011/22	P8_TA(2016)0014 Въжени линии ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно въжените линии (COM(2014)0187 — C7-0111/2014 — 2014/0107(COD)) P8_TC1-COD(2014)0107 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно въжените линии и за отмяна на Директива 2000/9/ЕО	151

2018/C 011/23	Резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно Делегирания регламент на Комисията от 25 септември 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на специфичните изисквания за състава и предоставянето на информация за преработени храни на зърнена основа и детски храни (C(2015)06507 — 2015/2863(DEA))	152
---------------	---	-----

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

2018/C 011/24	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключването от името на Съюза на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Косово, от друга страна (10725/2/2015 — C8-0328/2015 — 2015/0094(NLE))	155
---------------	---	-----

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 18 до 21 януари 2016 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 100, 30.3.2017 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 19 януари 2016 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0004

Годишен доклад относно политиката на ЕС в областта на конкуренцията

Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно годишния доклад относно политиката на ЕС в областта на конкуренцията (2015/2140(INI))

(2018/C 011/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид доклада на Комисията от 4 юни 2015 г. относно политиката в областта на конкуренцията за 2014 г. (COM(2015)0247), както и придружаващия го работен документ на службите на Комисията от същата дата,
- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и по-специално членове 101—109, член 147 и член 174,
- като взе предвид съответните разпоредби в областта на конкуренцията, насоки и решения на Комисията,
- като взе предвид своята резолюция от 10 март 2015 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията за 2013 г. ⁽¹⁾ и своята резолюция от 11 декември 2013 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията за 2012 г. ⁽²⁾ и определените в тях изисквания от страна на Парламента,
- като взе предвид проучването на Генерална дирекция за вътрешни политики (Тематичен отдел „А“, Политики в областта на икономиката и науката) за комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, озаглавено „Нелоялни търговски практики във веригата за доставки на храни между предприятия (НТП)“ ⁽³⁾,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет, озаглавено „Вътрешен пазар на международни автомобилни превози на товари: социален дъмпинг и каботаж“ ⁽⁴⁾,
- като взе предвид доклада от май 2012 г. на Европейската мрежа по конкуренция (ЕМК), озаглавен „Доклад относно дейностите на европейските органи за защита на конкуренцията във връзка с осигуряването на прилагането на законите за защита на конкуренцията и наблюдението на пазара в хранително-вкусовата промишленост“ ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0051.

⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0576.

⁽³⁾ [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2015/563438/ IPOL_STU\(2015\)563438_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2015/563438/ IPOL_STU(2015)563438_EN.pdf).

⁽⁴⁾ <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.ten-opinions.36372>.

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/competition/ecn/food_report_en.pdf.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид директивите на Съвета 77/799/ЕИО и 2011/16/ЕС относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане,
 - като взе предвид заключенията и предложенията за предприемане на действия по проекта на ОИСП/Г-20 за преодоляване на намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби,
 - като взе предвид решението на Комисията от 6 май 2015 г. за започване на разследване в сектора на електронната търговия съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета (C(2015)3026),
 - като взе предвид Директива 2014/104/ЕС от 26 ноември 2014 г. относно някои правила за уреждане на искове за обезщетение за вреди,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 28 юни 2014 г. относно насоките относно държавната помощ за опазване на околната среда и за енергетика ⁽¹⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от ДФЕС,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху сливанията на предприятия,
 - като взе предвид Бялата книга на Комисията от 9 юли 2014 г., озаглавена „Към по-ефективен контрол на ЕС върху сливанията“ (COM(2014)0449),
 - като взе предвид разследването на конкуренцията във фармацевтичния сектор от 8 юли 2009 г. и докладите за предприемане на последващи действия, по-специално Петия доклад относно мониторинга на патентните споразумения,
 - като взе предвид универсалната рамка за Оценка на устойчивостта на продоволствените и селскостопанските системи (SAFA), разработена от Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО),
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по международна търговия и на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0368/2015),
- A. като има предвид, че политиката на ЕС в областта на конкуренцията е един от основните стълбове на социалната пазарна икономика в Европа и представлява важен инструмент за гарантирането на функциониращ вътрешен пазар в Съюза;
- Б. като има предвид, че в областта на конкуренцията позицията на Европейския съюз се изслушва и зачита на международно равнище; като има предвид, че това единно, независимо и подплатено с ясно определени правомощия представителство във външен план позволява на Съюза да използва истинската си политическа, демографска и икономическа мощ;
- В. като има предвид, че политиката в областта на конкуренцията сама по себе си е инструмент за опазване на европейската демокрация, като възпрепятства прекомерната концентрация на икономическа и финансова мощ в ръцете на много малък брой лица;
- Г. като има предвид, че Европейският съюз е създаден като отворена социална пазарна икономика със свободна и лоялна конкуренция, чиято цел е повишаването на благоденствието на потребителите и на стандарта на живот на всички граждани на ЕС, и като има предвид, че Европейският съюз изгражда вътрешен пазар, който има за цел да допринесе за устойчивото развитие на Европа на основата на балансиран икономически растеж и ценова стабилност;

⁽¹⁾ ОВ С 200, 28.6.2014 г., стр. 1.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Д. като има предвид, че целта на активното прилагане на принципите на законодателството в областта на конкуренцията съгласно Договора за ЕС е да се допринесе за постигането на общите цели на икономическата политика на ЕС и в същото време да се осигурят ползи за потребителите, работниците и предприемачите и да се насърчават иновациите и растежът, като се контролират и ограничават нелоялните пазарни практики, произтичащи от монополи и господстващо положение на пазара, така че всяко лице да има добри шансове за успех;
- Е. като има предвид, че независимостта на националните органи за защита на конкуренцията е от първостепенно значение;
- Ж. като има предвид, че всяка година поради съществуването на картели се натрупват загуби в размер на 181 — 320 милиарда евро, което представлява около 3 % от БВП на ЕС;
- З. като има предвид, че по отношение на разходите за енергия показателите на европейския единен пазар са по-лоши от тези на вътрешния пазар в САЩ, като статистическото разсейване на цените възлиза на 31 % спрямо 22 % в САЩ;
- И. като има предвид, че в много държави членки МСП, които представляват 98 % от предприятията в ЕС и 67 % от заетите лица, все още са засегнати от сериозно ограничаване на кредитирането;
- Й. като има предвид, че отклонението от данъчно облагане, данъчните измами и данъчните убежища струват на данъкоплатците в ЕС приблизително 1 трилион евро годишно под формата на изгубени приходи, с което се нарушава конкуренцията в рамките на единния пазар между дружествата, които плащат данъци, и тези, които не го правят;
- К. като има предвид, че по-специално през последните години динамиката на цифровата икономика и преди всичко нарушаването на конкуренцията поради прилагането на агресивни данъчни практики и национални политики на данъчно облагане (които вероятно нанасят значителна вреда на вътрешния пазар) породиха нови предизвикателства за участниците на пазара, като изискват незабавна и целенасочена реакция от страна на Комисията; като има предвид, че глобалното сътрудничество за гарантиране на прилагането на разпоредбите в областта на конкуренцията помага да се избегне непоследователност в предприетите корективни мерки и при резултатите от принудителните мерки и помага на предприятията да намалят своите разходи за привеждане в съответствие;
- Л. като има предвид, че инструментите на действащото законодателство в областта на конкуренцията трябва да бъдат основно преразгледани с оглед на предизвикателствата на цифровата ера;
- М. като има предвид, че в международния въздушен превоз са налице пропуски в разпоредбите за лоялна конкуренция и регулирането на държавните предприятия по отношение на авиолиниите от определени трети държави, които извършват полети до и от Европа, като доминират по някои маршрути, което нанася значителни вреди на европейските авиолинии и въздейства отрицателно върху свързаността на европейските основни летища, като по този начин ограничава избора за европейските потребители;
- Н. като има предвид, че конкуренцията не въздейства по един и същи начин във всички държави членки;
- О. като има предвид, че политиката в областта на конкуренцията трябва да обърне специално внимание на целите за устойчиво развитие и социално сближаване;
- П. като има предвид, че социалният дъмпинг е фактор, който нарушава правилата на вътрешния пазар, като вреди както на правата на потребителите, така и на правата на работниците;
- Р. като има предвид, че гарантирането на свободното движение на хора, стоки, услуги и капитали е в основата на растежа в Европа;
1. Приветства доклада на Комисията, който подчертава значението на политиката в областта на конкуренцията в ЕС, и отбелязва, че той като цяло обхваща мандата на последната Комисия, в която за конкуренцията отговаряше г-н Алмуния;
2. Приканва Комисията занапред да представя на Парламента секторния работен документ като неразделна част от доклада;

Вторник, 19 януари 2016 г.

3. Приветства факта, че членът на Комисията, отговарящ за конкуренцията — г-жа Вестегер, желае да работи в тясно сътрудничество с Парламента с цел политиката в областта на конкуренцията да се разработва като един от основните инструменти на Европейския съюз за превръщане на вътрешния пазар в реалност и приканва Комисията да не прилага вътрешната политика на ЕС в областта на конкуренцията по такъв начин, че да ограничава пазарните стратегии на предприятията, така че те да могат да се конкурират на световните пазари с участниците от държави извън ЕС;
4. Подчертава, че една ефективна и надеждна политика в областта на конкуренцията не трябва да бъде насочена единствено към намаляване на цените за потребителите, а трябва също да отчита стратегическите интереси на европейската икономика, като например: способност за въвеждане на иновации; инвестиции; конкурентоспособност и устойчивост; специалните условия на конкуренцията за МСП, стартиращите предприятия и микропредприятията; както и необходимостта от насърчаване на високи трудови и екологични стандарти;
5. Призовава Комисията да сложи край на социалния дъмпинг и подчертава, че при вземането на решения в рамките на политиката в областта на конкуренцията трябва да се обърща особено внимание на социалното въздействие;
6. Счита, че специфичното естество на цифровата икономика, която се характеризира с намаляване на пределните разходи, които клонят към нула, както и със силни мрежови ефекти, благоприятства повишаването на нивото на концентрация на ключовите пазари; приканва Комисията да адаптира своята политика в областта на конкуренцията към особеностите на този сектор;
7. Призовава Комисията да продължава да развива вътрешния пазар в областите, в които той все още е разпокъсан и незавършен, и възможно най-бързо да отстранява пазарните ограничения и нарушенията на конкуренцията на местата, където бъдат установени такива; призовава Комисията да гарантира, че политиката в областта на конкуренцията в същото време засилва социалното сближаване в Съюза;
8. Подчертава, че определянето на приоритети за работата на органа за защита на конкуренцията и изложението в доклада относно политиката в областта на конкуренцията за 2014 г. до голяма степен са в съответствие с общите приоритети; въпреки това съзира в определени области необходимост от предприемане на по-решителни действия, върху което Комисията следва да съсредоточи усилията си през следващата година; подчертава значението на сътрудничеството в световен мащаб за осигуряване на прилагането на законодателството в областта на конкуренцията; подкрепя активното участие на Комисията в Международната мрежа по конкуренцията;
9. Отново призовава Комисията — както вече я призова и по отношение на предишния годишен доклад — да предотврати възникването на прекомерна пазарна концентрация и злоупотреба с господстващо положение на пазара във връзка със създаването на единния цифров пазар, тъй като това ще гарантира по-високо равнище на обслужване за потребителите и възможност за по-привлекателни цени;
10. Счита, че е от съществено значение да се гарантират справедливи условия на конкуренция в рамките на цифровия пазар и да се води борба срещу злоупотребите с господстващо положение и данъчна оптимизация, което в крайна сметка ще донесе ползи за потребителите;
11. Счита, че развитието на електронното правителство е важен фактор за подпомагането на растежа, включително по отношение на участието на МСП; поради това призовава държавите членки да използват всички инструменти, които им предоставя на разположение новото законодателство за обществените поръчки, за насърчаване на растежа в ЕС и призовава Комисията да подкрепя всички инициативи, свързани с развитието на електронното правителство; освен това подчертава, че насърчаването и внедряването на системи за електронно управление във всички държави членки са от решаващо значение за ефективното следене за нарушения и за осигуряването на прозрачност както в публичния, така и в частния сектор;
12. Призовава Комисията да гарантира, че държавите членки прилагат своевременно новото законодателство в областта на обществените поръчки, по-специално що се отнася до внедряването на електронните обществени поръчки и на електронната администрация, както и новите разпоредби относно отчитането на социалните и екологичните критерии и относно разделянето на поръчките на обособени позиции, за да се стимулират иновациите и лоялната конкуренция, да се оказва подкрепа на МСП на пазарите на обществени поръчки и да бъде осигурено най-доброто съотношение цена—качество при използването на публични средства;
13. Призовава Комисията да отиде още по-далече в търсенето на амбициозно отваряне на международните пазари на обществени поръчки, за да се премахне съществуващият дисбаланс между ЕС и другите търговски партньори по отношение на степента на отвореност на пазарите на обществени поръчки, като за тази цел вземе предвид доклада на Парламента относно предложението на Комисията за международен инструмент в областта на обществените поръчки и предстоящото му преразглеждане;

Вторник, 19 януари 2016 г.

14. Посочва, че на клиентите на единния пазар се продават продукти, съдържащи съставки, които се различават за отделните партии, въпреки че търговската марка и опаковката са едни и същи; призовава Комисията да определи, в контекста на политиката на ЕС в областта на конкуренцията, дали това е практика, която има отрицателни последици за доставчиците на местни и регионални продукти, по-специално малките и средните предприятия;
15. Счита за важно Комисията да продължи да насърчава по-висока степен на сближаване и на сътрудничество между националните органи за защита на конкуренцията в ЕС;
16. Приветства силното взаимодействие между осигуряването на прилагането на разпоредбите относно конкуренцията и стратегията за цифровия единен пазар, по-специално при действията, свързани с практиките на блокиране на географски принцип и лицензионните споразумения, с цел да бъде завършен цифровият единен пазар; счита, че подобно взаимодействие е жизненоважно на вътрешния енергиен пазар, за да се премахнат пречките пред свободния трансграничен поток на енергия и да се изгради енергийният съюз;
17. Счита, че конкуренцията в сектора на далекосъобщенията е от основно значение не само за стимулирането на иновациите и на инвестициите в мрежи, но и за насърчаването на достъпни цени и избор на услуги за потребителите; поради това призовава Комисията да гарантира конкуренцията в този сектор, в това число при разпределянето на честотния спектър;
18. Призовава Комисията да упражнява контрол над неоялните и незаконни клаузи и практики, използвани от банковия сектор в потребителските договори; призовава Комисията, в контекста на ЕМК, да насърчава обмена на изпитани практики; настоятелно призовава Комисията да намали бюрокрацията от всякакъв вид, породена от прилагането на политиката в областта на конкуренцията;
19. Счита, че политиката в областта на конкуренцията следва да играе важна роля за подобряването на сигурността и прозрачността на финансовите пазари по отношение на потребителите; приветства също така приетите законодателни мерки в областта на електронните плащания и най-вече въвеждането на тавани за междубанковите такси върху платежните операции, свързани с карти;
20. Припомня на Комисията, че политиката в областта на конкуренцията включва и регулирането на цената на услугите, за които е трудно да се определи пазарна стойност, като например таксите за използване на банкомати;
21. Призовава Комисията да проучи мрежите от банкомати от гледна точка на политиката в областта на конкуренцията, като се има предвид, че те представляват мрежова инфраструктура;
22. Счита, че следва да се обмисли допълнително въпросът по какъв начин трябва да бъдат подкрепени европейските предприятия, тъй като те се конкурират в световен мащаб с други подобни предприятия от различни части на света, които не са задължени да следват същите разпоредби в областта на конкуренцията, които европейските субекти трябва да спазват на вътрешния си пазар;
23. Призовава Комисията да гарантира съгласуваност на политиките на Съюза в областта на търговията и конкуренцията с целите на неговата промишлена политика; посочва, че политиката на Съюза в областта на конкуренцията следва да не възпрепятства утвърждаването на европейски „промишлени шампиони“ в икономиката; поради това призовава политиките в областта на търговията и на конкуренцията да насърчават развитието и конкурентоспособността на европейската промишленост в световен мащаб;
24. Признава, че множество енергоемки промишлени отрасли са изправени пред огромни трудности в икономическо отношение и че някои от тях, като например стоманодобивната промишленост, са в криза; настоятелно призовава Европейската комисия да преразгледа правилата на ЕС за държавните помощи за енергоемките промишлени отрасли, като се гарантира ефективна защита срещу изместването на въглеродни емисии и осе осигуряват справедливи възможности за предприятията в ЕС, особено за най-уязвимите енергоемки промишлени отрасли;

Антикъртиски производства — случаи на злоупотреба с господстващо положение

25. Призовава Комисията да полага повече усилия във връзка с разследването на случаи на злоупотреба с господстващо положение във вреда на потребителите в ЕС;
26. Отбелязва, че злоупотребите с господстващо положение са забранени и представляват сериозен проблем, свързан със защитата на конкуренцията;

Вторник, 19 януари 2016 г.

27. Счита, че Комисията действа успешно в случаите на нарушаване на разпоредбите относно картелирането и може да се похвали със значителен принос за изграждането на вътрешния пазар и разработването на единни разпоредби в областта на конкуренцията;

28. Подчертава, че антиконкурентните практики и монополите могат да действат като пречки пред търговията, които нарушават търговските и инвестиционните потоци; призовава Комисията — в интерес на свободната и справедлива световна търговия — да предприеме действия в международен план срещу картелите и антиконкурентните, олигополни и монополни практики, които вредят на конкуренцията;

29. Счита, че съществуващите разпоредби относно глобите, които следва да се налагат на юридически лица за нарушения, трябва да бъдат допълнени от съпътстващи санкции срещу отговорните физически лица; счита, че размерът на глобите трябва да е достатъчно голям, за да има възпиращ ефект; подчертава значението на една успешна политика по отношение на лицата, подаващи сигнали за нередности, която предостави възможност на Комисията да открива картели;

30. Счита, че правната сигурност е от решаващо значение и призовава Комисията да включи разпоредбите относно глобите, като например тези, които се налагат в производствата за картелиране, в законодателен инструмент;

31. Отбелязва, че първоначалните пазарни модели на политиката в областта на конкуренцията често могат да се окажат неподходящи за цифровата икономика и че използването на ценови показатели в този динамичен отрасъл на икономиката често не води до постигането на желаните резултати; призовава Комисията, като се основава на новите критерии, да извърши цялостна правна и икономическа оценка на динамичните пазари и на краткотрайните бизнес модели, използвани от цифровите предприятия, с цел да придобие ясна представа за структурата и тенденциите на пазара, да предприеме подходящи мерки за защита на потребителите и да вземе надлежно предвид значението на данните и на специфичните пазарни структури на цифровата икономика; посочва, че за целите на определянето на съответния пазар, особено в цифровата икономика, трябва да се прилагат съответстващите критерии за оценка по отношение на конкуренцията;

32. Поддържа становището, че защитата на интелектуалната собственост е от основно значение за лоялната конкуренция и отбелязва със съжаление, че глобалните предприятия не желаят да придобиват лицензите, необходими за използването на европейски патенти; призовава Комисията да осигури ефективна защита на патентите от съществено значение за стандарт (SEP), както и да следи отблизо за правомерното придобиване на лицензи от ползвателите на патенти;

33. Призовава Комисията да разследва дали съществува някаква връзка между засиленото присъствие на политици и бивши министри в управителните съвети на енергийни компании, както и олигополните практики в енергийния сектор в някои държави членки;

34. Поставя под въпрос проточилите се разследвания срещу американския интернет гигант „Гугъл“ (Google) и изразява съжаление, че разследванията продължават вече няколко години, при липсата на прозрачност и окончателни резултати, което отразява факта, че до 2014 г. Комисията демонстрираше доста колебливо волята си за премахване на пазарните ограничения; подчертава, че особено що се отнася до динамичните пазари, когато процедурите продължават толкова дълго, това може да доведе фактически до почистване на пазара и създава несигурност за всички страни;

35. Призовава Комисията да разгледа отблизо практиката на Гугъл, съгласно която операционната система „Андроид“ се предлага само в комбинация с други услуги на „Гугъл“, а на производителите се забранява да инсталират предварително конкурентни продукти; освен това призовава Комисията да разгледа подробно господстващото положение на пазара на „Гугъл“ в областта на директните хотелски резервации и да потърси подходящо решение на този проблем; подкрепя мерките на Комисията, насочени към по-силна оперативна съвместимост и преносимост във всички цифрови сектори, като по този начин се избягва сценарий „победителят получава всичко“; подчертава значението на това Комисията да бъде снабдена с правилните инструменти, за да поддържа актуална информация за бързите промени на цифровия пазар;

36. Призовава Комисията да проведе и приключи всички недовършени разследвания относно картели и да премахне всички ограничения на пазара; приветства отказа на новия член на Комисията да се подчини на политически натиск и призовава за ускоряване на производствата, така че резултатите да могат да бъдат постигнати в рамките на следващата година; поради това приветства изложението на възраженията, изпратено от Комисията до „Гугъл“ относно услугата на дружеството за сравняване на условията за пазаруване; призовава Комисията да продължи да проучва решително всички опасения, установени в нейните разследвания, включително други области, свързани с въздействието върху процеса на търсене, за да гарантира равнопоставени условия на конкуренция за всички участници на цифровия пазар;

Вторник, 19 януари 2016 г.

37. Посочва, че съгласно член 8 от Регламента за производствата, свързани с картели (Регламент (ЕО) № 1/2003), Комисията разполага с възможност да разпорежда временни мерки, когато съществува опасност за сериозна непоправима вреда за конкуренцията; призовава Комисията да проучи доколко подобни мерки биха могли да се прилагат по отношение на продължителни производства в областта на конкуренцията, по-специално на цифровия пазар;

38. Припомня, че неутралността на мрежата (което означава принципът на равностойно третиране на целия интернет трафик, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение) е от изключително значение, за да се гарантира отсъствието на дискриминация между интернет услугите и пълната гаранция за конкуренцията;

39. Подчертава, че политиката в областта на конкуренцията следва да бъде основана на доказателства и приветства секторното проучване на Комисията за електронната търговия, което се фокусира върху потенциалните пречки пред трансграничната онлайн търговия със стоки и услуги, напр. секторите електроника, дрехи, обувки и цифрово съдържание;

40. Отбелязва, че делото „Гугъл“ породило обща дискусия относно властта на доминиращите интернет платформи като Ebay, Facebook, Apple, LinkedIn, Amazon, Uber, Airbnb и т.н., тяхното влияние върху пазарите и публичната сфера, както и относно необходимостта от тяхното регулиране, за да се защитят и двете сфери; посочва, че целта за регулиране на интернет платформите следва да гарантира по-голяма защита на ползвателите, като същевременно се запазват стимулите за иновации;

41. Призовава Комисията да разследва господстващото положение на „Гугъл“ на пазара за директни хотелски резервации; посочва, че дружеството се стреми към това търсещите хотели да резервират и плащат през „Гугъл“, а не през сайт за пътувания или сайт за хотели на трета страна; подчертава, че това действие е потенциално противоречиво, тъй като то превръща „Гугъл“ в онлайн пътническа агенция или неин еквивалент, като налага такси за резервации; отбелязва, че повечето от хотелиерите биха предпочели по-скоро директни резервации, отколкото чрез сайт или агрегатор на трета страна; подчертава, че „Гугъл“ би могъл да използва своето господстващо положение и освен това да отслаби конкурентите на пазарите на пътувания и по този начин да навреди на потребителите;

42. Приветства наскоро приетите от Комисията изменения на Регламент (ЕО) № 773/2004 относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО, и свързаните с това съобщения, произтичащи от Директивата относно исковете за обезщетение за вреди; изразява съжаление поради факта, че Парламентът не беше включен в процеса на изготвяне на измененията;

43. Посочва, че политиката в областта на конкуренцията има ключова роля в процеса на завършването на цифровия единен пазар; споделя схващането, че за провеждането на разумна политика в областта на конкуренцията по отношение на бързо развиващите се пазари са необходими задълбочени познания за пазара; поради това приветства факта, че се извършва секторно проучване относно електронната търговия в рамките на стратегията за цифровия единен пазар;

Държавна помощ

44. Призовава Комисията, в качеството ѝ на пазител на Договорите, да наблюдава внимателно прилагането на директивата от държавите членки и да гарантира, че нейните разпоредби се прилагат по еднакъв начин в целия ЕС; призовава Комисията, държавите членки и органите на регионалните и местните администрации активно да насърчават съответствието с политиката на ЕС в областта на конкуренцията и да разясняват правното ѝ основание; подчертава колко е важно хоризонталната и вертикалната държавна помощ да се разглеждат по един и същ начин; счита, че е налице необходимост от предприемане на действия за повишаване на информираността навсякъде в Европейския съюз във връзка с класифицирането и предоставянето на незаконна държавна помощ, и по-специално когато решенията за такъв вид помощ са равностойни на антиконкурентни и протекционистични мерки; счита обаче, че на отдалечените или периферните региони и острови следва да бъде позволена по-голяма гъвкавост, отколкото в момента, когато става дума за прилагането на правилата за държавна помощ;

45. Счита, че Комисията, и по-специално при процедури във връзка с държавна помощ, трябва да проверява по-стриктно предоставяната от държавите информация и да подобри положението по отношение на сигурността на информацията, тъй като отново и отново се правят опити за незачитане на правното основание и на правните ограничения или се търсят компромиси, които в по-малка или по-голяма степен са на границата на разрешеното; освен това счита, че тези проверки следва да се основават на убеждението, че в стратегически и жизненоважни сектори като енергетиката, транспорта и здравеопазването държавите трябва да гарантират пълната сигурност, непрекъснатостта на доставките и предоставянето на услуги за всички техни граждани, и че те трябва да се грижат да не приемат правни разпоредби, които са в ущърб на други държави членки или на Съюза;

Вторник, 19 януари 2016 г.

46. Отново заявява, че не може структурните фондове на ЕС да бъдат използвани по начин, който пряко или непряко насърчава преместването на услуги или на производства в други държави членки, напр. чрез период на изчакване за предприятия, получаващи такива средства; подчертава, че държавната помощ понякога е необходима, за да гарантира доставката на услуги от общ икономически интерес (УОИИ), включително енергия, транспорт и далекосъобщения; подчертава, че държавната намеса често е най-ефективният политически инструмент, за да се осигури предоставянето на услуги, които са от жизненоважно значение за гарантирането на икономическите и социалните условия в изолирани, отдалечени или периферни региони и острови в Съюза;

47. Приветства факта, че през 2014 г. Комисията прие новите насоки относно държавната помощ в областта на опазването на околната среда и на енергетиката и ги въведе в общия регламент за групово освобождаване (ОРГО);

48. Приветства включването в ОРГО на социалната помощ за транспорт за живеещите в отдалечени региони, с което се признава проблемът със свързаността; подчертава, че свързаността на периферните островни региони също така е от основно значение за подпомагането и разработването на приемливи равнища на икономическа и социална инициатива чрез запазване на жизненоважните делови контакти;

49. Приветства провежданото в момента проучване на Комисията във връзка с активите по отсрочени данъци и отсрочените данъчни кредити в полза на банковия сектор в няколко държави членки; счита, че активите по отсрочени данъци/отсрочените данъчни кредити следва да бъдат разрешени със задна дата по силата на разпоредбите за държавната помощ, ако са обвързани с ясни условия за цели за финансиране на реалната икономика;

50. Припомня своето искане до Комисията да проучи дали от началото на кризата банковият сектор се е възползвал от скрити субсидии и държавна помощ под формата на предоставяне на нетрадиционна подкрепа за ликвидността;

51. Приветства въвеждането на новите насоки относно държавната помощ при рисковото финансиране, чиято основна цел е да бъде възможно да се подпомагат по-ефективно малките и средните предприятия, иновативните предприятия със средна капитализация и стартиращите дружества които в значителна степен са поставени в неблагоприятно положение във връзка с техния размер;

52. Критикува факта, че по-специално нарушаващите конкуренцията данъчни модели могат да доведат до значителни проблеми за средните предприятия, а също и за редица държави членки, които не прилагат такива данъчни модели;

53. Приветства факта, че в рамките на модернизираният на законодателството в областта на държавната помощ, Комисията предприема инициативата да обяви нови насоки, които да разяснят какво представлява държавната помощ в областта на данъчното облагане и „подходящото“ трансферно ценообразуване;

54. Изисква отделно проучване на Комисията, което да извърши оценка на това дали разпоредбите на ЕС за държавната помощ спъват консолидирането и засилването на конкурентоспособността на европейските дружества спрямо техните конкуренти в световен мащаб, не на последно място, що се отнася до механизмите за обществени поръчки, а също така и на фона на неотдавнашното сключване на споразумението за Транстихоокеанското партньорство;

Контрол върху сливанията

55. Отбелязва, че в миналото оценката на сливанията и поглъщанията в цифровата икономика се е извършвала предимно въз основа на оборота на засегнатите предприятия и че това не е достатъчно; подчертава, че и предприятия с по-ниски обороти и значителни първоначални загуби могат да имат голяма база клиенти, и следователно значителни обеми данни, и да разполагат със значителна пазарна мощ, както показва одобреното от Комисията без допълнителни условия поглъщане на WhatsApp от Facebook, което създава прецедент;

56. Счита, че по-специално в някои сектори на икономиката, преди всичко в цифровата икономика, е необходимо, наред с ценовите подходи, пазарния дял и оборота, да се използват и други критерии, тъй като сливанията често могат да доведат до пазарни ограничения;

Вторник, 19 януари 2016 г.

57. Счита, че особено в цифровата икономика и в контекста на защитата на потребителите общите правила на конкуренцията трябва да бъдат актуализирани, за да се гарантира синхрон с пазарната действителност, и трябва да започнат да се прилагат допълнителни нови критерии при оценката на сливанията, като например покупната цена, евентуалните бариери за навлизане на пазара, първостепенното значение на данните, специфичните особености на платформите и свързаните с това мрежови ефекти, а също така въпросът дали е налице световна конкуренция във въпросния сектор; призовава Комисията при това да взема предвид по-специално стопанския модел на предприятията в цифровата икономика и възможните бариери за навлизане на пазара, включително фактори като възможност за смяна между платформите и преносимост на данните;

58. Призовава Комисията да разгледа възможността независимите търговци на дребно, на които се разрешава съгласно законодателството в областта на конкуренцията да работят заедно чрез реалните си физически магазини, да предоставят също така съвместни оферти за електронна търговия;

59. Счита, че грешната оценка на пазарната мощ, свързана с настоящото определяне на пазара, често е в ущърб на европейските предприятия, особено в ерата на глобализацията и при един динамичен цифров пазар; призовава Комисията да разгледа възможността за нейното преразглеждане в рамките на Регламента за контрол върху сливанията;

60. Изразява загриженост поради факта, че по отношение на въпроса за определянето на пазара твърде често се избира ограничен национален подход, при което не се отчита надлежно интернационализацията на пазарите, какъвто беше случаят например с Регламента за контрол върху сливанията;

Финансови помощи и данъчно облагане

61. Подчертава, че както беше заявено за пети път в годишния му доклад относно конкуренцията, временната държавна помощ във финансовия сектор беше необходима за стабилизирането на световната финансова система, но трябва бързо да бъде ограничена или изцяло прекратена и да бъде подложена на оценка, за да бъде завършено банковият съюз; подчертава продължаващата спешна необходимост от премахване на субсидиите под формата на косвени гаранции за финансови институции, които са все още твърде големи, за да фалират, с цел да се установят условия на равнопоставеност във финансовия сектор и да се защитят данъкоплатците, по отношение на които трябва да се положат усилия да се гарантира, че това не води до извънредни печалби или обезщетения за частните юридически лица; подчертава значението на прилагането на ограничителен подход към държавната помощ;

62. Подчертава, че наличието на лоялна конкуренция в данъчната област е от жизненоважно значение за целостта на вътрешния пазар, жизнеспособността на публичните финанси и за гарантирането на равнопоставени условия на конкуренция;

63. Счита, че значителните различия, възникнали между държавите членки в използването на държавна помощ във финансовия сектор през последните години, може да доведе до нарушаване на конкуренцията в този сектор; призовава Европейската комисия да поясни правилата и процедурите, съгласно които може да се разрешава отпускането на държавна помощ във финансовия сектор; счита, че най-късно при завършване на банковия съюз, държавната помощ за банковия сектор трябва да бъде намалена, като се вземат мерки да се гарантира, че регулирането не нарушава конкуренцията в полза на големите банки и че са налице достатъчно кредити за МСП;

64. Счита, че Комисията следва да разгледа възможността държавната помощ за банките да бъде обвързана с условия за кредитиране на МСП;

65. Призовава Комисията да започне изготвянето на пътна карта за по-малко, но по-добре насочена държавна помощ с цел намаляване на държавната помощ, като се открие възможност за по-ниски данъци, стимулиращи новите предприятия и лоялната конкуренция, а не подпомагачи остарели и заварени структури;

66. Подчертава факта, че когато държавната помощ се използва за насърчаване на услуги от общ интерес, важна е ползата за гражданите, а не за отделните дружества или публичноправните субекти;

Вторник, 19 януари 2016 г.

67. Призовава Комисията да следи отблизо условията, които ще бъдат предложени от Европейската централна банка за издаване на нови лицензи за банкова дейност, с оглед да се гарантира създаването на условия на равнопоставеност, без да се издигат високи бариери за навлизане на пазара; изразява твърдо убеждение, че с оглед на високата концентрация в банковия сектор на някои държави членки наличието на по-голям брой банкови субекти би било от полза за потребителите и МСП;

68. Подчертава ключовото значение на правото на ЕС за субсидиите в борбата срещу избягването на данъци от страна на многонационални предприятия;

69. Приветства разследванията, започнати от Комисията през 2014 г. относно неправомерната държавна помощ чрез нелоялна данъчна конкуренция в полза на някои отделни дружества, чийто обхват беше разширен до всички 28 държави от ЕС през 2015 г.; освен това призовава държавите членки в бъдеще да представят на Комисията, своевременно и без забавяне, цялата съответна информация за тяхната данъчна практика, и, в крайна сметка, да спазват своето задължение да оповестяват на Комисията и на Парламента подробна информация за всякакви специални договорености, които могат да имат въздействие върху други държави членки и МСП;

70. Отбелязва, че по време на последните мандати, Комисията започна твърде ограничен брой разследвания на потенциални случаи на държавна помощ, свързани с данъчното облагане, въпреки основателните подозрения, които междувременно станаха обществено достояние; призовава Комисията да използва резултатите от настоящите разследвания като основа за по-прецизни и ефективни насоки за държавната помощ, свързана с данъчното облагане, както и да използва своите пълни правомощия съгласно правилата на ЕС в областта на конкуренцията, за да се справи с вредните данъчни практики и да санкционира държавите членки и дружествата, за които бъде установено, че участват в такива практики; призовава Комисията същевременно да определи кои данъчни мерки не са съвместими с политиката в областта на държавната помощ;

71. Счита, че за да се осигури лоялна конкуренция между дружествата, в съответствие с Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията, тези от тях, които са разположени в региони с временни или постоянни неблагоприятни условия, следва да бъдат подпомагани, а на регионите със сериозни икономически проблеми, като например регионите, включени в целите в областта на конвергентността и конкурентоспособността, и на островните региони следва да се осигури по-голяма гъвкавост;

72. Изразява съжаление, че от 1991 г. насам са разследвани твърде ограничен брой случаи на държавна помощ, свързана с нелоялна конкуренция в данъчната област, като подчертава необходимостта от гарантиране на широк достъп до информация с цел предизвикване на повече разследвания на подозрителните случаи; изразява своята загриженост във връзка с ограничените ресурси, които понастоящем са на разположение на компетентните служби на Комисията, което може да ограничи тяхната способност да обработват значително по-голям брой случаи;

73. Подчертава, че производствата във връзка с държавна помощ сами по себе си не могат да доведат до трайно прекратяване на нелоялната данъчна конкуренция в редица държави членки; една година след разкритията на „Люксликс“ са необходими по-нататъшни осезаеми резултати, като например обща консолидирана корпоративна данъчна основа, преразглеждане на Директивата за ДДС с цел предотвратяване на измами, задължението за големите международни дружества да се отчитат публично за оборота и печалбите за „всяка отделна държава“, и призовава държавите членки да въведат по-голяма прозрачност в своите данъчни практики и взаимни изисквания за докладване;

74. Счита, че данъчните практики, използвани понастоящем от някои държави членки, застрашават сериозно вътрешния пазар, че по-специално многонационалните предприятия трябва да оказват справедлив и подходящ принос за публичните финанси на държавите членки и че е необходимо да се извърши допълнително разследване на широко разпространените вредни данъчни практики и на данъчните постановления, които водят до подкопаване на основата за облагане с корпоративен данък, както и на агресивното данъчно планиране в Европа; приветства новата Специална комисия относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие (TAXE);

75. Счита, че лоялната данъчна конкуренция е един от съставните елементи на вътрешния пазар, но че независимо от основната компетентност на държавите членки нелоялната данъчна конкуренция трябва да бъде предотвратявана, например посредством хармонизирани данъчни основи, обмен на информация между данъчните органи и предоставяне на изрично законово право за контролиране на движенията на капитали, ако това е от съществено значение за функционирането на данъчната система в Съюза; счита, че въвеждането на обща основа за облагане с корпоративен данък (ОООКД) би допринесло за по-голяма прозрачност в системата; счита, че въпросът за консолидирането може да бъде уреден на по-късен етап и че той не трябва да възпрепятства бързото въвеждане на ОООКД;

Вторник, 19 януари 2016 г.

76. Подчертава, че в рамките на вътрешния пазар новите участници и МСП, които извършват стопанска дейност само в една държава, са в неравностойно положение в сравнение с многонационалните дружества, които могат да прехвърлят печалбите си или да прилагат други форми на агресивно данъчно планиране чрез различни решения и инструменти, достъпни само за тях; отбелязва със загриженост, че при еднакви във всяко друго отношение условия произтичащите от това по-ниски данъчни задължения осигуряват на многонационалните дружества по-висока печалба след данъчно облагане и създават неравни условия на конкуренция с техните конкуренти на единния пазар, които не могат да прибягват до агресивно данъчно планиране и плащат данъци в мястото или в местата на генериране на печалба; подчертава, че насърчаването на вредните данъчни практики чрез създаване на европейско еднолично дружество с ограничена отговорност (SUP), в чиито правила се посочва изрично, че това дружество може да има две различни седалища, т.е. регистрирано седалище на едно място и административно седалище на друго, е погрешен подход от страна на ЕС;

77. Подчертава, че Европейската комисия, както би се очаквало, трябва да има достъп до важните в контекста на правото в областта на конкуренцията данни, които се обменят между данъчните органи на държавите членки;

78. Счита, че лоялната конкуренция може да бъде затруднена от данъчното планиране; приканва Комисията да коригира определението за „място на стопанска дейност“, така че дружествата да не могат изкуствено да избягват да имат облагаемо присъствие в държавите членки, в които извършват стопанска дейност. подчертава, че това определение следва също така да се отнася до специфичното положение в цифровия сектор, като се гарантира, че дружествата, извършващи изцяло безналични дейности, се разглеждат като имащи място на стопанска дейност в държава членка, ако поддържат значително цифрово присъствие в икономиката на тази държава;

79. Подчертава, че когато Комисията разглежда постановления в областта на конкуренцията, тя трябва да разглежда вътрешния пазар като един пазар, а не като определен брой местни или национални пазари;

80. Счита, че в контекста на проучванията, съгласно които размерът на данъчните измами и на избягването на данъци възлиза на почти един трилион евро (1 000 000 000 000) годишно, държавите членки най-после трябва да предприемат действия и да ограничат тези практики; счита, че намаляването на данъчните измами и на избягването на данъци е от основно значение за постигане на напредък по отношение на консолидацията на държавните бюджети; приветства неотдавнашното приемане от министрите на финансите от G-20 на нови правила, изготвени от ОИСР, относно намаляването на основата и прехвърлянето на печалби, които ще подобрят прозрачността, ще отстранят слабостите и ще ограничат използването на данъчни убежища; счита, че като се има предвид степента на интеграция, ЕС трябва да надхвърли предложенията, представени в проекта на ОИСР относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби (BEPS), що се отнася до координацията и сближаването, насочени към предотвратяване на всички форми на вредна данъчна конкуренция в рамките на вътрешния пазар; подчертава обаче, че подходът на ОИСР все още се основава на актове с незадължителен характер и че нейната дейност трябва да бъде допълнена от подходяща законодателна рамка на равнището на ЕС, за да се отговори на потребностите на единния пазар, например под формата на директива за борба срещу намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби, която да излиза извън рамките на инициативата на ОИСР относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби в области, които не са обхванати в достатъчна степен; призовава за оценка на икономическото, финансовото и на свързаното с конкуренцията въздействие на избягването на данъци и на данъчните измами;

81. Счита, че в контекста на нелоялните данъчни практики, извършвани от някои държави членки, политиката в областта на вътрешния пазар и политиката в областта на конкуренцията трябва да вървят ръка за ръка с цел гарантиране на справедливо разпределение на реализираните печалби и за да се гарантира, че прехвърлянето на печалбите в отделни държави членки или дори извън Европейския съюз с цел свеждане до минимум на данъчните задължения вече няма да бъде възможно;

82. Подчертава, че всеобхватният, прозрачен и ефективен обмен на информация в областта на данъчното облагане представлява основна предпоставка за предотвратяване на агресивното данъчно планиране; същевременно подчертава, че опростяването на данъчните режими на равнището на държавите членки ще бъде от ключово значение за създаването на прозрачност и яснота;

83. Приветства намерението на члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, да извърши промени по отношение на контрола върху държавната помощ с цел справедливо данъчно облагане за всички; очаква, че преди тази реорганизация ще бъде извършена безусловна и пълна оценка, и призовава държавите членки да предоставят всички необходими документи на разположение на Парламента и да се откажат от своя блокаден манталитет, който възпрепятства напредъка в тази област, като във връзка с това трябва да се има предвид, че различните държави членки трябва да отговорят на различни политически приоритети въз основа на своето географско местоположение, размер, физически и други дадености и в зависимост от състоянието на тяхното икономическо и социално развитие, и призовава за преработване на насоките за държавната помощ в областта на данъчното облагане, така че те да обхващат случаи на нелоялна конкуренция, които надхвърлят данъчните постановления и трансфери;

Вторник, 19 януари 2016 г.

84. Призовава Комисията да изготви своевременно подробни насоки за държавните помощи в областта на данъчното облагане и за трансферното ценообразуване; подчертава, че подобни насоки в други отрасли са се оказали изключително ефективни по отношение на отстраняването и изпреварващото адаптиране на известни практики в държавите членки, които не спазват правилата на ЕС за държавните помощи; посочва, че тези насоки могат да бъдат ефективни единствено ако определят изключително точни разпоредби, включително под формата на количествени пределни стойности;

85. Призовава Комисията да обмисли въвеждането на санкции срещу държавата или съответното предприятие за сериозни случаи на предоставяне на незаконна държавна помощ;

86. Призовава Комисията да промени незабавно действащите правила, така че сумите, възстановени след нарушение на свързаните с данъчното облагане разпоредби на ЕС за държавната помощ, да бъдат изплащани на държавите членки, които са били засегнати от намаляване на тяхната данъчна основа, а не на държавата членка, която е предоставила незаконната държавна помощ в областта на данъчното облагане, както е понастоящем, тъй като това правило осигурява допълнителен стимул за избягване на данъчно облагане; призовава Комисията да използва изцяло своите правомощия съгласно правилата за конкуренция на ЕС, за да се справя с вредните данъчни практики;

87. Призовава за законодателна рамка на ЕС, за да се избегне нарушаване на конкуренцията чрез агресивно данъчно планиране и отклонение от данъчно облагане; с оглед на създаването на равноправни условия препоръчва да се въведе автоматичен задължителен обмен на данъчни постановления, ОКООКД и гаранция, че нито една печалба не остава необложена с данъци в ЕС;

Конкуренция в епохата на глобализацията

88. Подчертава, че международното сътрудничество е абсолютно необходимо за ефективното прилагане на принципите на правото в областта на конкуренцията в епохата на глобализацията; поради това призовава Европейската комисия да засили международното сътрудничество по въпросите, свързани с правото в областта на конкуренцията; подчертава, че споразуменията по правото в областта на конкуренцията, които улесняват обмена на информация между разследващите органи, могат да оказват особено ефективен принос за международното сътрудничество по въпросите, свързани с правото в областта на конкуренцията;

89. Счита, че Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) и всички други международни споразумения в областта на търговията и инвестициите следва да съдържат раздел, посветен изключително на конкуренцията;

90. Подчертава, че търговските партньори следва да се възползват от увеличаващата се конкуренция в търговията, от инвестициите на частния сектор, включително инвестициите, осъществявани в рамките на публично-частните партньорства, и от по-високото равнище на благосъстояние на потребителите;

91. Подчертава, че ЕС следва да полага повече усилия за наблюдение на изпълнението на търговските споразумения, за да оцени, наред с другото, дали правилата в областта на конкуренцията се спазват и дали поетите от търговските партньори задължения се спазват и изпълняват напълно;

92. Призовава Комисията да използва търговската политика като средство за постигане на установяването на световни правила в областта на политиката за конкуренция, за да се премахнат многобройните устойчиви препятствия пред търговията; разглежда дългосрочната цел за сключване на многостранно споразумение относно правилата в областта на конкуренцията в рамките на Световната търговска организация като най-доброто решение;

93. Подкрепя инициативите на Конференцията на ООН за търговия и развитие (УНКТАД) и ОИСР във връзка с политиката в областта на конкуренцията и усилията им за подобряване на сътрудничеството в световен мащаб в тази сфера;

94. Призовава Комисията и органите за защита на конкуренцията на държавите членки да участват активно в Международната мрежа по конкуренцията;

95. Призовава за мерки, за да се гарантира, че всички стоки, внасяни от трети държави, съответстват на екологичните, здравните и социалните стандарти, които се прилагат в Съюза и се отстояват на световния пазар, така че европейските промишлени производители да бъдат защитавани от нелоялна конкуренция;

Вторник, 19 януари 2016 г.

96. Призовава Комисията да подкрепи усилията на развиващите се държави във връзка с насърчаването на лоялната конкуренция; призовава Комисията да доразвива това сътрудничество, по-специално с органите по конкуренция на държавите с бързо развиващи се икономики, както и да гарантира, че са осигурени подходящи гаранции;

97. Отбелязва, че достъпът при еднакви условия до ресурси, включително до източници на енергия, е от жизненоважно значение за гарантирането на справедлива конкуренция на световния пазар; подчертава в този контекст значението на достъпната и устойчива енергия и на сигурността на доставките в търговските споразумения;

Конкуренция в различните сектори

98. Призовава Комисията да представи резултатите от текущите разследвания на конкурентните практики в секторите на хранителните доставки, енергетиката, транспорта и медиите;

99. Приветства новите насоки относно държавната помощ за авиокомпаниите и летищата в ЕС, които са част от пакета на Комисията за модернизиране на държавната помощ; призовава Комисията да въведе в международните споразумения подобен набор от правила за субсидираните авиокомпании, които извършват дейност от трети държави за и от ЕС, за да се гарантира лоялна конкуренция между превозвачите от ЕС и от трети държави;

100. Настоятелно призовава Комисията да насърчава обмена на добри практики посредством Европейската мрежа по конкуренция, за да се отговори на тревогите по отношение на обединенията на дистрибуторите, тъй като множество подобни случаи вече са обект на разследване от страна на компетентните органи в държавите членки; насърчава по време на тези обсъждания да се разглеждат взаимодействията между националното и европейското ниво;

101. Насърчава Европейската мрежа по конкуренция да обсъди растящата мрежа на изкупните съюзи на търговци на дребно на национално равнище и на равнище на ЕС;

102. Призовава Комисията да разработва постепенно рамката на ЕС в областта на конкуренцията, която да включва в мониторинга на веригата за доставка на храни в Европа показателите на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) във връзка с Оценката на устойчивостта на продоволствените и селскостопанските системи (SAFA), включително показателите в рубриките „Справедливо ценообразуване и прозрачни договори“ (S.2.1.1) и „Права на доставчиците“ (S2.2.1);

103. Призовава за създаването на Европейска обсерватория за храните и цените на селскостопанските продукти по произход и по местоназначение; изтъква испанския индекс на изкупните и потребителските цени (IPOD) като възможен модел за наблюдение на потенциални злоупотреби от страна на търговците на дребно срещу земеделските стопани и потребителите;

104. Призовава за обвързващи действия във веригата за доставки на храни срещу търговците на дребно, които накръпват интересите на селскостопанските производители и на потребителите;

105. Изразява особена загриженост относно положението в сектора на млякото и млечните продукти, в който търговците на дребно налагат цени, които са далеч под равнището на разходите след края на квотната система;

Демократична подкрепа за политиката в областта на конкуренцията

106. Приветства редовния диалог между члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, и Европейския парламент, но счита, че наличието на право на изслушване по съществени въпроси не е достатъчно;

107. Отбелязва, че по отношение на правото в областта на конкуренцията Европейският парламент участва в законодателния процес по правило единствено посредством процедурата на консултация и че поради тази причина влиянието му, съпоставено с това на Комисията и на Съвета, е ограничено;

108. Приветства редовния диалог между Комисията и Парламента по въпросите на конкуренцията; отново призовава да бъдат приети основополагащи законодателни принципи и насоки в рамките на процедурата за съвместно вземане на решение; счита, че съществуващият диалог между Европейския парламент и органа за защита на конкуренцията на ЕС следва да бъде допълнително задълбочен, по-специално с цел оценка и изпълнение на призивите на Парламента от предишни години; счита, че независимостта на ГД „Конкуренция“ на Комисията е от изключително значение за успешното постигане на нейните цели; призовава Комисията да преразпределя достатъчни финансови и човешки ресурси за ГД „Конкуренция“; призовава по-специално за строго разделение между отделите, които разработват насоки, и тези, които носят отговорността за прилагане на насоките в конкретни случаи;

Вторник, 19 януари 2016 г.

109. Счита, че Парламентът следва да има правомощия за съвместно вземане на решение относно политиката в областта на конкуренцията; изразява съжаление, че членове 103 и 109 от ДФЕС предвиждат единствено консултация с Парламента; счита, че този демократичен дефицит не може да бъде толериран; предлага този дефицит да бъде преодолян в най-кратък срок посредством междуинституционални споразумения относно политиката в областта на конкуренцията и да бъде поправен при следващата промяна в Договора;

110. Призовава на Европейския парламент да бъдат предоставени правомощия за съвместно вземане на решение по отношение на политиката в областта на конкуренцията, особено когато става дума за основополагащи принципи и обвързващи насоки, и изразява съжаление, че тази област от политиката на Съюза не беше засиlena в нейното демократично измерение при последните промени в Договорите; призовава Комисията да представи предложения за съответно изменение на Договорите с цел разширяване на обхвата на обикновената законодателна процедура, така че тя да обхваща и правото в областта на конкуренцията;

111. Призовава Комисията да гарантира по-активното участие на Парламента в секторните разследвания, като същевременно опазва поверителността на определена информация, предоставена от заинтересованите страни; призовава в бъдеще регламентите на Съвета да се основават на член 114 от ДФЕС, който разглежда функционирането на вътрешния пазар, така че те да могат да бъдат приемани с процедура за съвместно вземане на решение, ако исканата промяна в Договорите не се очаква в обозримото бъдеще; подчертава, че работата по Директивата за исковете за обезщетение за вреди може да служи като образец за бъдещото междуинституционално сътрудничество по въпросите, свързани с правото в областта на конкуренцията; призовава члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, да продължи започнатия диалог със съответните комисии на Европейския парламент, както и с работната група по въпросите на конкуренцията на парламентарната комисия по икономически и парични въпроси;

112. Счита, че продължава да бъде налице необходимост Комисията да предприеме своевременно и да публикува ориентирана към резултатите и целенасочена публична оценка на различните предложения на Парламента относно по-нататъшното развитие на политиката в областта на конкуренцията;

113. Подчертава, че в бъдещата работа на ГД „Конкуренция“ на Европейската комисия следва да бъдат отчитани надлежно позициите на Европейския парламент, приети в рамките на предишни доклади относно конкуренцията;

114. Счита, че всички форми на диалог, изпробвани и изпитани до момента, следва да бъдат съхранени;

о

о о

115. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на националните органи за защита на конкуренцията.

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0005

Ролята на межкултурния диалог, културното многообразие и образованието за популяризирането на основните ценности на ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно ролята на межкултурния диалог, културното многообразие и образованието за популяризирането на основните ценности на ЕС (2015/2139(INI))

(2018/C 011/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 2, член 21 и член 27, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално членове 165 и 167 от него, а също така и по-конкретно член 17 от ДФЕС, съгласно който Съюзът трябва да зачита статута, от който се ползват съгласно националното законодателство църквите и религиозните сдружения или общностите и също така философските и неконфесионалните организации, и да признава тяхната идентичност и техния специфичен принос и да поддържа открит, прозрачен и редовен диалог с тях,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално преамбюла и членове 10, 11 и 22 от нея,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека, и по-специално член 2 от Протокол № 1 към нея,
- като взе предвид резолюцията на ООН от 20 декември 2010 г., озаглавена „Култура и развитие“,
- като взе предвид Декларацията на Хилядолетието на Организацията на обединените нации (2000 г.) и по-специално членовете под заглавието „Права на човека, демокрация и добро управление“,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW, 1979 г.),
- като взе предвид Конвенцията на ЮНЕСКО от 2005 г. за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване (Конвенция на ЮНЕСКО),
- като взе предвид Всеобщата декларация на ООН за правата на човека (от 1948 г.), по-специално член 16 от нея, и Декларацията на ООН за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
- като взе предвид Резолюция 67/179 на Общото събрание на ООН от 20 декември 2012 г. и Резолюция 20/20 на Съвета на ООН по правата на човека от 22 март 2013 г.,
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 13 юни 2013 г. относно проекта за насоки на ЕС относно насърчаването и защитата на свободата на религията или убежденията⁽¹⁾ и насоките на ЕС относно насърчаването и защитата на свободата на религията или убежденията, приети от Съвета по външни работи на 24 юни 2013 г.,
- като взе предвид Решение № 1983/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Европейската година на межкултурния диалог (2008 г.)⁽²⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 20 ноември 2008 г. относно насърчаването на културното многообразие и межкултурния диалог във външните отношения на Съюза и неговите държави членки⁽³⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0279.

⁽²⁾ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 44.

⁽³⁾ ОВ С 320, 16.12.2008 г., стр. 10.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид Стратегическата рамка и плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията (11855/2012), приети от Съвета по външни работи на 25 юни 2012 г.,
 - като взе предвид Бялата книга на Съвета на Европа от 7 май 2008 г. относно межкултурния диалог, озаглавена „Да живеем заедно като равни с достойнство“,
 - като взе предвид европейската програма за култура в глобализиращия се свят (COM(2007)0242), която има за цел да насърчава осведомеността относно културното многообразие и ценностите на ЕС, диалога с гражданското общество и обмена на добри практики,
 - като взе предвид резултатите и последващите действия от подготвителната работа относно културата във външните отношения на ЕС, 2014 г.,
 - като взе предвид протокола относно сътрудничеството в областта на културата, приложен към модела на споразумението за свободна търговия ⁽¹⁾,
 - като взе предвид Декларацията от Париж относно популяризирането чрез образование на гражданските и общите ценности — свобода, толерантност и недискриминация, приета на неформалната среща на министрите на образованието на Европейския съюз на 17 март 2015 г. в Париж (8496/15),
 - като взе предвид окончателните съвместни препоръки на председателската тройка на ЕС, направени по време на Европейската конференция по въпросите на младежта, проведена през 2015 г. в Люксембург, която взе предвид структурния диалог, който има за цел да даде възможност на младите хора за политическо участие в демократичния живот на Европа, и която призова Европейския парламент да насърчава основано на ценности образование и активно гражданско образование,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A8-0373/2015),
- A. като има предвид, че Европа представлява огромно богатство на културно, социално, езиково и религиозно многообразие; като има предвид, че в този контекст споделените ценности, които обединяват нашите общества, като свободата, социалната справедливост, равенството и недискриминацията, демокрацията, правата на човека, принципите на правовата държава, толерантността и солидарността, са от решаващо значение за бъдещето на Европа;
- Б. като има предвид, че тъй като не е правно понятие, межкултурният диалог не е регламентиран в националното, международното право или в правото на ЕС, но се основава на международни рамки, насочени към защитата на правата на човека и културното многообразие;
- В. като има предвид, че „межкултурният диалог“ е определен условно в различни проучвания и заключения във връзка с Европейската година на межкултурния диалог през 2008 г. като процес, който включва открит и почтителен обмен или взаимодействие между лица, групи и организации с различен културен произход или възгледи за света; като има предвид, че неговите цели са: да постигне по-задълбочено разбиране на различните гледни точки и практики; да увеличи участието, свободата и възможността да се прави избор; да насърчи равенството; и да подобри творческите процеси;
- Г. като има предвид, че е важно да се осигурят средствата, особено финансови, за даване на предимство на финансирането на програми за насърчаване на межкултурен диалог и диалог между гражданите, за да се засили взаимното уважение в контекста на културното многообразие и да се обърне внимание на сложната реалност на нашите общества и на съвместното съществуване на различни културни идентичности и убеждения, както и да се подчертае приносът на различните култури за европейските общества и наследство, което да спомага за успешното разрешаване на конфликти;

⁽¹⁾ ОВ L 127, 14.5.2011 г., стр. 1418.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Д. като има предвид, че постигането на тази цел е задача не само на публичните органи и лицата, отговорни за вземането на решения, но и споделена отговорност на обществото като цяло, включваща широк кръг от заинтересовани страни, като например семейства, медии, възпитатели, предприятия, общностни и религиозни лидери; като има предвид, че в допълнение към политическите участници, е важно да се подчертае ролята на всички останали заинтересовани страни, които участват в межкултурния диалог;
- Е. като има предвид, че конкретни членове от Хартата на основните права на Европейския съюз са от особено значение за межкултурния диалог, като се насърчава равенството, недискриминацията, културното, религиозното и езиковото многообразие, свободата на изразяване на мнение и свободата на движение, гражданските права за участие в икономическия и политическия живот;
- Ж. като има предвид, че съдържателният межкултурен диалог изисква солидно познаване на собствената култура и другите култури;
- З. като има предвид, че в контекста на Европейската година за развитие — 2015 г., на прегледа на Целите на хилядолетието за развитие на ООН и на резултатите от срещата на върха на ООН за устойчиво развитие през 2015 г., ролята на културата е ключова за постигането на устойчиво развитие и за изкореняване на бедността по света; освен това призовава за по-категорично включване на културата в програмата на ООН за устойчиво развитие след 2015 г.;
- И. като има предвид, че Европа и светът са изправени пред многобройни предизвикателства, свързани с глобализацията, миграцията, религиозните и межкултурни конфликти и разрастването на радикализма;
- Й. като има предвид, че в контекста на межкултурния диалог прилагането на универсалните права на човека (като личностните права) и културните права (признаването на специфични и многобройни културни идентичности) е от съществено значение;
- К. като има предвид, че развитието на академичната мобилност на студентите и преподавателите, както и на всяка друга форма на международен обмен, прави света по-добро място, в което хората се придвижват свободно и се възползват от възможността за провеждане на открит диалог между различни култури;
1. Застъпва мнението, че подходът на Европейския съюз следва да отчете и да възобнови отличната работа, започната във връзка с Европейската година на межкултурния диалог през 2008 г., и да повиши обмена на добри практики и да насърчава провеждането на нов структуриран диалог с всички заинтересовани страни по въпросите, свързани с отношенията между различните култури и вероизповедания, в контекста на всички неотдавнашни и драматични събития: европейските и националните политики, местните и регионалните органи, църквите, и религиозните сдружения и общности, философските организации и организациите, които не са свързани с определено вероизповедание, организациите и платформите на гражданското общество, работниците в сферата на културата и образованието, националните и европейските младежки съвети, представителите на академичните среди и медиите;
2. Насърчава всички заинтересовани страни да установят актуално, ясно, свързано с политиката определение за межкултурен диалог, да прилагат или хармонизират методи, критерии и показатели за качество с цел оценка на въздействието на програмите и проектите в областта на межкултурния диалог, както и да проучват методологии за межкултурни сравнения;
3. Застъпва становището, че следва да бъде насърчаван межкултурен, междурелигиозен и основан на ценности подход в областта на образованието, за да се насърчава взаимното уважение, порядъчността, етичните принципи, културното многообразие, социалното включване и сближаване, включително чрез програми за обмен и мобилност за всички;
4. Застъпва становището, че културното многообразие следва да бъде разглеждано също и в аудиовизуалните и културните индустрии; насърчава тези индустрии да намерят творчески начини за постигане на споразумение относно националните, регионалните и местните планове за действие за прилагане на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване;

Вторник, 19 януари 2016 г.

5. Призовава междурелигиозният диалог да бъде разглеждан като съставна част на диалога между различните култури, като предпоставка за мир и като съществен инструмент за разрешаване на конфликти, като се поставя акцент върху достойнството на отделната личност и зачитането на правата на човека в света, особено по отношение на свобода на мисълта, съвестта и религията и защитата на религиозните малцинства;
6. Подчертава, че истинският межкултурен и междурелигиозен диалог насърчава положителното и съвместно взаимодействие, стимулира разбирането и уважението между културите, увеличава многообразието и зачитането на демокрацията, свободата, правата на човека, както и толерантността към универсалните и специфичните за отделните култури ценности;
7. Подчертава значението на своевременното интегриране и образование на изолираните общности;
8. Застъпва становището, че ЕС, в качеството си на фактор за световния мир, следва да включи културата и културния обмен във външните отношения и в политиката за развитие на ЕС в качеството им на двигатели за укрепване на общите основни ценности, като например уважението и взаимното разбирателство, като предоставя ефективни инструменти за разумен и устойчив подход към разрешаването на конфликти, миротворството и предотвратяването на кризи;
9. Счита, че в съответствие с член 167, параграф 4 от ДФЕС културният диалог и многообразието следва да бъдат включени хоризонтално във всички области на политиката на ЕС, които оказват въздействие върху основните общи ценности на ЕС, като например политиката за младежта, образователната политика, мобилността, заетостта и социалните въпроси, външните политики, правата на жените и равенството между половете, търговията и регионалното развитие;
10. Подчертава необходимостта бъдещите поколения да бъдат обучавани и подготвяни да не се боят от решаването на проблеми и да се изправят ефективно и творчески пред евентуални бъдещи предизвикателства за гражданите на ЕС, като им се предоставя истинско възпитание в граждански дух и се гарантира, че те разполагат с мотивацията и ангажираността да придобиват знание и уменията, като например предприемчивост, способност да ръководят и да изграждат капацитет;
11. Признава, че межкултурният диалог е инструмент за приобщаващо демократично участие и предоставяне на права на гражданите, по-специално по отношение на общите блага и обществените пространства; застъпва мнението, че межкултурният диалог като такъв може да допринесе значително за подобряването на демокрацията и развитието на по-голямо и по-задълбочено приобщаване и чувство за принадлежност;
12. Счита, че увеличаването на публичното инвестиране в приобщаващо, качествено и достъпно формално, неформално и самостоятелно образование е първата стъпка към осигуряване на равен достъп и възможности за всички; припомня необходимостта от гарантиране на социалното многообразие в класните стаи, включително сред възпитателите, така че да бъде предотвратявано преждевременното напускане на училище, да бъде подпомагано образованието на децата в неравностойно положение, да бъде насърчавана справедливостта и да бъде подхранвано социалното сближаване сред бъдещите поколения;
13. Подчертава, че формалното, неформалното и самостоятелното образование и достъпът до учене през целия живот не само осигуряват знания, умения и компетентност, но също така следва да помагат на учещите да развият морални и граждански ценности и да бъдат активни и отговорни, с открито мислене, членове на обществото; във връзка с това подчертава необходимостта гражданското образование да започва от ранна възраст и признава значението на сътрудничеството между всички участници в образованието; призовава за доразвиване на инициативността и ангажираността на децата и младите хора, за да се укрепят социалните връзки, както и да се създаде чувство за принадлежност и да се разработят етични кодекси за борба с дискриминацията;
14. Подчертава важната роля на формалното, неформалното и самостоятелното учене и признава ползата от изграждането на взаимодействия и партньорства между всички равнища и форми на обучение, включително за различните поколения; подчертава също така важната роля на участието в спортни и доброволчески дейности за стимулирането на граждански, социални и межкултурни знания и умения и за подпомагането на социалното включване на групите в неравностойно положение и на уязвимите групи и в по-общ план на гражданите, по-специално на децата, чрез възпитанието в дух на екипна работа и зачитане на многообразието, тъй като това подпомага воденето на борба срещу редица обществени явления, като насилие, радикални възгледи и практики, расизъм и ксенофобии, и допринася за възстановяването на основите за установяване на градивен и мирен диалог сред различните общности; в този контекст припомня решаващата роля на програмите на ЕС в областта на културата, медиите, образованието, младежта и спорта като инструменти за справяне с нетолерантността и предразсъдъците, както и за насърчаване на чувството за обща принадлежност и зачитане на културното многообразие;

Вторник, 19 януари 2016 г.

15. Подчертава значението на изграждането на здрави мостове между културата и образованието с цел развиване на компетентности и предаваеми умения, повишаване на висококачествените и сигурни работни места в съответствие с Програмата на МОТ за достоен труд и постигане на по-високо равнище на социалното приобщаване и развитие на активното гражданско участие; счита, че последните са сред основните цели в прилагането на основните ценности на ЕС, залегнали в член 2 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и в Хартата на основните права на Европейския съюз; припомня стойността на CONNECT — единствената програма на ЕС която подкрепя проекти в областта на културата и образованието, и насърчава Европейската комисия да разгледа възможността за нов пилотен проект, за да се провери настоящата осъществимост на подобна схема;

16. Подкрепя мобилността на младите хора и учителите, както и всички форми на сътрудничество между училищата и университетите, например общи образователни платформи, съвместни учебни програми и проекти, като средство за насърчаване на разбирането и оценяването на културното многообразие и предоставяне на младите хора на социални, граждански и межкултурни знания и умения; в този контекст счита, че срещането на децата с други култури в много ранна възраст им помага да получат основни житейски умения и компетентности, които са им необходими за тяхното личностно развитие, бъдеща заетост и активно гражданство на ЕС; подчертава, че включването на целенасочени посещения на училища в различни държави членки и транснационалната мобилност на децата е също така инструмент за поставяне на основите на европейските култури, изкуства, езици и ценности; насърчава мобилността, особено на учителите от основното и средното образование с цел обмен на опит и разработване на собствени инструменти за посрещане и реагиране на развиващите се обществени предизвикателства; подчертава ролята и значението на програма „Еразъм+“ за изграждане на европейско съзнание сред младите хора и за създаване на чувство за обща принадлежност и на култура на межкултурен диалог чрез повишаване на мобилността на младите хора и чрез повишаване на пригодността им за заетост; насърчава по-конкретно допълнителните мерки за улесняване на достъпа и включване на групите в неравностойно положение и хората със специални потребности в дейностите в областта на мобилността по програмата „Еразъм+“;

17. Насърчава държавите членки да разработват програми за качествено обучение, които насърчават многообразието и дават възможност на преподавателите, работещите с младежи и общности, както и на службите по консултиране в училищата и в неформални и самостоятелни форми както за децата, така и за техните родители, да задоволяват потребностите на децата от различни културни и социални среди по отношение на тяхното образование и обучение и да водят борба срещу всички форми на дискриминация и расизъм, включително тормоз и кибертормоз; подчертава необходимостта от преразглеждане на въпроса за образователните ресурси, така че да бъдат насърчавани различните гледни точки и многоезиковото обучение, и подчертава, че опитът от многоезичната среда и от межкултурния диалог трябва да бъде високо оценяван и насърчаван в този контекст;

18. Подчертава значението на инвестициите в програми за учене през целия живот за учителите, които им дават необходимите педагогически умения по въпросите на миграцията, възприемане на чуждите култури и социална психология и също така им дават възможност да използват многообразието като богат източник за обучение в класните стаи;

19. Отбелязва съществената роля на учителите за засилване, в сътрудничество със семействата, на социалните връзки, създавайки чувство за принадлежност и помагайки на младите хора да развиват етични и граждански ценности;

20. Подчертава отново необходимостта от създаване на основана на правата и чувствителна по отношение на пола учебна среда за учащите, за да се учат за правата на човека, включително правата на жените и децата, основните ценности и гражданското участие, правата и отговорностите на гражданите, демокрацията и принципите на правовата държава и да ги отстояват, бидейки уверени в своята идентичност, знаейки, че гласът им ще бъде чул и чувствайки се оценени от общностите; насърчава държавите членки и образователните институции да засилят активното участие на учащите в управлението на техните учебни структури;

21. Изтъква ролята на новите информационни и комуникационни технологии и на интернет в качеството им на инструменти за насърчаване на диалога между различните култури; насърчава използването на социалните медии с цел повишаване на осведомеността за общите основни ценности и принципи на Европейския съюз сред гражданите и подчертава значението на медийната грамотност на всички равнища на образованието като средство за насърчаване на межкултурния диалог сред младите хора; също така насърчава ЕСВД и всички ръководители на делегации на ЕС да се възползват максимално в своята дейност от новите цифрови инструменти;

Вторник, 19 януари 2016 г.

22. Признава необходимостта да се осигури устойчива и структурна подкрепа за неправителствените организации, организациите за защита на правата на човека, младежките организации и институциите за обучение, за да се оспорва екстремизмът чрез социално сближаване и включване, активно гражданство и овластяване и участие на младите хора, по-специално на местни инициативи с малък мащаб и на работещите на място;

23. Признава ключовата роля на неправителствените организации, културните мрежи и платформи, както и на гореспомнатите институции, която имат и следва да продължават да имат там, където структурите за формален межкултурен диалог, политики и програми са по-слабо развити; насърчава по-нататъшния диалог между Европейския съюз и големите градове, регионите и местните власти за разработване на по-добър анализ (i) на връзката между градските модели, в които живеят гражданите, и успеха или провала на училищните системи, (ii) на ползата от формалното и неформалното образование за всички деца и семейства, и (iii) на координацията на образователните структури за поощряване на ефективен межкултурен диалог;

24. Призовава за подновено внимание към насърчаването на общество, основано на солидарност и културно многообразие, особено сред младите хора, чрез изпълнение на програмата „Европа за гражданите“, като се използва подходящо финансиране с цел постигане на целите за изграждане на тясно свързано и приобщаващо общество и поощряване на активно гражданско участие, което е отворено за света, защита културното многообразие и се основава на общите ценности на Европейския съюз;

25. Насърчава приобщаващите артистични и спортни образователни и обучителни дейности за всички възрасти, както и доброволческата дейност, с цел засилване на процесите на социализация и участието на малцинствата, групите в неблагоприятно положение, маргинализираните общности, мигрантите и бежанците в културния и социалния живот, включително в лидерството и вземането на решения;

26. Признава значението на формалното, неформалното и самостоятелното учене, както и на доброволството, с цел насърчаване на самостоятелното развитие с акцент както върху когнитивните, така и върху некогнитивните знания и умения, критичното мислене, способността за справяне с различни варианти, медийната грамотност, межкултурни знания и умения и учене на езици, както и социални и граждански компетентности, включително учене за културното наследство като инструмент за посрещане на съвременните предизвикателства чрез отговорно тълкуване;

27. Потвърждава необходимостта, когато се разглежда въпроса за межкултурния диалог и образованието, да се защитава свързаното с половете измерение и да се отчитат потребностите на хората, страдащи от многобройните форми на дискриминация, включително хората с увреждания, хората, които се идентифицират като ЛГБТИ, и тези от маргинализираните общности;

28. Насърчава институциите на ЕС да разширяват своя анализ на всички форми на радикализация и да инициират нови размисли относно естеството и процесите на политическия екстремизъм и насилие, като вземат за отправна точка предварителното условие, че радикализацията е динамичен, изразяващ отношения процес, и че е непредвидена и непредсказуема последица от серия от трансформации; ето защо приветства Декларацията от Париж от 17 март 2015 г. относно популяризирането на гражданството и общите ценности — свобода, толерантност и недискриминация чрез образование като усилие за подхранване на активен диалог между различните култури и на солидарност в световен мащаб и взаимно уважение чрез съсредоточаване върху значението на гражданското образование, включително повишаване на осведомеността за уникалната роля на културните инструменти за насърчаване на взаимното уважение сред учениците и студентите;

29. Припомня легитимността и отчетността на правителствата и институциите на ЕС, с подкрепата на разузнавателните служби и агенциите за правоприлагане, що се отнася до борбата срещу престъпността; независимо от това отбелязва, че в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз наказателните мерки трябва да зачитат при всички случаи основните права, като например правото на защита на данните, свободата на изразяване на мнение, презумпцията за невинност и ефективните правни средства за защита;

30. Счита, че когато насърчава основните ценности, межкултурния диалог и културното многообразие на международно равнище, ЕС следва решително да осъжда всяко нечовешко или унижително отношение и всички нарушения на правата на човека, така че да се насърчава конкретно пълното спазване на Всеобщата декларация за правата на човека;

Вторник, 19 януари 2016 г.

31. Призовава държавите членки да гарантират цялостното прилагане в националното законодателство на европейските и международните задължителни стандарти срещу проявите на дискриминация;
32. Призовава държавите членки да включват маргинализираните общности, мигрантите, бежанците, приемащите общности и религиозните и светските общности в основани на уважение и гарантиране на правата интеграционни процеси, които гарантират тяхното участие в гражданския и културния живот по хуманен, достоен и устойчив начин във всички ситуации, особено в извънредни ситуации;
33. Приветства подготвителното действие под надслов „Културата в областта на външните отношения на ЕС“ и неговата роля за повишаване на значението на културата като стратегически фактор за човешко, социално и икономическо развитие, допринасящ за целите на външната политика, и призовава Европейската служба за външна дейност и представителствата на ЕС в целия свят да включват културата като неразделна част от външната политика на ЕС, да назначават културни аташета във всяко представителство на ЕС в трети партньорски държави и да осигуряват на персонала на ЕСВД обучение по въпросите на културното измерение на външната политика; призовава Комисията да интегрира културната дипломация и межкултурния диалог във всички инструменти на външните отношения на ЕС и програмата на ЕС за развитие; освен това призовава ЕС и държавите членки да засилят сътрудничеството с други европейски и международни организации, като например Организацията на обединените нации и свързаните с нея агенции, по-специално ЮНЕСКО, УНИЦЕФ и ВКБООН, и да изискват ефективно и по-голямо представителство на ЕС в техните органи; освен това призовава за сътрудничество с националните културни институти с цел по-добро прилагане на съществуващите инструменти, като например центровете, основани на мрежата на националните културни институти в Европейския съюз (EUNIC), и разработването на нови инструменти за справяне с общите предизвикателства в един глобализиран свят;
34. Счита, че културата следва да стане съществена част от политическия диалог с трети държави, и припомня, че е необходимо систематично интегриране на културата в проекти и програми за развитие; ето защо подчертава необходимостта да се премахнат пречките пред мобилността на хората на изкуството, преподавателите, представителите на академичните среди и професионалистите в областта на културата чрез хармонизиране и опростяване на процедурите за издаване на визи, за да се насърчава сътрудничеството с всички части на света;
35. Призовава Комисията и държавите членки да разработват стратегии, които признават межкултурния диалог като процес на интерактивна комуникация в рамките на дадена култура и между културите, да гарантират взаимно уважение и равни възможности и взаимно уважение, да осигуряват и прилагат ефективни решения за справяне с икономическите и социалните неравенства и причините за социалното изключване, както и за справяне с всички форми на дискриминация, и да развият по-задълбочено разбиране на различните перспективи и практики; припомня ключовата роля, която имат медиите, включително социалните медии, както като възможна платформа за разпространение на крайни идеи, така и като средство за борба срещу ксенофобската пропаганда, за разбиване на стереотипните представи и предразсъдъците и за насърчване на толерантността;
36. Припомня, че културното наследство представлява многообразието на форми на културно изразяване и следователно следва да се опазва и насърчава чрез приемане на хармонизирано законодателство и международни споразумения в тясно сътрудничество с ЮНЕСКО;
37. Призовава държавите членки и Комисията да предотвратяват екстремизма, като например ксенофобията, расизма и всички форми на дискриминация и маргинализацията, чрез мерки за сближаване на общностите, с помощта на които да бъде даван успешен отпор на икономическите и социалните неравенства и които да включват широк кръг от участници, като например специалисти по градоустройство, социални работници, общности, църковни и религиозни ръководители, преподаватели, организации за подкрепа на семейството и здравни специалисти, като се гарантира социалното включване и формалното и действителното равенство и се насърчава многообразието и се подхранва сближаването на общностите;
38. Препоръчва на ЕС да сътрудничи при осигуряването на достъп до обучение и училища за децата на бежанците, като продължи да подпомага програми за достъп до образование при хуманитарни кризи и да осигури интеграцията на студентите мигранти в Европа;
39. Призовава Комисията и държавите членки да проучват, разработват и изпълняват интерактивни младежки и фокусирани върху децата методи на участие на всички равнища на управление;
40. Подчертава ролята на семейството в запазването на културната идентичност, традиции, етика и ценностни системи на обществото, и подчертава, че запознаването на децата с културата, ценностите и нормите на тяхното общество започва в семейството;

Вторник, 19 януари 2016 г.

41. Призовава Комисията и Съвета да приемат межкултурния диалог като ясна и ангажираща политическа цел на ЕС и във връзка с това да гарантират подкрепата на Съюза чрез различни политически мерки, инициативи и средства, включително межкултурен диалог с трети държави, особено с държави, които са нестабилни;
42. Насърчава Комисията и държавите членки пълноценно да продължават да отдават приоритетно значение на инициативи, насочени към подпомагане на културното многообразие, межкултурния диалог и образованието, и да използват изцяло финансовите инструменти, програмите и инициативите на ЕС, като например програмите „Еразъм+“, „Европа за гражданите“, „Творческа Европа“ и „Хоризонт 2020“, инструментите на политиката за съседство на ЕС и външните отношения, и органи като Агенцията на Европейския съюз за основните права, за популяризиране и подкрепа на межкултурния диалог и културното многообразие в ЕС, в съседните на него държави и в други региони на света;
43. Подчертава големия принос на художественото творчество в Европа за културното многообразие и неговата роля за разпространението на ценностите на ЕС и за развитието на критично мислене у европейските граждани;
44. Припомня ролята на наградата LUX за открояване на европейски филми, които илюстрират европейската идентичност и европейското културно разнообразие;
45. Насърчава Комисията и държавите членки да направят оценка на въздействията на предприетите мерки в контекста на този доклад и призовава Комисията да представи доклад за наблюдение и преглед;
46. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, специалния представител на Европейския съюз за правата на човека и правителствата на държавите членки.
-

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0006

Равносметка и предизвикателства във връзка с Регламента за финансовите услуги в ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. Равносметка и предизвикателства във връзка с Регламента за финансовите услуги в ЕС: Въздействие и пътят напред с оглед на постигането на по-ефикасна и ефективна рамка на ЕС за финансово регулиране и съюз на капиталовите пазари (2015/2106(INI))

(2018/C 011/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид Зелената книга на Комисията, озаглавена „Изграждане на съюз на капиталовите пазари“ (COM(2015)0063), и резолюцията на Парламента от 9 юли 2015 г. по този въпрос ⁽¹⁾,
- като взе предвид доклада на групата на високо равнище от 25 февруари 2009 г. по въпросите на финансовия надзор в ЕС, с председател Жак дьо Ларозиер,
- като взе предвид доклада на Базелския комитет по банков надзор от юли 2015 г. относно въздействието и отчетността на банковия надзор,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията, озаглавен „Първоначални размисли относно пречките за развитието на задълбочени и интегрирани капиталови пазари на ЕС“ (SWD(2015)0013),
- като взе предвид заключенията на Съвета относно съюза на капиталовите пазари, приети от Съвета по икономически и финансови въпроси на 19 юни 2015 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 ноември 2014 г., озаглавено „План за инвестиции за Европа“ (COM(2014)0903),
- като взе предвид неофициалния доклад ⁽²⁾ на комисията по икономически и парични въпроси, озаглавен „Увеличаване на съгласуваността на законодателството на ЕС в областта на финансовите услуги“, приет в комисията на 30 януари 2014 г.
- като взе предвид съобщението на Комисията от 15 май 2014 г., озаглавено „Реформиран финансов сектор за Европа“ (COM(2014)0279),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията „Икономически преглед на плана за финансово регулиране“ (SWD(2014)0158),
- като взе предвид своята резолюция от 11 март 2014 г. относно преразглеждането на Европейската система за финансов надзор ⁽³⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията относно мисията и организацията на Европейския съвет за системен риск (ECCSR) (COM(2014)0508),
- като взе предвид доклада на Комисията относно работата на европейските надзорни органи (ЕНО) и Европейската система за финансов надзор (ЕСФН) (COM(2014)0509),

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0268.

⁽²⁾ <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201402/20140210ATT79138/20140210ATT79138EN.pdf>.

⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0202.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 26 февруари 2014 г. относно дългосрочното финансиране на европейската икономика ⁽¹⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 27 март 2014 г. относно дългосрочното финансиране на европейската икономика (COM(2014)0168),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 19 май 2015 г., озаглавено „По-добро регулиране за постигането на по-добри резултати — Програма на ЕС“ (COM(2015)0215),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 19 май 2015 г., озаглавено „Предложение за междуинституционално споразумение за по-добро регулиране“ (COM(2015)0216),
 - като взе предвид доклада на Европейския съвет за системен риск относно нормативното третиране на експозициите в държавни облигации от март 2015 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид окончателния доклад на парламентарната комисия на Обединеното кралство по банкови стандарти, озаглавен „Промяна в положителна посока на банковото дело“,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становището на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A8-0360/2015),
- А. като има предвид, че финансовата криза от 2007—2008 г. и нейното широко разпространено отрицателно въздействие бяха причинени, наред с другото, от липсата на прилагане на подходяща, висококачествена нормативна уредба на финансовите услуги за все по-сложни пазари и продукти; като има предвид, че през последните години започна амбициозна програма за реформа на финансовия сектор на ЕС, за да се засили финансовото регулиране и надзор, да се възстанови финансовата стабилност и за да стане финансовата система по-устойчива на сътресения, за да се ограничат рисковете за данъкоплатците и за да се обслужват по-добре нуждите на инвеститорите, както и нуждите от финансиране на реалната икономика; като има предвид, че въпреки че перспективите за растеж в Европа се подобриха, все още не е постигнато пълно възстановяване;
- Б. като има предвид, че настъпиха и все още продължават дълбоки промени във всички финансови сектори, включително в областта на банковото дело, застраховането, пазарите на ценни книжа, инвестиционните фондове и инфраструктурата на финансовите пазари;
- В. като има предвид, че транспонирането и прилагането на реформата на финансовата уредба все още продължава и още не е приключило, като по-специално има редица важни реформи, които все още се очакват, както и по-специално много делегирани актове и актове за изпълнение, които предстои да бъдат приключени; като има предвид, че положението в банковия и застрахователния сектор, както и на финансовите пазари, е белязано от непрекъснати промени и иновации, което означава, че уредбата на тези сектори трябва непрекъснато да бъде подлагана на оценка с оглед на осигуряването на пропорционалност и ефективност и впоследствие на постоянното адаптиране на същата уредба;
- Г. като има предвид, че капиталовият пазар в Съюза остава фрагментиран; като има предвид, че съюзът на капиталовите пазари (СКП) потенциално предлага ценна рамка за гарантиране на равен достъп до финансиране на МСП в целия ЕС и за насърчаване на иновативни възможности за финансиране на пазарен принцип; като има предвид, че специфичният недостиг на кредит за МСП и микропредприятията произтича също от икономическата нестабилност и липсата на целеви решения за реалната икономика; като има предвид, че средата в САЩ, основана на капиталовите пазари, често се споменава, но че тя се различава съществено от основаната на банкирането среда в Европейския съюз, и че не следва да бъде копирана или използвана като модел; като има предвид, че съюзът на капиталовите пазари е възможност за укрепване на капиталовите пазари в Европейския съюз в допълнение към финансирането, основано на банковото дело; като има предвид, че след финансовата криза в САЩ банковото кредитиране на корпорации се разви по-силно от финансирането, основано на капиталовите пазари;

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0161.

⁽²⁾ <http://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/other/esrbreportregulatorytreatmentsovereignexposures032015.en.pdf?29664e3495a886d806863aac942fcdac>.

Вторник, 19 януари 2016 г.

Преглед и предизвикателства пред сегашната рамка

1. Отбелязва, че в съобщението на Комисията, озаглавено „Реформиран финансов сектор за Европа“ е направен първият преглед на реформите във финансовия сектор, но не е представена пълна оценка и количествен анализ на цялостните последици и взаимодействието на отделните мерки;
2. Приветства Пакета за инвестиции, представен от Комисията, включително СКП; подчертава необходимостта от допълнително небанково финансиране за дружествата и освен това подчертава, че основен принцип за изграждането на СКП трябва да бъде поставянето на по-голям акцент върху крайните потребители на капиталовите пазари, т.е. дружествата и инвеститорите; подчертава, че една ефикасна и ефективна рамка за финансови услуги, гарантираща финансова стабилност, е предпоставка за увеличаване на (дългосрочните) инвестиции и за насърчаване на растежа в условията на конкурентоспособна европейска икономика; подчертава връзката между икономическата и финансовата стабилност; освен това подчертава, че надеждните икономически политики, ефективните структурни реформи и стабилната бюджетна политика подготвят почвата за доброто състояние и потенциала за растеж на реалната икономика в държавите членки и в ЕС; признава важната роля, която могат да изиграят капиталовите пазари за посрещането на нуждите от финансиране на икономиките на държавите членки;
3. Признава факта, че продължаващата финансова и търговска криза доведе до безпрецедентни отрицателни последици, по-специално за реалната икономика и за паричните средства на данъкоплатците; в този контекст признава финансовото регулиране, за което се споразумяха Европейските институции през последните пет години, което укрепи финансовата архитектура на Европа срещу бъдещи кризи; приветства плана за действие на Комисията за СКП; приветства включването от страна на Комисията на ефективно равнище на защита на потребителите и инвеститорите като един от принципите, укрепващи СКП;
4. Признава постиженията на финансовото регулиране при посрещането на последиците от финансовата криза; отбелязва загрижеността относно нарасналата сложност, отразена в по-големия обем, детайлност и брой на пластовете на регулиране и надзор с изисквания на международно, европейско и национално равнище; отбелязва, че сложната нормативна уредба също така отразява сложните финансови пазари, включително финансови инструменти, пазарна инфраструктура и институции; подчертава, че твърде сложната нормативна уредба и по-строгите предварителни условия могат да окажат отрицателно въздействие върху инвестициите; счита, че трябва да се вземат мерки и по отношение на сложността на нормативната уредба във връзка с прилагането ѝ за нефинансови крайни потребители на финансови продукти; подчертава необходимостта от международно регулаторно сътрудничество в глобална рамка с подобро сътрудничество и увеличена отчетност;
5. Отбелязва, че стабилен и надежден СКП трябва да признава взаимозависимостите с други финансови сектори, да проучва допълнителни, основани на пазара източници за финансиране на реалната икономика, и трябва да се основава първо и преди всичко на добре установените съществуващи структури; подчертава необходимостта от цялостен поглед по отношение на нормативната уредба в областта на финансовите услуги в ЕС, в която СКП допринася за допълване на финансирането по банков път; призовава СКП да отразява перспективата на потребителите и инвеститорите в допълнение към своята ориентация към финансирането на дружества; за тази цел Комисията следва да работи в тясно сътрудничество с ЕССР, Европейските надзорни органи и националните компетентни органи, за да отстрани евентуалните несъответствия в подхода, които биха могли да подкопаят целите на СКП; изисква от Комисията да използва добре работещи най-добри практики, за да развие капиталов пазар за целия Съюз;
6. Счита, че законодателството не винаги е най-подходящият политически отговор и че незаконодателните и пазарните подходи следва надлежно да бъдат взети под внимание.
7. Призовава Комисията да следва интегриран подход в СКП и да обърне внимание на другите политически програми, като например развитието на цифров единен пазар и текущите реформи в областта на дружественото право и на корпоративното управление; освен това счита, че Комисията следва да вземе предвид най-новите технологични достижения; във връзка с това изразява опасения от заплахи за киберсигурността и изисква Комисията да гарантира, че това е интегрирано измерение на стратегията на ЕС;
8. Счита, че една ефективна и ефикасна нормативна уредба на финансовите услуги в ЕС следва да бъде съгласувана, последователна (също и на междусекторно равнище), пропорционална, недублираща се, да не бъде излишно усложнена и да предотвратява правна несигурност, регулаторен арбитраж и високи транзакционни разходи; счита освен това, че тя следва да дава възможност на посредниците да изпълняват своята роля при предоставянето на средства за реалната икономика, като по този начин улесняват нейното финансиране, да обслужва вложителите и инвеститорите, и ефективно да взема мерки по отношение на рисковете за финансовата стабилност и за данъкоплатците, като предотвратява повторното настъпване на финансови кризи и като действа като щит срещу системни рискове; счита, че тя следва да подкрепя задълбочаването на единния пазар и да се концентрира върху ясни цели, които могат да бъдат постигнати по-добре на европейско равнище, като същевременно предоставя възможности за новаторско финансиране с местна насоченост;

Вторник, 19 януари 2016 г.

9. Изразява своята загриженост относно повтарящите се проблеми, свързани с кодовете IBAN, които продължават да бъдат считани за невалидни за извършване на директни дебити от банкови сметки, открити в държави членки, различни от тази на бенефициента;

10. Подчертава необходимостта да се направи преглед на рамката за финансовите услуги, като се използва както количествен, така и качествен подход; отбелязва, че подобни действия са в процес на извършване в други юрисдикции, по-конкретно в САЩ; подчертава, че този преглед следва да допринесе за изграждането на по-добре функциониращи финансови пазари, които да обслужват финансовите нужди на реалната икономика, включително като се вземат мерки по отношение на пропуски, разлики, несъответствия, непоследователност и диспропорционалност, не следва да подкопава законодателните постижения, достигнати до момента, като взема предвид исканията, отправени в клаузите за преглед, както са приети във всеки отделен законодателен акт, и без да предвижда резултатите не следва да се възприема като преглед, който да води до дерегулиране;

11. Счита, че единният пазар на финансови услуги е от полза за предприятията, но в крайна сметка от него трябва да имат полза клиентите и инвеститорите; настоява, че продължава да има редица преграти и пречките пред трансграничния достъп, търговия и инвестиции, и че те трябва да бъдат анализирани, трябва да се вземат мерки по отношение на тях и да бъдат преодолени като същевременно се поддържа най-високо равнище на защита на инвеститорите; припомня, че може безопасно да бъде предвидено, че по-малкото пречки пред капиталовите потоци подобряват перспективите за дългосрочен растеж само ако стимулите като цяло за дружествата са определени правилно; има предвид освен това важноста на добре развитата местна екосистема, която дава възможност на по-малките дружества да привличат капитал за растеж;

12. Счита, че защитата на потребителите не означава непременно значителен обем информация и че фокусът следва да се постави по-скоро върху качеството и разбираемостта на информацията, което да позволява правилно вземане на решения — информацията трябва да бъде релевантна, точна, сравнима, лесна за използване, надеждна и навременна; изразява загриженост, че разнообразността и сложността на информацията за клиентите може в крайна сметка да не обслужва реалните нужди на клиентите; обявява се в полза на намирането на баланс между предоставянето на информация на потребителите, от която те се нуждаят, за да направят информиран избор и да разберат свързаните рискове, без да се натоварват ненужно предприятия, особено МСП; насърчава по-нататъшната цифровизация на информацията; подчертава, че финансовите съветници и служителите, предоставящи съвети на потребителите във финансови институции, следва да получават необходимото обучение и време, за да могат да обслужват коректно клиентите; отбелязва важноста на ефективните надзорни правомощия за намеса при предлагането на пазара на продукти, когато е необходимо; изтъква необходимостта от европейска инициатива за повече и по-добро финансово образование не по-късно от края на 2016 г., като се отчитат специфичните нужди на всяка държава членка, също да се осигури пълна осведоменост за предимствата и недостатъците на инвестирането на капиталовите пазари; също така подчертава, че финансовото образование следва да бъде насочено към МСП, като ги обучава как да използват капиталовите пазари; вярва в ползата от по-голяма прозрачност, за да се даде възможност на дружествата, инвеститорите и потребителите да разберат сравнителния анализ на разходите и ползите, които носят различните услуги, предоставяни от участниците на пазара, но също така отбелязва, че по-голямата прозрачност трябва да бъде съчетана с добавена стойност за потребителите или компетентните надзорни органи, и да бъде насочена към практическото използване на информацията и данните;

13. Подчертава ползите от диверсификацията на активите, както по отношение на класовете активи и произхода на активите, за да се даде възможност за по-добра диверсификация на риска и задоволяване на нуждите на инвеститорите; подчертава, че целта на пруденциалното регулиране не е да облагодетелства определени класове активи; призовава за основан на риска подход към регулирането, като се прилагат същите правила за същите рискове, и който подход е допълнен с други стандартизиращи мерки; счита за целесъобразна по-детайлната категоризация на класовете активи, по-специално като се въведат категории като например инфраструктура; признава, че инфраструктурните проекти са не по-малко рискови сами по себе си и призовава за подходящо пруденциално регулиране; подкрепя извършването на допълнително проучване относно рисковете и ползите от инфраструктурата, включително разкриването на прилаганата методика, за да могат да се направят заключения, основани на доказателства;

14. Подчертава необходимостта от последователност в подхода, основан на риска, и съответно от намалени възможности за регулаторен арбитраж; подчертава, че е необходимо да се прекъсне връзката между държавите и банките на национално равнище чрез пълно и последователно прилагане на национално равнище на Директивата за възстановяване и реструктуриране на банките (ДВРПБ), както и на разпоредбите на Единния механизъм за реструктуриране (ЕМР) и на Единния фонд за реструктуриране (ЕФР); взема под внимание приноса на Базелския комитет по банков надзор (БКБН) и на Европейския съвет за системен риск (ЕССР) относно експозицията на банките към държавни дългови инструменти, които включват внимателно обмисляне на следващите стъпки; подчертава, че политиките следва изрично да вземат предвид взаимодействието между индивидуалния и ендогенния риск, по-специално когато финансовите институции използват едни и същи одобрени от регулаторния орган стандартни модели на риска;

Вторник, 19 януари 2016 г.

15. Отбелязва възможните неочаквани последици от множеството изисквания по отношение на капитала, ликвидността и нивото на ливъридж върху трансформирането на матуритет, предоставянето на дългосрочно финансиране и поддържането на пазара и обезпечаването на ликвидност, като същевременно припомня, че изискванията бяха въведени в отговор на финансовата криза; изразява загриженост, че несъразмерността на изискванията може да застраши икономическия модел на малките и средни банки и поради това да има неочаквани последици за структурата на финансовия сектор; призовава Комисията, в сътрудничество с надзорните органи, да анализира тези последици за банковото дело и застраховането и евентуалната допълняемост, като въпроси от първостепенно значение;

16. Изразява загриженост относно взаимодействието между законодателството за пазарите и капиталовите изисквания, при което в прегледа на Директивата за пазарите на финансови инструменти бяха включени нови правни субекти в обхвата на регулираните субекти, но Регламентът относно капиталовите изисквания не беше съобразен, така че да отразява разнообразни видове дружества;

17. Изразява загриженост, че някои действащи изключения в Регламента за европейската пазарна инфраструктура за нефинансовите дружества отчасти са премахнати в Директивата и Регламента относно капиталовите изисквания във връзка с прилагането на задължението за корекция на кредитната оценка; призовава Комисията по-добре да изпълнява ролята си при осигуряване на съгласуваност в подхода и резултата на политиката в различните законодателни предложения;

18. Счита, че специализираните разпоредби в действащата нормативна уредба за нефинансовите дружества следва да се разширят и да станат по-пропорционални, така че да се ограничи административната тежест и да не се намали капиталът, който е на разположение на икономиката за извършване на бъдещи инвестиции; призовава Комисията, когато преразглежда Регламента за европейската пазарна инфраструктура, да отговори на трудностите при прилагането на сложни режими чрез опростяване на процедурите, но да продължи да признава предназначението на изключението, така че да гарантира, че нефинансовите дружества не са натоварени от законодателство, насочено към участниците на финансовите пазари;

19. Призовава Комисията, при извършването на прегледа на Регламента за европейската пазарна инфраструктура, да проучи въздействието, което намаляването на качеството на обезпечението, приемано от централни контрагенти (ЦК), би могло да има върху устойчивостта на ЦК, и да обмисли дали определени участници на пазара, като например пенсионните фондове, следва завинаги да бъдат освободени от централизиран клиринг, ако тяхното участие намалява стабилността на финансовата система като цяло заради приемането на алтернативно непарично обезпечение;

20. Изразява загриженост относно липсата на достъпни и привлекателни, съобразени с риска (дългосрочни), инвестиции и рентабилни и подходящи спестовни продукти за потребителите; отново заявява необходимостта от разнообразяване на избора за инвеститорите и потребителите, тъй като доверието на инвеститорите е ключът към повече инвестиции; подчертава, че трябва да се насърчава среда, която стимулира иновациите в областта на финансовите продукти, създава по-голямо многообразие и ползи за реалната икономика, и предоставя засилени стимули за инвестиции, и която също така може да допринесе за предоставянето на адекватни, безопасни и устойчиви пенсии, като например разработването на паневропейски пенсионен продукт с проста и прозрачна структура; призовава Европейските надзорни органи да анализират и докладват, в съответствие с техния мандат, относно потребителските тенденции, по-специално във връзка с продуктите на дребно;

21. Приветства многообразието от стопански модели; призовава за необходимостта това многообразие да бъде отразено в нормативната уредба и надзора, като изцяло се отчита характерът, размерът, рисковаността и сложността на правните субекти, които се разглеждат, при условие че са спазени принципите за лоялна конкуренция и ефективен надзор; припомня, че разнообразието в средствата за финансиране е силна страна;

22. Счита, че успешният СКП следва да даде възможност на дружествата в ЕС с всякакъв размер и на различни етапи на растеж да имат достъп до капиталовите пазари на ЕС по лесен, ефективен и икономически изгоден начин; счита, че регулирането следва да не усложнява котирането и не следва да възпрепятства некотирани дружества да се търгуват на борсата; изтъква необходимостта от рационализиран регулаторен режим на първичния пазар, за да се улесни набирането на средства, като същевременно се гарантира подходяща степен на защита на инвеститорите; подчертава потенциала на иновативното финансиране от пазара, по-специално възможностите на финансовите технологии, включително колективното финансиране и предоставянето на кредит от едно предприятие на друго, и подчертава необходимостта от рационализиране на съответните регулаторни изисквания; отправя искане към Комисията да даде възможност за появата на тези нови модели и да ги проучи и насърчава, като дава приоритет на тяхното трансгранично измерение и гарантира намаляването на бариерите за навлизане на пазара; призовава Комисията да подкрепя държавите членки с развиващ се сектор на капиталовия пазар чрез своята Служба за подкрепа на структурните реформи.

Вторник, 19 януари 2016 г.

23. Призовава за подходящо и ясно разделение на сферите на компетентност между ЕС и националното равнище, като се има предвид, че националните надзорни органи разполагат с повече познания за местните характеристики на пазара; подчертава, че ефективността на единния надзорен механизъм (ЕНМ), еднаквите условия на конкуренция и прозрачността следва да бъдат гарантирани и че конфликтите на интереси между надзорните органи и контролираните правни субекти трябва да бъдат избягвани; изразява загриженост относно последиците от унифициран подход към надзора на правни субекти, които са по-малки и активни предимно на национално равнище, в рамките на единния надзорен механизъм (ЕНМ);

24. Отбелязва постиженията в създаването на банков съюз и подчертава неговата ключова роля за преодоляването на взаимозависимостите между държавните и банковите рискове и за намаляването на системния риск чрез съвместни действия; отбелязва поетапното изграждане на банковия съюз; подчертава, че се изисква пълно и навременно прилагане на съществуващото законодателство; отбелязва дискусиите относно европейската схема за гарантиране на депозитите (РДСИ), относно която Парламентът ще изложи вижданията си като съзаконотател; подчертава целта да се избягва моралният риск, да се гарантира, че принципът на отговорността остава водещ; критикува ниската чувствителност спрямо риска при изчисляването на вноските за ЕФП; признава усилията за изготвянето на регламент относно структурната реформа в банковия сектор;

25. Подчертава необходимостта да се прилага приетото законодателство и да се осигури неговото спазване, преди да се обсъжда съществено преразглеждане на въпросното законодателство; подчертава, че бързото транспониране в националното право на Директива 2014/59/ЕС и достатъчното финансиране и ефективността на единния механизъм за реструктуриране (ЕМР) трябва да бъдат от първостепенно значение, и поради това настоява, че цялостното прилагане на тези мерки трябва да бъде приключено в рамките на съответната законодателна уредба; подчертава в тази връзка фундаменталното значение на това да бъдат прекъснати преките взаимовръзки между държавните бюджети и банковите рискове, които представляват сериозна заплаха за финансовата стабилност; посочва, че липсата на правила за третирането на държавите, които губят достъп до финансовите пазари заради високата си задължителност, често води до закъснели действия, което може да окаже отрицателно въздействие върху финансовата стабилност;

26. Отново заявява необходимостта от еднакви условия на конкуренция в рамките на ЕС, включително по отношение на банките, които са обект на надзор в рамките на ЕНМ, и банките на неучастващите държави членки, и насърчава пълноценното включване на държавите членки, които не са част от еврозоната, в банковия съюз, като същевременно отчита факта, че понастоящем някои елементи предвиждат възможността за доброволно участие; призовава Комисията да гарантира, че единният пазар продължава да се развива, като същевременно се отчитат националните особености; призовава Комисията да продължи да следва силен подход, що се отнася до регулирането и надзора, по отношение на „паралелното банкиране“, известно още като „банкиране в сянка“, с цел да се смекчат системните рискове и да се подобри прозрачността; приветства важните мерки, предприети в областта на регулирането на застраховането в Европа чрез прилагането на директивата „Платежоспособност II“, считано от 1 януари 2016 г., които би трябвало да бъдат оценени и евентуално разработени допълнително, като същевременно се има предвид международната уредба за застрахователи на световно равнище, които имат системно значение;

27. Отчита факта, че по традиция МСП разчитат на банково финансиране, което се дължи на специфичното им естество, на техния различен профил на риска и на разнообразието им в рамките на Европа; призовава Комисията, в сътрудничество с европейските надзорни органи (ЕНО), Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните органи, да извърши оценка по въпроса дали е налице достатъчно финансиране за МСП, да анализира пречките за разнообразяване на каналите за финансиране и ползите, които би донесло това, и въпроса как да се предостави на банките и на небанковите институции възможност да увеличат финансирането за МСП, като се разширят възможностите на дружествата да избират измежду различни методи на финансиране за различните етапи от развитието си; припомня значението на инструменти като „коефициента за подпомагане на МСП“; предлага обхватът на инициативите за по-добро финансиране на МСП да бъде разширен, за да включва новосъздадените предприятия, микропредприятията и дружествата със средна пазарна капитализация; подчертава потенциала за иновативни и до голяма степен неоползотворени възможности за финансиране на МСП, включително предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, колективно финансиране и частно предлагане на ценни книжа, и подчертава необходимостта от рационализиране на съответните изисквания в нормативната уредба;

28. Изтъква значението на това да се приложат много бързо вече приетите мерки, които придружават целите на съюза на капиталовите пазари (СКП); призовава Комисията и държавите членки да използват активно категорията „пазар за растеж на МСП“ в бъдещата нормативна уредба в областта на финансовите услуги;

29. Счита, че дружествата следва да имат достъп до подходящ избор от видове пазари в ЕС в зависимост от своя размер, сложност и амбиции за набиране на средства, и подчертава необходимостта от по-задълбочени и интегрирани в по-голяма степен общоевропейски капиталови пазари, които са отделени от регионалните местни пазари от критично значение, но са съвместими с тях;

30. Приветства предстоящото преразглеждане на Директивата за проспектите; подчертава, че преразглеждането следва да бъде насочено към намаляване на разходите и опростяване на процедурите за МСП, като същевременно се постигне правилният баланс по отношение на защитата на инвеститорите;

Вторник, 19 януари 2016 г.

31. Отчита продължаващите усилия за създаване на по-прозрачен пазар на секюритизация, като се осигуряват високи стандарти за протичането на процеса, правна сигурност и сравнимост на инструментите за секюритизация; подчертава необходимостта от създаване на хранилище за данни; подчертава, че строгите изисквания за базови висококачествени активи и калибриране в съответствие с действителния рисков профил и степента на съзнаване на риска от страна на всички участници на пазара на секюритизация са необходими, като се има предвид степента на риск на секюритизацията, и по-специално на синтетичната секюпитизация, както пролича по време на кризата, макар да отчита различния натрупан опит в ЕС и в Съединените щати; настоява изискванията за запазване да не се занижават, за да се избегне морален риск; подчертава необходимостта да се разгледа възможността за независимо сертифициране на съответствието с квалификационните критерии; призовава Комисията приоритетно да извърши цялостна оценка на рисковете и ползите от секюритизацията за МСП, инвеститорите и финансовата стабилност, както и на възможностите за пазарна реализация на инструментите за секюритизация и да докладва на Парламента;

32. Счита, че подход, насочен към по-голяма степен на стандартизиране на продуктите и на процедурите, може да намали сложността, но и да засили рисковете от концентрация; изразява загриженост във връзка с опасността участниците на пазара да се насочат в една и съща посока в случай на напрежение на пазара и призовава за подходящи предпазни мерки и надзор на съответното равнище на компетентност по отношение на развитието на качествен пазар на секюритизация;

33. Подчертава необходимостта от рационализиране на съдържанието и на честотата на изискванията за докладване и на областите на докладване, включително като се осигури единно звено за контакт на субектите, за да се избегне всякакво дублиране на изискванията и на каналите за докладване; призовава Комисията, ЕНО и ЕНМ да проучат кои данни са действително необходими, да приведат в съответствие образците и да осигурят опростяване и, по отношение на МСП, освобождаване; подчертава, че данните от докладването са максимално полезни за надзорните органи, когато въпросните данни могат да бъдат изисквани и са международно съгласувани; счита за необходимо прилагането на пропорционален подход при разработването на аналитичния набор от данни относно кредитите (AnaCredit); счита, че обхватът и степента на подробност трябва допълнително да се оценят, що се отнася до разходите и ползите от него;

34. Отправя искане към Комисията и надзорните органи да разгледат взаимодействието между Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО) и пруденциалните изисквания, тъй като както икономиката, така и органът за пруденциален надзор ще извлекат полза от подобрената съгласуваност, и да направят преглед на въздействието на данъчното отчитане върху собствените средства; подкрепя усилията за хармонизиране на определенията за „необслужвани заеми“;

35. Призовава за значително намаляване на различията при третирането на дълга и капитала, така че да се засилят икономическата устойчивост и предоставянето на капитал, както и да се укрепи СКП, което ще направи капитала по-привлекателен за емитентите и инвеститорите; подчертава, че данъкът върху трансакциите ще засегне пазарната ликвидност, особено в краткосрочен план, като същевременно ще допринесе за ограничаване на прекомерните спекулации;

36. Подчертава, че в допълнение към регулирането и надзора трябва да продължат усилията за промяна в културата във финансовия сектор; призовава всички участници от финансовия сектор, включително банките, небанковите институции, националните централни банки и ЕЦБ, да работят за промяна в културата и за утвърждаване на култура на съответствие в рамките на техните организации, при която на първо място се поставя интересът на клиентите, гарантира се система на отговорност за отговорните ръководители на ключови постове и по-дългосрочна ориентация на участниците на финансовите пазари и се допринася за наличието на разнообразие от източници на финансиране; подчертава ползите от един подход на по-дългосрочно партньорство по отношение на финансирането и диверсифициран европейски банков сектор с важна роля на персоналното консултативно банкиране за потребителите и за микропредприятията, малките и средните предприятия, по-специално по отношение на намаляването на асиметричността на информацията, благодарение също така и на инструментите, които са на наше разположение чрез новите цифрови технологии;

37. Призовава за насърчаването на допълнителни рейтингови агенции с цел повишаване на конкуренцията в един пазар с висока степен на концентрация; припомня, че до края на 2016 г. Комисията следва да публикува доклад относно целесъобразността и начините за подкрепа на създаването на Европейска публична агенция за кредитен рейтинг за държавния дълг и/или Европейска фондация за кредитен рейтинг за всички други кредитни рейтинги; отправя критика относно високото равнище на разходите, които възникват за МСП при получаване на външен кредитен рейтинг; подчертава необходимостта допълнително да се проучат начините, по които МСП могат да получават рейтинг по сравним и достъпен начин, включително усъвършенствания вътрешнорейтингов подход (AIRB); призовава Комисията да продължи да полага усилия за намаляване на информационните асиметрии;

38. Призовава при разработването на политики да се поставя по-силен акцент върху конкурентоспособността в световен мащаб на финансовите сектори в ЕС, като същевременно се избегне регулаторна надпревара за постигане на най-ниски равнища и без да се вреди на финансовата стабилност и на защитата на потребителите; изтъква, че един СКП, който обхваща целия ЕС, трябва да се разглежда в контекста на повишаването на конкурентоспособността на европейските предприятия и на икономиката на ЕС; подчертава, че наличието на ефективен финансов сектор е необходимо условие за ефективното разпределение на капитала и съответно за растеж;

Вторник, 19 януари 2016 г.

39. Подчертава значението на международната уредба по отношение на нейния обхват, методики и отражение върху уредбата на ЕС; призовава държавите членки, Съвета, Комисията и ЕНО да модернизират позицията на ЕС с цел нарастване на неговото влияние и популяризиране на приетото от него законодателство посредством демократичен процес; подчертава необходимостта да се постигне съгласуваност на новите регулации както с достиженията на правото на ЕС, така и с международните насоки, както и пропорционално изпълнение, включително по отношение на обхвата, за да се избегнат ненужни отклонения и дублиране в законодателството; счита, че това са предпоставки за постигането на успех по отношение на първостепенните цели за насърчване на дългосрочна стабилност в световен мащаб, поддържане на позицията на Европа като привлекателно място за международните инвеститори и избягване на ненужно вредно въздействие върху конкурентоспособността на финансовите сектори в ЕС; припомня принципа на лоялно сътрудничество между Съюза и държавите членки, посочен в член 4, параграф 3 от Договора за Европейския съюз; счита, че ЕНО следва да участва в дискусиите относно глобалните регулаторни принципи в рамките на международните органи, определящи стандартите; подчертава, че регулаторният диалог със Съединените щати следва допълнително да бъде засилен; отново заявява в този контекст, че въпросите, свързани с нормативната уредба в областта на финансовите услуги, следва да бъдат включени в преговорите на международно равнище, когато е целесъобразно;

40. Изтъква необходимостта от решения за еквивалентност при преодоляването на пречките по отношение на достъпа до пазара и съответните нормативни уредби, като има предвид, че тези едностранни решения трябва да са от полза за европейските предприятия и потребители, и че еквивалентността с други юрисдикции има потенциала да увеличи притока на капитали и да привлече допълнителни инвестиции в Европа; подчертава необходимостта развитието да бъде насочено към последователна и съгласувана система на разумно взаимно признаване на равностойни или сходни стандарти;

41. Отправя искане към Комисията да предложи последователна, съгласувана, прозрачна и практична уредба за процедурите и решенията за еквивалентност на трети държави, като вземе предвид ориентиран към резултатите анализ и международните стандарти или споразумения; призовава всички решения за еквивалентност да се приемат чрез делегирани актове; счита, че ЕНО следва да играят важна роля при приваждането в съответствие на оценките на трети държави за решения за еквивалентност;

По-добро регулиране на финансовите услуги в ЕС

42. Счита, че по-доброто финансово регулиране включва строга уредба и започва с прилагането на действащите достижения на правото на ЕС от страна на държавите членки; подчертава, че ефективното, ефикасно и последователно прилагане на законодателството е от решаващо значение и призовава Комисията да представя на Парламента редовни доклади относно състоянието на транспонирането и прилагането на законодателството и когато е приложимо относно започнатите процедури за неизпълнение на задължения срещу държави членки; настоятелно призовава държавите членки да осигурят правилното прилагане на законодателството; счита, че допълнителното регулиране на национално равнище не улеснява функционирането на вътрешния пазар и конкуренцията; счита, че привличането на предприятия чрез използването по собствена преценка на по-ниски стандарти също не улеснява функционирането на вътрешния пазар; отправя искане към Комисията да изготви изчерпателен анализ и доклад за всички мерки за допълнително регулиране на национално равнище, предприети от държавите членки в областта на финансовото законодателство, и да ги представи на Парламента до края на 2016 г.;

43. Призовава държавите членки да се ангажират да спазват определените крайни срокове за транспониране на директивите, тъй като — в допълнение към факта, че това е правно изискване — това е от ключово значение за избягването на необосновано забавяне на пълното прилагане на законодателството, както и за избягване на неговото частично или неравномерно прилагане на територията на Съюза, което може да доведе до отсъствието на еднакви условия на конкуренция за различните участници и до други видове нарушения;

44. Подчертава необходимостта от по-добро качество и междусекторна координация в проектодокументите на Комисията и на ЕНО и в процеса на тяхното изготвяне, включително графика, определянето на приоритетите и избягването на припокриване; подчертава, че така следва да се избегне дублиране на основния акт в делегираните актове, но също и да се избегнат ситуации, при които политическите решения, които следва да бъдат разгледани в рамките на основния акт, вместо това се оставят за разглеждане в делегираните актове;

45. Призовава Комисията да предостави възможност за ранно участие на всички съответни заинтересовани страни, включително на равнището на експертни групи; настоятелно призовава Комисията да гарантира балансирано участие в консултациите, като отразява разнообразието на заинтересованите страни и като съдейства и осигурява по-добри условия за участие на малките заинтересовани страни, представляващи предприятия, потребителите и гражданското общество, включително що се отнася до начина на организиране на консултациите и на задаване на въпроси;

Вторник, 19 януари 2016 г.

46. Приветства целите на програмата за по-добро регулиране; отчита общата необходимост да се проучи пригодността на регулирането към момента и за в бъдеще; тази пригодност обаче не може да се разглежда отделно от функционирането на финансовия сектор като цяло; подчертава ролята на програмата REFIT (Програма за пригодност и резултатност на регулаторната рамка) за постигането на ефикасно и ефективно регулиране на финансовите услуги, надлежно съобразено с принципа на пропорционалност, както и за подпомагане на извършването на прегледа; призовава за по-активно участие на Парламента в решенията и оценките, свързани с програмата REFIT; припомня, че фокусът трябва да бъде поставен върху подобряването на регулирането, а на върху дерегулирането; подчертава, че гарантирането на прозрачност, опростяване, достъпност и справедливост в рамките на вътрешния пазар следва да бъде част от програмата за по-добро регулиране за потребителите; подчертава също така, че в стремежа си за постигане на по-високо равнище на хармонизация в рамките на СКП ЕС не трябва да създава непредвидена тежест във връзка с привеждането в съответствие;

47. Счита, че ЕНО и ЕНМ следва да играят решаваща роля при постигането на целите за по-добро регулиране и надзор; изтъква ролята на ЕНО и на ЕНМ за гарантирането на съгласуваност и последователност на отделните законодателни актове чрез намаляване на несигурността и на регулаторния арбитраж и насърчаване на взаимноизгодното сътрудничество между участниците на пазара; подчертава, че ЕНО и ЕНМ трябва да разполагат с подходящо финансиране и достатъчно персонал, за да могат да изпълняват задачите, които са им възложени от съзаконодателите;

48. Подчертава, че преразглеждането на регламентите за ЕНО трябва да отразява разпоредбите за отчетност и прозрачност за целите на засиления контрол от страна на Парламента, както е предвидено в регламентите за ЕНМ и за единния механизъм за реструктуриране (ЕМР), и да засили независимостта на ЕНО по отношение на Комисията; счита, че е необходимо да се проучат възможностите за улесняване на засиленото участие на ЕНО на равнището на надзора по време на фазата на равнище 1, като същевременно се зачитат прерогативите на съзаконодателите;

49. Подчертава необходимостта от зачитане на взаимодействието, последователността и съгласуваността между основните актове, делегираните актове и актовете за изпълнение; подчертава, че политическите решения трябва да се вземат от съзаконодателите в рамките на основния акт и разглеждането им следва да не се оставя на делегираните актове, чието предназначение е „да допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателния акт“ (член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз); настоява при изготвянето на делегирани актове и на актове за изпълнение и при изготвянето на насоки Комисията и ЕНО да се придържат към правомощията, определени в основните актове, и да спазват споразумението между съзаконодателите; изразява съжаление, че при изготвянето на актовете за изпълнение в миналото надзорните органи не винаги са се придържали към предвидения от европейските законодатели мандат; изразява съжаление във връзка с факта, че координацията между Комисията (делегирани актове) и ЕНО (технически стандарти) е недостатъчна и поради това може да окаже отрицателно въздействие върху качеството на изпълнението, особено когато подробните изисквания се приемат едва в последния момент преди изтичането на крайния срок за изпълнение, посочен в основния акт;

50. Призовава Комисията да отдели изцяло както делегираните актове, така и актовете за изпълнение, и да избягва подходи на разглеждане в пакет, за да се даде възможност за своевременното приемане на тези актове;

51. Призовава Комисията да направи прозрачни за съзаконодателите и заинтересованите страни всички внесени от ЕНО изменения на проекта на регулаторни технически стандарти (РТС) и технически стандарти за изпълнение (ТСИ);

52. Подчертава, че ранният правен преглед от страна на Комисията следва да не намалява прозрачността на процеса по отношение на Парламента и да не ограничава правото на Парламента да бъде консултиран; изисква по време на процеса на изготвяне ЕНО да заемат активна позиция и да предоставят редовно, изчерпателно и незабавно на Парламента междинните проекти и информация относно постигнатия напредък и да се консултират с Парламента по този въпрос;

53. Призовава Комисията и ЕНО да спазват изцяло сроковете за внасяне, определени от съзаконодателите, и незабавно да предоставят на съзаконодателите обяснение, когато се очаква даден срок да не бъде спазен;

54. Припомня на ЕНО, че техническите стандарти, насоките и препоръките са обвързани с принципа на пропорционалност; призовава ЕНО да подхождат внимателно към обхвата и броя на насоките, особено когато не са изрично оправомощени в основния акт; отбелязва, че подобен ограничителен подход се налага също така и с оглед на ограничените ресурси на ЕНО и на необходимостта те да подреждат по приоритети задачите си, като практическите ограничения на ефективния надзор не трябва да се определят от бюджетните ограничения, и изисква на ЕНО да се осигурят необходимите средства, за да им се предостави възможност да извършват надежден, независим и ефективен надзор в изпълнение на мандата си;

Вторник, 19 януари 2016 г.

55. Призовава ЕНО да се възползват от правото си да изискват информация по въпроса как държавите членки прилагат основните актове и да извършват по-редовно партньорски проверки с националните надзорни органи с цел засилване на сближаването на надзорните практики в държавите членки;

56. Призовава Комисията и ЕНО редовно да публикуват на своите уебсайтове консолидираните версии на регламентите на ЕС за финансовите услуги, включително резюме, до което да има достъп и което да е разбираемо за предприятия, потребителите, организациите на гражданското общество и други; счита, че създаването на общ регистър, който включва информация за прилагането на национално равнище, би било възможно, която заслужава да бъде проучена;

Пътят напред

57. Призовава Комисията и ЕНО да провеждат редовно (поне веднъж годишно) проверки на последователността и съгласуваността, включително на междусекторно равнище и за всеки проект на законодателен акт, както и на изпълнението на приетото законодателство, включително РТС и ТСИ, и да отделят ресурси за тази дейност;

58. Призовава Комисията и ЕНО да провеждат редовно (поне веднъж годишно) проверки за пропорционалност и ефективност, по-специално по отношение на изискванията, приложими за малките и средните участници на пазара и за всеки проект на законодателен акт, и да отделят ресурси за тази дейност; призовава Комисията да публикува Зелена книга, в която се проучват нови подходи за насърчаване на пропорционалността в нормативната уредба в областта на финансите;

59. Подчертава, че въздействието на отделните законодателни мерки се различава от тяхното кумулативно въздействие; призовава службите на Комисията, в сътрудничество с ЕНО, ЕНМ и Европейския съвет за системен риск (ЕССР), да извършват на всеки пет години обстойна количествена и качествена оценка на кумулативното въздействие от регулирането на финансовите услуги в ЕС върху финансовите пазари и участниците в тях на равнище ЕС и на равнище държави членки с цел да се установят пропуските, да се извърши оценка на функционирането, ефективността и ефикасността на нормативната уредба в областта на финансовите услуги и да се гарантира, че уредбата не е заплаха за лоялната конкуренция и развитието на икономиката, и да докладват на Парламента; подчертава значението на извършването на подробни оценки на въздействието и на анализи на разходите и ползите за всяко бъдещо законодателство с цел да се докаже неговата добавена стойност, по-специално що се отнася до икономическия растеж и създаването на работни места; подчертава, че оценките на въздействието и анализите на разходите и ползите следва да включват задълбочени оценки на въздействието на мерките от равнище 2, които съставляват значителна част от финансовата нормативна уредба на ЕС; напомня, че може да се окаже трудно да се изрази количествено въздействието на законодателните мерки, по-специално с оглед на факта, че ползите от тях са трудно измерими, но въпреки това следва да се използват методи за количествено измерване;

60. Призовава службите на Комисията да приключат първата оценка до края на 2016 г. и да представят доклад относно цялостното въздействие, и като ползват и данни от независими изследвания да докладват в отделни глави за следното:

- въздействието върху различните финансови сектори, включително подходяща диференцирана разбивка на участниците на пазара по размер, сложност и стопански модел, както и на нефинансовите субекти;
- възможни пропуски и „вратички“, като се вземе предвид евентуалното възникване на нови заплахи и рискове, както и припокриване и непредвидени последици;
- реалното и очакваното икономическо въздействие, както и конкурентоспособността на европейския финансов сектор в световен план;
- възможностите да се реализират ползи за реалната икономика, включително МСП, потребителите и заетостта;
- необходимостта от по-нататъшно усъвършенстване и допълнително разширяване на обхвата на съществуващите канали за финансиране, включително въздействието върху достъпа до финансиране за МСП и дружествата със средна пазарна капитализация;
- въздействието върху търсенето и предлагането на дългосрочно финансиране;
- въздействието върху разпределянето и диверсификацията на активи и рискове, както и върху развитието на съотношението между собствен капитал от първи ред и общата стойност на активите във финансовите институции;
- ефективността и целесъобразността на уредбата за инвеститорите на дребно, институционалните инвеститори и клиентите, включително уредбата относно прозрачността;

Вторник, 19 януари 2016 г.

- ефективността на премахването на бариерите за единния пазар, ограничаването на регулаторния арбитраж и насърчаването на конкуренцията;
 - цялостното въздействие върху финансовата стабилност и моралната опасност, включително оценка на евентуалните разходи и рискове при недостатъчно регулиране, като същевременно се отчита ефективното изпълнение на препоръките на Г-20, както и равнището на взаимосвързаност между финансовите дружества;
 - въздействието върху финансовата стабилност при отчитане по справедлива стойност съгласно Международния стандарт за финансово отчитане (МСФО) в сравнение с отчитането съгласно принципа на предпазливост;
 - ефективността и целесъобразността на уредбата за макропруденциален надзор в ЕС;
 - капацитета на ЕНО да изпълняват задачите, които са им възложени съгласно настоящата законодателна уредба, както и мерките, които може да се окажат необходими за подобряване на уредбата, по-специално финансирането на ЕНО в близко бъдеще;
 - взаимосвързаността с международните стандарти и въздействието върху конкурентоспособността в световен мащаб на европейските предприятия, като се вземе предвид сравнение между ЕС и други основни юрисдикции по отношение на действащите регулации и степента, в която те се прилагат;
61. Призовава Комисията да представи своите констатации на Парламента и на Съвета и да предложи мерки, когато е целесъобразно;

о

о о

62. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0007

Външни фактори, представляващи пречка за предприемачеството сред жените в Европа**Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно външните фактори, представляващи пречка за предприемачеството сред жените в Европа (2015/2111(INI))**

(2018/C 011/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 2 и член 3, параграф 3, втора алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид членове 16, 21 и 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените, приета с резолюция 34/180 на Общото събрание на ООН на 18 декември 1979 г.,
- като взе предвид Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги ⁽¹⁾ и съответното решение на Съда на Европейския съюз от 1 март 2011 г. по делото Test-Achats (C-236/09) ⁽²⁾,
- като взе предвид Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите ⁽³⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията от 3 октомври 2008 г., озаглавен „Осъществяване на целите от Барселона относно детските заведения за деца в предучилищна възраст“ (COM(2008)0638),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 21 септември 2010 г., озаглавено „Стратегия за равенство между жените и мъжете 2010 — 2015 г.“ (COM(2010)0491),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020: Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
- като взе предвид Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета ⁽⁴⁾,
- като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (Директива относно жените в управителните съвети (COM(2012)0614)),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 януари 2013 г., озаглавено „Предприемачество 2020 г. — Възраждане на предприемаческия дух в Европа“ (COM(2012)0795),
- като взе предвид доклада на Комисията от 29 май 2013 г. за напредъка по целите от Барселона, озаглавен „Развиване на детските заведения за деца в ранна възраст в Европа за постигането на устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2013)0322),

⁽¹⁾ ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37.⁽²⁾ ОВ С 130, 30.4.2011 г., стр. 4.⁽³⁾ ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.⁽⁴⁾ ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 13 септември 2011 г. относно предприемаческата дейност на жените в малките и средните предприятия ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2013 г. относно премахване на стереотипите, свързани с пола, в ЕС ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно социалното предприемачество и социалните иновации в борбата срещу безработицата ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 9 септември 2015 г. относно професионалните кариери на жените в рамките на науката и висшето образование и наличието на т.нар. стъклени тавани ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно насърчаване на младежкото предприемачество чрез образование и обучение ⁽⁵⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 25 октомври 2011 г., озаглавено „Инициатива за социалното предприемачество — Създаване на благоприятна среда за насърчаване на социалните предприятия като основни участници в икономиката и социалната иновативност“ (COM(2011)0682),
- като взе предвид член 52 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0369/2015),
- A. като има предвид, че предприемачеството е от ключово значение за заетостта, икономическия растеж, иновациите, развитието и намаляването на бедността като цяло;
- B. като има предвид, че член 16 от Хартата на основните права на Европейския съюз изрично се позовава на свободата на стопанска инициатива за всички граждани на ЕС, като по този начин създава условия за предприемачество и го насърчава, в това число предприемачеството сред жените;
- B. като има предвид, че през 2012 г. ⁽⁶⁾ едва 31 % от предприемачите (10,3 милиона) в ЕС-28 са били жени и че само 34,4 % от самостоятелно заетите лица в ЕС са жени;
- G. като има предвид, че жените често са само официално регистрирани собственици на дружества, единствено с цел гарантиране на финансови отстъпки и изгодни условия от кредитните институции и европейските, националните и регионалните публични администрации; като има предвид, че в действителност тези жени имат ролята на „подставени лица“, тъй като въпреки че те поемат стопанския риск, реалното вземане на решения на дружеството е оставено на мъжете;
- D. като има предвид, че делът на жените предприемачи е нисък във всички държави членки и зад него се крие неизползван потенциал за растеж и просперитет;
- E. като има предвид, че пречките, пред които е изправено предприемачеството сред жените, като например преобладаващата безработица сред жените, продължаващата неравнопоставеност по отношение на предприемаческата дейност и недостатъчното представителство на жените в управленските дейности, са взаимосвързани и трудни за преодоляване, както и че за отстраняването им ще се изискват комплексни критерии;
- Ж. като има предвид, че са правени малко количествени изследвания относно предприемачеството сред жените, но неотдавнашните проучвания показват, че мъжете са по-склонни от жените да изберат кариера на предприемачи ⁽⁷⁾;
- 3. като има предвид, че предприемачеството сред жените, след като внимателно бъде разграничено от „фиктивна“ самостоятелна заетост, е мощен източник на икономическа независимост, която предлага възможност на жените за допълнително интегриране на пазара на труда; като има предвид, че предприемачеството сред жените осигурява възможност на жените за засилване на тяхната роля като бизнес лидери и за осъществяване на културна промяна както в рамките на, така и извън техните дружества; като има предвид, че тези жени могат да бъдат важни модели за подражание за момичетата и младите жени, които следват техния пример;

⁽¹⁾ ОВ С 51 Е, 22.2.2013 г., стр. 56.

⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0074.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0320.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0311.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0292.

⁽⁶⁾ Доклад на Комисията (2014 г.), „Статистически данни относно жените предприемачи в Европа“.

⁽⁷⁾ Доклад на Комисията (2012 г.), Експресно проучване на Евробарометър № 354 „Предприемачеството в ЕС и извън него“.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- И. като има предвид, че жените притежават огромен предприемачески потенциал, както и че предприемачеството сред жените е свързано с икономически растеж, създаване на работни места и овластяване на жените;
- Й. като има предвид, че решението да станат самостоятелно заети лица е акт на личностна реализация, за който обаче е необходимо високо ниво на ангажираност; като има предвид, че високата степен на лична отговорност води до изключително дълго работно време, така че самостоятелната заетост не следва да се разглежда просто като допълнителен източник на доход; като има предвид, че за жените предприемачи съчетаването на професионалния и семейния живот е възможно само при наличието на подходящи външни условия, а именно подходящи структури за грижи за децата, както и активно участие на бащите в полагането на грижи за децата и в домакинската работа;
- К. като има предвид, че наличността, качеството и икономическата достъпност на заведенията за детски грижи и заведенията за грижи за възрастни хора и за хора с увреждания остават ключов фактор за увеличаване на участието на жените като работна сила;
- Л. като има предвид, че споделянето между жените и мъжете на семейните отговорности и отговорностите за полагане на грижи оказва въздействие върху предприемачеството сред жените, както и върху участието на жените на пазара на труда, и че постигането на равновесие между професионалния и личния живот е необходимост, когато става въпрос за икономическата независимост на жените; като има предвид, че в една четвърт от държавите членки не е въведен отпуск по бащинство;
- М. като има предвид, че административните тежести продължават да имат отрицателно въздействие върху предприемаческия дух както на жените, така и на мъжете, и поради това е необходимо ефективно регулиране и законодателство с оглед на икономическото овластяване на жените и за създаване на стабилна икономика с устойчив, интелигентен и приобщаващ растеж;
- Н. като има предвид, че жените са склонни да дават по-ниска самооценка на иновативността на своята дейност, отколкото мъжете, и само малък процент от патентите, издадени от Европейското патентно ведомство, са получени от жени ⁽¹⁾;
- О. като има предвид, че изборът на жените по отношение на образованието им, както и хоризонталната и вертикалната сегрегация по полов признак на работното място водят до това, че жените, които могат да създадат предприятие в областта на науката и технологиите или да превърнат изобретение в доходоносен продукт, са по-малко от мъжете; като има предвид също така, че науката и технологиите, иновациите и изобретенията са понятия, които се свързват предимно с мъжете, което прави тези области по-малко привлекателни за жените и води до това, че иновациите и изобретенията на жените получават по-малко признание и оценка;
- П. като има предвид, че жените предприемачи по-често са склонни да се насочват към сектори, които се считат за по-малко печеливши, като например образованието, здравеопазването и социалните дейности, за разлика от доминираните от мъжете технологични и ИТ сектори с висок потенциал за растеж, и по-често работят в малки предприятия, отличаващи се с по-нисък растеж и оборот; като има предвид, че през 2012 г. това доведе до разлика от 6 % в средния нетен доход между жените и мъжете предприемачи в ЕС-28 ⁽²⁾;
- Р. като има предвид, че новите зелени технологии и екологичното предприемачество представляват сектор, който предлага огромен потенциал за развитието и насърчаването на равни условия в предприемачеството, както от гледна точка на равния достъп до финансиране, така и на еднаквия брой участващи жени и мъже предприемачи;
- С. като има предвид, че едноличната самостоятелна заетост, която е характерна за много жени, обикновено не генерира особено големи печалби, поради което рискът от бедност сред тези жени, докато работят и в напреднала възраст, е много висок;

⁽¹⁾ Доклад на Комисията (2008 г.), „Оценка на политиката: Насърчаване на иновациите и предприемачеството сред жените“.

⁽²⁾ Доклад на Комисията (2014 г.), проучване, озаглавено „Статистически данни относно жените предприемачи в Европа“.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Т. като има предвид, че различни проучвания ⁽¹⁾ разкриват, че жените предприемачи започват стопанска дейност с по-ниско равнище на капитала, като избират по-ниски заеми и по-скоро използват консултиране и финансиране в рамките на семейството си, отколкото заеми или капиталово финансиране от банки, бизнес ангели, частни дялови инвестиции или рисково инвестиране;
- У. като има предвид, че Европейският механизъм за микрофинансиране „Прогрес“ има за цел да насърчава равните възможности за жените и мъжете, но през 2013 г. съотношението между мъжете и жените, получили микрокредити, е било 60:40 ⁽²⁾;
- Ф. като има предвид, че жените предприемачи, в сравнение с мъжете, са по-малко склонни да се обременяват с дългове или да разширяват своята стопанска дейност, до голяма степен поради по-ниското ниво на увереност по отношение на тяхната стопанска дейност;
- Х. като има предвид, че по-големите трудности, с които се срещат жените при достъпа до финансиране, биха могли отчасти да бъдат свързани с това, че е трудно да натрупат достатъчно кредитна история и управленски опит;
- Ц. като има предвид, че стереотипите, свързани с уменията на жените и мъжете в областта на предприемачеството, може да оказват влияние върху оценките на заинтересованите страни относно нови предприятия; като има предвид, че голямата вероятност да бъдат дискриминирани при опита да получат финансиране, може да има въздействие върху решенията на жените да започнат собствена стопанска дейност или да направят това с по-малки заеми;
- Ч. като има предвид, че участието на лица от различни среди в инвестиционните процеси би могло да спомогне за предотвратяване на груповото и стереотипното мислене;
- Ш. като има предвид, че Директива 2004/113/ЕО забранява дискриминацията, основана на пола, при достъпа до стоки и услуги и в обхвата ѝ са включени банкови и финансови услуги, както и услуги, свързани със започването на стопанска дейност; като има предвид, че в този контекст е трудно да се докаже непряка дискриминация и че държавите членки не разполагат с данни или с точна информация за случаи на дискриминация по отношение на достъпа до финансиране;
- Щ. като има предвид, че данните сочат, че въпреки съществуващото убеждение, че жените инвеститори са по-добри в управлението на риска ⁽³⁾, жените са по-склонни към избягване на риска и при тях липсата на увереност е по-голяма; като има предвид, че това може да доведе до по-малка способност за генериране на доверие от външни страни и съответно да повлияе на техните възможности за финансиране;
- АА. като има предвид, че жените предприемачи значително допринасят за създаването на нови възможности за развитие, както и за намаляването на социалното изключване и за укрепването на социалното сближаване; като има предвид, че пречките за жените по отношение на социалното предприемачество изглеждат по-слабо изразени и равноправното участие в социалните сектори представлява опит, който овластява жените и им помага да започнат предприемаческа дейност в други сектори;
- АБ. като има предвид, че в повечето случаи жените предприемачи работят във второстепенни сектори от гледна точка на икономическата възвръщаемост и конкурентоспособността на пазара;
- АВ. като има предвид, че липсват научни изследвания относно половете и достъпа до финансиране за социалните предприемачи, като същевременно получаването на финансиране от социалните предприятия като цяло изглежда по-сложен въпрос;
- АГ. като има предвид, че обучението по предприемачество, както формално, така и в самостоятелна форма, е от ключово значение за насърчването на повече жени и момичета да поемат по този път;

⁽¹⁾ Европейски парламент (2015 г.), проучване на тематичния отдел относно „Предприемачеството сред жените: премахване на неравнопоставеността между половете по отношение на достъпа до финансови и други услуги и в социалното предприемачество“.

⁽²⁾ Доклад на Комисията (2015 г.), Междинна оценка на Европейския механизъм за микрофинансиране „Прогрес“.

⁽³⁾ KPMG (2015 г.), доклад, озаглавен „Жените в алтернативните инвестиции“.

Вторник, 19 януари 2016 г.

1. Насърчава държавите членки да признаят ползата на предприемачеството сред жените за своите икономики и пречките, които трябва да бъдат преодоляни; призовава държавите членки и регионите да предложат конкретни стратегии за насърчаване на предприемаческата култура сред жените, като вземат под внимание извършваната работа относно потребностите, причините и условията във връзка с премахване на стереотипите, свързани с пола, както и различните стилове на ръководство и лидерство и новите форми на организация и управление на предприятията;
2. Призовава Комисията да гарантира пълното интегриране на принципа на равенство между половете във всички бъдещи политики в областта на предприемачеството;
3. Призовава държавите членки активно да си сътрудничат с частния сектор, за да се открийт дружествата, които се стремят да насърчават равенството между половете, и техните най-добри практики;
4. Призовава държавите членки да приемат програми за помощ, подкрепа и консултиране на жените предприемачи при стартиране на предприятия пионери със социално отговорни принципи, които създават стойност и богатство;
5. Призовава държавите членки да събират разбити по полов признак данни на регионално равнище, включително относно различните области на предприемачество сред жените, за да признаят техния принос в социалната сфера и да докладват редовно относно броя на жените предприемачи; препоръчва данните да се събират и консолидират на европейско равнище с подкрепата на Европейския институт за равенство между половете и на Евростат; препоръчва принципът на равенство между половете да бъде интегриран в методологията на всяко проучване относно предприемачеството, социалната икономика и социалните предприятия, провеждано от квалифициран експерт по въпросите на равенството между половете, както и да се обърне специално внимание на опита на жени, обект на различни форми на маргинализация;
6. Призовава Комисията да включи въпроса за предприемачеството сред жените в своята стратегия за равенство между жените и мъжете за периода след 2015 г.;
7. Призовава да се възприеме холистичен подход по отношение на предприемачеството сред жените, насочен към насърчаване и подпомагане на жените в изграждането на кариера в областта на предприемачеството, улесняване на достъпа до финансиране и до възможности за осъществяване на стопанска дейност, а също така и създаване на среда, която да даде възможност на жените да разгърнат потенциала си и да се превърнат в успешни предприемачи посредством гарантиране, наред с другото, на съвместяването на професионалния и личния живот, достъпа до заведения за детски грижи и специално разработени обучения;
8. Призовава институциите на ЕС, държавите членки и регионалните и местните органи да увеличат усилията си за борба срещу стереотипите, свързани с пола, и да въведат мерки, насочени към борбата срещу стереотипните убеждения относно отличителните черти и способностите на мъжете и жените, които все още съществуват в доминирани от мъжете сектори като науката и технологиите, иновациите и изобретенията; счита, че в тези сектори е възможно жените да се възприемат от лицата, отговорни за вземането на решения, инвеститорите, финансовия сектор и пазара като по-ненадеждни или по-слаби професионалисти, в резултат на което на жените предприемачи се гледа понякога със скептицизъм от страна на потенциалните клиенти, доставчици, съдружници, банки и инвеститори и те трябва да бъдат много по-настойчиви, за да докажат своите знания, умения и способности и да получат необходимото им финансиране;

Равновесие между професионалния и личния живот

9. Призовава Комисията и държавите членки да признаят ползата от предприемачеството за равновесието между професионалния и личния живот на мъжете и жените, да премахнат бариерите, които утежняват или дори възпрепятстват предприемачеството сред жените, и да приемат съгласувана рамка от мерки за подкрепа за участието на жените на пазара на труда; насърчава, след решението за оттегляне на предложението за изменение на Директивата за майчинството и с цел да се запази напредъкът в политиките за равенство на равнището на ЕС, провеждането на конструктивен диалог между институциите, за да се прецени как най-добре да се подкрепят и да се провеждат политиките за равновесие между професионалния и личния живот, както и равномерното разпределение на семейните отговорности, в това число и чрез изтъкване на ролята на мъжете в насърчаването на равенството; отново заявява, че родителският отпуск и отпускът по бащинство могат да имат положително въздействие върху участието на жените на пазара на труда, и насърчава държавите членки, ако все още не са сторили това, да разледат възможността за въвеждане на отпуск по бащинство; призовава Комисията да предложи до края на 2016 г. конкретни мерки, включително законодателни предложения, за увеличаване на участието на жените на пазара на труда чрез мерки за подобряване на равновесието между професионалния и личния живот;

Вторник, 19 януари 2016 г.

10. Призовава Комисията и държавите членки да припомнят, че е важно да се постигнат целите от Барселона, за да се превърне равновесието между професионалния и личния живот в реалност за всички, както и да се осъществят подходящите законодателни и незаконодателни действия, предвидени в пътната карта на Комисията относно равновесието между професионалния и личния живот, публикувана през август 2015 г., и да се използват подходящите инструменти и стимули, в това число европейските фондове като Европейския социален фонд и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, за да се гарантира предоставянето на приемливи в ценово отношение качествени грижи за децата и за други зависими лица, в това число зависими възрастни хора и членове на семейството с увреждания; подчертава значението на рационалното и гъвкаво работно време, за да се даде възможност на родителите и на лицата, полагащи грижи, да допринесат за стабилното равновесие между професионалния и личния живот; припомня значението на пълната защита на социалните права по отношение на специфичните обстоятелства на самостоятелно заетите лица, без която иновативното и приобщаващо предприемачество е невъзможно;

11. Подчертава необходимостта от промяна на начина, по който ролята на половете са традиционно разпределени в обществото, работата и семейството, като се насърчава по-голямо участие на мъжете в домакинската работа и при полагането на грижи за зависими членове на семейството, например чрез задължителен отпуск по бащинство, непрехвърляем родителски отпуск и публични политики, създаващи възможност за действително съвместяване на семейните и професионалните отговорности, особено за жените и по-специално в сектори с голяма конкуренция и мобилност, в които са обичайни дългите работни дни и гъвкавото работно време, както и непрекъснато обучение с цел информираност за последните технологични постижения и възможностите на пазара;

Информация и мрежи

12. Подчертава, че е важно да се насочи вниманието отвъд фазата на стартирането на бизнеса, за да се помогне на жените, решили да поемат по пътя на предприемачеството, да консолидират и да разширят стопанската си дейност, както и да участват в мрежи и да споделят най-добри практики, наставничество, женски модели за подражание и партньорска подкрепа за тези жени, включително и с оглед на преминаването към по-новаторски, устойчиви и печеливши сектори, без да се подкопават условията за здравословно общо благосъстояние;

13. Подчертава огромния потенциал на жените новатори и предприемачи, както и важната роля, която те могат да играят в цифровата трансформация на икономиката; призовава Комисията и държавите членки да инвестират в цифровия потенциал на жените и момичетата и напълно да подкрепят и насърчат предприемаческата култура на жените в областта на цифровите технологии, както и интегрирането и участието на жените в информационното общество;

14. Подчертава, че е много важно да има публични пространства, които да помагат за осъществяването на проекти (като осигуряват видимост и действат като бизнес инкубатори) и да предоставят финансова и данъчно-счетоводна подкрепа, приложима и актуализирана информация, както и консултиране при стартирането на бизнес, по-специално за нови жени предприемачи; подчертава също значението на фондовете за укрепването на предприятията, по-голямото присъствие на социални форуми, политиките за равновесие между професионалния и личния живот и признаването от страна на органите на значението на тази група — както на новите, така и на утвърдените предприемачи — за обществото;

15. Приветства създаването на различни европейски мрежи за жени предприемачи; настоятелно призовава Комисията да осведомява по-активно относно постиженията на жените предприемачи и изрично да признае тези потенциални модели за подражание посредством Наградите за предприемачество и Европейския конкурс за социални иновации;

16. Счита, че европейските мрежи на жените предприемачи следва да се свържат в европейска и национална мрежа за улесняване и подпомагане на жените в намирането на финансиране и консултиране за лесен достъп;

17. Призовава Комисията да подчертае използването на форуми в рамките на предстоящата Европейска електронна платформа за предприемачество сред жените и да включи поэтапен план за достъп до европейски инструменти за финансиране, като същевременно направи електронната платформа привлекателна за потенциалните инвеститори и за правителствените служби на държавите членки, стремежи се да намали бюрокрацията за жените предприемачи чрез изясняване на административните процедури, като създаде по този начин електронна платформа, която би могла да се превърне в бъдеща референтна точка в сектора;

Вторник, 19 януари 2016 г.

18. Призовава Комисията да създаде, без отражение върху бюджета на Комисията и в рамките на съществуващата структура, Европейски бизнес център за жени, в тясно сътрудничество с държавите членки и дружества от частния сектор, който да служи като централно звено за популяризиране на инициативите на Комисията в полза на жените предприемачи, като предоставя управленска и техническа помощ, създава нови и насърчава съществуващите мрежи и осъществява наблюдение и интегрира принципа на равенство между половете в стопанските инициативи и програми, финансирани от бюджета на ЕС;

19. Призовава Комисията и държавите членки да улеснят достъпа на жените предприемачи до най-важните технически, научни и бизнес мрежи, тъй като достъпът до тях е от съществено значение за развитието на бизнес идеи, намирането на потенциални клиенти, доставчици и съдружници, разбирането на пазара и неговите тенденции, възможности и несъвършенства и получаването на стратегическа информация, сътрудничество и подкрепа;

Достъп до финансиране

20. Призовава правителствата, органите и където такива съществуват, структурите за равенство между половете на държавите членки да работят в сътрудничество с финансовия сектор с оглед на задължението за осигуряване на равенство между мъжете и жените по отношение на достъпа до капитал за работещите на свободна практика и за МСП; приканва ги да проучат възможностите за въвеждане на равенството между половете в структурите за докладване относно предоставянето на заеми, при определянето на рисковите профили, инвестиционните мандати и структурата на персонала, както и във финансовите продукти и в тяхното рекламиране;

21. Призовава държавите членки да изработят карти за помощ, с които да определят мерки за подкрепа на предприемачеството сред жените и на конкурентоспособността и предприемачеството в стопанската дейност, вариращи от насърчаване на предприемаческа култура до внедряване на нови технологии или финансиране на научноизследователски, развойни и иновационни дейности;

22. Призовава Комисията да наблюдава стриктно интегрирането на принципа на равенство между половете при разпределянето на средствата от ЕС в областта на предприемачеството; предлага на Комисията да въведе квоти за жени и мъже по отношение на всяка форма на целева подкрепа, предоставяна на недостатъчно представени групи и на групи в неравностойно положение, с цел да се гарантира напредък към постигането на равнопоставеност в предприемачеството;

23. Призовава Комисията и държавите членки да повишат видимостта на финансирането на предприемаческата дейност чрез създаване на карти за помощ за микрофинансирането, наред с другото, съгласно Европейския механизъм за микрофинансиране „Прогрес“, и да проучат възможностите за сътрудничество с частния сектор за инвестиране в „женски“ сектори, като например държавни гаранции по заеми;

24. Подчертава колко е важно да се използват всички възможни финансови потоци, и по-специално структурните фондове в рамките на следващия програмен период 2014 — 2020 г.;

25. Настоятелно призовава държавите членки да поощряват мерки и действия за помощ и консултиране на жените, които решават да станат предприемачи, да насърчават стопански предприятия на жени, като улесняват и опростяват достъпа до финансиране и друга подкрепа, и да намалят бюрократичните и другите пречки пред новосъздадени предприятия на жени;

26. Призовава Комисията да проучи и разработи предложения за начини за създаване на интерес у жените към започване на стопанска дейност; подчертава, че жените с необходимата бизнес проникателност следва да бъдат осведомявани за програми за подкрепа и възможности за финансиране;

27. Призовава Комисията и държавите членки да започнат да натрупват, в тясно сътрудничество с Европейския институт за равенство между половете, разбити по полов признак данни за достъпа на предприемачи до финансиране, както и допълнително да проучат и изследват дали съществуват конкретни доказателства за пряка или непряка дискриминация на жените в този контекст, и ако това е така, как следва да се подходи към външните фактори, които оказват влияние върху оценката на инвеститорите относно жизнеспособността на управляваните от жени стартиращи предприятия;

Вторник, 19 януари 2016 г.

28. Призовава Комисията да вземе мерки във връзка със специфичните предизвикателства, пред които са изправени жените предприемачи, в рамките на следващото преразглеждане и актуализиране на Законодателния акт за малкия бизнес (SBA) и годишните доклади относно SBA; счита, че тези предизвикателства следва да бъдат взети под внимание във всички програми на SBA, както и да бъде създаден допълнителен план за действие с оглед на преодоляването на пречките пред жените предприемачи;

29. Приветства преразглеждането от страна на Комисията на прилагането на Директива 2004/113/ЕО и нейното транспониране от държавите членки в тяхното национално законодателство, но изразява съжаление във връзка с липсата на акцент върху установяването на непряка дискриминация; призовава Комисията да преразгледа допълнително директивата, като разгледа по-ефективни мерки за справяне с този вид потенциална дискриминация;

30. Счита, че следва да се предостави по-лесен достъп до финансиране на жените предприемачи в иновативните и устойчиви отрасли, където преобладава мъжкото присъствие, по-специално по отношение на информационните и комуникационни технологии (ИКТ), строителството и транспорта; призовава за по-голям контрол в това отношение, за да се избегнат явления, при които жените се използват от мъжете като „подставени лица“ с цел получаване на преференциално финансиране;

Образование и обучение по предприемачество

31. Насърчава държавите членки да поощряват предприемаческата култура в рамките на образованието и обучението; подчертава значението на образованието на всички равнища, както формално, така и в самостоятелна форма, включително ученето през целия живот, за насърчаването на предприемачеството и на развитието на нова стопанска дейност, включително в ИКТ, и особено в областите, изучавани предимно от момичетата, като например здравеопазване и други услуги; призовава Комисията и държавите членки да предоставят стимули за осигуряване на по-балансирано представителство на жените и мъжете в стопанския сектор и да поощряват това представителство, като повишават осведомеността на жените относно предимствата на обучението по предприемачество;

32. Призовава училищата и университетите да насърчават момичетата и жените да изучават предмети, които да ги подготвят за кариера в областта на науката, технологиите, финансите и на печелившите сектори със силен растеж, като например новите технологии, включително в областта на екологосъобразните технологии, цифровите среди и информационните технологии;

33. Призовава държавите членки да си сътрудничат с публичния сектор, с частния сектор, с неправителствените организации и с университетите и училищата за създаването на допълнителни програми за професионална подготовка и неформално и самостоятелно учене, включително тези, в които студентите да могат да изготвят проекти за развитие въз основа на действителни бизнес концепции от ранна възраст и бизнес инкубатори, насочени към овластяването на младите предприемачи успоредно с изучаването, разбирането и прилагането на културата в областта на трудовите права;

34. Призовава ЕС да инвестира в програми, предоставящи продължаващо обучение на жените работници и предприемачи, което да осигурява непрекъснато усъвършенстване на техните умения и качествено професионално израстване, особено по отношение на търговския сектор;

35. Подчертава значението на улесняването на достъпа на жените предприемачи, в това число чрез безвъзмездни средства и обучителни курсове по основни законодателни въпроси, свързани със създаването и управлението на дружества, като например законите за стартиране на предприятие, интелектуалната собственост и защитата на данните, правилата за данъчно облагане, електронната търговия, наличните публични безвъзмездни средства и т.н., както и на обучението по нови информационни и комуникационни технологии, социални мрежи, електронна търговия, изграждането на мрежи и т.н.;

36. Отбелязва със загриженост, че жените обикновено имат отрицателно възприятие за уменията си, вероятно вследствие на стереотипите, вкоренени в обществото, и признават по-често от мъжете своята липса на предприемачески умения, самоувереност, способност за отстояване и готовност за поемане на рискове при започването на стопанска дейност, поради което е необходимо да има програми за мотивация и психологическа помощ за жените предприемачи, които да им помагат да повишат доверието в самите себе си;

Вторник, 19 януари 2016 г.

Социално предприемачество

37. Призовава Комисията и държавите членки да извършат проучвания с цел разясняване на по-голямата предприемаческа активност на жените в социалното предприемачество и нейния възможен мултиплициращ ефект върху традиционното предприемачество;

38. Призовава Комисията и държавите членки да подкрепят разработването на финансови инструменти, оценяващи дружествата във връзка с техния принос към обществото, и създаването на знак за доверие за социалното и екологичното предприемачество; препоръчва включването на равенството между половете и овластяването на жените като мерки за социално въздействие, които от своя страна ще насърчат повече социални предприемачи да вземат под внимание аспектите, свързани с равенството между половете, по отношение на своите предприятия;

39. Подчертава, че алтернативните бизнес модели, като например кооперативите и взаимоспомагателните дружества, играят важна роля за насърчаването на равенството между половете и постигането на напредък в областта на устойчивото и приобщаващо развитие и растеж; призовава Комисията и държавите членки да улесняват и насърчават тези алтернативни модели;

o

o o

40. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0008

Политики в подкрепа на придобиването на умения с оглед на борбата срещу безработицата сред младите хора

Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно политиките в областта на уменията за борба с младежката безработица (2015/2088(INI))

(2018/C 011/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 165 и 166 от него,
- като взе предвид своята резолюция от 6 юли 2010 г. относно насърчаването на достъпа на младежта до пазара на труда, и укрепването на статута на стажантите, практикантите и чираците ⁽¹⁾,
- като взе предвид препоръката на Съвета за създаване на гаранция за младежта,
- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2013 г. относно гаранция за младежта ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 април 2014 г., озаглавена „Как Европейският съюз може да допринесе за създаването на благоприятна среда за предприятията и дружествата, включително новосъздадените дружества, която да спомага за разкриването на работни места?“ ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 22 октомври 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическата политика: изпълнение на приоритетите за 2014 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно ключовите компетентности за ученето през целия живот ⁽⁵⁾,
- като взе предвид препоръката на Съвета относно рамка за качество на стажовете ⁽⁶⁾, както и писмен въпрос E-010744/2015 от 2 юли 2015 г. относно препоръката на Съвета относно рамка за качество на стажовете,
- като взе предвид заключенията на Съвета от април 2015 г. относно подобряване на междусекторното сътрудничество в областта на политиката за ефективното преодоляване на социално-икономическите предизвикателства пред младите хора ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания,
- като взе предвид списъка с въпроси на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания във връзка с първоначалния доклад на Европейския съюз ⁽⁸⁾,
- като взе предвид информационния документ на Европейския център за развитие на професионалното обучение от юни 2013 г., озаглавен „Пътища за възстановяване: три сценария за уменията и пазара на труда за 2025 г.“,
- като взе предвид информационния документ на Европейския център за развитие на професионалното обучение от март 2014 г., озаглавен „Разминаване между търсенето и предлагането на умения: повече отколкото се вижда на пръв поглед“,

⁽¹⁾ ОВ С 351 Е, 2.12.2011 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ С 440, 30.12.2015 г., стр. 67.

⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0394.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0038.

⁽⁵⁾ ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 10.

⁽⁶⁾ ОВ С 88, 27.3.2014 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ С 172, 27.5.2015 г., стр. 3.

⁽⁸⁾ CRPD/C/EU/Q/1

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид информационния документ на Европейския център за развитие на професионалното обучение от ноември 2014 г., озаглавен „Предизвикателството за валидирането: колко се доближава Европа до признаването на всички обучения?“,
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Шести доклад относно икономическото, социалното и териториалното сближаване: инвестиции за работни места и икономически растеж“ (COM(2014)0473),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010 — 2020 г. — Подновен ангажимент за Европа без бариери“ (COM(2010)0636),
 - като взе предвид доклада на Комисията от април 2015 г., озаглавен „Пилотни партньорства по места, свързани с „Гаранция за младежта“ — обобщен доклад относно ключовите постижения и извлечените поуки от подготвителното действие на Европейския парламент относно „Гаранция за младежта““,
 - като взе предвид доклада от 2015 г. на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд, озаглавен „Предприемачеството сред младите хора в Европа: ценности, нагласи, политики“,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета, и по-специално глава IV относно „Инициативата за младежка заетост“⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становището на комисията по култура и образование (A8-0366/2015),
- A. като има предвид, че понастоящем 4,5 млн. младежи на възраст от 15 до 24 години в Европейския съюз са без работа и че повече от 7 милиона млади европейци между 15 и 24 години нито работят, нито учат, нито се обучават;
- Б. като има предвид, че в края на 2014 г. равнището на безработицата в Съюза е било 9,9 %, и като има предвид, че равнището на безработицата сред младите хора е било почти двойно — 21,4 %;
- В. като има предвид, че младите хора са особено засегнати от кризата;
- Г. като има предвид, че липсата на подходящи умения за наличните работни места и несъответствието на образованието и обучението по отношение на тях са важни фактори за появата на младежката безработица; като има предвид, че макар и да са по-образовани и по-квалифицирани от предишните поколения младите хора продължават да бъдат изправени пред значителни структурни пречки за заемането на качествени работни места, които да отговарят на националните стандарти и на стандартите на ЕС; като има предвид, че без създаването на качествени и устойчиви работни места в Европа кризата в областта на младежката заетост не може да бъде преодоляна;
- Д. като има предвид, че късният достъп до пазара на труда и дългите периоди на безработица имат отрицателно въздействие върху перспективите за кариера, възнаграждението, здравето и социалната мобилност;
- Е. като има предвид, че младите хора са предимство за европейската икономика и че те трябва да положат усилия да придобият търсените от пазара на труда умения, като предвидят бъдещите му потребности;

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 470.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Ж. като има предвид, че младите хора се вписват в три основни групи: студенти, работници и безработни, и че политическите подходи към всяка от тези групи трябва да са различни, за да се гарантира интегрирането на членовете на тази група на пазара на труда, което означава, че младите студенти трябва да разполагат с необходимите за пазара на труда умения, младите работници трябва през целия си трудов стаж да осъвременяват своите умения и знания, а по отношение на младите хора без работа трябва да се прави разграничение, като се отчита фактът, че те могат да бъдат активно търсещи или че спадат към групата на лицата, които не учат, не работят или не се обучават (NEET);
3. като има предвид, че трябва да се положат всички усилия, за да се гарантира, че образователните системи подготвят студентите за професионална реализация и да се гарантира тясно сътрудничество между представителите на сектора на образованието, социалните служби, когато това е необходимо, работодателите и учащите;
- И. като има предвид, че планирането на обучението и образованието значително се подобрява, когато в процеса на вземане на решения участват студентски и младежки организации и то отговаря по-добре на изискванията на обществото, пазара на труда и необходимите умения;
- Й. като има предвид, че лицата, които са обект на дискриминация, в неравностойно положение и уязвимите често са изключени от възможността да развият своите таланти, способности и умения, когато социалното измерение не е взето под внимание в образованието, трудовата заетост и социалните политики; като има предвид, че следва да бъдат разпределени достатъчно финансови средства за сектора на образованието;
- К. като има предвид, че прилагането на ефективни политики за образование, обучение и придобиване на умения с подкрепата на работодатели, агенции за набиране на персонал и други заинтересовани страни може да помогне за намаляване на безработицата сред младите хора;
- Л. като има предвид, че е необходимо провеждането на подходящо обучение на служителите, наемащи персонала, мениджърите на човешки ресурси, службите по заетостта, работодателите и образователния сектор;
- М. като има предвид, че финансовата криза от 2008 г. създаде допълнителни проблеми по отношение на достъпа на младите хора до пазара на труда предвид факта, че младежката безработица е по-чувствителна към икономическата конюнктура от общата безработица, тъй като младите хора обикновено имат по-малко опит;
- Н. като има предвид, че микропредприятията и малките и средните предприятия са сред най-важните източници на заетост в ЕС, като осигуряват доста над 80 % от всички работни места, и че те изиграха водеща роля в много „зелени“ отрасли, но могат да срещнат особени затруднения при предвиждането на необходимите умения и при оползотворяването на потенциала за работни места;
- О. като има предвид, че младежкото предприемачество може да допринесе за намаляване на младежката безработица и чрез образование и обучение може да насърчи пригодността за заетост на младите хора;
- П. като има предвид, че схемите за стажове и чиракуване постигат различно равнище на успех в рамките на Съюза в съответствие с техните особености;
- Р. като има предвид, че когато се прилага ефективно, „Гаранцията за младежта“ представлява всеобхватен подход за подпомагане на младите хора за успешния им преход към пазара на труда или висококачественото образование, както беше доказано от постиженията на подготвително действие на Европейския парламент относно „Гаранция за младежта“;
- С. като има предвид, че за постигането на ефективни резултати по схемата „Гаранция за младежта“ от съществено значение е изготвянето на оценка на реалните нужди на младите хора в областта на заетостта, както и на действителните сектори за трудово развитие, като например социалната икономика и зелената икономика, като към всичко това се прибави постоянно и внимателно наблюдение не само на проектите, но и на осигуряващите ги агенции, и изготвяне на периодични доклади относно напредъка на тази мярка за борба с младежката безработица;

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Т. като има предвид, че инициативата за младежка заетост е важен инструмент за осигуряване на целева подкрепа за младите хора, които не учат, не работят или не се обучават (NEET);

Сътрудничество, участие, партньорства

1. Отбелязва, че развитието на индивидуалните умения и разпространението на знания и умения са един от ключовите елементи на интегрираната заетост и социалните политики, както и че то може да даде възможност за генериране на дългосрочен растеж, насърчаване на европейската конкурентоспособност, борба с безработицата и изграждане на по-приобщаващо европейско общество, ако политиките за развитие на уменията отчитат многопластовите потребности и способностите на безработните млади хора; припомня, че развитието на уменията ще остане безрезултатно, ако не се подходи успоредно към създаването на работни места и осигуряването на целесъобразна социална закрила;

2. Подчертава, че осигуряването на „нови стимули за работните места, растежа и инвестициите“ е основен приоритет на Комисията и че в своята работна програма за 2015 г. Комисията се ангажира да предприеме конкретни инициативи за насърчаване на интеграцията и пригодността за заетост на пазара на труда, по-специално мерки за подпомагане на държавите членки в усилията им да осигурят заетост на младите хора; отново посочва, че Парламентът редовно предлага различни решения, като подчертава, че заетостта, образованието и обучението на младите хора следва да бъдат един от най-големите политически приоритети за ЕС;

3. Припомня, че ангажирането на младите хора, съответните заинтересовани страни, организации и социални партньори за насърчаването, изготвянето, изпълнението, мониторинга и оценката на съответните инициативи, насочени към подпомагането на младежката заетост на равнището на ЕС, на национално и местно равнище, е от най-голямо значение;

4. Посочва, че от една страна в Европа има 24 милиона безработни лица, включително 7,5 милиона млади хора, които не учат, не работят или не се обучават (NEET), а от друга страна — 2 милиона свободни работни места в ЕС; отбелязва, че съществуват много свръхквалифицирани младежи без работа, чиито умения не отговарят на търсенето на пазара на труда; следователно подчертава необходимостта от изграждане на силни партньорства между местните органи, образователните служби и службите по заетост — с обща и специализирана насоченост, социалните партньори и предприемаческата общност с цел подпомагане на създаването, изпълнението и мониторинга на краткосрочните и средносрочните устойчиви, приобщаващи и качествени стратегии и планове за действие в областта на заетостта; призовава за по-тясно и структурно сътрудничество и взаимодействие между училищното и професионалното образование, публичната администрация, предприятията, гражданското общество, по-специално студентските и младежките организации, с цел осигуряването на по-добро съответствие между уменията и нуждите на пазара на труда, включително и чрез възможности за втори шанс, с цел да се увеличи максимално качеството на образованието и обучението; подчертава, че това по-добро сътрудничество е от съществено значение и за ефективното прилагане на „Гаранцията за младежта“;

5. Приветства предложените от Комисията инструменти за развитие на уменията и прогнозиране на потребностите от умения; подчертава факта, че чрез развиването на уменията следва да се насърчи развиването на умения в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ), които намират широко приложение в икономиката; подчертава обаче, че са необходими по-амбициозни действия и инвестиции; счита, че с оглед на предвиждането на бъдещите потребности от умения всички заинтересовани страни на пазара на труда трябва да бъдат активно ангажирани на всички равнища;

6. Призовава държавите членки, регионалните органи на управление и местните органи съвместно със социалните партньори и доставчиците на услуги в областта на обучението да приемат и прилагат стратегии за развитие и предвиждане на уменията с цел подобряване на общите, секторните и специфичните за дадена професия умения; освен това подчертава значението на партньорствата и доверието между учебните заведения, предприятията, социалните партньори и органите;

7. Подчертава ролята, която висшите учебни заведения играят в развиването на знанията и уменията, от които висшистите се нуждаят, за да се реализират успешно на пазара на труда;

Вторник, 19 януари 2016 г.

8. Подчертава колко е съществена ролята на компетентните и подкрепящите учители и обучаващите за намаляване на броя на преждевременно напускащите училище лица, особено в по-слабо развитите райони, и за подобряване на пригодността за заетост на младите хора; подчертава, че учителите трябва да бъдат по-добре подпомагани от училищата, институциите за обучение, местните общности и образователните политики, например чрез по-ефикасно и актуално обучение за придобиване на нови умения като предприемачество и умения в областта на ИКТ, насърчаване на взаимното обучение и обмен на най-добри практики, улесняване на достъпа до възможности за обучение и подобряване на системите за непрекъснато професионално образование и обучение; в тази връзка посочва колко е важно да се инвестира в развитието на ученето през целия живот за учителите; категорично се противопоставя на всякакви съкращения в бюджетите за образование, особено в комбинация с намаляването на стипендиите и безвъзмездните средства и увеличаването на таксите за образование;
9. Насърчава включването на нови методи на преподаване и обучение, разработени от учители в отговор на конкретните нужди на класа;
10. Подчертава, че доставчиците на образование и обучение и предприятията трябва да работят заедно за изработването на дипломи и удостоверения, които точно да отразяват реалните умения, придобити от дипломираните лица през целия им живот;
11. Подчертава колко е важно в текущия диалог между образователните институции и работодателите да бъдат включени млади, иновативни работодатели с оглед на по-доброто приспособяване на образованието и специализираното обучение към изискванията на пазара на труда; приветства и подчертава значението на програмите за наставничество, предназначени да подготвят младите хора за тяхната бъдеща професионална реализация;
12. Подчертава колко е важно наличието на административен капацитет и на функциониращи служби по заетостта; призовава за засилване на принципа на партньорство между публичните органи и гражданското общество, както и за предоставянето на съответното обучение за местните и регионалните органи и други заинтересовани страни, за да се гарантира най-ефективното и стратегическо използване на европейските фондове; призовава също така правителствата да проявят по-голяма амбициозност и да положат усилия, за да предвидят потребностите на младите хора, предприятията и гражданското общество, както и тези на образователните и обучителните професионални учебни заведения, като прилагат по-бързо оперативните програми в областта на заетостта и извършват мониторинг на постигнатия напредък;
13. Подчертава значението на тясното междусекторно сътрудничество, по-специално между службите по заетостта и образователните служби;
14. Припомня, че политиките следва да бъдат съсредоточени върху подпомагането на лицата, които не работят, не учат и не се обучават (NEET), включително на тези, които са се отказали от обучение, да продължат обучението си или да се интегрират на пазара на труда;
15. Отбелязва, че използвани по ефективен и стратегически начин европейските фондове могат да представляват изключителен инструмент за растеж и развитие на университетите и предприятията; призовава да бъдат използвани повече финансови ресурси за разпространяването на информация относно инструментите за европейско финансиране, както и за разширяване на знанията и уменията в университетите и предприятията, необходими за намиране на средства, изучаване и управление на проекти за финансиране;
16. Подчертава, че прилагането на система за наблюдение и мониторинг на използването на ресурсите е от съществено значение за гарантиране на качествено използване на средствата на ЕС;
17. Призовава за създаването на награда на ЕС за най-добри проекти в борбата срещу младежката безработица, която би могла да се свърже с общоевропейския конкурс „Европейска младежка награда“ и с Европейската награда „за младежка заетост в социалната икономика“; призовава Комисията да даде видимост на тези инициативи, за да се повиши осведомеността и да се доближи повече до нуждите на гражданите; подчертава обаче необходимостта от бюджетна отговорност и поради това призовава тези инициативи да бъдат финансирани от съществуващите бюджети;
18. Призовава за насочена към бъдещето и ориентирана към постигането на резултати европейска стратегия за уменията, която да насочва националните стратегии за уменията и да ги интегрира в националните планове за заетостта, като същевременно осигурява цялостна рамка за секторните планове за действие, предложени в Пакета за заетостта;
19. Призовава държавите членки възможно най-скоро да предприемат действия по специфичните за всяка държава препоръки на Комисията, свързани с образованието и пазара на труда в рамките на европейския семестър и другите препоръки на Комисията;

Вторник, 19 януари 2016 г.

МСП и предприемачеството

20. Подчертава ключовата роля на предприятията, включително МСП, заинтересованите страни от социалната и солидарната икономика, както и микропредприятията за обучението за придобиване на професионални умения и създаването на работни места за младите хора; подчертава необходимостта на младите хора да се осигури образование за подготовката им за предприемачество в най-широк смисъл; насърчава в учебните програми да се включи развиването в сигурна среда на професионалните умения, необходими за стартиране и управление на предприятия, както и насърчаването на универсална предприемаческа компетентност, умения и знания, които действително се постигат чрез практически опит и опит от реалния живот; счита, че предприемачеството може да бъде преподавано в рамките на различни предмети или като отделен предмет и подчертава необходимостта от достъп до висококачествени стажове и професионално обучение по време на университетския цикъл на образование и след него; подчертава, че придобиването на демократични умения и на умения за работа в екип, научаване как да се поема отговорност, как да се извършва анализ на различни ситуации са част от обучението през целия живот, което подкрепя активното гражданство; обръща внимание на възможностите, произтичащи от ангажирането на повече хора (например успешни млади предприемачи, НПО, създадени с цел насърчаване на предприемачеството) в предоставянето на обучение в областта на предприемачеството, както и на предимствата от това;

21. Припомня, че подпомагането на предприемачеството, разбирането на икономиката и засилването на личната отговорност и инициатива са важни фактори за насърчаването на прилагането на активен подход по отношение на собствената кариера; счита, че публичните органи, образователният сектор, предприятия и гражданското общество са тези, които трябва да насърчават предприемачеството; отново подчертава необходимостта от развитие на вътрешнофирмената мобилност; отново подчертава ролята на финансовите институции за създаването на нови предприятия и достъпа до финансиране и призовава за инвестиции, развитие на уменията и прогнозиране във възникващите и потенциалните сектори, включително в чисти технологии и в „зелени“ работни места, тъй като те разполагат с огромен потенциал за създаване на качествени работни места;

22. Подчертава, че предприемачески умения могат да бъдат придобити и чрез програми за развиване на уменията, организирани извън системата на общото образование, и че тези програми могат да включват осигуряване на напътствия и наставничество от опитни обучаващи, предприемачи и експерти от стопанската сфера, които предоставят не само ценно бизнес ноу-хау, съвети и обратна информация на потенциалните предприемачи, но също така им дават възможност да развият ценни мрежи от контакти със съществуващи предприятия и предприемачи, постигането на което в противен случай би отнело твърде много време;

23. Подчертава необходимостта от облекчаване на съществуващите административни и финансови изисквания при стартиране и управление на предприятия, чрез опростяване на процедурите, по-лесен достъп до заеми, рисков капитал и микрофинансиране за създаване на предприятие, гарантиран достъп до високоскоростен интернет, мултидисциплинарни специализирани консултации, въвеждане на мерки за насърчаване на предприемачите да наемат млади безработни лица, когато това е възможно; подчертава значението на микрофинансирането и на програмата на ЕС за заетост и социални иновации (ЗСИ), както и на Плана за инвестиции за Европа за постигането на тези цели; подчертава необходимостта от създаване на обслужване на едно гише за всички съответни административни процедури, свързани със създаването и управлението на предприятия; припомня, че всички административни изисквания следва да вземат предвид зачитането на правата на работниците;

24. Насърчава държавите членки да вземат участие в програмата „Еразъм за млади предприемачи“ и да я популяризира сред младите хора, които желаят да започнат да работят по предприемачески планове, така че те да могат да натрупат опит в чужбина и да придобият нови умения, които ще им помогнат успешно да осъществят своите предприемачески планове;

25. Припомня, че творческите индустрии са сред най-предприемаческите и бързо развиващи се сектори и че творческото образование развива преносими умения, като например творческо мислене, умения за решаване на проблеми, способност за работа в екип и находчивост; признава, че изкуствата и медийният сектор са от подчертан интерес за младите хора;

26. Припомня изобилието от работни места, които често поради естеството си не могат да бъдат преместени другаде и в които се използват традиционни умения, които освен това помагат да се стимулират местните икономики и представляват културен интерес; насърчава следователно държавите членки да гарантират, че занаятите и професиите с традиционни и културни елементи са съхранени и ефективно предавани на по-младите поколения чрез прилагането на специализирани програми;

Вторник, 19 януари 2016 г.

27. Призовава за създаването на благоприятни условия за социалната икономика, с цел съчетаване на създаването на работни места за младите хора и развитието на социалния капитал; призовава за по-добро приобщаване на предприятията от социалната икономика към националните и европейските планове за действие в областта на заетостта, развиването на уменията и социалната интеграция, с цел отключване и оползотворяване на техния потенциал за създаване на работни места и техния принос за постигане на основните цели на стратегията „Европа 2020“;

28. Припомня, че работодателите и предприемачите изпълняват важна роля за обучението на работното място и за осигуряването на стажове, както и че това следва да се подкрепя и развива и напред;

29. Отбелязва, че политиките за насърчаване на предприемачеството сред младежите изисква средносрочно и дългосрочно планиране; подчертава, че политиките за насърчаване на предприемачеството следва да вземат под внимание различните изисквания на отделните държави членки;

30. Призовава за оказване на ефективна подкрепа за социално отговорните, зелени и устойчиви предприемачески проекти, както и за насърчаване на устойчивите алтернативни модели, например кооперативите, които се основават на процес на демократично вземане на решения и полагат усилия да въздействат върху местната общност;

Умения за пригодност за заетост

31. Подчертава неотложната необходимост от повишаване на квалификацията и мотивираността на консултантите, работещи в обществените агенции по заетостта, така че те да могат активно да реагират на потребностите на младите хора, които търсят работа, да им съдействат за получаването на допълнителни квалификации и да определят уменията, които са им необходими за пазара на труда;

32. Припомня, че е необходимо да се осигурят добро качество на индивидуалното образователно ориентиране и подкрепа на всички етапи на образованието и обучението, които могат да намалят рисковете от преждевременно напускане на училище, както и да спомогнат за преодоляване на трудностите по отношение на достъпа до пазара на труда; подчертава, че това професионално ориентиране следва да е залегнало в учебните планове и трябва да се осъществява в сътрудничество със стопанските субекти и агенциите по заетостта; припомня, че изучаването на езици и цифровата грамотност са от основно значение;

33. Отбелязва липсата на качествено професионално ориентиране в държавите членки; подчертава необходимостта от повишаване на качеството на професионалното ориентиране в училищата и от осигуряване на постоянно професионално обучение за консултантите в областта на професионалното развитие, така че те да притежават съответната квалификация да подпомагат студентите и учениците в избора им на подходяща кариера;

34. Призовава държавите членки да проучат най-добрите практики в областта на училищните системи за професионално ориентиране, при които учениците се наблюдават от ранен образователен етап до първите им стъпки на пазара на труда;

35. Подчертава колко е важно редовно да се следят бъдещите нужди от умения и поради това насърча държавите членки и всички съответни заинтересовани страни да споделят добрите практики в това отношение и допълнително да разработват инструменти за мониторинг и прогнозиране;

36. Приветства трансформирането на съществуващия уебсайт „Панорама на уменията в ЕС“, който осигурява всеобхватна и лесна за употреба централна точка за достъп до информация и сведения относно необходимите умения в професии и сектори в ЕС и който помага на лицата, вземащи решения относно политиките, експертите, агенциите по заетостта, консултантите в областта на професионалното развитие и физическите лица да вземат по-добри и по-информирани решения;

37. Призовава държавите членки да обменят добри практики в областта на професионалното образование и развитието на обучението чрез умения, като по този начин осигурят по-голям достъп на младите хора до пазара на труда, както и да преразгледат програмите за обучение, като предвиждат потребностите на пазара, когато това е необходимо; подчертава значението на практическите и предприемаческите умения, уменията по компютърно програмиране и електронните умения като абсолютно необходими за професионалното развитие през 21 век; посочва значението на прилагането на плана за действие „Предприемачество 2020 г.“ и на стратегията на ЕС относно електронните умения; припомня, че ориентирането през целия живот относно професионалното развитие следва да е налице през целия трудов живот, с цел да се поддържат и развиват индивидуалните умения и знания;

Вторник, 19 януари 2016 г.

38. Насърчава държавите членки да популяризират и подкрепят възможностите за професионална мобилност сред младите хора, които се обучават, така че да им се даде възможност да развият уменията си чрез контакта с други обучителни системи и други видове предприятия, но и за да имат възможността да практикуват чужд език, което ще им помогне трайно да намерят място на пазара на труда;

39. Подчертава значението на развитието на лични умения, които да улесняват успешното навлизане на пазара на труда и развитието на професионална кариера и които са съществен елемент от професионалните знания и опит;

40. Подчертава неотложната необходимост от насърчаване на неформалното и самостоятелното учене, включително доброволческата дейност, което е неocenен ресурс при подпомагането на младите хора да придобият уменията, които са им необходими за трудовия живот;

41. Припомня, че неформалното и самостоятелното учене са от съществено значение за развитието на социални умения, като например умения за общуване и вземане на решения; поради това призовава за инвестиции в приобщаващи възможности, предоставящи неформално образование, и за признаване на въздействието и стойността на придобитите опит, умения и компетентности;

42. Настоява за създаване на система за обучение и образование, която да предлага иновативни и същевременно достъпни подходи и която да бъде насочена към развитието на основни умения, както и на интелектуален и технически капацитет;

43. Подчертава значението на по-нататъшното развитие на инструмента EURES, особено в пограничните райони, за да се насърчат младите хора да се насочат към предложения за работа, стажове или чиракуване в чужбина, както и да се подкрепят техните планове за мобилност, като им се предоставят помощ и консултации във връзка с техните проекти;

44. Припомня, че политиките в областта на образованието и уменията не следва да бъдат насочени само към отговаряне на нуждите на пазара на труда, а и към това отделните лица да разполагат с необходимите взаимодопълващи се умения, за да се развият като активни и отговорни граждани; призовава Комисията и държавите членки да зачитат факта, че образованието и обучението представляват основно право и имат значителна присъща стойност;

45. Подчертава значението на цялостното образование, например под формата на гражданско образование, което следва да бъде неразделна част от всички насоки на образованието и може да спомогне за подготовката на младите хора при прехода им към трудовия живот;

46. Подчертава колко е важно изграждането на капацитет у студентите да учат и необходимостта да им се предоставят ефективни стратегии за учене; подчертава, че усвояването на умения за учене ще улесни придобиването на знания, умения, отношение и способности, които дават възможност на отделните лица да определят, планират и постигнат своите собствени цели на учене и да се превърнат в самостоятелно обучаващи се лица, способни да се справят с интензивните промени на пазара на труда;

47. Подчертава, че спортуването предоставя на участниците възможности да развият широк набор от взаимодопълващи се умения, които да засилят тяхната пригодност за заетост, като също така им помогнат да успеят като лидери и да постигнат целите си; освен това подчертава връзката между спорта, пригодността за заетост, образованието и обучението.

48. Изразява загриженост във връзка със спада на резултатите, установен в последните проучвания на PISA (Програмата за международно оценяване на учениците), в някои държави — членки на Европейския съюз; призовава държавите членки да превърнат образованието в основен приоритет с цел постигане на целите на стратегията „Европа 2020“;

49. Подчертава, че обучението на работното място и висококачествените и способстващите развитието стажове, подкрепени чрез партньорства между училищата, обучителните институции и предприятията, са начини за подобряване на достъпа на младите хора до пазара на труда и че по-доброто използване на тези възможности може да подобри професионалното ориентиране, да обогати набора от потенциални кандидати за свободните работни места, а също така да подобри готовността им за работа; отбелязва успеха на подобни мерки в няколко държави членки; посочва, че споделянето на най-добрите практики в тази област би допринесло за намаляване на младежката безработица; подчертава, че стажантите в неравностойно положение се нуждаят от специална подкрепа, например под формата на допълнителни средства, курсове за подкрепа и подпомагане на предприятията при изпълнение на техните административни и организационни задачи;

Вторник, 19 януари 2016 г.

50. Подчертава значимостта на висококачествените стажове във всички сектори на заетостта и призовава Комисията и държавите членки да насърчават жените да кандидатстват за стажове и професии, в които традиционно преобладават мъжете;

51. Подчертава, че плавният преход от образование към заетост следва да се насърчава чрез обвързване на теоретичното образование с практическото обучение и чрез включване на уменията за заетост в основната академична програма, като се осигурят възможности за провеждането на висококачествени стажове, както е предвидено в Европейската харта за качеството на стажовете и чиракуването, както и чрез признаването на квалификации, придобити в рамките на формалното и неформалното образование или по време на доброволческа дейност; подчертава, че висококачествените стажове/практики винаги следва да имат ясни резултати по отношение на придобитите знания и че стажантите не следва да бъдат експлоатирани;

52. Припомня, че качествените стажове и чиракуването, отразяващи действителните нужди, би трябвало да водят до заетост и че стажовете следва да подготвят стажантите за работа, и осъжда всякакви злоупотреби, включително фалшиви стажове, които нарушават придобиването от страна на работниците на права на социална сигурност; подчертава, че стажовете следва да водят до повишаване на уменията и пригодността за заетост; призовава държавите членки да предприемат възпиращи мерки за предотвратяване на злоупотреби със стажантския статус и да засилят информационните кампании относно правата на стажантите;

53. Приветства рамката за качество на стажовете и Европейския алианс за професионална подготовка; подчертава значението на това Комисията да следи отблизо тяхното прилагане в държавите членки; настоятелно призовава Алианса за професионална подготовка да насърчи достъпа на млади хора до чиракуване, като призовава за премахването на съответните пречки, като например таксите за обучение за стажанти;

54. Припомня, по отношение на компетентността на държавите членки в тази област, че дуалният модел на образование, както и придобиването на практически, социални и комуникационни умения са от голямо значение; подчертава, че обществените и комуникационните умения биха могли да помогнат на увереността на младите хора и да улеснят тяхното интегриране в пазара на труда; подчертава, че дуалният модел трябва да бъде насочен към социалния, икономическия и културния контекст на всяка държава и не бива да се разглежда като единствената правилна система за професионално образование и обучение; поради това призовава за признаване и укрепване на двойното обучение на всички нива;

55. Призовава за засилено сътрудничество между образователните институции — на ниво професионално обучение и висше образование — и предприемачите за разработването на учебни планове, адаптирани към нуждите на пазара на труда;

56. Отбелязва предимствата на гъвкавия, съсредоточен върху студентите подход към образованието, който осигурява възможност за промяна или адаптиране на образователната насоченост в съответствие с нуждите на съответния студент и който не го обвързва с първоначално направения от него избор;

57. Предупреждава държавите членки за опасността от умножаване на видовете договори, които се предлагат на младите хора; призовава да се помисли повече в тази посока с цел повишаване на ефективността;

58. Призовава държавите членки да направят по-привлекателни програмите и обучението в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ), за да се преодолее съществуващият недостиг в тази област; подчертава обаче, че хуманитарните науки и общите хуманитарни познания са абсолютно необходими за ефективното използване на възможностите, предоставени от дисциплините в областта на НТИМ, и следователно следва да получат ефективна подкрепа в рамките на техните институции и да играят ясно определена роля при разработването на учебните програми; призовава държавите членки да насърчават прилагането на междусекторен подход между различните области в рамките на учебните заведения, като например съвместни програми по изкуства, наука, ИКТ, инженерни науки, стопанска дейност и други съответни области;

59. Насърчава държавите членки незабавно да включат нови технологии в учебния процес, да засилят и подобрят обучението в областта на ИКТ и обучението за придобиване на цифрови умения на всички равнища и видове образование и обучение, в това число за преподавателския състав, за да се осигурят повече дигитално съответстващи дипломи и учебни програми и да се мотивират младите хора да изучават ИКТ и да търсят реализация в тази област; подчертава необходимостта от изграждане на по-добра технологична база в училищата и университетите и от подсибяване на необходимата инфраструктура; във връзка с това подчертава още колко е важно наличието на отворени образователни ресурси, които да гарантират достъп до образование за всички и да повишават пригодността за заетост, като подкрепят процеса на учене през целия живот; припомня нуждата да се насърчават момичетата и младите жени да избират образование в областта на ИКТ;

Вторник, 19 януари 2016 г.

60. Подчертава необходимостта от разработване на мерки за насърчаване на момичетата да изучават учебни предмети в областта на НТИМ и от създаване на качествено професионално ориентиране, което да ги подкрепи, за да продължат професионалното си развитие в тази област, тъй като жените до голяма степен остават слабо представени в професиите, свързани с НТИМ, представляващи едва 24 % от специалистите в областта на науката и техниката, и тъй като професиите, свързани с НТИМ, са сред 20-те професии, които са най-трудни за запълване в държавите — членки на ЕС;

61. Изтъква, че въпреки високите равнища на младежка безработица в някои държави членки и незаетите свободни работни места в други, трудовата мобилност в рамките на ЕС остава ниска; във връзка с това припомня значението на мобилността на работниците за конкурентния пазар на труда и подчертава необходимостта от намаляване на езиковите и културните бариери, които са отговорни за нейното ограничаване, чрез предоставяне на специфични за отделните сектори езикови курсове и обучения по межкултурна комуникация за безработни;

62. Подчертава колко е важно справянето с недостига на умения и с несъответствията между уменията и потребностите, като се насърчава и улеснява мобилността на учащите, както и трансграничното признаване на квалификациите чрез по-добро използване на всички инструменти и програми като „Еразъм+“, Европейската квалификационна рамка, европейския паспорт на уменията, гаранцията за младежта, Автобиография „Европас“, Сертификата за предприемачески умения, EURES, алиансите на познанията, Европейския алианс за професионална подготовка, Европейската система за трансфер и натрупване на кредити, Европейската референтна рамка за осигуряване на качество в професионалното образование и обучение и Европейската система за трансфер на кредити в професионалното образование и обучение; подчертава значението на Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), която идентифицира и категоризира уменията, компетентностите и квалификациите, необходими за пазара на труда и за образованието и обучението в ЕС, на 25 европейски езика; в тази връзка подчертава значението на адекватната възможност за прехвърляне на социални права в Съюза и отново изтъква значението на „Еразъм+“, Европейския социален фонд и EURES; призовава държавите членки да насърчават курсове на обучение в определени сектори, в които съществуват особени разминавания между търсенето и предлагането;

63. Насърчава оптималното използване на съществуващото финансиране на ЕС като например програмата „Еразъм+“ за стимулиране на развитието на трансверсални се умения и компетентности сред младите хора, за да бъде преодоляна по-ефективно младежката безработица в Европа;

64. Изтъква „Еразъм+“ като ключов инструмент за гарантиране на качеството на професионалното образование и обучение в целия ЕС и насърчава международния обмен за целите на професионалното обучение;

65. Припомня, че ефективното прилагане на гаранцията за младежта и на инициативата за младежка заетост може също да допринесе за подобряване на възможностите на младите хора на пазара на труда чрез преодоляване на образователния дефицит и чрез осигуряване на умения, които да съответстват на нуждите на устойчивия пазар на труда и устойчивата икономика и които да могат да предложат ценен професионален опит, и могат да улеснят създаването на успешно функциониращи предприятия; припомня, че за тази цел е от съществено значение да се направи оценка на реалните нужди на младите хора в областта на заетостта, както и на реалните сектори, предлагащи бъдещи възможности за работа, като например социалната икономика и екологичната икономика, подпомагани от постоянно и внимателно наблюдение не само на съответните проекти, но и на осигуряващите ги агенции, и изготвянето на периодични доклади относно напредъка на тези мерки за борба с младежката безработица;

66. Подчертава необходимостта от опростяване на административните процедури за прилагането на гаранцията за младежта и спешната необходимост от премахване на всички бюрократични пречки, които биха могли да ограничат нейната ефективност;

67. Приветства неотдавнашното решение на съзакондателите на ЕС за увеличаване на предварителното финансиране за инициативата за младежка заетост, чиято цел е да улесни плавното изпълнение на тази важна инициатива за регионите и държавите, които са изправени пред финансови затруднения; призовава държавите членки и местните и регионалните органи да използват наличните средства за насърчаване на необходимите подобрения и за създаване на устойчиви, вместо временни решения; призовава държавите членки да приложат бързо и ефективно оперативните програми на инициативата за младежка заетост;

Вторник, 19 януари 2016 г.

Равни възможности

68. Подчертава, че развитието на уменията, ако се извършва като интегрирана концепция, би могло да се превърне в механизъм, водещ до равни възможности за хора от групи в неравностойно положение, включително малцинства в неравностойно положение, и по-специално за децата и младите хора от семейства, засегнати от бедност, дългосрочно безработните, имигрантите в неравностойно положение и хората с увреждания; подчертава, че превенцията, подкрепата през целия живот и консултациите от най-ранния възможен етап за групи в неравностойно положение са от огромно значение за осигуряването на продуктивна и висококвалифицирана работна сила за пазара на труда; подчертава, освен това, необходимостта да се осигури подкрепа и развитие на умения чрез обучение за работодатели, служители, наемащи персонал, и мениджъри на човешки ресурси, за да се подпомогне приобщаването на групите в неравностойно положение на пазара на труда; подчертава, че приобщаването на лицата в най-неравностойно положение предполага подходящо обучение на работодателите, екипите по човешки ресурси и преподавателите, така че тези лица да получат най-добрата възможна подкрепа и интеграцията им да е възможно най-ефективна; отново потвърждава значението на универсалния достъп до образование за всички;

69. Подчертава, че развитието на умения за изграждане на мрежи е от огромно значение за всички младежи, но особено за тези с ограничен професионален опит и за тези, които идват от по-слабо представени групи и групи в неравностойно положение; подчертава, че преподаването на умения за изграждане на мрежи може да бъде стратегия за улесняване на заетостта, кариерното развитие и проучване;

70. Отбелязва, че макар жените да представляват мнозинство (60 %) от завършилите висше образование в Европейския съюз, кривите на тяхната заетост и кариера не отразяват техния пълен потенциал; подчертава, че постигането на приобщаващ и дългосрочен икономически растеж зависи от преодоляването на несъответствието между образователните постижения на жените и тяхното положение на пазара на труда, най-вече чрез премахване на хоризонталната и вертикалната сегрегация;

71. Подчертава необходимостта агенциите по заетостта да положат повече усилия, за да гарантират, че хората с увреждания не са физически възпрепятствани да получат достъп до техните услуги, в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;

72. Призовава държавите членки и Комисията да насърчават най-добри практики и да подкрепят приобщаването на млади хора с увреждания в образованието (включително в програми за учене през целия живот) и в заетостта чрез мерки като инвестиции в инициативи за социално предприемачество в подкрепа на тези млади хора или финансови стимули за организациите, които ги наемат на работа;

73. Подчертава колко е важно да се гарантира достъпът на хората с увреждания до финансова помощ и безвъзмездни средства, което следва да е неразделна част от информационните и образователните програми, предназначени за насърчаване на предприемачеството;

Ново поколение, нови възможности, нови предизвикателства

74. Отбелязва, че младите хора, отгледани в епохата на бърз технологичен напредък притежават не само потенциал, талант и умения, но също така и ценности и приоритети, които се различават от тези на предишното поколение, и следователно е целесъобразно да се подчертае необходимостта от програми и инициативи, които биха преодолели пропастта между поколенията; отбелязва, че това също така ще спомогне да се разберат какви са активите на младото поколение като многозадачен режим на работа, творчество, мобилност, готовност за промяна и, преди всичко, работа в екип; подчертава, че системите за образование и обучение следва да бъдат достатъчно гъвкави, за да се даде възможност за пълно развитие на уменията и таланта на младите хора; подчертава освен това, че служителите на службите за набиране на персонал и службите по заетостта следва да бъдат добре обучени и да притежават умения, които да им позволят да разбират представителите на новото поколение; отбелязва също така, че не всички млади хора автоматично притежават уменията и способностите за посрещане изцяло на „цифровото“ търсене, и поради това отново потвърждава, че предоставянето на равен достъп и обучение за всички в областта на цифровите инструменти е дори по-важно от преди;

о

о о

75. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0009

Към Акт за единния цифров пазар**Резолюция на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно „Към Акт за единния цифров пазар“ (2015/2147(INI))**

(2018/C 011/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Стратегия за единен цифров пазар за Европа“ (COM(2015)0192), и придружаващия го работен документ на службите на Комисията (SWD(2015)0100),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юли 2014 г., озаглавено „Към просперираща икономика, основана на данни“ (COM(2014)0442),
- като взе предвид Решение (ЕС) 2015/2240 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за създаване на програма за решения за оперативна съвместимост и общи рамки за европейските публични администрации, предприятията и гражданите (програмата ISA²) като средство за модернизиране на общественния сектор“⁽¹⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Разгръщане на потенциала на колективното финансиране в Европейския съюз“ (COM(2014)0172),
- като взе предвид приложението към съобщението на Комисията, озаглавено „Пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT): резултати и следващи стъпки“ (COM(2013)0685),
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕС) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (COM(2013)0627),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 23 април 2013 г., озаглавен „План за действие за електронната търговия за периода 2012—2015 г. — актуално състояние през 2013 г.“ (SWD(2013)0153),
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи (COM(2013)0147),
- като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на мрежова и информационна сигурност в Съюза (COM(2013)0048),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 18 декември 2012 г., озаглавено „Относно съдържанието в рамките на единния цифров пазар“ (COM(2012)0789),
- като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественния сектор (COM(2012)0721),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 октомври 2012 г., озаглавено „По-силна европейска промишленост за растеж и възстановяване на икономиката“ (COM(2012)0582),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 октомври 2012 г., озаглавено „Акт за единния пазар II — Заедно за нов растеж“ (COM(2012)0573),

⁽¹⁾ ОВ L 318, 4.12.2015 г., стр. 1.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 април 2011 г. до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Акт за единния пазар: Дванадесет поста за насърчаване на растежа и укрепване на доверието“ (COM(2011)0206),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 октомври 2010 г. до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Акт за единния пазар: За изграждане на високо конкурентна социална пазарна икономика — 50 предложения с оглед подобряване на условията на работа, предприемачество и търговия за всички нас“ (COM(2010)0608),
- като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2006/116/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за срока за закрила на авторското право и някои сродни права (COM(2008)0464),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/758 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно изискванията за одобряване на типа по отношение на въвеждането на бордовата система eCall, основаваща се на услугата 112, и за изменение на Директива 2007/46/ЕО ⁽¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 283/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. относно насоки за трансевропейските мрежи в областта на телекомуникационната инфраструктура и за отмяна на Решение № 1336/97/ЕО ⁽³⁾,
- като взе предвид Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Механизъм за свързване на Европа, за изменение на Регламент (ЕС) № 913/2010 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 680/2007 и (ЕО) № 67/2010 ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Директива 2013/37/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за изменение на Директива 2003/98/ЕО относно повторната употреба на информацията в обществен сектор ⁽⁶⁾ (Директива за ИОС),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Регламент за ОРС за потребители) ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 77.

⁽²⁾ ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73.

⁽³⁾ ОВ L 86, 21.3.2014 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72.

⁽⁵⁾ ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 129.

⁽⁶⁾ ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Службата ⁽³⁾,
- като взе предвид Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите във вътрешния пазар ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 1996 г. за правна закрила на базите данни ⁽⁶⁾,
- като взе предвид първата оценка на Директива 96/9/ЕО за правна закрила на базите данни,
- като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽⁷⁾, в това число измененията, внесени с Регламент (ЕО) № 1882/2003,
- като взе предвид сключеното на 28 септември 2015 г. споразумение за партньорство във връзка с мрежа от пето поколение между Китай и Европейския съюз и други сродни споразумения,
- като взе предвид своята резолюция от 9 юли 2015 г. относно прилагането на Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество ⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 9 юни 2015 г., озаглавена „Към обновен консенсус относно гарантиране на спазването на правата върху интелектуалната собственост: план за действие на ЕС“ ⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 март 2015 г. относно годишния доклад за политиката на конкуренция на ЕС ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 27 ноември 2014 г. относно подкрепянето на правата на потребителите в рамките на единния цифров пазар ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 27 февруари 2014 г. относно такси за възпроизвеждане за лично ползване ⁽¹²⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 81, 21.3.2012 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64.

⁽³⁾ ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36.

⁽⁵⁾ ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37.

⁽⁶⁾ ОВ L 77, 27.3.1996 г., стр. 20.

⁽⁷⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0273.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0220.

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0051.

⁽¹¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0071.

⁽¹²⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0179.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 4 февруари 2014 г. относно интегрирания пазар за доставки на колетни пратки в услуга на развитието на електронната търговия в ЕС ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2014 г. относно повторна индустриализация на Европа за насърчване на конкурентоспособността и устойчивостта ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 декември 2013 г. относно оползотворяване на потенциала на изчисленията в облак в Европа ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 декември 2013 г. относно доклада за оценка във връзка с Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и Службата ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 24 октомври 2013 г. относно доклада за изпълнението относно регулаторната рамка в областта на електронните комуникации ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 22 октомври 2013 г. относно заблуждаващите търговски практики ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 септември 2013 г. относно Програмата в областта на цифровите технологии за растеж, мобилност и заетост: време е за ускорени действия ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 4 юли 2013 г. относно доизграждането на единния цифров пазар ⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 юни 2013 г. относно новата програма за европейската политика за защита на потребителите ⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 22 май 2013 г. относно прилагането на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 декември 2012 г. относно доизграждането на единния цифров пазар ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз ⁽¹²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 юни 2012 г. относно защитата на критичната информационна инфраструктура — постижения и предстоящи стъпки за постигане на сигурност в световното кибернетично пространство ⁽¹³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 20 април 2012 г. относно електронното управление като движеща сила за изграждането на конкурентоспособен единен цифров пазар ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид резолюцията си от 21 септември 2010 г. относно доизграждането на вътрешния пазар по отношение на електронната търговия ⁽¹⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 юни 2010 г. относно управление на интернет: следващи стъпки ⁽¹⁶⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0067.

⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0032.

⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0535.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0536.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0454.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0436.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0377.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0327.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0239.

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0215.

⁽¹¹⁾ ОВ С 434, 23.12.2015 г., стр. 2.

⁽¹²⁾ ОВ С 353 Е, 3.12.2013 г., стр. 64.

⁽¹³⁾ ОВ С 332 Е, 15.11.2013 г., стр. 22.

⁽¹⁴⁾ ОВ С 258 Е, 7.9.2013 г., стр. 64.

⁽¹⁵⁾ ОВ С 50 Е, 21.2.2012 г., стр. 1.

⁽¹⁶⁾ ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 33.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- като взе предвид резолюцията си от 5 май 2010 г. относно определянето на нова програма за цифровите технологии за Европа: 2015.eu ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 15 юни 2010 г. относно Интернет на нещата ⁽²⁾,
 - като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, включена в Договорите чрез член 6 от Договора за ЕС,
 - като взе предвид член 9 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания, ратифицирана от ЕС на 23 декември 2010 г. (2010/48/ЕО),
 - като взе предвид Конвенцията за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване на Организацията на обединените нации за образование, наука и култура (ЮНЕСКО), приета на 20 октомври 2005 г.,
 - като взе предвид членове 9, 12, 14, 16 и 26 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид член 52 от своя правилник
 - като взе предвид съвместните разисквания на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите съгласно член 55 от Правилника за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, както и становищата на комисията по заетост и социални въпроси, комисията по култура и образование, комисията по правни въпроси, комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, комисията по икономически и парични въпроси и комисията по транспорт и туризъм (A8-0371/2015),
- А. като има предвид, че бързоразвиващото се използване на интернет и мобилни комуникации промени начина, по който гражданите, дружествата и техните служители общуват, достигат до информация и знания, правят изобретения, консумират, споделят, участват в различни дейности и работят; като има предвид, че това разширява и променя икономиката, като улеснява достъпа на малките и средните предприятия до потенциална база от 500 милиона клиенти в рамките на ЕС, както и до глобалните пазари, и предоставя възможност на отделните лица да развиват нови предприемачески идеи и бизнес модели;
- Б. като има предвид, че всички политики и законодателни норми на Съюза в областта на единния цифров пазар следва да позволяват създаването и развитието на нови възможности за ползвателите и предприятията и на нови иновативни трансгранични онлайн услуги на конкурентни цени, да премахват пречките между държавите членки и да улесняват достъпа за европейските предприятия, по-специално за МСП и стартиращите предприятия, до един трансграничен пазар, като ключови елементи за растежа и заетостта в ЕС, като същевременно отчитат, че тези възможности неизбежно ще включват структурни промени, и като приемат всеобхватен подход, включващ социалното измерение, и необходимостта недостигът на „цифрови“ умения да бъде бързо запълнен;
- В. като има предвид, че макар 75 % от добавената стойност от цифровата икономика да се дължи на традиционната промишленост, цифровата трансформация на традиционната индустрия остава слаба, като само 1,7 % от предприятията в ЕС използват пълноценно модерните цифрови технологии и само 14 % от МСП използват интернет като канал за продажби; като има предвид, че Европа трябва да използва големия потенциал на сектора на ИКТ, за да цифровизира промишлеността и да поддържа конкурентоспособността си в световен план;
- Г. като има предвид, че изграждането на основана на данни икономика до голяма степен зависи от една правна рамка, която насърчава разработването, управлението, поддържането и разширяването на бази данни и поради това зависи от правна рамка, която е благоприятна за иновациите и практична;

⁽¹⁾ ОВ С 81 Е, 15.3.2011 г., стр. 45.⁽²⁾ ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 24.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- Д. като има предвид, че през 2013 г. размерът на пазара на икономиката на споделянето е бил около 3,5 милиарда щатски долара по света, а днес Комисията прогнозира потенциал за растеж, който надхвърля 100 милиарда щатски долара;
- Е. като има предвид, че високото и съгласувано ниво на защита на потребителите и на тяхното овластяване и удовлетворение неизбежно предполага наличието на избор, качество, гъвкавост, прозрачност, информация, оперативна съвместимост и достъпна, сигурна онлайн среда с високо ниво на защита на данните;
- Ж. като има предвид, че творчеството и иновациите са двигатели на цифровата икономика, поради което е важно да се гарантира високо ниво на закрила на правата върху интелектуалната собственост;
- З. като има предвид, че 44,8 % от домакинствата в ЕС ⁽¹⁾ нямат достъп до бърз интернет, и че настоящите политики и стимули не успяха да доведат до създаването на адекватна цифрова инфраструктура, по-специално в селските райони;
- И. като има предвид, че регионите в ЕС са на много различно равнище по отношение на цифровата си свързаност, човешкия си капитал, използването на интернет, интегрирането на цифровите технологии от предприятията и публичните цифрови услуги, както се вижда от таблицата с ключовите показатели за Програмата в областта на цифровите технологии; като има предвид, че в регионите, в които се отбелязват ниски резултати по тези пет показателя, съществува риск да бъдат пропуснати ползите от цифровата ера;

1. ВЪВЕДЕНИЕ: ПРИЧИНИТЕ, ПОРАДИ КОИТО СЕ НУЖДАЕМ ОТ ЕДИНЕН ЦИФРОВ ПАЗАР

1. Приветства съобщението, озаглавено „Стратегия за единния цифров пазар за Европа“; счита, че постигането на единен цифров пазар, основан на общ набор от правила, би могло да насърчи конкурентоспособността на ЕС, да има положително въздействие върху растежа и работните места, да даде нов тласък на единния пазар и да придаде по-приобщаващ характер на обществото, като предложи нови възможности на гражданите и на предприятията, особено чрез обмен и споделяне на иновации; счита, че предприетият хоризонтален подход понастоящем трябва да бъде укрепен по отношение на прилагането си, включително навременното приемане на 16-те инициативи, тъй като цифровите фактори влияят върху всеки отделен гражданин и всяко отделно измерение на обществото и икономиката;
2. Изразява съгласие с Комисията, че управлението и своевременното завършване на единния цифров пазар е споделена отговорност на Европейския парламент, Съвета и Комисията; насърчава Комисията да взаимодейства с обществени и социални заинтересовани страни и да ги включва в процеса на вземане на решения във възможно най-голяма степен;
3. Счита, че по-доброто регулиране изисква възприемането на подход към законодателната дейност, който е ориентиран към цифровите технологии по подразбиране, основан е на принципи и е неутрален в технологично отношение; с цел да се даде възможност за иновации, при този подход се изисква след провеждане на необходимите консултации и оценки на въздействието да се направи оценка дали съществуващото законодателство, допълващите нерегулаторни действия и изпълнителните рамки са подходящи за целта в цифровата ера, в светлината на новите технологии и новите бизнес модели, с цел преодоляване на правната разпокъсаност на единния пазар, намаляване на административната тежест и насърчаване на растежа и иновациите;
4. Счита, че доверието на гражданите и предприятията в цифровата среда е от жизненоважно значение за пълно отключване на новаторството и растежа в областта на цифровата икономика; изразява убеждение, че укрепването на тяхното доверие чрез защита на данните, стандарти за сигурност и високо равнище на защита и овластяване на потребителите, както и чрез актуално законодателство за предприятията, следва да бъде в основата на публичната политика, като същевременно отчита, че стопанските модели на предприятията в цифровата сфера са изградени върху доверието на техните ползватели;
5. Изтъква, че електронната търговия генерира 500 милиарда евро годишно в Европейския съюз и е важно допълнение към търговията офлайн, като същевременно предоставя на потребителите по-голям избор, особено в отдалечените райони, и предоставя нови възможности на МСП; призовава Комисията да идентифицира и премахне пречките пред електронната търговия с цел изграждане на истински трансграничен пазар на електронната търговия; счита, че тези пречки включват липса на оперативна съвместимост и на общи стандарти, липса на подходяща информация, позволяваща на потребителите да вземат информирани решения, и недостатъчен достъп до засилени трансгранични плащания;

⁽¹⁾ Евростат 2014 г.: http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Information_society_statistics_at_regional_level#People_who_never_used_the_internet

Вторник, 19 януари 2016 г.

6. Подкрепя плана на Комисията да гарантира, че политиката на ЕС в областта на конкуренцията се прилага изцяло към единния цифров пазар, тъй като конкуренцията не само дава на потребителите по-голям избор, но също така ще осигури и равнопоставеност, и изразява съжаление, че настоящата липса на европейска цифрова рамка откроява липсата на съгласуване на интересите на големите и малките доставчици;

7. Подчертава неотложната необходимост Комисията и държавите членки да насърчават една по-динамична икономика, която дава възможност за разцвет на иновациите и отстранява пречките пред предприятията, и по-специално пред новаторските предприятия, МСП, стартиращите предприятия и разрастващите се предприятия, така че те да могат да получат достъп до пазарите в условия на равнопоставеност, чрез развитието на електронното правителство, на съобразена с бъдещите промени и интегрирана регулаторна и нерегулаторна рамка, достъп до финансиране, включително нови модели за финансиране на стартиращи предприятия, МСП и инициативи на гражданското общество в ЕС, и дългосрочна стратегия за инвестиции в цифрова инфраструктура, умения в областта на цифровите технологии, електронно приобщаване, научни изследвания и иновации; припомня, че в основата на политиката за стимулиране на конкуренцията и иновациите следва да е възможността за достъп на проектите до финансиране; следователно призовава Комисията да гарантира, че колективното финансиране може да се предоставя безпрепятствено през границите, и насърчава държавите членки да въведат стимули за колективно финансиране;

8. Счита, че въздействието на цифровизацията върху здравословните и безопасни условия на труд трябва да бъде оценено, а съществуващите мерки за здравословни и безопасни условия да бъдат адаптирани в съответствие с резултатите от оценката; отбелязва опасността от злоупотреби, на която могат да бъдат изложени лицата, работещи от разстояние или извършващи различни платени дейности онлайн (crowdworking) от дома си; подчертава, че свързаните с работата проблеми с психичното здраве, като например изтощението, породено от това непрекъснато да си на разположение, както и отслабването на традиционните трудови договорености, представляват сериозен риск за работниците; призовава Комисията да осигури изготвянето на изследване относно страничните последици от цифровизацията, като например по-висока интензивност на труда, върху психическото благосъстояние и семейния живот на работниците и върху развитието на познавателните способности при децата;

9. Призовава Комисията, в сътрудничество с държавите членки, да продължи да разработва инициативи за стимулиране на предприемачеството, и особено новаторски бизнес модели, които ще спомогнат да се промени нагласата за това как се определя успехът, и ще насърчават култура на предприемачество и новаторство; счита освен това, че разнообразието и специфичните характеристики на различните национални центрове за иновации могат да се превърнат в реално конкурентно предимство за ЕС на световния пазар, така че те трябва да бъдат свързани, а иновационните екосистеми, където различни сектори и предприятия си сътрудничат, следва да бъдат укрепени;

10. Изразява загриженост относно различните национални подходи, прилагани досега от държавите членки към регулирането на интернет и икономиката на споделянето; настоятелно призовава Комисията да предприеме инициативи, в съответствие със сферите на компетентност на ЕС, за да подкрепи иновациите и лоялната конкуренция, да премахне бариерите пред цифровата търговия и да запази икономическото и социалното сближаване и целостта на единния пазар; призовава Комисията също така за запазване на интернет като отворена, неутрална, осигурена, приобщаваща, световна платформа за комуникация, производство, участие, творчество, културно разнообразие и иновации в интерес на гражданите, потребителите и успеха на европейските дружества в световен мащаб;

11. Отбелязва, че цифровата революция засяга всички аспекти на нашите общества, което ще доведе до предизвикателства и възможности; счита, че тя има потенциал да даде по-големи възможности на гражданите, потребителите и предприемачите по начини, които не са били възможни преди; призовава Комисията да разработи политика, която да насърчава активното участие на гражданите и да им позволява да се възползват от преминаването към цифрови технологии; освен това призовава Комисията да продължи да оценява как цифровата революция променя европейското общество;

12. Призовава Комисията да се бори срещу правната разпокъсаност, като значително увеличи координацията между различните свои генерални дирекции при изготвянето на нови регулаторни норми и решително насърчи държавите членки да гарантират, че начинът, по който те прилагат регулаторните норми, продължава да бъде съгласуван;

Вторник, 19 януари 2016 г.

13. Подчертава, че е необходимо всички инициативи, разработени в рамките на стратегията за единния цифров пазар, да са съобразени с основните права, в частност със законодателството за защита на данните, като същевременно признава добавената стойност, която стратегията носи за икономиката на ЕС; припомня значението на бързото приемане както на Общия регламент относно защитата на данните, така и на Директивата за защита на данните в интерес на субектите на данни и на предприятията; призовава за преразглеждане на Директивата за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации, за да се гарантира, че разпоредбите ѝ са съгласувани с пакета за защита на данните към момента на влизането му в сила;

2. ПО-ДОБЪР ДОСТЪП ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ И ПРЕДПРИЯТИЯТА В ЦЯЛА ЕВРОПА ДО ЕДИННИЯ ЦИФРОВ ПАЗАР

2.1. *Правила за трансгранична електронна търговия, на които потребителите и предприятията могат да се доверят*

14. Приветства ангажимента на Комисията да приеме решително предложение относно онлайн договорите, което обхваща и цифровото съдържание, закупено онлайн, и да подобри правната защита на потребителите в тази област; счита, че всички подобни подобрения трябва да бъдат целенасочени и че различията между съдържание, от една страна, и материални стоки, от друга, трябва да бъдат внимателно анализирани; посочва, че докато потребителите, които купуват съдържание на материален носител, са защитени от законите в областта на защитата на потребителите, правата на потребителите при закупуване на цифрово съдържание онлайн остават до голяма степен нерегулирани и неясни, особено по отношение на правните гаранции, дефектното съдържание и конкретните нелоялни условия по отношение на цифровото съдържание; подчертава, че настоящата класификация на всички видове цифрово съдържание като услуги може да бъде повод за загриженост, защото може да не отговаря на очакванията на потребителите, тъй като абонаментите за стрийминг услуги не се разграничават от покупките на съдържание, което подлежи на изтегляне от интернет; изразява съгласие, че потребителите следва да се ползват от равностойно и съобразено с бъдещите промени равнище на защита, независимо от това дали купуват цифрово съдържание онлайн или офлайн;

15. Счита, че по-нататъшното хармонизиране на правната рамка, уреждаща онлайн продажбите на цифрово съдържание и материални стоки между стопански субекти и потребители, независимо от това дали става дума за трансгранични или вътрешни трансакции, като в същото време се поддържа съгласуваността на онлайн и офлайн правилата, избягва се надпревара в посока дерегулиране, премахват се законодателните пропуски и се надгражда на базата на съществуващото законодателство в областта на защитата на потребителите, представлява практичен и пропорционален подход; подчертава, че това следва да бъде направено по технологично неутрален начин и да не налага неприемливи разходи за предприятията;

16. Счита, че предложенията на Комисията за трансгранични договорни правила за потребителите и предприятията следва да избягват опасността от нарастващо несъответствие между приложимите правни стандарти за офлайн и онлайн покупки, и счита, че по отношение на онлайн и офлайн продажбите следва да бъде възприет подход на съгласуваност и те следва да бъдат третираны равностойно на основата на съществуващото високо ниво на защита на потребителите, тъй като различните правни норми биха могли да се възприемат от потребителите като непризнаване на техните права; настоява, че всяко ново предложение следва да спазва член 6 от Регламент Рим I, и посочва, че за 2016 г. Комисията планира програма за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT) по отношение на достиженията на правото в областта на защитата на потребителите; във връзка с това призовава Комисията да обсъди дали планираните от нея предложения по отношение на материалните стоки не следва да бъдат внесени едновременно с REFIT;

17. Счита, че договорните правила за цифрово съдържание трябва да се основават на принципи, за да бъдат технологично неутрални и съобразени с бъдещото развитие; подчертава освен това, във връзка с предложението на Комисията в тази област, важно е на това да се избегне несъгласуваност и припокриване с действащо законодателство, както и рисковете от създаване на неоправдано правно разделение в дългосрочен план между онлайн и офлайн договори и различни канали за разпространение, като също така има предвид REFIT на достиженията на правото за защита на потребителите;

18. Отправя искане за стратегия за „активни потребители“, за да се прецени по-конкретно дали в онлайн пространството е улеснена смяната на доставчика от потребителя и дали са необходими действия, за да се улесни смяната на доставчика от потребителя, с цел да се насърчи конкуренцията на онлайн пазарите; допълнително посочва необходимостта да се осигурят достъпни услуги, свързани с електронната търговия, по цялата верига на стойността, включително достъпна информация, достъпни механизми за плащане и обслужване на клиентите;

Вторник, 19 януари 2016 г.

19. Призовава Комисията да направи оценка, заедно със заинтересованите страни, на осъществимостта, полезността и потенциалните възможности и слабости, които възникват с въвеждането на секторни знаци за доверие на ЕС за онлайн продажби, като използва най-добрите практики на съществуващите схеми за знаци за доверие в държавите членки, с цел да се укрепи доверието на потребителите и качеството, особено във връзка с трансграничните онлайн продажби, и да прекрати съществуването на евентуално объркващо голям брой съществуващи знаци за доверие, като успоредно направи оценка на други варианти, като саморегулиране или създаване на групи от заинтересовани страни за определяне на общи принципи за обслужване на клиентите;

20. Приветства цялостните усилия на Комисията за създаването на платформа, обхващаща целия ЕС, за онлайн решаване на спорове (ОРС), и призовава Комисията да работи за своевременното и правилно прилагане на Регламента за ОРС, особено по отношение на писмения превод, както и Директивата за алтернативно разрешаване на спорове (АРС), заедно с държавите членки; призовава Комисията и съответните заинтересовани страни да обмислят по какъв начин достъпът до информация относно общи жалби на потребителите би могъл да бъде допълнително подобрен;

21. Призовава за амбициозна рамка за прилагане на достиженията на правото в областта на защитата на потребителите и на Директивата за услугите; насърчава Комисията да използва всички налични средства на свое разположение, за да гарантира пълното и правилно прилагане на съществуващите правила, и производства за установяване на нарушение, когато се установи неправилно или недостатъчно прилагане на законодателството;

22. Призовава Комисията и държавите членки да приемат необходимите мерки срещу онлайн продажбата на незаконно съдържание и стоки, като засилят сътрудничеството и обмена на информация и най-добри практики за борба с незаконната дейност в интернет; подчертава в този контекст, че цифрово съдържание, доставено на потребителите, следва да бъде свободно от права на трети страни, които биха могли да възпрепятстват потребителите да се възползват от цифровото съдържание в съответствие с договора;

23. Призовава за задълбочен, целенасочен и основан на доказателства анализ дали всички участници във веригата на стойността, включително онлайн посредници, онлайн платформи, доставчици на съдържание и услуги, както и офлайн посредници, като прекупвачи и търговци на дребно, следва да вземат разумни и подходящи мерки срещу незаконно съдържание, фалшиви стоки и нарушения на правата върху интелектуална собственост в търговски мащаб, като същевременно се запази възможността крайните потребители да имат достъп и да разпространяват информация или да използват приложения и услуги по свой избор;

24. Отбелязва, че принципът на нулева толерантност при транспонирането на законодателството на ЕС трябва да бъде основно правило за държавите членки и за Европейския съюз; счита обаче, че производствата за установяване на нарушение следва винаги да са последната възможност, и че следва да бъдат започвани едва след като бъдат направени няколко опита за координация и коригиране; подчертава, че намаляването на продължителността на тези производства е от съществено значение;

25. Приветства прегледа на Регламента за сътрудничество в областта на защитата на потребителите, обявен от Комисията; счита, че разширяването на компетентностите на надзорните органи и укрепването на взаимното им сътрудничество е предварително условие за ефективното прилагане на правилата за защита на потребителите при пазаруване онлайн;

2.2. Финансово достъпни висококачествени трансгранични доставки на колетни пратки

26. Подчертава факта, че докато услугите за доставка на колетни пратки функционират добре за потребителите в някои държави членки, неефективни услуги за доставка, особено по отношение на финалния етап на доставката, са една от основните пречки пред трансграничната електронна търговия в някои държави членки и една от най-често посочваните причини за оттегляне от онлайн трансакции както за потребителите, така и за предприятията; счита, че недостатъците на трансграничната доставка на колетни пратки могат да бъдат решени само от перспективата на единния европейски пазар, и подчертава значението на конкуренцията в този сектор, както и необходимостта колетните служби да се приспособят към съвременните модели на живот и да предлагат гъвкави възможности за доставка, като например мрежи от пунктове за получаване, колетни пунктове и средства за сравняване на цените;

Вторник, 19 януари 2016 г.

27. Подчертава, че достъпните, на приемлива цена, ефективни и висококачествени услуги за доставки са основна предпоставка за процъфтяването на трансграничната електронна търговия, и поради това подкрепя предложените мерки за подобряване на прозрачността на цените, за да се повиши осведомеността на потребителите относно ценовата структура, да се подобри предоставянето на информация относно отговорността в случай на загуба или повреда, да се подобри оперативната съвместимост и регулаторния надзор, които следва да бъдат насочени към гладкото функциониране на пазарите за трансгранична доставка на колетни пратки, включително насърчаване на трансгранични системи за електронно проследяване, предоставяне на достатъчно гъвкавост на пазара за доставки, за да се развива и приспособява към технологичните иновации;

28. Призовава Комисията и държавите членки активно да споделят най-добри практики в сектора на доставки на колетни пратки, и призовава Комисията да докладва на Европейския парламент относно обществената консултация за трансграничните доставки на колетни пратки, както и да представи резултатите от практиката на саморегулиране; приветства създаването на ad hoc работна група за трансгранични доставки на колетни пратки;

29. Призовава Комисията освен това да предложи цялостен план за действие, включително насоки за най-добри практики, в сътрудничество с операторите, за намиране на иновативни решения за подобряване на услугите, намаляване на разходите и въздействието върху околната среда, за по-нататъшно интегриране на единния пазар за доставка на колетни пратки и пощенски услуги, за премахване на бариерите пред пощенските оператори при трансгранична доставка, за засилване на сътрудничеството между Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и европейските регулатори на пощенски услуги (ЕРПУ), и да предложи, ако е необходимо, преразглеждане на съответното законодателство;

30. Подчертава, че по-нататъшното хармонизиране на доставките на колетни пратки от страна на Комисията следва да не води до по-ниско равнище на социална закрила и по-лоши условия на труд за доставчиците на колетни пратки, независимо от техния трудовоправен статус; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че се зачитат правата на работниците в този сектор по отношение на достъпа до системите за социална сигурност и на правото да участват в действия по колективно договаряне; подчертава факта, че предоставянето на социална сигурност е от сферата на компетентност на държавите членки.

2.3. Предотвратяване на необосновано блокиране на географски принцип

31. Счита, че са необходими амбициозни, целеви действия, за да се подобри достъпът до стоки и услуги, по-специално чрез премахване на необоснованите практики на блокиране на географски принцип и неправомерна ценова дискриминация въз основа на географско местоположение или гражданство, което често води до изграждане на монополи и до това потребителите да прибягват до незаконно съдържание;

32. Подкрепя ангажимента на Комисията да вземе мерки по отношение на необосновано блокиране на географски принцип по ефективен начин чрез допълване на съществуващата рамка за електронна търговия и прилагането на съответните разпоредби на съществуващото законодателство; счита, че е жизненоважно да се съсредоточи вниманието върху отношенията между предприятията, които водят до практики на блокиране на географски принцип, като например селективна дистрибуция, когато това не е в съответствие със законодателството в областта на конкуренцията и със сегментацията на пазара, както и върху технологични мерки и технически практики (като IP проследяване или умишлена несъвместимост на системи), водещи до необосновани ограничения върху достъпа до услуги на информационното общество, предоставяни през границите, върху сключването на трансгранични договори за покупка на стоки и услуги, а също така и върху прилежащи дейности, като например плащането и доставката на стоки, като се вземе пред вид принципът на пропорционалност, в частност за малките и микропредприятията;

33. Подчертава необходимостта всички потребители в Съюза да бъдат третирани равностойно от онлайн търговците, които извършват търговия в една или повече държави членки, включително по отношение на достъпа им до отстъпки или други промоции;

34. Подкрепя по-специално планирания от Комисията контрол на практическото правоприлагане на член 20, параграф 2 от Директива № 2006/123/ЕО относно услугите на вътрешния пазар с цел да се анализират възможните модели на необоснована дискриминация срещу потребители и други получатели на услуги въз основа на тяхната националност или държава на пребиваване; призовава Комисията да идентифицира и да дефинира по кратък начин групи от случаи на обоснована дискриминация съгласно член 20, параграф 2 от Директивата за услугите, за да се изясни естеството на необоснованото дискриминационно поведение от страна на частни субекти и да се предостави помощ при тълкуването на органите, отговорни за прилагането на практика на член 20, параграф 2, както е посочено в член 16 от Директивата за услугите; призовава Комисията да положи съгласувани усилия, за да добави разпоредбата съгласно член 20, параграф 2 към

Вторник, 19 януари 2016 г.

приложението на Регламент (ЕО) № 2006/2004 с цел да се ползват правомощията за разследване и правоприлагане на Мрежата за сътрудничество в областта на защитата на потребителите;

35. Подчертава че забраната за блокиране на географски принцип не следва никога да задължава търговците на дребно да доставят стоки от своите интернет магазини до дадена държава членка, когато нямат интерес да продават своите продукти във всички държави членки, а предпочитат да запазят малкия си размер или да продават единствено на потребители в близост до своите магазини;

36. Освен това изтъква значението на текущото секторно проучване на конкуренцията в сектора на електронната търговия, целящо да проучи, наред с другото, дали необоснованите ограничения на блокирането на географски принцип, като дискриминацията въз основа на IP-адрес, пощенски адрес или държава на издаване на кредитната карта, нарушават разпоредбите на правото на ЕС в областта на конкуренцията; подчертава значението на засилването на доверието на потребителите и на предприятията като се вземат предвид резултатите от секторното проучване и като се направи оценка дали са необходими целеви промени в Регламента за групово освобождаване, включително член 4а и член 4б, за да се ограничи нежеланото премаршрутиране и да се намалят териториалните ограничения;

37. Приветства предложението на Комисията за засилване на преносимостта и оперативната съвместимост с цел да се стимулира свободното движение на законно придобито и законно достъпно съдържание или услуги, като първа стъпка към преодоляване на необосновано блокиране на географски принцип, както и достъпността и функционалността на трансгранични абонаменти; подчертава, че не съществува противоречие между принципа на териториалност и мерките за премахване на пречките пред преносимостта на съдържание;

38. Предупреждава за опасността от безразборно насърчаване на издаването на задължителни общоевропейски лицензи, тъй като това би могло да доведе до намаляване на съдържанието, което е на разположение на потребителите: подчертава, че принципът на териториалност е съществен елемент от системата на авторското право, като се има предвид значението на териториалното лицензиране в ЕС;

2.4. По-добър достъп до цифрово съдържание — модерна и по-европейска рамка за авторското право

39. Приветства ангажимента на Комисията за модернизиране на действащата рамка за авторското право, за да я адаптира към цифровата ера; подчертава, че всяка промяна следва да бъде насочена към и съсредоточена върху справедливо и подходящо възнаграждение за създателите и други носители на права, върху икономическия растеж, конкурентоспособността и подобрения потребителски опит, но и върху необходимостта да се гарантира защитата на основните права;

40. Подчертава, че професионалните дейности или бизнес модели, които се основават на нарушаването на авторските права са сериозна заплаха за функционирането на единния цифров пазар;

41. Счита, че реформата следва да постигне справедлив баланс между всички засегнати интереси; посочва, че творческият сектор има своите особености и различни предизвикателства, произтичащи най-вече от различните видове съдържание и творчески произведения, както и от използваните бизнес модели; като има предвид, че в проучването „Териториалност и нейното отражение върху финансирането на аудиовизуални произведения“ се подчертава важната роля на териториалното лицензиране по отношение на рефинансирането на европейски филми; поради това призовава Комисията по-добре да идентифицира и вземе предвид тези особености;

42. Призовава Комисията да гарантира, че всяка реформа на Директивата за авторското право следва да вземе под внимание резултатите от последващата оценка на въздействието, както и резолюцията на Европейския парламент от 9 юли 2015 г. относно Директива 2001/29/ЕО, и да се основава на солидни доказателства, включително оценка на възможното въздействие на всяко изменение върху растежа и работните места, върху културното многообразие и по-специално върху създаването, финансирането и разпространението на аудио-визуални произведения;

Вторник, 19 януари 2016 г.

43. Подчертава ключовата роля на целенасочените изключения и ограничения на авторското право за оказване на принос за икономическия растеж, иновациите, създаването на работни места, насърчаването на бъдещото творчество и укрепването на иновациите в ЕС, както и творческото и културното многообразие; припомня подкрепата на Парламента за разглеждане на прилагането на минимални стандарти в областта на изключенията и ограниченията на авторското право и правилното прилагане на тези изключения и ограничения, посочени в Директива 2001/29/ЕО;

44. Подчертава, че подходът по отношение на изключенията и ограниченията на авторското право следва да бъде балансиран, целенасочен и неутрален по отношение на формата и следва да се основава само на доказани потребности, и не следва да засяга европейското културно многообразие, неговото финансиране и справедливото възнаграждение на авторите;

45. Подчертава, че докато използването на извличането на информация от текст и данни се нуждае от повече правна сигурност, за да се даде възможност на изследователите и образователните институции да използват по-всеобхватно материалите, защитени от авторско право, включително в трансграничен контекст, всяко изключение на европейско равнище за извличането на информация от текст и данни следва да се прилага единствено, когато потребителят разполага със законен достъп, и следва да се разработва в консултация с всички заинтересовани лица, след извършването на оценка на въздействието, основана на доказателства;

46. Подчертава, че е важно да се подобри яснотата и прозрачността в режима на авторското право, по-конкретно по отношение на съдържанието, създавано от потребители, и таксите за възпроизвеждане за лично ползване в държавите членки, които са избрали да налагат посочените такси; отбелязва в това отношение, че гражданите следва да бъдат информирани за действителния размер на таксата за авторско право, нейната цел и начин, по който ще се използва;

2.5. Намаляване на тежестите и пречките, свързани с ДДС, при трансграничните продажби

47. Счита, че, при зачитане на националните правомощия, с цел да се предотврати нарушаване на пазара, избягването на данъци и отклонението от данъчно облагане, и за да се създаде истински европейски единен цифров пазар, е необходима по-голяма координация в областта на данъчното облагане, което изисква, наред с другото, създаването на територията на ЕС на обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък;

48. Счита като приоритет разработването на опростена, единна и последователна онлайн система за ДДС с цел намаляване на разходите за съответствие за малките и иновативните дружества, извършващи дейност в Европа; приветства въвеждането на режима за съкратено обслужване на едно гише за ДДС, което е стъпка към прекратяване на временния режим на ЕС за ДДС; въпреки това изразява загриженост, че липсата на праг създава трудности за някои МСП да спазват настоящия режим; призовава Комисията да извърши преглед на режима, за да го направи по-благоприятен за предприятията;

49. Призовава освен това изцяло да се спазва принципът за данъчна неутралност за подобни стоки и услуги, без значение дали те са цифрови или физически; призовава Комисията, да представи предложение, съгласно поетите ангажменти и във възможно най-кратък срок, което да позволи на държавите членки да намалят ставките на ДДС за печата, цифровите издания, електронните книги и онлайн публикациите, за да се избегне дискриминация в рамките на единния пазар;

50. Приканва Комисията да улесни обмена на най-добри практики между данъчните органи и заинтересованите страни с оглед на разработването на подходящи решения за плащане на данъци в икономиката на споделянето;

51. Приветства приемането на преразглеждането на Директивата за платежните услуги; подчертава, че ако Съюзът ще се стреми да засили електронната търговия в целия ЕС, то трябва без отлагане да се постигне въвеждането на общоевропейски безконтактни електронни/мобилни плащания съгласно общ стандарт, както и правилното прилагане на преразглежданата Директива за платежните услуги;

Вторник, 19 януари 2016 г.

3. СЪЗДАВАНЕ НА ПОДХОДЯЩИ УСЛОВИЯ И РАВНОПОСТАВЕНОСТ ЗА МОДЕРНИ ЦИФРОВИ МРЕЖИ И ИНОВАТИВНИ УСЛУГИ

3.1. Осигуряване на подходящи правила в областта на далекосъобщенията

52. Подчертава, че частните инвестиции във високоскоростни и свръхвисокоскоростни мрежи за комуникация са изискване за напредъка в областта на цифровите технологии, които трябва да бъдат стимулирани от стабилна регулаторна рамка на ЕС, която позволява на всички участници на пазара да инвестират, включително в селските и отдалечените райони; счита, че засилената конкуренция е свързана с по-високи равнища на инвестиции в инфраструктура, иновации, по-голям избор и по-ниски цени за потребителите и предприятията; счита, че съществуват малко доказателства за връзка между консолидирането на операторите и увеличаването на инвестициите и производството в мрежите; счита, че това следва да бъде внимателно оценено и правилата за конкуренция следва да се прилагат, за да се избегне прекомерната пазарна концентрация, създаването на олигополи на европейско равнище и отрицателно въздействие за потребителите;

53. Подчертава значението на успешното прилагане на ЕФСИ за максимално увеличаване на инвестициите, като целта следва да са проекти с по-висок рисков профил, като се насърчава икономическото възстановяване, стимулира се растежът и се създават стимули за частни инвестиции, наред с другото, за микрофинансирането и рисковия капитал, за да се подкрепят иновативни предприятия на различни етапи на финансиране в рамките на тяхното развитие; подчертава, в случаите на неефективност на пазара, значението на пълноценното използване на публични средства, които вече са на разположение, за инвестиции в областта на цифровите технологии, на даването на възможност за взаимодействие между програмите на ЕС като „Хоризонт 2020“, Механизма за свързване на Европа, други имащи отношение структурни фондове и други инструменти, включително местни проекти и държавни помощи в съответствие с насоките за държавните помощи, да се насърчат, наред с другото, обществените WLAN мрежи в по-големите и по-малките общини, тъй като това се оказва крайно необходимо за регионалната, социалната и културната интеграция, както и за образованието;

54. Напомня на държавите членки техния ангажимент до 2020 г. да постигнат пълно разгръщане на поне минимална целева скорост от 30 Mbps; призовава Комисията да направи оценка на това дали настоящата стратегия за широколентов достъп за мобилни и фиксирани мрежи, включително цели, е съобразена с бъдещето, и да изпълни условията за висока свързаност на всички, за да се избегне „цифровото разделение“ за целите на икономиката, основана на данни, и с оглед на бързото разгръщане на мрежи от пето поколение и високоскоростни широколентови мрежи;

55. Подчертава, че развитието на цифровите технологии, включително на горния слой услуги (OTT), доведе до увеличаване на търсенето и на конкуренцията в полза на потребителите и до засилване на необходимостта от инвестиции в цифровата инфраструктура; счита, че модернизиранието на рамката за далекосъобщенията не следва да води до ненужна регулаторна тежест, а да гарантира недискриминационен достъп до мрежите и да прилага решения, съобразени с бъдещето, които когато е възможно да се основават на подобни правила за подобни услуги, които насърчават иновациите и лоялната конкуренция, и гарантират защитата на потребителите;

56. Подчертава необходимостта да се гарантира, че правата на крайния потребител, определени в рамката за далекосъобщенията са последователни, пропорционални и съобразени с бъдещето, и след приемането на пакета от мерки „Свързан континент“, включват по-лесна смяна на доставчика и прозрачност на договорите за крайните потребители; приветства предстоящото преразглеждане на Директивата за универсалната услуга успоредно с прегледа на рамката за далекосъобщенията, за да се гарантира, че изискванията за високоскоростен широколентов достъп до интернет са подходящи за целта за намаляване на цифровото разделение и с оглед на проучването на наличието на услугата „112“;

57. Подчертава, че европейският единен цифров пазар следва да улеснява ежедневието на крайния потребител; поради това призовава Комисията да разреши проблема с прехвърлянето на трансграничните телефонни разговори, така че потребителите да могат да провеждат телефонни разговори, без да бъдат прекъсвани при пресичане на границите в Съюза;

58. Приветства различните текущи обществени консултации, започнати неотдавна от ГД „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“, относно „Програмата в областта на цифровите технологии за Европа“, по-специално относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на далекосъобщенията, относно необходимостта от скорост и качество на интернет след 2020 г., както и относно онлайн платформите, изчисленията в облак и информационните масиви, отговорността на посредниците и икономиката на споделянето, но настоятелно призовава Комисията да осигури съгласуваност между всички тези паралелни инициативи;

Вторник, 19 януари 2016 г.

59. Подчертава, че радиочестотният спектър представлява ресурс с критично значение за вътрешния пазар на мобилни, безжични широколентови комуникации, както и за излъчването, и е от основно значение за бъдещата конкурентоспособност на Европейския съюз; призовава като приоритет да се създаде хармонизирана и подкрепяща конкуренцията рамка за разпределяне на радиочестотния спектър и ефективно управление, за да се избегнат забавянията при разпределянето на радиочестотния спектър, както и за равни условия за всички участници на пазара и, в контекста на доклада Лами⁽¹⁾, за дългосрочна стратегия за бъдещото използване на различните обхвати на спектралните честоти, които са необходими по-специално за внедряването на мрежи от пето поколение;

60. Подчертава, че своевременното изпълнение и еднаквото и прозрачно прилагане във всички държави членки на правилата на ЕС за телекомуникациите, като например пакета за изграждане на континентална мрежа, са основен стълб за създаването на единен цифров пазар с цел да се гарантира строгото прилагане на принципа за неутралност на мрежата и, по-специално благодарение на своевременно цялостно преразглеждане, да се постигне премахването на таксите за роуминг за всички европейски потребители до 15 юни 2017 г.;

61. Призовава Комисията, с цел по-нататъшно интегриране на единния цифров пазар, да гарантира установяването на по-ефективна институционална рамка посредством укрепване на ролята, капацитета и решенията на ОЕПЕС, за да се постигне последователно прилагане на регулаторната рамка, да се гарантира надзор в развитието на единния пазар и да се разрешат трансграничните спорове; в тази връзка подчертава необходимостта от по-добро финансово и кадрово обезпечаване и по-нататъшно подобряване на структурата на управление на ОЕПЕС по съответния начин;

3.2. Медийна рамка за 21-ви век

62. Подчертава двойствения характер на аудиовизуалните медии като социален, културен и икономически актив; отбелязва, че нуждата от бъдещо регулиране на европейските медии произтича от необходимостта от осигуряване и насърчаване на многообразието на аудиовизуалните медии и установяване на високи стандарти за защита на непълнолетните лица, потребителите и личните данни, справедливи условия за конкуренция и повече гъвкавост по отношение на правилата за количеството и търговската комуникация;

63. Подчертава, че принципът за държава на произход, заложен в Директивата за аудиовизуалните медийни услуги, е необходима предпоставка за трансграничното предлагане на аудиовизуално съдържание по пътя към изграждането на общ пазар на услугите; същевременно подчертава, че този принцип не пречи за постигането на социалните и културните цели и че не изключва необходимостта от адаптиране на законодателството на ЕС извън Директивата за аудиовизуалните медийни услуги; подчертава, че за да се води борба с практиката за търсене на най-благоприятната правна система, държавата на произход на приходите от реклама, езикът на услугата и целевата публика на рекламата и съдържанието следва да бъдат част от критериите за определяне или оспорване на държавата на произход на дадена аудиовизуална медийна услуга;

64. Счита, че Директивата за аудиовизуалните медийни услуги следва да се прилага за всички субекти, в това число доставчиците на онлайн аудиовизуални медийни платформи и потребителски интерфейс, доколкото тя урежда аудиовизуалните медийни услуги; подчертава важноста на правилата, насочени към подобряване на възможностите за лесно намиране на законно съдържание и информация, с цел укрепване на свободата на медиите, плурализма и провеждането на независими изследвания, както и гарантиране на принципа за недискриминация, като се запазва езиковото и културното многообразие; подчертава, че за да се гарантира прилагането на идеята за лесно намиране на аудиовизуално съдържание от обществен интерес, държавите членки могат да въведат специални правила, целящи опазване на културното и езиковото многообразие и разнообразието от информация, мнения и медии, закрилата на децата, младите хора и малцинствата, както и защитата на потребителите като цяло; призовава за предприемането на мерки за гарантиране, че аудиовизуалните медийни услуги са достъпни за лицата в уязвимо положение; настоятелно призовава Комисията да стимулира законното предлагане на аудиовизуално медийно съдържание чрез насърчаване на независимите европейски творби;

65. Настоятелно призовава Комисията да вземе предвид променящите се предпочитания на зрителите и новите начини за достъп до аудиовизуално съдържание, като приведе в съответствие линейните и нелинейните услуги и като определи минимални изисквания на европейско равнище за всички аудиовизуални медийни услуги, с оглед на гарантиране на съгласуваното им прилагане, с изключение на случаите, когато това съдържание е необходимо за допълване на съдържание или услуги, различни от аудиовизуалните; призовава Комисията и държавите членки да доразвият определението на понятието „медийни услуги“, дефинирано в член 1 от Директивата за аудиовизуалните медийни услуги, като държавите членки си запазят определена степен на гъвкавост, с цел по-силно акцентирание върху специфичните характеристики

⁽¹⁾ Доклад относно резултатите от работата на групата на високо равнище за бъдещото използване на УКВ диапазона.

Вторник, 19 януари 2016 г.

и потенциалното отражение на услугите в социално-политически план, и по-специално тяхното значение за формирането на мнение и многообразието от гледни точки, както и въпроса за редакционната отговорност;

66. Призовава Комисията и държавите членки да прилагат ефективно и еднакво забраната за предоставяне на аудиовизуални медийни услуги в ЕС в случаите на накърняване на човешкото достойнство, подбуждане към омраза или расизъм;

67. Подчертава, че адаптирането на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги следва да намали регулирането и да засили съвместното регулиране и саморегулирането, като правата и задълженията на излъчващите оператори бъдат балансирани с тези на другите участници на пазара чрез хоризонтален и обхващащ всички медии регулаторен подход; счита, че принципът за ясна разпознаваемост и разграничение на рекламата от програмното съдържание следва да се предпочитат пред принципа за отделяне на рекламата от програмното съдържание във всички медийни форми; призовава Комисията да провери доколко придържането към точка 6.7 от съобщението ѝ относно прилагането на правилата за държавните помощи по отношение на обществената услуга радио- и телевизионно разпространение все още е целесъобразно и уместно;

68. Счита, че след извършената допълнителна оценка, посочената в Директива 93/83/ЕИО правна концепция може да доведе до подобряване на трансграничния достъп до законно онлайн съдържание и услуги в рамките на единния цифров пазар, без да се поставят под въпрос принципите за свобода на договаряне, осигуряване на подходящо възнаграждение за авторите и творците и териториален характер на изключителните права;

3.3. Подходяща регулаторна среда за платформите и посредниците

3.3.1. Роля на онлайн платформите

69. Настоятелно призовава Комисията да проучи дали потенциалните проблеми, свързани с онлайн платформите, биха могли да бъдат решени чрез правилното и пълното прилагане на съществуващото законодателство и ефективното прилагане на законодателството на ЕС в областта на конкуренцията, за да се гарантират равни условия и лоялна и ефективна конкуренция между онлайн платформите и да се избегне създаването на монополи; призовава Комисията да поддържа благоприятстваща иновациите политика по отношение на онлайн платформите, която да улеснява навлизането на пазара и да насърчава иновациите; счита, че прозрачността, недискриминацията, улесняването на смяната на платформите или онлайн услугите, което дава възможност за избор на потребителите, достъпът до платформите, както и определянето и преодоляването на пречките пред създаването и разрастването на платформите, следва да бъдат приоритет;

70. Отбелязва в допълнение, че разпоредбите на Директивата за електронната търговия впоследствие са били подобрени от Директивата за нелоялните търговски практики, Директивата за правата на потребителите и други елементи на достиженията на правото за защита на потребителите и че тези директиви трябва да се прилагат правилно и да се отнасят както за търговците, които използват онлайн платформи, така и за тези на традиционните пазари; призовава Комисията да работи с всички заинтересовани страни и Парламента за въвеждането на ясни насоки относно приложимостта на достиженията на правото за защита на потребителите за търговците, които използват онлайн платформи, и ако е необходимо за подкрепа за органите за защита на потребителите на държавите членки с цел правилното прилагане на законодателството за защита на потребителите;

71. Оценява инициативата на Комисията да извърши анализ на ролята на онлайн платформите в цифровата икономика като част от стратегията за единния цифров пазар, тъй като тя ще засегне няколко предстоящи законодателни предложения; счита, че анализът следва да послужи за идентифицирането на потвърдени и точно определени проблеми в конкретни бизнес сфери и на евентуални пропуски в областта на защитата на потребителите, както и за разграничаването между онлайн услугите и доставчиците на онлайн услуги; подчертава, че платформите, които се занимават с културни продукти, по-специално аудиовизуалните медии, трябва да бъдат третираны по специфичен начин, който защита Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване;

72. Отправя искане Комисията да докладва на Парламента през първото тримесечие на 2016 г. относно резултатите от съответните консултации и да гарантира последователен подход в предстоящите законодателни преразглеждания; предупреждава за опасността от създаване на нарушения на пазара или пречки за навлизането на пазара за онлайн услуги чрез въвеждането на нови задължения за кръстосано субсидиране на определени традиционни бизнес модели;

Вторник, 19 януари 2016 г.

73. Подчертава, че ограничената отговорност на посредниците е от съществено значение за защитата на отворения характер на интернет, основните права, правната сигурност и иновациите; признава в тази връзка, че разпоредбите относно отговорността на посредниците в Директивата за електронната търговия са съобразени с бъдещото развитие и са технологично неутрални;

74. Насочва вниманието към факта, че за да се възползва от ограничението на отговорността, доставчикът на услуга на информационното общество, трябва, веднага щом се запознае със или осъзнае незаконния характер на дейностите, да действа експедитивно за премахването или блокирането на достъпа до съответната информация; призовава Комисията да гарантира еднаквото прилагане на тази разпоредба в съответствие с Хартата на основните права, за да се избегне евентуалното приватизиране на правоприлагането и да гарантира предприемането на подходящи и разумни мерки срещу продажбата на незаконно съдържание и стоки;

75. Счита, с оглед на бързо променящите се пазари и разнообразието от платформи, които варират от платформи с нестопанска цел до B2B платформи и които обхващат различни услуги, сектори и голямо разнообразие от участници, че не съществува ясно определение за платформи, а универсалният подход би могъл сериозно да възпрепятства иновациите и да постави европейските дружества в неизгодно конкурентно положение в световната икономика;

76. Счита, че някои онлайн посредници и онлайн платформи генерират приходи от културните произведения и съдържание, но не е сигурно, че тези приходи винаги се поделят с творците; призовава Комисията да разгледа основани на доказателства варианти, за да вземе мерки по отношение на всяка липса на прозрачност и прехвърляне на стойността от съдържанието към услугите с цел да направят възможно авторите, изпълнителите и титулярите на права да получават справедливо възнаграждение за използването на техните произведения в интернет, без при това да се възпрепятстват иновациите;

3.3.2. Нови възможности, предлагани от икономиката на споделянето

77. Приветства увеличаването на конкуренцията и избора на потребителите вследствие на икономиката на споделянето, както и възможностите за създаване на работни места, икономически растеж, конкурентоспособност, по-приобщаващ пазар на труда и по-кръгова икономика на ЕС чрез по-ефективната употреба на ресурси, умения и други активи; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да подкрепят по-нататъшното развитие на икономиката на споделянето, като идентифицират изкуствените пречки и съответното законодателство, което пречи на нейния растеж;

78. Насърчава Комисията да анализира, в рамките на икономиката на споделянето, как да се постигне баланс между предоставянето на права и на защита на потребителите и когато е необходимо пояснение да гарантира адекватността на потребителската нормативна рамка в цифровата сфера, включително в случаите на евентуални злоупотреби, както и да определи кога последващите корективни мерки са достатъчни или по-ефективни;

79. Отбелязва, че е в интерес на дружествата, които използват тези нови, основаващи се на репутация и доверие бизнес модели, да приемат мерки за възпиране на незаконните дейности, като същевременно предоставят на потребителите нови защитни характеристики;

80. Насърчава Комисията да създаде група от заинтересовани страни, която да отговаря за насърчаването на най-добрите практики в сектора на икономиката на споделянето;

81. Призовава държавите членки да гарантират, че политиките за заетостта и социалните политики са съобразени с цифровите иновации, предприемачеството и растежа на икономиката на споделянето и нейния потенциал за по-гъвкави форми на заетост, посредством идентифициране на нови форми на заетост и извършване на оценка на необходимостта от модернизиране на социалното и трудовото законодателство, така че съществуващите трудови права и социалноосигурителни схеми да могат да бъдат запазени и в цифровия свят на труда; подчертава, че предоставянето на социална сигурност е от сферата на компетентност на държавите членки; отправя искане към Комисията да определи и улесни обмена на най-добри практики в ЕС в тези области и на международно равнище;

Вторник, 19 януари 2016 г.

3.3.3. Борба с незаконното съдържание в интернет

82. Призовава Комисията да предложи политики и правна рамка за предприемане на мерки във връзка с киберпрестъпността и незаконното съдържание и материали в интернет, в това число изказвания, които проповядват вражда и омраза, като тези политики и правната рамка са съобразени изцяло с основните права, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално правото на свобода на изразяване на мнение и на информация, съобразени са със съществуващото законодателство на ЕС или на държавите членки и зачитат принципите на необходимост, пропорционалност, справедлив съдебен процес и принципите на правовата държава; счита, че за да се постигне тази цел, е необходимо:

- да се предоставят съгласувани и ефикасни правоприлагащи инструменти за европейските и националните полицейски агенции и правоприлагащи органи;
- да се предоставят ясни насоки за това какви мерки да бъдат предприети във връзка с незаконното съдържание в интернет, в това число изказвания, които проповядват вражда и омраза;
- да се подкрепят публично-частните партньорства и диалогът между публичните и частните субекти, в съответствие със съществуващото законодателство на ЕС;
- да се поясни ролята на посредниците и онлайн платформите по отношение на Хартата на основните права на Европейския съюз;
- да се гарантира, че създаването в рамките на Европол на звено на Европейския съюз за сигнализиране за незаконно съдържание в интернет (EU IRU) се базира на правно основание, което е подходящо за неговите дейности;
- да се осигурят специални мерки за борба със сексуалната експлоатация на деца онлайн и ефективно сътрудничество между всички заинтересовани страни, с оглед гарантиране на правата и защитата на децата в интернет и насърчаване на инициативи, които се стремят да направят интернет безопасно място за децата, и
- да се осъществява сътрудничество със съответните заинтересовани страни за насърчаване на образователни кампании и кампании за повишаване на осведомеността;

83. Приветства плана за действие на Комисията за модернизиране на прилагането на правата върху интелектуалната собственост онлайн по отношение на нарушенията с търговско измерение; счита, че прилагането на авторското право, както е предвидено в Директива 2004/48/ЕО, е изключително важно и че авторското право и сродните му права са ефективни дотолкова, доколкото са ефективни и мерките за изпълнение за тяхната защита;

84. Подчертава, че ЕС е изправен пред голям брой нарушения на правата върху интелектуалната собственост; подчертава ролята на Европейската обсерватория за нарушенията на правата на интелектуална собственост да предоставя надеждни данни и обективен анализ на въздействието на нарушенията върху икономическите субекти; призовава за ефективен, устойчив, съразмерен и модернизиран подход към прилагането и защитата на правата върху интелектуалната собственост онлайн, особено по отношение на нарушенията с търговско измерение;

85. Отбелязва, че в някои случаи нарушенията на авторското право могат да са в резултат на това, че е било затруднено намирането на търсеното съдържание от законно предоставящ го източник; поради това призовава да се разработи и да се популяризира сред обществеността по-широк набор предложения за лесно ползване на законно съдържание;

86. Приветства подхода „следвай парите“ и насърчава участниците във веригата на доставки да предприемат координирани и пропорционални действия за борба с нарушенията на правата върху интелектуална собственост с търговски мащаб, въз основа на практиката на доброволни споразумения; подчертава, че Комисията, съвместно с държавите членки, следва да насърчава осведомеността и надлежните проверки по веригата на доставка, и да насърчава обмена на информация и на най-добри практики, както и задълбоченото сътрудничество между публичния и частния сектор; настоява, че всички мерки следва да бъдат обосновани, съгласувани и съразмерни и да включват възможността за ефективни и лесни за прилагане средства за правна защита на неблагоприятно засегнатите страни; счита за необходимо да се повиши осведомеността на потребителите за последствията от нарушаването на авторското право и сродните му права;

Вторник, 19 януари 2016 г.

3.4. Укрепване на доверието и сигурността в цифровите прежи, сектори, услуги и инфраструктури и при обработката на лични данни

87. Счита, че за да се гарантира доверието и сигурността в цифровите услуги, основаните на данни технологии, информационните и платежните системи, критичната инфраструктура и онлайн мрежите, са необходими повече средства, както и сътрудничество между европейския сектор на киберсигурността, публичния и частния сектор, по-специално чрез сътрудничество в областта на научните изследвания, включително „Хоризонт 2020“ и публично-частни партньорства; подкрепя споделянето на най-добрите практики на държавите членки в ПЧП в тази област;

88. Призовава за полагането на усилия за подобряване на устойчивостта срещу кибератаки, със засилване на ролята на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност в частност, за повишаване на осъзнаването на рисковете и познанията по основните процеси, свързани със сигурността, сред ползвателите и по-конкретно МСП, за гарантиране, че предприятията имат основни нива на сигурност, като например криптиране от край до край на данните и комуникациите и актуализации на софтуера, както и за насърчаване на използването на концепцията за заложена още при проектирането сигурност;

89. Счита, че доставчиците на софтуер следва по-добре да рекламират пред потребителите предимствата на софтуера с отворен код от гледна точка на сигурността и свързаните със сигурността актуализации на софтуера; призовава Комисията да проучи възможността за общоевропейска програма за координирано оповестяване на уязвими елементи, включително отстраняването на известни уязвими елементи в софтуера, като мярка срещу злоупотребата със уязвими елементи в софтуера и с пробиви в сигурността и защитата на личните данни;

90. Счита, че бързото приемане на подходяща за целта Директива за МИС е необходимо, за да се осигури координиран подход на ЕС за киберсигурността; счита, че едно по-амбициозно ниво на сътрудничество между държавите членки и съответните институции и органи в ЕС, както и обменът на най-добри практики, са от съществено значение за по-нататъшната цифровизация на промишлеността, като същевременно се гарантира защитата на основните права на ЕС и в частност защитата на данните;

91. Изтъква факта, че бързо нарастващият брой на атаките срещу мрежи и на престъпленията в киберпространството налага хармонизирана реакция от страна на ЕС и държавите — членки на ЕС, с цел да се гарантира високо равнище на мрежова и информационна сигурност; счита, че гарантирането на сигурност в интернет предполага защитата на мрежите и критичната инфраструктура, което ще осигури способността на правоприлагащите агенции да се борят с престъпността, включително тероризма, насилствената радикализация и сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца онлайн, както и използването на данни, които са строго необходими за борба с престъпността онлайн и офлайн; подчертава, че сигурността, определена по този начин, заедно със защитата на основните права в киберпространството, е от основно значение за засилване на доверието в цифровите услуги и следователно е необходима основа за установяването на конкурентоспособен единен цифров пазар;

92. Припомня, че инструменти като криптирането са полезни за гражданите и предприятията като средство за осигуряване на неприкосновеност на личния живот и поне базово ниво на сигурност на комуникациите; осъжда факта, че то може да се използва също така и за престъпни цели;

93. Приветства Европейския център за борба с киберпрестъпността (ЕС3) в рамките на Европол, който допринася за по-бързи реакции в случай на кибератаки; призовава за законодателно предложение, с което да се засили мандатът на ЕС3, и за бързо транспониране на Директива 2013/40/ЕС от 12 август 2013 г. относно атаките срещу информационните системи;

94. Отбелязва, че разкритията за масово електронно наблюдение показаха, че е необходимо да се спечели отново доверието на гражданите в неприкосновеността, безопасността и сигурността на цифровите услуги, и подчертава в тази връзка необходимостта от строго спазване на съществуващото законодателство в областта на защитата на данните и зачитането на основните права, когато се обработват лични данни за търговски цели или за целите на правоприлагането; припомня в този контекст значението на съществуващите инструменти, като например договорите за правна взаимопомощ (ДПВП), които зачитат принципите на правовата държава и намаляват риска от неправилен достъп до данни, съхранявани на чуждестранна територия;

Вторник, 19 януари 2016 г.

95. Припомня, че съгласно член 15, параграф 1 от Директивата за електронната търговия (2000/31/ЕО) „държавите членки не налагат общо задължение на доставчиците“ при предоставянето на услугите по пренос, „кеширане“ и съхраняване „да контролират информацията, която пренасят или съхраняват, нито общо задължение да търсят активно факти или обстоятелства за незаконна дейност“; припомня по-конкретно, че Съдът на Европейския съюз в решения по дела C-360/10 и C-70/10 отхвърли мерките по упражняване на „активен контрол“ от страна на почти всички ползватели на посочените услуги (по едното дело — доставчици на достъп до интернет, а по другото — социална мрежа), и уточни, че се забранява всяко разпореждане, което налага на доставчик на услуги за съхраняване на информация задължение да упражнява общ контрол;

4. ПОСТИГАНЕ НА МАКСИМАЛНИЯ ПОТЕНЦИАЛ ЗА РАСТЕЖ НА ЦИФРОВАТА ИКОНОМИКА

96. Счита, с оглед на централното значение на европейската промишленост и на цифровата икономика, която нараства много по-бързо от останалата част на икономиката, че цифровата трансформация на промишлеността е от съществено значение за конкурентоспособността на европейската икономика и нейния енергиен преход, но че тя може да бъде успешна единствено, ако европейските дружества разберат значението ѝ от гледна точка на повишената ефикасност и достъпа до неизползван потенциал, с по-интегрирани и свързани вериги за създаване на стойност, които могат да реагират бързо и гъвкаво на нуждите на потребителите;

97. Призовава Комисията незабавно да разработи план за цифрова трансформация, който включва модернизирането на законодателството и използването на подходящи инструменти за инвестиции в научно-изследователска и развойна дейност и инфраструктура, да подкрепи цифровизацията на промишлеността във всички сектори, като например секторите на производството, енергетиката, транспорта и търговията на дребно, чрез насърчаване на внедряването на цифрови технологии и свързаността от край до край във веригите за създаване на стойност, както и иновативните услуги и бизнес модели;

98. Счита, че регулаторната рамка следва да дава възможност на отраслите да възприемат и да предвиждат тези промени, за да се допринесе за създаването на работни места, растеж и регионално сближаване;

99. Призовава освен това за специален акцент върху МСП, който по-специално да включва възможно преразглеждане на Законодателния акт за малкия бизнес в Европа, тъй като тяхната цифрова трансформация е задължителна за конкурентоспособността и създаването на работни места в икономиката и за по-тясно сътрудничество между установени и стартиращи предприятия, което би могло да доведе до възникването на по-устойчив и конкурентоспособен промишлен модел и до появата на глобални лидери;

100. Отново посочва значението на европейските навигационни спътникови системи, по-специално „Галилео“ и EGNOS, за развитието на единния цифров пазар по отношение на местоположението на данните и електронните времеви печати за приложения, свързани с големите информационни масиви и интернет на нещата;

4.1. Изграждане на основана на данни икономика

101. Счита, че основаната на данни икономика е от ключово значение за икономическия растеж; подчертава възможностите, които новите ИКТ, като големите информационни масиви, компютърните услуги „в облак“, интернет на предметите, триизмерният печат и други технологии, могат да разкрият пред икономиката и обществото, особено ако се интегрират с други сектори, като енергетиката, транспорта и логистиката, финансовите услуги, образованието, търговията на дребно, промишленото производство, научноизследователската дейност или здравеопазването и службите за спешна помощ, и ако се използват от публичните органи за развитие на интелигентни градове, по-добро управление на ресурсите и подобряване на опазването на околната среда; подчертава по-специално възможностите, които разкрива цифровизацията на енергийния сектор с интелигентните измервателни уреди, интелигентните мрежи и центровете за данни за по-ефективно и гъвкаво производство на енергия; подчертава значението на публично-частните партньорства и приветства инициативите на Комисията в тази връзка;

102. Настоятелно призовава Комисията да проучи възможността за осигуряване на безплатен цифров достъп до всеки научноизследователски проект, финансиран поне наполовина с публични средства, в рамките на разумен срок, който да не излага на риск икономическите и социалните ползи, включително използването на издателски къщи за тази цел;

Вторник, 19 януари 2016 г.

103. Призовава Комисията да направи, до март 2016 г., широк и прозрачен преглед относно големите информационни масиви с участието на съответните експерти, включително на изследователи, на гражданското общество и на публичния и частния сектор, с цел да се предвидят нуждите от технологии за поддържане на големи информационни масиви и от изчислителна инфраструктура, по-специално от европейски суперкомпютри, и да се подобрят условията в рамките на нерегулаторната и съществуващата регулаторна рамка за растеж и иновации в този сектор, както и да се увеличат в максимална степен възможностите и да се преодолеят потенциалните рискове и предизвикателства в изграждането на доверие, свързано, например, с достъпа до данни, сигурността и защитата на данните;

104. Призовава за разработване на ориентиран към бъдещото и технологично неутрален европейски подход и за по-нататъшна интеграция на единния пазар, свързан с интернет на предметите и интернет за нуждите на промишлеността, с прозрачна стратегия по отношение на определянето на стандарти и оперативната съвместимост и за увеличаване на доверието в тези технологии чрез сигурност, прозрачност и защита на личния живот още при проектирането и по подразбиране; приветства инициативата за „свободно движение на данни“, която следва, след обстойна оценка, да изясни правилата в областта на използването, собствеността и достъпа до данните, като се вземат предвид опасенията относно въздействието на изискванията за локализиране на данните върху функционирането на единния пазар, и да улесни смяната на доставчици на услуги по пренос на данни, за да се предотвратят създаването на зависимост и нарушения на пазара;

105. Счита, че публичните администрации следва да имат данни на откритото управление по подразбиране; настоятелно призовава за напредък по отношение на степента и скоростта на разкриване на информация под формата на свободно достъпни данни, по отношение на определянето на ключови набори от данни, които да се предоставят, и по отношение на насърчаването на повторната употреба на свободно достъпни данни в отворен формат поради стойността им за развитието на иновативни услуги, включително трансгранични решения, прозрачност, както и ползи за икономиката и обществото;

106. Отбелязва растящата загриженост на потребителите от ЕС относно използването и защитата на лични данни от доставчиците на онлайн услуги, тъй като те са ключов фактор за изграждането на доверието на потребителите в цифровата икономика; подчертава важната роля на активните потребители за насърчаване на конкуренцията; подчертава следователно колко е важно потребителите да бъдат по-добре информирани относно използването на техните данни, по-специално в случая на услуги, доставяни в замяна на данни, и относно тяхното право на преносимост на данните; настоятелно призовава Комисията да изясни правилата, свързани с контрола върху данните и преносимостта на данните в съответствие с основния принцип, че гражданите следва да имат контрол върху личните си данни;

107. Счита, че спазването на законодателството в областта на защитата на данните и ефективните гаранции за неприкосновеност на личния живот и сигурност, установени с Общия регламент относно защитата на данните, включително специални разпоредби относно децата като уязвими потребители, са от основно значение за изграждането на доверие у гражданите и потребителите в сектора на основаната на данни икономика; подчертава, че е необходимо да се повиши осведомеността за ролята на данните и значението на обмяна на данни за потребителите във връзка с основните им права в рамките на икономиката, както и да се установят правила за собствеността върху данните и контрола на гражданите върху личните им данни; подчертава ролята на персонализирането на услугите и продуктите, което следва да бъде развивано в съответствие с изискванията за защита на данните; призовава за насърчаване на неприкосновеността на личния живот по подразбиране и още при проектирането, което би могло да има положително въздействие и върху иновациите и икономическия растеж; подчертава, че е необходимо да се гарантира недискриминационен подход към всяко обработване на данни; подчертава значението на основания на риска подход, който допринася за избягването на всяка излишна административна тежест и осигурява правна сигурност, особено за МСП и за стартиращите предприятия, както и на демократичния надзор и постоянното наблюдение от страна на публичните органи; изтъква, че личните данни се нуждаят от специална защита и признава, че въвеждането на допълнителни предпазни мерки, като псевдонимизация или анонимизиране, може да повиши защитата, когато личните данни се използват от приложения за големи информационни масиви и от доставчици на онлайн услуги;

108. Отбелязва, че в своята оценка на Директивата относно базите данни Комисията посочва, че тази директива пречи на развитието на основана на данни европейска икономика; призовава Комисията да разгледа политически варианти за отменяне на Директива № 96/9/ЕО;

4.2. Увеличаване на конкурентоспособността чрез подобряване на оперативната съвместимост и стандартизация

109. Счита, че Европейският план за стандартизация в областта на ИКТ и преразглеждането на рамката за оперативна съвместимост, включително на мандатите на Комисията към европейските организации за стандартизация, следва да бъдат част от европейска стратегия за цифрови технологии за реализиране на икономии от мащаб и на бюджетни икономии и за

Вторник, 19 януари 2016 г.

подобряване на конкурентоспособността на европейските дружества и на междусекторната и трансграничната оперативна съвместимост на стоките и услугите чрез по-бързото определяне, по открит и конкурентен начин, на доброволни, пазарно ориентирани и глобални стандарти, които могат лесно да бъдат прилагани от МСП; насърчава Комисията да гарантира, че процесите на стандартизация включват всички съответни заинтересовани страни, привличат най-добрите технологии и водят до избягване на риска от създаване на монополи или затворени вериги за създаване на стойност, особено за МСП и стартиращите предприятия, и активно да подкрепя европейските стандарти в международен план с оглед на глобалния характер на инициативите за стандартизация в областта на ИКТ;

110. Настоятелно призовава Комисията и Съвета да увеличат дяла на безплатния софтуер с отворен код и неговото повторно приложение във и между публичните администрации като решение за по-голяма оперативна съвместимост;

111. Отбелязва, че Комисията е в процес на провеждане на консултации със съответните заинтересовани страни относно изграждането на бордова платформа за инсталиране в превозни средства, която е оперативна съвместима, стандартизирана, сигурна и със свободен достъп за възможни бъдещи приложения или услуги, както беше поискано от Парламента в регламента за системата e-Call; призовава Комисията да гарантира, че тази платформа няма да ограничава иновациите, лоялната конкуренция и избора на потребителите;

112. Призовава Комисията, имайки предвид бързите иновации в транспортния сектор, да разработи координирана стратегия за взаимосвързаност в транспортния сектор и по-специално да създаде регулаторна рамка за свързаните превозни средства, за да се гарантира оперативна съвместимост с различни услуги, включително дистанционна диагностика и поддръжка, и приложения с цел да се подкрепя лоялната конкуренция и да се отговори на голямата потребност от продукти, които съответстват на изискванията за кибернетична сигурност и защита на данните и същевременно гарантират физическата сигурност на пътниците; счита, че са необходими партньорства между автомобилостроителната и далекосъобщителната промишленост, за да се гарантира, че свързаните превозни средства и свързаната инфраструктура за превозни средства се развиват въз основа на общи стандарти в цяла Европа;

4.3. Приобщаващо електронно общество

113. Отбелязва, че интернет и ИКТ оказват огромно въздействие върху еманципацията на жените и момичетата; признава, че участието на жени в сектора на цифровите технологии в ЕС има положително въздействие върху БВП на ЕС; подчертава значителния потенциал на жените новатори и предприемачи и ролята, която те могат да играят в цифровата трансформация; подчертава необходимостта от преодоляване на стереотипите, свързани с пола, и изцяло подкрепя и насърчава предприемаческата култура за жените в областта на цифровите технологии, както и тяхното интегриране и участие в информационното общество;

114. Признава потенциала на единния цифров пазар за осигуряване на достъпност и участие за всички граждани, включително за хората със специални нужди, възрастните хора, малцинствата и другите граждани, принадлежащи към уязвими групи, по отношение на всички аспекти на цифровата икономика, включително продукти и услуги, защитени от авторското право и сродните му права, особено чрез развитие на приобщаващо електронно общество и гарантиране на пълна достъпност на всички програми за електронно управление и електронна администрация; изразява дълбока загриженост от липсата на напредък по ратифицирането на Маракешкото споразумение и настоятелно призовава за неговото ратифициране възможно най-скоро; подчертава в този контекст неотложността на бързото приемане на предложението за директива относно достъпността на уебсайтовете на органите от общественния сектор;

4.3.1. Цифрови умения и експертни познания

115. Насочва вниманието към факта, че несъответствието между търсенето и предлагането по отношение на уменията е проблем за развитието на цифровата икономика, създаването на работни места и конкурентоспособността на Съюза, и призовава Комисията спешно да разработи стратегия по отношение на уменията, която да допринесе за решаването на проблема с недостига на умения; призовава Комисията да използва бюджетни кредити от Инициативата за младежка заетост в подкрепа на асоциации (движения на местно равнище), които обучават млади хора в неравностойно положение на цифрови умения; призовава държавите членки да оказват подкрепа чрез осигуряване на помещения;

116. Призовава Комисията и държавите членки да насърчават придобиването на медийна и интернет грамотност от всички граждани на ЕС, по-специално от уязвимите хора, чрез инициативи и координирани действия и инвестиции в изграждането на европейски мрежи за обучение по медийна грамотност; подчертава, че способността за независимо и критично използване на медиите и справяне с информационното претоварване е задача, която представлява част от ученето през целия живот и засяга всички поколения, като тази способност трябва непрекъснато да се развива, за да се даде

Вторник, 19 януари 2016 г.

възможност на всички поколения да се справят успешно и независимо с информационното претоварване; посочва, че с усложняването на длъжностните характеристики и профилите от умения възникват нови изисквания и нови потребности от обучение, както и от допълнително образование и учене през целия живот — особено по отношение на уменията в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ);

117. Насърчава държавите членки да интегрират придобиването на цифрови умения в учебните програми, да подобряват необходимото техническо оборудване и да подкрепят сътрудничеството между университетите и висшите технически училища с цел разработване на общи учебни програми за електронно обучение, които да са признати в Европейската система за трансфер и натрупване на кредити (ECTS); подчертава, че образователните и учебните програми трябва да имат за цел развитието на подход, основан на критично мислене, към използването и цялостното разбиране на новите медии, на цифровите и информационните устройства и интерфейси, така че хората да могат да бъдат активни ползватели на тези нови технологии, а не просто крайни ползватели; подчертава значението на подходящото обучение на учителите в областта на цифровите умения и на тяхното ефикасно преподаване, включително успеха на основаното на игри цифрово обучение, и на това как те могат да бъдат използвани в подкрепа на процеса на учене като цяло, правейки математиката, ИТ, науките и технологиите по-атрактивни; призовава Комисията и държавите членки да увеличат изследванията на въздействието на цифровите медии върху когнитивните умения;

118. Отбелязва необходимостта от публични и частни инвестиции и нови възможности за финансиране в областта на професионалното образование и ученето през целия живот, за да се гарантира, че работниците, особено по-малко квалифицираните работници, притежават необходимите умения за цифровата икономика; призовава Комисията и държавите членки, съвместно с частния сектор, да разработят лесно достъпни, стандартизирани и сертифицирани онлайн курсове на обучение и иновативни и достъпни програми за обучение в областта на електронните умения, които да предоставят на участниците минимум от умения в областта на цифровите технологии; насърчава държавите членки да превърнат тези онлайн курсове в неразделна част от гаранцията за младежта; насърчава Комисията и държавите членки да разработят основа за взаимно признаване на цифрови умения и квалификации чрез установяване на европейски сертификат или система за оценяване, по примера на Общата европейска референтна рамка за езиковото обучение и преподаване; подчертава, че културното многообразие в Европа, както и езиковото многообразие, печелят от трансграничния достъп до съдържание;

119. Приветства създаването на общоевропейска широка коалиция за работни места в сферата на цифровите технологии, насърчава предприятията да се присъединят и настоятелно призовава Комисията и държавите членки да улеснят активното участие на МСП; приветства и идеите на Комисията за създаване на нови системи за съхранение на знания за публичния сектор чрез сертифицирани и сигурни от гледна точка на защитата на данните технологии „в облак“, както и чрез технологии за извличане на текстове и данни; счита, че за използването на такива технологии се изисква специално обучение на работещите в библиотеките и в областта на архивирането и документацията; призовава цифровите форми на съвместна работа и комуникация — използващи и разработващи лицензите „Криейтив Комънс“ — да бъдат преподавани и прилагани през националните и езиковите граници в областта на образованието и обучението, както и в публичните изследователски институти, и да бъдат насърчавани при провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки; отбелязва жизненоважната роля на дуалното обучение;

120. Отбелязва, че са необходими публични и частни инвестиции в областта на професионалното образование и ученето през целия живот, за да се гарантира, че работната сила в ЕС, включително работната сила в областта на цифровите технологии, която работи при нестандартни форми на заетост, разполага с необходимите за цифровата икономика умения; отбелязва, че някои държави членки са въвели разпоредби, които гарантират на работниците минимум от права за получаване на платен отпуск за обучение, като средство за подобряване на достъпа на работниците до образование и обучение;

4.3.2. Електронно управление

121. Счита, че развитието на електронна администрация е приоритет в областта на иновациите, поради ефекта на лоста, който то оказва върху всички сектори на икономиката и повишава ефективността, оперативната съвместимост и прозрачността, намалява разходите и административната тежест, дава възможност за по-добро сътрудничество между публичните администрации, и осигурява по-добри, по-лесни за ползване и персонализирани услуги за всички граждани и предприятия поради възможностите, предлагани от цифровите социални иновации; настоятелно призовава Комисията да даде пример в областта на електронното управление и да разработи, заедно с държавите членки, амбициозен и всеобхватен план за действие за електронно управление; счита, че този план за действие следва да се основава на нуждите на ползвателите и на най-добрите практики, като включва референтни показатели за напредъка, поетапен секторен подход към прилагането на „принципа на еднократност“ в публичните администрации, според който от гражданите и предприятията не следва да се

Вторник, 19 януари 2016 г.

изисква повторно вече предоставена на публичен орган информация, като същевременно се гарантира неприкосновеността на личния живот на гражданите и високо равнище на защита на данните, в съответствие с изискванията и принципите, залегнали в пакета за реформа в областта на защитата на данните на ЕС, в пълно съответствие с Хартата на основните права, както и високо равнище на сигурност по отношение на тези инициативи; счита, че той също така следва да гарантира пълно трансгранично въвеждане на силно криптирана електронна идентификация и силно криптирани електронни подписи, в частност с бързото прилагане на Регламента относно електронната идентификация и удостоверителните услуги, и увеличаването на онлайн достъпа до обществени услуги; подчертава, че е важно гражданите и предприятията да имат достъп до взаимосвързани търговски регистри;

122. Призовава за разработване на всеобхватен и напълно достъпен единен цифров портал, основан на вече съществуващи инициативи и мрежи, като единен и напълно завършен цифров процес, който да позволява учредяване и извършване на дейност от дружества в целия ЕС и да включва информация за онлайн учредяване на дружества и извършване на дейност, както и имена на домейни, обмен на информация за съответствието, признаване на електронни фактури, подаване на данъчни декларации, опростен онлайн режим на ДДС, онлайн информация относно съответствието на продуктите, наемане на ресурси и командироване на работници, права на потребителите, достъп до потребителски и бизнес мрежи, уведомителни процедури и механизми за уреждане на спорове;

123. Призовава освен това Комисията и държавите членки да осигурят пълното прилагане на предвидените в Директивата за услугите „Единични звена за контакт“ и да предприемат всички необходими мерки за гарантиране на тяхното ефективно функциониране, и по този начин да отключат пълния им потенциал;

124. Изразява загриженост, че инфраструктурите за компютърни услуги „в облак“ за изследователите и университетите са разпокъсани; призовава Комисията, в сътрудничество с всички съответни заинтересовани страни, да разработи план за действие, който да доведе до създаването на европейски облак за отворена наука до края на 2016 г., обединяващ в едно съществуващите мрежи, данни и високоефективни изчислителни системи и услуги в областта на електронните инфраструктури във всички научни области, в рамка на споделени политики, стандарти и инвестиции; счита, че той трябва да служи като стимул за развитието на облаци в Европа извън науката, за създаването на по-добри взаимовръзки между центровете за иновации и на екосистеми за стартиращи предприятия и за подобряването на сътрудничеството между университетите и промишлеността по отношение на търговската реализация на технологиите, в съответствие със съответните правила за поверителност, и за улесняване на международното съгласуване и сътрудничество в тази област;

125. Призовава Комисията и държавите членки да подновят ангажмента си по отношение на целите на стратегията „Европа 2020“ в областта на научните изследвания и иновациите като градивни елементи на конкурентния единен цифров пазар, икономическия растеж и създаването на работни места, със всеобхватен подход към науката с открит достъп, иновациите с открит достъп, данните с открит достъп и трансфера на знания; счита, че това следва да включва преразглеждане на правната рамка за извличане на текст и данни за научноизследователски цели, увеличаване на използването на безплатен софтуер с отворен код, особено в учебните заведения и публичните администрации, и по-лесен достъп за МСП и стартиращите предприятия до финансиране по линия на „Хоризонт 2020“, адаптирано към късите иновационни цикли в сектора на ИКТ; подчертава в тази връзка значението на всички съответни инициативи, от публично-частните партньорства и иновационните клъстери до европейските технологични и научни паркове, особено в по-слабо развитите европейски региони, и програмите за ускоряване на развитието на стартиращи предприятия и съвместните технологични платформи, както и на способността за ефективно лицензиране на патенти от съществено значение за определени стандарти, в рамките на ограниченията на законодателството на ЕС в областта на конкуренцията, при справедливи, приемливи и недискриминационни условия на лицензиране, за да се запазят стимулите за научноизследователска и развойна дейност и стандартизация и за насърчване на иновациите;

126. Настоятелно призовава Комисията да съсредоточи усилията си върху прилагането на разпоредбите за електронни обществени поръчки, както и на единния европейски документ за обществени поръчки (паспорт за обществени поръчки), за да се улеснят икономическите ползи като цяло, както и достъпът до пазара на ЕС за всички икономически оператори, при спазване на всички критерии за подбор, изключване и възлагане; подчертава задължението на възлагашите органи да посочат основните причини за решението си да не разделят поръчките на обособени позиции в съответствие със съществуващото законодателство за подобряване на достъпа на иновативни дружества и МСП до пазарите на обществени поръчки;

Вторник, 19 януари 2016 г.

4.4. *Международно измерение*

127. Подчертава значението на една напълно независима структура за управление на интернет, с цел поддържане на интернет като прозрачен и приобщаващ модел на управление с участието на множество заинтересовани страни, основана на принципа за интернет като уникална, отворена, безплатна и стабилна платформа; счита, че е изключително важно забавянето на прехода на управлението от ICAAN да се използва за тази цел; изразява силна увереност, че глобалното измерение на интернет трябва да се взема предвид във всички съответни политики на ЕС, и призовава ЕСВД да се възползва в пълна степен от предлаганите от цифровизацията възможности при разработването на последователна външна политика, за да се гарантира, че ЕС е представен в платформите за управление на интернет и за по-активното му участие на световни форуми, по-специално в областта на определянето на стандарти, подготовката за мрежа от пето поколение и киберсигурността;

128. Признава глобалния характер на основаната на данни икономика; припомня, че създаването на единния цифров пазар зависи от свободното движение на данни в рамките на Европейския съюз и извън него; поради това призовава ЕС и неговите държави членки да предприемат стъпки, в сътрудничество с трети държави, за гарантиране на високи стандарти на защита на данните и безопасно международно предаване на данни, в съответствие с Общия регламент относно защитата на данните и съществуващата съдебна практика на ЕС, при осъществяване на сътрудничество с трети държави в рамките на стратегията за единния цифров пазар;

о

о о

129. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0016

Мирният процес в Колумбия**Резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно подкрепата за мирния процес в Колумбия (2015/3033(RSP))**

(2018/C 011/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите резолюция относно мира и правата на човека в Колумбия,
 - като взе предвид специалните отношения между ЕС и Колумбия, и по-специално многостранното търговско споразумение между Колумбия и Перу, от една страна, и ЕС и неговите държави членки, от друга страна, подписано в Брюксел на 26 юли 2012 г., както и споразумението за премахване на визите между Европейския съюз и Колумбия, подписано на 2 декември 2015 г.,
 - като взе предвид точка 44 от изявлението на делегацията на ЕП в Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея, участваща във втората среща на високо равнище на Общността на латиноамериканските и карибските държави и Европейския съюз в Брюксел, относно прекратяването на вътрешния конфликт между правителството на Колумбия и ФАРК (Революционни въоръжени сили на Колумбия), както и Брюкселската декларация, приета в края на срещата на високо равнище, а именно на 11 юни 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението от 24 септември 2015 г. на върховния представител на ЕС, Федерика Могерини, относно споразумението за правосъдието в условията на преход в Колумбия, както и нейното изявление от 1 октомври 2015 г., в което тя обяви назначаване на Еймън Гилмор за специален пратеник на Европейския съюз за мирния процес в Колумбия,
 - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че ЕС и Колумбия поддържат от 2013 г. насам рамка за тясно политическо, икономическо и търговско сътрудничество, създадена по силата на Меморандума за разбирателство от ноември 2009 г. и Споразумението за търговия между Колумбия и Перу, от една страна, и ЕС и неговите държави членки, от друга страна, чиято крайна цел е не само подобряване на икономическите и търговските отношения между страните по споразумението, но също така укрепване на мира, демокрацията, зачитането на правата на човека, устойчивото развитие и благосъстоянието на гражданите;
- Б. като има предвид, че тези тесни връзки обхващат и области на международно сътрудничество по многостранни въпроси от общ интерес, например борбата за мир и борбата срещу тероризма и трафика на наркотици;
- В. като има предвид, че вътрешният въоръжен конфликт в Колумбия трае от над петдесет години, че той е причинил огромни страдания на населението както вследствие на терористичните действия, така и вследствие на действията на паравоенните групировки, и е довел, наред с другото, до убийства, насилствени изчезвания, отвлечения, сексуално насилие, злоупотреба с деца, вътрешно и външно разселване на населението и поражения от антипехотни мини;
- Г. като има предвид, че масата за преговори между правителството на Колумбия и Революционните въоръжени сили на Колумбия (ФАРК) беше организирана в Хавана (Куба) на 19 ноември 2012 г. след подписването на документа „Общо споразумение за прекратяване на конфликта и изграждане на стабилен и траен мир“ от 26 август 2012 г., като по този начин се даде израз на желанието на целия колумбийски народ да живее в мир и се отчете, че държавата има задължението да способства за правата на човека на цялата си територия и че справедливото икономическо и социално развитие е гаранция за мира и необходима предпоставка за приобщаващия и устойчив растеж в страната;
- Д. като има предвид, че на различни етапи преговарящите екипи в Хавана се споразумяха относно обновяването на селските райони в Колумбия и всеобхватната селскостопанска реформа, политическото участие и отварянето към демокрацията с оглед на изграждането на мира, както и относно решението на проблема с незаконните наркотични вещества;

Сряда, 20 януари 2016 г.

- Е. като има предвид, че на 23 септември 2015 г. правителството на Колумбия и ФАРК обявиха сключването на споразумение за създаване на специална юрисдикция за постигане на мир съгласно международното право, която да защити правата на жертвите и да допринесе за изграждането на стабилен и траен мир, като за тази цел страните се договориха да прилагат Цялостна система за истина, справедливост, обезщетяване и недопускане на повторни нарушения, която включва създаването на Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения, както и споразумения относно обезщетяването на жертвите;
- Ж. като има предвид, че на 15 декември 2015 г. правителството на Колумбия и ФАРК обявиха сключването на споразумение относно жертвите на конфликта и създаването на институции, предвидени в споразумението от 23 септември 2015 г.;
3. като има предвид, че правителството на Колумбия, неговата законодателна камара и колумбийският народ разполагат със суверенитета да установят параметрите на тази специална юрисдикция за постигане на мир, чиято основна функция ще бъде да се сложи край на безнаказаността, да се установи истината и да се подложат на съдебно преследване и наказателни санкции извършителите на престъпления, извършени по време на конфликта, особено когато се касае за най-тежките и емблематични от тях, като се гарантира недопускане на повторни нарушения и се допринася също така за обезщетяването на жертвите;
- И. като има предвид, че прекратяването на този вътрешен конфликт, който в продължение на над петдесет години беше причина за милиони жертви, и постигането на стабилен и траен мир в Колумбия са първостепенен приоритет за тази държава, но също и за Европейския съюз и международната общност, както е видно от многобройните изявления в подкрепа на мирния процес от страна на различни държави и регионални и международни организации, включително от страна на самия Европейски съюз;
1. Посреща със задоволство и подкрепя постигнатите до момента споразумения между правителството на Колумбия и ФАРК с оглед на постигането на мир в Колумбия, и изтъква споразуменията относно всеобхватната селскостопанска реформа, политическото участие и отварянето към демокрацията с оглед на изграждането на мира, разрешаването на проблема с незаконните наркотични вещества и създаването на специална юрисдикция за постигане на мир, която включва създаването на Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения, както и на специално звено за издирване на лица, обявени за безследно изчезнали в контекста и вследствие на конфликта, и на звено за разследвания и разформироване на престъпните организации;
2. Отчита политическите усилия, реализма и постоянството, проявени както от правителството на Колумбия, така и от ФАРК, за сближаване на техните противоположни позиции и за постепенно създаване на пространство за компромисни решения, което позволи да се отбележи напредък в усилията за постигане на стабилен и траен мир и съответно да се достигне до безпрецедентно споразумение, което отрежда централно място на жертвите и определя за свои приоритети истината, справедливостта при липса на безнаказаност, действителното обезщетяване за понесените щети и недопускане на повторните нарушения; също така отчита важната роля на асоциациите на жертвите, неправителствените организации и гражданското общество за постигането на тези споразумения;
3. Призовава „Армията за национално освобождение“ (АНО) без допълнително забавяне да поеме твърд и решителен ангажимент за мира в Колумбия и приканва да се започне паралелен процес на преговори с колумбийското правителство, който да може да протича при подобни условия;
4. Изразява желанието си преговорите да приключат възможно най-бързо, като по този начин се отбележи окончателното прекратяване на конфликта, както и повратен момент в съвременната история на Колумбия, и за тази цел приканва страните по споразумението, всички колумбийски политически сили и цялото колумбийско общество да дадат своя положителен принос за прекратяване на насилието;
5. Отново заявява, че насилието не е законен метод на политическа борба, и призовава всички, които имат това убеждение, да възприемат демокрацията с всички нейни последици и изисквания начело с окончателното слагане на оръжията и да защитават идеите и стремежите си посредством демократичните стандарти и принципите на правовата държава;
6. Признава важната роля, изпълнявана понастоящем от Куба и Норвегия като държави гаранتي и от Чили и Венецуела както държави, съпътстващи мирния процес, и изказва благодарност също така за сътрудничеството на папа Франциск в това начинание;

Сряда, 20 януари 2016 г.

7. Приветства решението от 1 октомври 2015 г. на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, Федерика Могерини, да назначи Еймън Гилмор, бивш заместник министър-председател и бивш министър на външните работи и търговията на Ирландия, за специален пратеник на Европейския съюз за мирния процес в Колумбия и посреща със задоволство също така ролята, която ще изпълнява Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека, по отношение на наблюдението на положението с правата на човека в етапа след сключването на мирните споразумения;
8. Изтъква отново готовността си да оказва съдействие по всички възможни начини в подкрепа на прилагането на окончателното мирно споразумение и в тази връзка подновява своя призив към държавите — членки на Европейския съюз, да създадат доверителен фонд за подпомагане на етапа след конфликта, в който да могат да участват общностите и организациите на гражданското общество, както и надлежно да се вземат предвид заявленията от жертвите приоритети в областта на истината, справедливостта, обезщетяването и гарантирането, че няма да се допуснат повторни нарушения;
9. Подчертава колко е важно изграждането на мира да води до решителни усилия за борба с неравенството и бедността, включително справедливи решения за разселените лица и общности, достъп до достойни условия на труд и признаване на трудовите и социалните права в цяла Колумбия, и счита, че следва да се предостави специална подкрепа за определени групи, засегнати непропорционално от конфликта, като например колумбийците от африкански произход и коренното население;
10. Счита, че създаването на подкомисия по въпросите на равенството между половете, която да гарантира интегрирането на принципа на равенство между половете в преговорите, и участието на жертвите на сексуално насилие и на организациите, защитаващи правата на жените, в рамките на мирния диалог са безпрецедентни и следва да служат за пример за други мирни процеси в целия свят;
11. Отбелязва със задоволство изключването на възможността за каквато и да е амнистия или помилване при престъпления против човечеството, геноцид, тежки военни престъпления и сериозни нарушения на правата на човека, което е в съответствие с разпоредбите на международното наказателно и хуманитарно право и с международните инструменти и стандарти, приложими в областта на правата на човека;
12. Счита, че е абсолютно необходимо наказателните санкции за извършителите на престъпленията да допринасят за целта за обезщетяване на жертвите и за социалното и политическото помирение;
13. Признава усилията на колумбийските институции за постигане на напредък по отношение на пълното и постоянно гарантиране на правата на човека и ги призовава да удвоят тези усилия с цел пълно изкореняване на субкултурата на насилие в държава, в която петдесет години на конфликт са пораждали в някои случаи реакции, излизащи извън рамките на закона, и поведение, което не съответства на принципите на правовата държава и изискваното спазване на правата на човека; във връзка с това припомня на колумбийската държава за нейната отговорност да гарантира закрилата на защитниците на правата на човека и профсъюзните дейци и призовава гражданските организации да сътрудничат за възстановяването на съжителството в условията на помирение в Колумбия;
14. Оценява положително изявлението на колумбийските въоръжени сили, че ще се преразгледа военната доктрина на Колумбия, с цел въоръжените сили да се подготвят да реагират ефективно и гъвкаво на новите предизвикателства в етапа след конфликта, като същевременно служат за гарант на мирните споразумения; счита също така, че неотдавнашното изявление на ФАРК, че ще преустановят военните си курсове на обучение и ще се посветят напред на политическо и културно обучение в рамките на процеса на прекратяване на въоръжения конфликт, е още една пораждат надежда стъпка в правилната посока;
15. Призовава делегацията си за връзки с държавите от Андската общност и делегацията си в Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея да проследят и по възможност да подкрепят мирните споразумения;
16. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, ротационното председателство на ЕС, върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея, както и на правителството и Конгреса на Република Колумбия.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0018

Споразумения за асоцииране / задълбочени и всеобхватни зони за свободна търговия с Грузия, Молдова и Украйна

Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно споразуменията за асоцииране/ задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия с Грузия, Молдова и Украйна (2015/3032(RSP))

(2018/C 011/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, Молдова и Украйна, от друга страна,
 - като взе предвид своите предишни резолюции относно Грузия, Молдова и Украйна, както и неотдавнашната си резолюция от 9 юли 2015 г. относно прегледа на европейската политика за съседство (ЕПС) ⁽¹⁾,
 - като взе предвид съвместната декларация от срещата на високо равнище на Източното партньорство, проведена в Рига на 21 и 22 май 2015 г.,
 - като взе предвид докладите за напредъка по изпълнението от страна на Грузия и Украйна на плана за действие за либерализиране на визовия режим от 18 декември 2015 г.,
 - като взе предвид препоръките на Европейския икономически и социален комитет относно интегрирането на гражданското общество в процесите на изготвяне на политиките и на реформи,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Грузия, Молдова и Украйна са ратифицирали споразуменията за асоцииране, които включват задълбочени и всеобхватни зони за свободна търговия, като по този начин са избрали пътя на по-тесна политическа и икономическа интеграция с Европейския съюз и преминават през процес на амбициозни реформи в множество области, включително демокрацията, доброто управление, принципите на правовата държава и правата на човека;
- Б. като има предвид, че ЕС признава европейските стремежи на тези три държави и подчертава добавената стойност на споразуменията за асоцииране в провежданите от тях процеси на реформи;
- В. като има предвид, че доброто управление, демокрацията, принципите на правовата държава и правата на човека остават в центъра на Европейската политика за съседство (ЕПС) и представляват основен ангажимент по-специално за трите държави, подписали споразуменията за асоцииране с ЕС;
- Г. като има предвид, че Русия продължава да има участие, пряко или косвено, в конфликти и вътрешни разделения, засягащи и трите асоциирани държави — окупираните територии Абхазия и региона Южна Осетия/Цхинвали в Грузия, въпроса с Приднестровието в Молдова, както и анексирането на Крим от Русия и участието в конфликта в източните части на Украйна;
- Д. като има предвид, че безвизовият режим за пътуване между ЕС и Молдова беше въведен през април 2014 г., и като има предвид, че последните доклади на Комисията от декември 2015 г. сочат, че Грузия и Украйна вече отговарят на изискванията, определени в планове за действие за либерализиране на визовия режим;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0272.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Е. като има предвид, че ангажиментът на ЕС по отношение на държавите от Източното партньорство беше посрещнат със силна съпротива и агресивни реакции от страна на Руската федерация, като например ответни мерки срещу асоциираните държави; като има предвид, че ЕС и неговите държави членки са приели редица санкции и ограничителни мерки срещу Руската федерация и руски длъжностни лица;

1. Подчертава значението на споразуменията за асоцииране и на задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия, които са техни компоненти; приветства постигнатия до момента напредък и настоява, че прилагането на тези споразумения и задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия и свързаните с тях програми за асоцииране трябва да бъдат първостепенен приоритет за ЕС и за трите партньорски държави; подчертава, че Съветът на Европейския съюз с единодушие подписа споразуменията за асоцииране;

2. Приветства усилията на Грузия, Молдова и Украйна да осигурят сближаване на националното си законодателство със стандартите на ЕС въз основа на ангажиментите по споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия; посочва, че успехът в това начинание зависи от много фактори, включително наличието на стабилна политическа среда, стратегическо мислене, конкретни планове за реформи и добро използване на международната финансова и техническа подкрепа;

3. Подкрепя в това отношение ангажираната и многостранна финансова и техническа помощ, която ЕС и други финансови институции предоставят на Украйна и Грузия, но подчертава, че финансовата подкрепа от ЕС за всички негови партньори е обвързана с условието за конкретни стъпки за реформа; подчертава решаващата роля, която Комисията следва да играе при улесняване на прилагането на споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия и при наблюдение и подпомагане на съответните органи както технически, така и финансово;

4. Припомня, че предоставените средства трябва да бъдат изразходвани по добър начин и че сами по себе си те не са достатъчни за стабилизирането на икономиката, нито може да се постигне някакъв устойчив успех без трайния ангажимент от страна на партньорите за предлагане и осъществяване на структурни реформи, гарантиране на ръст на вътрешното търсене и постигане на социално сближаване;

5. Счита, че парламентарният контрол е основно условие за демократичната подкрепа за политиките на ЕС; поради това призовава Комисията да съдейства своевременно за редовното и подробно наблюдение на прилагането на споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия от страна на Европейския парламент; призовава да се даде нов импулс на Парламентарната асамблея Евронест и нейната дейност да се стимулира, така че тя да може да посреща новите предизвикателства ефективно; призовава за обмен на най-добри практики и за сключване на меморандум за разбирателство по модела на подписания с Върховната рада меморандум, който може да служи за пример за парламентарно сътрудничество;

6. Подчертава значението на развитието на социалното измерение на партньорството в съответствие с разпоредбите на програмите за асоцииране и съответните конвенции на Международната организация на труда; настоятелно призовава всички страни да спазват поетите от тях ангажименти по отношение на основните трудови стандарти и стандарти в областта на околната среда;

7. Подчертава твърдата си подкрепа за териториалната цялост на трите държави; призовава Руската федерация да прекрати окупацията на Крим и незабавно да сложи край на всяко пряко или косвено участие в продължаващия конфликт в Украйна, както и в замразените конфликти в Грузия и Молдова; приветства решението на Съвета от 21 декември 2015 г. за продължаване на икономическите санкции срещу Руската федерация след неизпълнението на договореностите от Минск;

8. Подчертава факта, че асоциираните държави са направили свободен избор да установят по-тесни отношения с ЕС и че този техен избор трябва да се зачита в пълна степен и да не бъде подлаган на натиск от трети страни; в това отношение осъжда действията, предприети от Русия за подкопаване или проваляне на проевропейския курс, избран от трите асоциирани държави, и призовава да се повишат усилията за борба с дезинформацията и за подобряване на стратегическата комуникация на политиките и дейностите на ЕС в областите на Източното съседство заедно с дейностите, предприемани от оперативната група на ЕС East StratCom;

9. Приветства горещо последните доклади за напредъка по изпълнението от страна на Грузия и Украйна на съответните планове за действие за либерализиране на визовия режим, които бяха публикувани от Комисията на 18 декември 2015 г.; очаква от Съвета и държавите членки да предоставят безвизов режим на пътуване за двете държави без забавяне; поздравява Молдова за доброто прилагане на действащия от април 2014 г. безвизов режим, който представлява добър пример за целия регион;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

10. Подчертава факта, че основните цели на задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия в малък мащаб са постигането на осезаеми и устойчиви подобрения на условията на живот на обикновените граждани чрез осигуряване на стабилност, създаване на възможности за МСП и създаване на работни места; подчертава, че прилагането на задълбоченото и всеобхватно споразумение за свободна търговия в съчетание с тежкото икономическо положение може да има въздействие върху украинската икономика и украинския пазар на труда със социални последици, които не трябва да се пренебрегват; подчертава, че създаването на двустранни задълбочени и всеобхватни зони за свободна търговия с Украйна, Грузия и Молдова е ключов инструмент за една модерна, прозрачна и предвидима търговия, сближаване на нормативните уредби и постепенна икономическа интеграция на партньорите във вътрешния пазар на ЕС, както и за преки чуждестранни инвестиции, водещи до създаване на работни места и дългосрочен растеж и с крайна цел за създаването на едно по-широко икономическо пространство въз основа на правилата на Световната търговска организация (СТО) и зачитането на суверенния избор;

11. Подчертава необходимостта енергично да се продължи дейността по програмата за реформи, особено в областта на съдебната система и на принципите на правовата държава, както и борбата с корупцията и организираната престъпност като важна предпоставка за социално-икономическото развитие на трите асоциирани държави;

12. Отново подчертава важността на интегрирането на гражданското общество в процесите на изготвяне на политиките и на реформи; подчертава ролята, която съответните платформи на гражданското общество, предвидени в споразуменията за асоцииране, могат да играят в този процес, по-специално във връзка с повишаването на обществената осведоменост и наблюдението върху прилагането на споразуменията; посочва, че е важно ползите от прилагането на споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия да се обяснят на населението на асоциираните държави и да се развенчаят всички митове;

13. Подчертава значението на включените в споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия разпоредби относно сътрудничеството в областта на енергетиката за сигурността на енергийните доставки и развитието на конкурентоспособни, прозрачни и недискриминационни енергийни пазари в съответствие с правилата и стандартите на ЕС, както и за енергията от възобновяеми източници и енергийната ефективност; подкрепя намерението на ЕС да задълбочи пълната интеграция на енергийния пазар с Молдова, Украйна и Грузия посредством Енергийната общност;

14. Приветства факта, че въпреки отрицателните икономически тенденции в региона износът от Грузия и Молдова към ЕС е нараснал през първите 12 месеца от прилагането на задълбочените и всеобхватни споразумения за свободна търговия, като вносите на ЕС от Грузия се е повишил с 15 %, а общият му дял в износа на Молдова се е увеличил с 62 %, и очаква да види същите положителни тенденции в Украйна; призовава Комисията ежегодно да докладва подробно за прилагането на задълбочените и всеобхватни споразумения за свободна търговия с Грузия, Молдова и Украйна, по-специално относно механизма за недопускане на заобикалянето на мерки в случая на Грузия и механизма за недопускане на заобикалянето на мерки и защитната клауза в случая на Молдова;

15. Подчертава, че съгласно член 49 от Договора за Европейския съюз всяка европейска държава може да кандидатства за членство в ЕС, при условие че спазва принципите на демокрацията, защита основните свободи, правата на човека и правата на малцинствата и гарантира спазването на принципите на правовата държава;

16. Изразява задоволство от участието на трите държави в програми на ЕС или асоциирането им към програми на ЕС, като например Програмата за конкурентоспособност на предприятия и малките и средните предприятия (COSME), „Хоризонт 2020“, „Еразъм +“, „Мария Склодовска-Кюри“ и „Творческа Европа“; отбелязва, че това сътрудничество, което същевременно е от взаимна полза, предоставя на партньорските държави възможността да се запознаят с методите на работа и политиките на ЕС;

17. Приветства новия акцент на преразгледаната ЕПС и намерението на ЕС да засили сътрудничеството с партньорите си в областта на предотвратяването на конфликтите, борбата срещу тероризма и срещу радикализацията и реформата в сектора на сигурността; счита, че това сътрудничество трябва да бъде съществено и да бъде насочено към преодоляването на общи заплахи за сигурността и полагането на съвместни усилия за трайно уреждане на конфликтите, включително посредством засилено участие в мисии и дейности за обучение по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), както и действия за гарантиране на неразпространението на оръжия за масово унищожение и борба с незаконния трафик на малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ); отново изразява своята подкрепа за Мисията на ЕС за оказване на съдействие в областта на граничния контрол в Молдова и Украйна (EUBAM), Консултивната мисия на ЕС за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) и Мисията на ЕС за наблюдение в Грузия (EUMM), както и за полаганите усилия с оглед на мирното разрешаване на конфликтите, засягащи трите държави;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Грузия

18. Приветства напредъка, постигнат от Грузия през последните три години по всички теми в рамките на четирите тематични области на Плана за действие за либерализиране на визовия режим, и поздравява ангажираността, демонстрирана от грузинските органи в тази връзка;

19. Подчертава, че свободата на медиите, свободата на изразяване и разнообразието на информация са основни ценности на едно демократично общество; изразява загриженост във връзка с неблагоприятното въздействие върху медийния плурализъм на случаи като този на дружеството за радио- и телевизионно разпръскване „Рустави 2“; призовава в тази връзка грузинските органи да гарантират медийния плурализъм, редакционната независимост и прозрачната собственост върху медиите, особено в навечерието на парламентарните избори през 2016 г.; подкрепя идеята, предложена от грузинските органи, да се изпрати експертна мисия, съставена от съветници на високо равнище, сред които бивши съдии от Съда на Европейския съюз и от Европейския съд по правата на човека, които да наблюдават текущото дело във връзка с „Рустави 2“;

20. В тази връзка подчертава, че съдебните производства следва да бъдат прозрачни, безпристрастни и да не бъдат политически мотивирани; призовава Грузия да продължи и изцяло да извърши реформата на съдебната система, включително чрез укрепване на нейната независимост и деполитизиране на прокуратурата; продължава да бъде загрижен относно липсата на отчетност на прокуратурата и неясните критерии за назначаване на прокурорите и следователите; призовава за продължаване на усилията за пълна независимост, ефективност, безпристрастност и професионализъм на съдебната система, прокуратурата, Министерството на вътрешните работи и новосъздадената Служба за сигурност, включително парламентарен надзор над дейността на последните два органа; изразява загриженост във връзка с широкото използване на задържането под стража в досъдебно производство, особено на политически фигури и дейци, което следва да бъде извънредна мярка, прилагана единствено при неотложни и ясни обстоятелства;

21. Припомня изявлението от 22 септември 2015 г. на Венецианската комисия на Съвета на Европа относно неправомерния натиск, упражняван върху съдии от Конституционния съд на Грузия, и призовава правителството на Грузия да предприеме подходящи действия, включително подходящи мерки за защита на членовете на съда и членовете на техните семейства, да проведе пълно разследване на всички прояви на сплашване и да подведе под отговорност извършителите;

22. Подчертава факта, че наличието на политическа опозиция е от първостепенно значение, за да се постигне балансирана и зряла политическа система, и подчертава, че всеки акт на насилие срещу членове на която и да е политическа партия следва да бъде незабавно и щателно разследван; призовава всички политически сили в Грузия да подобрят политическия климат чрез избягване на конфронтацията и поляризацията и осигуряване на междупартиен диалог в интерес на укрепването на демокрацията и принципите на правовата държава;

23. Призовава за пълно прилагане на препоръките, заложи в епохалния доклад „Грузия в преход“, представен от Томас Хамарберг, специален съветник на ЕС по въпросите на конституционната и правната реформа и правата на човека;

24. Поздравява Грузия за нейната новаторска система за електронно възлагане на обществени поръчки, която значително увеличи прозрачността, ефективността и отчетността, които са ключови фактори в борбата срещу корупцията;

Молдова

25. Изразява дълбока загриженост по повод на фактическата системна политическа нестабилност, която на практика продължава да съществува след последните парламентарни избори от 30 ноември 2014 г., и счита, че настоящата политическа безизходица в Молдова е достигнала критична точка, в която се поражда риск от дестабилизация на институциите в Молдова и заплаха за икономиката, което оказва особено неблагоприятно въздействие върху притока на преки чуждестранни инвестиции;

26. Приветства съставянето на ново правителство след дълъг период на застой и неуспешни опити за сформиране на правителство на 4 и 13 януари 2016 г.; настоятелно призовава политическите сили в Молдова да ускорят процеса на реформи, без по-нататъшно забавяне, в полза на всички молдовски граждани, включително с цел спазване на изискванията на Световната банка и на Международния валутен фонд (МВФ); насърчава избягването на тежките геополитически последици от допълнителни политически кризи; напомня на молдовските партии за нуждата от увеличаване на политическата стабилност с цел да се гарантира устойчив успех на реформите и се надява, че новото правителство ще бъде в състояние да постигне съществени резултати;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

27. Подчертава, че са необходими допълнителни усилия за борба срещу корупцията, за създаване на независима и деполитизирана съдебна система, за отстраняване на превземането на държавата от частни интереси, както и за стабилизиране на икономиката на Молдова; изразява съжаление във връзка с факта, че поради политическата нестабилност на институциите на Молдова и тяхната неспособност да постигат резултати плащанията за бюджетна подкрепа от ЕС бяха временно преустановени през 2015 г.;

28. Призовава Комисията и държавите членки да предоставят всички необходими технически експертни познания и финансова подкрепа на бъдещото правителство на Молдова, по примера на Групата на ЕС за подкрепа на Украйна, включително чрез командироването на експерти и длъжностни лица от Брюксел и столиците на държавите членки и интегрирането им в администрацията на Молдова, така че те да могат на място и ежедневно да подпомагат и наблюдават осъществяването на реформите;

29. Настоятелно призовава органите да проведат пълно и задълбочено разследване на корупционния скандал и кражбата на 1 млрд. евро от банковата система, да изправят отговорните за това пред съда и да гарантират възстановяването на откраднатите средства; счита, че настоящата банкова криза показва сериозната необходимост от системни подобрения в правната рамка с цел засилване на контрола и прозрачността на дейностите в банковия сектор; във връзка с това изисква от Комисията да следи отблизо текущите съдебни разследвания и при необходимост да предоставя на молдовските органи експертния опит и помощта, необходими за изпълнение и завършване на разследванията;

30. Призовава за всеобхватна реформа на медийния сектор и за пълна прозрачност по отношение на собствеността върху медиите; във връзка с това изразява загриженост относно липсата на реална конкуренция и призовава за приемане на строг закон относно конфликтите на интереси;

Украйна

31. Приветства влизането в сила, считано от 1 януари 2016 г., на задълбоченото и всеобхватно споразумение за свободна търговия между ЕС и Украйна; осъжда при все това факта, че Руската федерация прекрати едностранно своето споразумение за свободна търговия с Украйна, въведе тежки търговски ограничения върху износа на Украйна за Русия и възпрепятства транзитното преминаване на стоки за трети държави, с което се нарушават споразуменията на Световната търговска организация и други двустранни търговски споразумения; настоятелно призовава ЕС да подкрепя Украйна при настоящите и бъдещите спорове с Русия, започнати в рамките на СТО;

32. Подчертава безпрецедентната откритост и усилия от страна на Комисията, полагани от повече от година и половина, за да се отговори на всички съмнения от руска страна, свързани с последиците от прилагането на задълбоченото и всеобхватно споразумение за свободна търговия, и да се намерят практически решения; изразява съжаление относно неспособността на руската страна да представи конкретни примери за въздействието върху собствения ѝ пазар и търговия от влизането в сила на това споразумение; отново отбелязва потенциалните ползи, произтичащи за Русия от прилагането на споразумението за асоцииране/задълбочената и всеобхватна зони за свободна търговия, благодарение на засилването на търговията и икономическите дейности и по-голямата стабилност в съседните ѝ държави; в този контекст призовава за проучване на допълнителни възможности за диалог на високо равнище;

33. Призовава държавите членки да запазят мисията на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) с пълен състав и пълна оперативност; отбелязва призивите от страна на украинското правителство за разширени международни мироопазващи сили по протежението на украинско-руската граница и в районите на Луганск и Донецк; изразява съгласие, че след като ситуацията позволи това и като част от цялостното изпълнение на Споразумението от Минск, следва на страните в конфликта да бъде предложено разполагане на ръководена от ЕС мисия по линия на ОПСО за подпомагане при задачи като разминироване, съдействие при подготовката на местни избори, както и осигуряване на свободен достъп за хуманитарните организации;

34. Изразява сериозна загриженост относно изпълнението на споразумението от Минск в първоначално договорения срок, 31 декември 2015 г.; припомня, че руските органи носят особена отговорност в това отношение; отново заявява, че нарушенията на примирието се засилиха от средата на октомври 2015 г. насам, продължава да има ограничения на свободата на движение на наблюдателите от специалната мисия на ОССЕ за наблюдение, възстановяването на контрола от страна на Украйна по цялото протежение на границата с Русия не беше осъществено, не беше постигнато споразумение относно реда и условията за местните избори във временно окупирани територии Луганск и Донецк и не всички затворници и незаконно задържани лица, като Надя Савченко или Олег Сенцов, бяха освободени;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

35. Приветства публикуването на доклада на Нидерландския съвет за безопасност във връзка със свалянето на полет 17 на Малайзийските авиолинии (МН 17), при което загинаха 298 невинни цивилни граждани; подкрепя създаването на международен наказателен съд и призовава Руската федерация да сътрудничи изцяло с международната общност с цел провеждане на цялостно и независимо наказателно разследване и изправяне пред съд на отговорните лица; изразява съжаление по повод на решението на Руската федерация да блокира резолюцията в Съвета за сигурност на ООН за създаване на международен съд за разследване на това престъпление;

36. Изразява съжаление относно факта, че продължаващата руска агресия доведе до бедствено хуманитарно положение в Донбас и че на украинските и международните хуманитарни организации е отказан достъп до окупираните региони; изразява дълбока загриженост във връзка с трудните хуманитарни условия на повече от 1,5 милиона вътрешно разселени лица; изразява дълбока загриженост във връзка с нарушенията на правата на човека в окупираните от Русия Крим, особено във връзка с тежкото положение на кримските татари, и подчертава необходимостта от по-нататъшна финансова помощ от ЕС за Украйна;

37. Приветства непрекъснатите усилия, полагани от украинските органи, за изпълнение на плана за действие за либерализиране на визовия режим и ги приветства във връзка с положителния окончателен доклад за напредъка по изпълнението на този план; изразява задоволство от приемането на ново законодателство и на политики, които засилиха защитата срещу дискриминацията; очаква украинското ръководство да изпълни поетите от него ангажменти за борба с корупцията през първото тримесечие на 2016 г.;

38. Подчертава, че най-голямото отделно предизвикателство пред усилията за реформа е повсеместната корупция; приветства решенията, взети до този момент, като например въвеждането на законодателство, учредяването на институции (Национално бюро за борба с корупцията, Национална агенция за предотвратяване на корупцията, специален прокурор за борба с корупцията) и създаването на механизми за борба с корупцията, както и създаването на Националната агенция за отнемане на облагите, придобити чрез корупция; също така приветства неотдавнашното приемане на закона за държавно финансиране на политическите партии, който ще влезе в сила на 1 юли 2016 г., и на закона за обществените поръчки;

39. Изразява разбирането си, че състоянието на война в източната част на Украйна представлява сериозна пречка за това усилие за реформи; заявява ясно обаче, че успехът и устойчивостта на Украйна по отношение на всеки външен враг зависи строго от здравето на нейната икономика и правна рамка, от нейната процъфтяваща демокрация и нарастващо благоденствие;

40. Приветства текущия процес на конституционна реформа в областта на децентрализацията и съдебната система; припомня, че Венецианската комисия на Съвета на Европа е издала положителни препоръки относно двата пакета конституционни изменения; подчертава необходимостта от отбелязване на по-голям напредък в тези и в други области, по-специално в областта на икономиката, в която по-доброто регулиране и разбиването на монополите трябва да продължат да имат приоритетно значение, а също така и в областта на фискалните реформи, засилването на прозрачността и създаването на благоприятен инвестиционен климат; изразява загриженост по повод състоянието на украинската икономика и общото финансово положение на страната; отбелязва отчетения незначителен напредък в стабилизирането на икономическите резултати; приветства епохалното споразумение за намаляване на дълга, постигнато от Украйна с кредиторите ѝ през септември 2015 г.; припомня, че международната общност, и по-специално ЕС, международните финансови институции, базирани в Европа, МВФ и индивидуални национални донори обещаха безпрецедентна сума от около 20 милиарда EUR;

41. Приветства активната подкрепа и солидарност на ЕС в областта на енергетиката, които дадоха възможност Русия да възобнови доставките на газ за Украйна за зимния период 2015—2016 г.; призовава държавите членки да използват напълно транзитния потенциал на Украйна и да укрепват сътрудничеството, за да се гарантира сигурността на енергийните доставки както за ЕС, така и за Украйна, и да се избегне изграждането на нови газопроводи, заобикалящи Украйна, по-специално разработването на проекта „Северен поток 2“ за доставка на руски газ до Европа, което би могло да е в ущърб както на стратегията на ЕС за разнообразяване на енергийните източници, така и на правото на ЕС; подкрепя намерението на ЕС да засили пълната интеграция на енергийния пазар с Украйна посредством Енергийната общност и да намали енергийната зависимост, без да създава прекомерна тежест за частните домакинства; призовава ЕС и украинското правителство да разработят мерки за смекчаване на социалните трудности;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

42. Оценява високо ефективната и динамична работа на Парламентарния комитет за асоцииране ЕС—Украйна за наблюдението на политическото и икономическото положение в Украйна и на нейната сигурност, както и на нейната ангажираност и подкрепата за подобряване на цялостните процеси на реформи, ориентирани към ЕС и предприети от украинските органи; припомня Меморандума за разбирателство, подписан от Върховната рада на Украйна и Европейския парламент през 2015 г., относно създаването на обща рамка за парламентарна подкрепа и изграждане на капацитет между двата парламента;

43. Подчертава необходимостта да се укрепи гражданското общество в Украйна, така че то да може да съветва и подпомага органите в реализирането на обещаните реформи и да действа в качеството на ефективен контролор и сигнализатор за нередности; приветства ефективното сътрудничество между експертната общност и Върховната рада в процеса на реформи и прилагането на споразумението за асоцииране/задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия; приветства факта, че приоритетите на Върховната рада се оформят чрез всеобхватен диалог с гражданското общество;

44. Отбелязва предстоящия нидерландски консултативен референдум относно споразумението за асоцииране/задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия между ЕС и Украйна; вярва, че решението на нидерландския народ ще се вземе въз основа на достойнствата на споразумението, като се признават неговите осезаеми въздействия върху ЕС и Нидерландия в частност;

o

o o

45. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на държавите членки, на правителствата и парламентите на държавите от Източното партньорство и на Руската федерация, на Парламентарната асамблея Евронест, както и на парламентарните асамблеи на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0019

Клаузата за обща отбрана (член 42, параграф 7 от ДЕС)**Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно клаузата за обща отбрана (член 42, параграф 7 от ДЕС) (2015/3034(RSP))**

(2018/C 011/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид дял V от Договора за Европейския съюз (ДЕС), и по-специално член 42, параграф 7 от него,
- като взе предвид член 2, параграф 4 и член 222 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид своята резолюция от 22 ноември 2012 г. относно клаузите за обща отбрана и солидарност на ЕС: политическо и оперативно измерение ⁽¹⁾,
- като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации, и по-специално разпоредбите на глава VII и на член 51 от него,
- като взе предвид изявлението на президента на Френската република пред френския Конгрес от 16 ноември 2015 г., че Франция е в състояние на война,
- като взе предвид заключенията относно сигурността и отбраната, приети от Европейския съвет на 19—20 декември 2013 г. и на 25—26 юни 2015 г.,
- като взе предвид резултатите от заседанието на Съвета по външни работи (на министрите на отбраната), проведено на 17 ноември 2015 г.,
- като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 13 ноември 2015 г. в Париж бяха извършени множество терористични нападения, отнели живота на най-малко 130 души от над 26 нации, както и факта, че от 2004 г. насам държавите членки на ЕС пострадаха от редица терористични атаки, при които бяха убити стотици и ранени няколко хиляди души;
- Б. като има предвид, че френското правителство официално се позова на клаузата за обща отбрана в член 42, параграф 7 от ДЕС след терористичните нападения в Париж от 13 ноември 2015 г.;
- В. като има предвид, че солидарността, помощта и взаимното съдействие между държавите членки на ЕС, включително чрез използване на средства на Съюза, са основополагащи принципи на ЕС;
- Г. като има предвид, че след позоваването от страна на Франция на клаузата за обща отбрана държавите членки имат задължение към Франция за оказване на помощ и съдействие с всички средства, с които разполагат, в съответствие с член 51 от Устава на ООН; като подчертава, че предотвратяването на конфликти и нападения е за предпочитане пред справянето с последствията от тях;
- Д. като има предвид, че борбата срещу международния тероризъм се разглежда като приоритет за ЕС и че прилагането на принципа за солидарност изисква предприемането на действия както на собствена, така и на чужда територия; като има предвид, че вътрешните и външните измерения на сигурността на ЕС са неотменно и тясно свързани; като има предвид, че е необходима обща стратегия на ЕС;
- Е. като има предвид, че предвидените в Договорите структури за сигурност и отбрана не са напълно използвани досега; като има предвид, че държавите членки носят отговорност за постигането на напредък в областта на сигурността и отбраната на Съюза;

⁽¹⁾ ОВ С 419, 16.12.2015 г., стр. 138.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- Ж. като има предвид, че ЕС трябва да засили сътрудничеството си с Организацията на Северноатлантическия договор (НАТО) с цел осигуряване на по-голяма съвместимост на политиките на сигурност и отбрана, утвърдени в двете рамки, по-специално в случаите, когато държава членка стане обект на въоръжено нападение на нейна територия, което включва извършването на терористични атаки;
3. като има предвид, че европейските институции трябва да действат по-активно в областта на политиката на сигурност и отбрана и да насърчават прилагането на всички разпоредби на Договорите относно тази политика, включително разпоредбите относно особената роля на НАТО в европейската и трансатлантическата сигурност и отбрана; като има предвид, че европейските институции трябва да подкрепят всички държави членки в усилията им за пълно прилагане на тези разпоредби;
- И. като има предвид, че член 42, параграф 6 от ДЕС относно постоянното структурирано сътрудничество следва да се задейства от държавите членки, които желаят да работят в тясно сътрудничество помежду си;
- Й. като има предвид, че ЕС прие стратегия за борба срещу тероризма, която се основава както на инструменти на Общността, така и на междуправителствени средства в областта на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС); като има предвид, че в тази стратегия се предлага действията на ЕС да се организират съгласно четири цели, а именно предотвратяване, защита, преследване и реагиране;
- К. като има предвид, че реакцията на ЕС в отговор на тероризма включва насърчаването на демокрацията, на диалога и на доброто управление с цел справяне с първопричините за екстремисткото насилие;
1. Осъжда най-категорично ужасяващите терористични атаки, извършени от „Ислямска държава“; изразява своята най-дълбока съпричастност, солидарност и съболезнования към всички жертви на терористични атаки и към техните семейства;
2. Отбелязва и приветства единодушната подкрепа, предоставена на Франция от всички държави членки на ЕС; приветства готовността на всички държави членки да предоставят цялата необходима помощ и съдействие;
3. Припомня, че за първи път беше направено позоваване на клаузата за обща отбрана; смята, че този случай трябва да послужи като катализатор за провеждане на задълбочени политически дискусии относно многоизмерния характер на европейската сигурност и отбрана;
4. Отбелязва със задоволство допълнителните способности, осигурени за борбата срещу тероризма; призовава всички държави членки да поддържат своята безусловна и трайна подкрепа, както и да продължават да оказват сътрудничество дотогава, докато това е необходимо; отбелязва ролята на Франция като катализатор в това общо начинание и насърчава компетентните институции на ЕС да осигурят непрекъсната подкрепа, когато това е необходимо;
5. Счита, че позоваването на клаузите за обща отбрана и за солидарност съгласно Договорите е преди всичко политически въпрос; подчертава факта, че Европейският съвет и Европейският парламент са мястото за провеждане на политически дебат във връзка с позоваването на тези клаузи;
6. Изразява загриженост за това, че не всички държави членки имат възможности за управление на помощта и съдействието, предоставяни по клаузата за обща отбрана на двустранна основа, както е в този случай; следователно призовава Европейския съвет да даде допълнителен импулс за доразвиване на клаузата за обща отбрана, както и да засили ролята на съответните европейски институции за улесняване на процеса;
7. Припомня своя призив, представен в предишни резолюции, към заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да предложи практически договорености и насоки за гарантиране на ефективна ответна реакция, в случай че дадена държава членка се позове на клаузата за обща отбрана, както и анализ на ролята на институциите на ЕС, в случай че има позоваване на тази клауза; въпреки това изразява съжаление, че нито анализ, нито насоки бяха налице, когато клаузата за обща отбрана беше задействана за първи път, което доведе до настоящото положение, изискващо *ad hoc* мерки, *ad hoc* управление и *ad hoc* сътрудничество;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

8. Счита, че създаването на практически договорености и насоки за бъдещо задействане на клаузата за обща отбрана остава неотложен приоритет; подчертава, че при изготвянето на тези насоки следва да се вземат предвид поуките, извлечени от първото задействане на член 42, параграф 7;
9. Призовава Съвета и държавите членки спешно да разработят и приемат политическа рамка, която да служи като ориентир за прилагането на член 42, параграф 7 от ДЕС и да съдържа график, клауза за преглед и механизми за наблюдение; изразява дълбокото си убеждение, че всички национални, двустранни или многостранни действия след задействането на член 42, параграф 7 следва да се съобщават на Съвета и същевременно да се оповестяват;
10. Отбелязва, че клаузата за солидарност по член 222 от ДФЕС би дала възможност за предоставяне на съответни средства на ЕС на Франция и на други държави членки, пряко ангажирани в борбата срещу тероризма; припомня, че член 222 от ДФЕС е специално предназначен за справяне с последствията от терористични атаки в Европа и цели преодоляване на ниското равнище на сътрудничество и координация между националните правоприлагащи органи в Европа;
11. Изразява убеждението си, че за използване на съществуващия капацитет в държавите членки и на равнището на Съюза ЕС се нуждае от постоянен гражданско-военен щаб на стратегическо и оперативно равнище, както и че тази структура следва да извършва стратегическото и оперативно планиране на действия при извънредни ситуации, включително за колективна отбрана, както е предвидено в член 42, параграфи 2 и 7 от ДЕС, и бъдещото ѝ прилагане в тясно сътрудничество със съответните структури на НАТО;
12. Счита, че това задействане на член 42, параграф 7 от ДЕС следва да се превърне в катализатор за използване на потенциала на всички разпоредби на Договора, свързани със сигурността и отбраната, като се последва този пример; припомня в този контекст значението на пълното и правилно прилагане на „Пакета за отбрана“, състоящ се от Директива 2009/81/ЕО относно обществените поръчки в областта на отбраната и Директива 2009/43/ЕО относно трансфер на продукти, свързани с отбраната, вътре в Общността;
13. Призовава всички европейски държави да продължават да предоставят подкрепа в борбата срещу тероризма и да прилагат твърд подход както на тяхна територия, така и в чужбина;
14. Изразява дълбока загриженост за това, че главните извършители на нападенията в Париж очевидно са граждани на държави от ЕС, родени и живели в ЕС, и следователно призовава за предприемането на подходящи мерки за упражняване на контрол спрямо движението на оръжия, експлозиви и заподозрени терористи;
15. Настоятелно призовава държавите членки да започнат структуриран обмен на информация и оперативно сътрудничество между граничните управления, полицията и други правоприлагащи органи, както и обмен на разузнавателна информация чрез свързване на националните бази данни и пълно използване на съществуващите рамки, като например приложението на Европол за мрежа за сигурен обмен на информация (SIENA), както и чрез максимално използване на други платформи и услуги на Европол;
16. Настоява за цялостен подход по отношение на дерадикализацията, включително усилия на национално равнище, насочени към младите хора, предотвратяването на екстремисткото насилие и борбата срещу тероризма, който да акцентира върху укрепване на социалното сближаване, превенция на престъпността, целенасочени действия на полицейските органи и органите на сигурността въз основа на индивидуално подозрение или конкретна заплаха, установени от хора, а не от машини; подчертава освен това необходимостта от въвеждане на по-строги правила за придобиването и притежаването на оръжия, правила за износа и за борбата срещу незаконния трафик на оръжия;
17. Призовава за обща външна политика на ЕС по отношение на бъдещето на Сирия и Близкия изток в по-широк план, която да бъде прилагана в координация с всички заинтересовани участници; счита, че тази политика следва да бъде неразделна част от бъдещата глобална стратегия на ЕС;
18. Счита, че задействането на клаузата за взаимно съдействие представлява уникална възможност за полагане на основите за силен и устойчив Европейски съюз за отбрана; счита, че ЕС ще има капацитета и готовността да отговори на огромните вътрешни и външни заплахи и предизвикателства за сигурността само ако разполага със самостоятелни способности в областта на отбраната и сигурността;
19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на председателя на Европейския съвет, на председателя на Европейската комисия, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на генералния секретар на НАТО, на генералния секретар на ООН, на президента на САЩ, както и на държавния секретар по отбраната на САЩ.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0020

Приоритетите на ЕС за сесиите на Съвета на ООН по правата на човека през 2016 г.

Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно приоритетите на ЕС за сесиите на Съвета на ООН по правата на човека през 2016 г. (2015/3035(RSP))

(2018/C 011/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и конвенциите на ООН за правата на човека и факултативните протоколи към тях,
 - като взе предвид Резолюция 60/251 на Общото събрание на ООН за създаване на Съвет по правата на човека,
 - като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека, Европейската социална харта и Хартата на основните права на ЕС,
 - като взе предвид Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2015—2019 г.,
 - като взе предвид предишните си резолюции относно Съвета на ООН по правата на човека,
 - като взе предвид предишните си резолюции относно нарушенията на правата на човека, включително относно разискванията по случаи на нарушения на правата на човека, демокрацията и принципите на правоплава държава,
 - като взе предвид своята резолюция от 17 декември 2015 г. относно годишния доклад за 2014 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази област ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 2, член 3, параграф 5 и членове 18, 21, 27 и 47 от Договора за Европейския съюз,
 - като взе предвид годишния доклад за 2015 г. на Съвета на ООН по правата на човека до Общото събрание на ООН,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че 2015 и 2016 г. са години, в които се отбелязват важни годишнини по отношение на упражняването на правата на човека, мира и сигурността: 70-ата годишнина от основаването на Организацията на обединените нации, 50-ата годишнина от Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП) и от Международния пакт за икономически, социални и културни права (МПИСКП), 30-ата годишнина от Декларацията на ООН относно правото на развитие (1986 г.), 20-ата годишнина от Декларацията и Платформата за действие от Пекин (1995 г.), и 15-ата годишнина от знаковата резолюция относно жените, мира и сигурността (2000 г.) и Целите на хилядолетието за развитие (2000 г.);
- Б. като има предвид, че подкрепата за зачитането на правата на човека, независимо от раса, произход, религия, класа, каста, пол, сексуална ориентация или цвят на кожата, е задължение за всички държави, и като заявява отново подкрепата си за неделимостта на правата на човека (било то граждански, политически, икономически, социални или културни), които са взаимосвързани и взаимозависими, и като има предвид, че лишаването от всяко едно от тези права има пряко и неблагоприятно въздействие върху останалите; като има предвид, че всички държави имат задължение да зачитат основните права на своето население и задължение да предприемат конкретни действия, за да способстват за зачитането на тези права на национално равнище, както и да си сътрудничат на международно равнище с оглед на премахването на пречките за упражняването на правата на човека във всички области;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0470.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- В. като има предвид, че зачитането, насърчаването и защитата на всеобщия характер на правата на човека са част от достиженията на правото и етиката на Европейския съюз и представляват крайъгълен камък на европейското единство и цялост; като има предвид, че вътрешната и външната последователност в областта на правата на човека са от съществено значение за доверието извън пределите на ЕС в политиката на ЕС в областта на правата на човека;
- Г. като има предвид, че действията на Съюза в неговите отношения с трети държави се ръководят от член 21 от Договора за Европейския съюз, в който се утвърждават универсалността и неделимостта на правата на човека и на основните свободи и се предвижда задължение да се зачитат човешкото достойнство, принципите на равенство и солидарност, и принципите на Устава на Организацията на обединените нации и на международното право при неговите действия на международната сцена;
- Д. като има предвид, че зачитането на правата на човека следва да бъде включено във всички области на политиката, имащи отношение към мира и сигурността, сътрудничеството за развитие, търговията и инвестициите, хуманитарната дейност, изменението на климата и борбата срещу тероризма, тъй като те не могат да бъдат разглеждани отделно от зачитането на правата на човека;
- Е. като има предвид, че държавите членки на ООН, приеха „Програма 2030“ и се ангажираха с нейното изпълнение, като програмата предвижда изграждането на свят с всеобщо зачитане на правата на човека и човешкото достойнство, принципите на правовата държава, правосъдието, равенството и недискриминацията;
- Ж. като има предвид, че редовните сесии на Съвета на ООН по правата на човека, назначаването на специални докладчици, механизмът за универсален периодичен преглед и специалните процедури, насочени или към положението в дадена държава, или към тематични въпроси, в своята цялост допринасят за насърчаването и зачитането на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава;
- З. като има предвид, че за някои от членовете на Съвета по правата на човека е известно, че са сред извършителите на някои от най-тежките нарушения на правата на човека и до момента не са демонстрирали воля за сътрудничество със специалните процедури на ООН и за спазване на изискванията към тях за докладване пред органите на ООН по договорите за правата на човека;

Съвет на ООН по правата на човека

1. Приветства назначаването на посланик Чой Кионг-лим за председател на Съвета на ООН по правата на човека за 2016 г.;
2. Приветства годишния доклад на Съвета на ООН по правата на човека до Общото събрание на Организацията на обединените нации, обхващащ неговите 28-а, 29-а и 30-а сесии;
3. Отново заявява позицията си, че членовете на Съвета на ООН по правата на човека следва да се избират измежду държавите, които подкрепят зачитането на правата на човека, принципите на правовата държава и демокрацията, и призовава настоятелно държавите членки на ООН, да насърчават, наред с другото, критериите, основаващи се на постигнатите в областта на правата на човека резултати, при избирането на дадена държава за член на Съвета на ООН по правата на човека; изразява загриженост относно нарушенията на правата на човека в някои новоизбрани държави членки на Съвета на ООН по правата на човека; счита, че държавите членки не следва да подкрепят избирането на страни, които не подкрепят зачитането на правата на човека, за членство в Съвета на ООН по правата на човека;
4. Припомня значението на непрекъснатата подкрепа за защитата на независимостта и целостта на Службата на върховния комисар по правата на човека към ООН, за да се гарантира, че тя може да продължи да изпълнява задачите си ефективно и безпристрастно; във връзка с това призовава за адекватна подкрепа и финансиране за Службата на върховния комисар по правата на човека; отново изразява подкрепа за специалните процедури и независимия статут на мандатоносителите, като например специалните докладчици, така че да им се позволява да изпълняват своите функции при пълна безпристрастност, и призовава всички държави да съдействат на тези процедури; изразява съжаление относно липсата на сътрудничество от страна на някои държави членки;
5. Отново потвърждава значението на всеобщия характер на Универсалния периодичен преглед (УПП) с оглед постигането на пълно разбиране на положението с правата на човека във всички държави членки на ООН, и отново заявява подкрепата си за настоящия втори цикъл на прегледа, който се съсредоточава по-специално върху изпълнението на препоръките, приети по време на първия цикъл; отново призовава обаче препоръките, които не са били приети от държавите през първия цикъл, да бъдат преразгледани в рамките на продължаването на процеса на УПП;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

6. Подчертава необходимостта да се осигури пълноценното участие на широк спектър от заинтересовани страни, особено от гражданското общество, във всички аспекти на работата на Съвета на ООН по правата на човека, и изразява загриженост, че участието на гражданското общество в процеса на УПП е възпрепятствано от строги ограничения; призовава държавите от ООН, включително държавите членки на ЕС, да използват УПП като средство за оценка на състоянието на правата на човека у тях, както и да отправят препоръки в това отношение;

7. Призовава ЕС да предприеме последващи действия във връзка с препоръките от УПП в рамките на политическия диалог на ЕС със съответните държави, за да се търсят начини и средства за изпълнение на препоръките чрез национални и регионални стратегии;

8. Приветства Инициативата за промяна, започната от върховния комисар на ООН за правата на човека, която има за цел да се подобри и засили световното присъствие на бюрата на ООН по правата на човека чрез създаването на осем регионални центъра за защита и насърчаване на спазването на правата на човека, като се работи пряко с партньорите, с цел препоръките на механизмите за права на човека да доведат до действителни промени по места; по повод 10-ата годишнина на Съвета на ООН по правата на човека призовава за оценка на неговото въздействие, включително по отношение на неговия мандат, както и на изпълнението на неговите резолюции и други решения;

Граждански и политически права

9. Изразява своята загриженост относно конституционните поправки, предприети в някои държави, които имат за цел да се измени въведеното ограничение за броя на президентските мандати — въпрос, който в някои случаи пороци свързано с изборите насилие; подчертава, че спазването на гражданските и политическите права, включително личната и колективна свобода на изразяване на мнение и свободата на събранията и сдружаване, е показател за демократично, толерантно и плуралистично общество;

10. Отново изтъква, че свободните и действителни избори, провеждани периодично въз основа на всеобщо и равнопоставено гласуване, са основно право, от което трябва да се ползват всички граждани в съответствие с Всеобщата декларация за правата на човека (член 21, параграф 3) и Международния пакт за граждански и политически права (член 25); отново потвърждава, че наличието на свобода на изразяване и на жизнена среда, допринасяща за развитието на независимо и плуралистично гражданско общество, са предпоставки за насърчаване на зачитането на правата на човека;

11. Счита, че съвременните цифрови технологии носят предимства и същевременно поражда предизвикателства за защитата на правото на неприкосновеност на личния живот, за упражняването на свободата на изразяване на мнение онлайн по целия свят и за сигурността, тъй като съвременните цифрови технологии могат да служат за средства за пропаганда на екстремисти и терористи, както и като канали за вербуване; приветства в този контекст назначаването на специален докладчик на ООН за правото на неприкосновеност на личния живот в цифровата епоха, чийто мандат включва въпроси, свързани с наблюдението и неприкосновеността на личния живот, които засягат хората онлайн или офлайн;

12. Призовава държавите членки на ООН, в т.ч. държавите членки на ЕС, да изпълняват препоръките на специалния докладчик на ООН относно съвременните форми на расизъм, расова дискриминация, ксенофобия и свързани видове нетърпимост, за да се борят с разпространението на расова, етническа и ксенофобска омраза и подбуждане към омраза по интернет и чрез мрежите на социалните медии, като предприемат подходящи законодателни мерки при пълно спазване на свободата на изразяване и мнение;

Защитници на правата на човека

13. Осъжда продължаващите тормози и задържане на защитници на правата на човека и на представители на опозицията от страна на правителствените сили в редица трети държави; изразява загриженост относно несправедливото и ограничително законодателство, включително ограниченията върху чуждестранното финансиране, което води до стесняване на пространството за дейности на гражданското общество; призовава всички правителства да насърчават и подкрепят свободата на медиите, организациите на гражданското общество и дейностите на защитниците на правата на човека и да им предоставят възможност да работят без страх, репресии или сплашване;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

14. Счита, че продължаващият тормоз и задържане на защитници на правата на човека и представители на опозицията от редица членове на Съвета на ООН по правата на човека уронва доверието в Съвета на ООН по правата на човека; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят инициатива на равнището на ООН за представяне на съгласуван и изчерпателен отговор на основните предизвикателства, пред които са изправени в световен план защитниците на правата на човека, които работят по правата на жените, защитата на правата по отношение на околната среда, земята и коренното население, по корупцията и безнаказаността, религията, журналистите и други защитници на правата на човека, които използват медиите, включително интернет и социалните медии, и систематично да изобличават техните убийства;

15. Изразява изключителна загриженост относно засилването на нападенията над хуманитарни работници и здравни заведения; припомня, че всяко такова нападение е забранено съгласно международното хуманитарно право, и призовава страните в конфликти да спазват тези разпоредби; подчертава значението на подобряването на сигурността на хуманитарните работници, за да се реагира по-ефективно на атаките;

Смъртно наказание

16. Припомня позицията на ЕС за нулева търпимост към смъртното наказание и отново изразява своето трайно противопоставяне срещу смъртното наказание, изтезанията, жестокото, нечовешко и унижително отнасяне и наказание във всички случаи и при всякакви обстоятелства; подчертава, че е важно ЕС да продължава да работи за по-широкото приемане на мораториума върху смъртното наказание, и изтъква отново, че премахването на смъртното наказание допринася за укрепването на човешкото достойнство; отново заявява позицията си, че подкрепата за трети държави в политиката им за правоприлагане срещу наркотиците, като финансова помощ, техническа подкрепа и изграждане на капацитет, следва да изключва постановяването на смъртни присъди за престъпления, свързани с наркотици; изразява своята подкрепа за определянето на специален докладчик за правата на човека и политиката в областта на наркотиците;

17. Приветства значителния напредък, постигнат досега, в резултат на който много държави преустановиха прилагането на смъртното наказание, докато други предприеха законодателни мерки за премахване на това наказание; изразява въпреки това своето съжаление във връзка с възобновяването на екзекуциите в някои държави през последните няколко години; призовава държавите, които са премахнали смъртното наказание или са наложили дългосрочен мораториум върху смъртното наказание, да спазват ангажиментите си и да не го въвеждат отново;

Свобода на религията

18. Припомня, че свободата на мисълта, на съвестта, на религията и на убежденията е основно право на човека, признато от Всеобщата декларация за правата на човека и гарантирано от член 18 от Международния пакт за граждански и политически права; припомня също нейната взаимосвързаност с други права на човека и основни свободи, включващи правото на изповядване или неизповядване на религия, свободата да се практикуват теистични, нетеистични или атеистични убеждения и правото да се възприемат, променят, изоставят или приемат отново предишни убеждения по собствен избор; изразява загриженост поради факта, че някои държави все още не спазват стандартите на ООН и използват държавни репресии, което може да включва физически наказания, лишаване от свобода, прекомерно високи глоби и дори смъртно наказание в нарушение на свободата на религията и убежденията; изразява загриженост относно засилването на преследванията на малцинствата поради тяхното вероизповедание или убеждения, както и незаконното увреждане на техните места на събиране; подкрепя доклада на специалния докладчик на ООН за свободата на религията и убежденията относно насилието, извършвано „в името на религията“; призовава ЕС да изпълни препоръките си относно инициативите за диалог между религиите;

19. Приветства ангажимента на ЕС да насърчава свободата на религията или убежденията в рамките на международните форуми, включително като подкрепя мандата на специалния докладчик на ООН по свободата на религията или убежденията; подкрепя напълно практиката на ЕС да поема инициативата в рамките на Съвета на ООН по правата на човека и на Общото събрание на ООН по отношение на тематичните резолюции по този въпрос; изисква конкретни действия в защита на религиозните малцинства и на невярващите, отстъпниците и атеистите, които са жертви на закони относно богохулството; счита, че действия следва да се предприемат както в рамките на международните, така и в рамките на регионалните форуми, като се поддържа отворен, прозрачен и редовен диалог с религиозните сдружения и общности, както постановява член 17 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Социални и икономически права

20. Признава усилията на Съвета на ООН по правата на човека, насочени към постигането на равнопоставеност и на една и съща степен на важност на всички права на човека посредством въвеждането на мандатоносители по специалните процедури, свързани с икономическите, социалните и културните права; във връзка с това подчертава значимостта на ратифицирането на факултативния протокол към МПИСКП, с който се въвеждат механизми за жалби и разследване;

21. Изразява дълбока загриженост във връзка с нарастването на крайната бедност, което застрашава пълноценното упражняване на всички права на човека; приветства във връзка с това доклада на специалния докладчик на ООН за правата на човека относно крайната бедност и правата на човека (A/HRC/29/31) и подкрепя предложенията му за премахване на крайната бедност; счита за важно да се предприемат мерки за преодоляване на нарастващите неравенства, с цел да се води борба срещу бедността като цяло, както и да се насърчават социалните и икономическите права, по-конкретно чрез улесняване на достъпа до храна, вода, образование, здравеопазване и жилищно настаняване;

22. Счита, че корупцията, данъчната измама, неправилното управление на обществените блага и липсата на отчетност са заплаха за равнопоставеността при упражняването на правата на човека и подкопават демократичните процеси, принципите на правовата държава, справедливото управление или правосъдие, обществените услуги, като например образованието и основните здравни услуги; счита, че действията, които целят да се осигури зачитането на правата на човека, по-специално правото на информация, правото на свобода на изразяване на мнение и на събрания, на независима съдебна система и на демократично участие в обществения живот, са от основно значение за борбата срещу корупцията;

23. Подчертава, че малцинствените общности в трети държави имат специфични потребности и че следва да се насърчава пълната им равнопоставеност във всички области на икономическия, социалния, политическия и културния живот;

24. Настоятелно призовава държавите членки на ООН, включително държавите членки на ЕС, да изискат от всички мандатоносители по специалните процедури да обърнат особено внимание на проблемите, засягащи жените, младежите и лицата с увреждания от коренното население, и да докладват редовно за тези проблеми Съвета на ООН по правата на човека; призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), Комисията и държавите членки да подкрепят участието на коренното население във всички заседания на Съвета на ООН по правата на човека; призовава ЕСВД и държавите членки активно да подкрепят разработването на всеобхватен план за действие за коренното население, особено по отношение на редовните консултации с коренното население;

Стопанска дейност и права на човека

25. Изразява подкрепа за ефективното и всеобхватно прилагане на ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека; настоятелно призовава всички държави членки на ООН, включително държавите членки на ЕС, да разработят и прилагат национални планове за действие; счита, че търговията и правата на човека могат да вървят ръка за ръка и че деловите среди трябва да играят важна роля за насърчаване на правата на човека и демокрацията; отново потвърждава значението на това предприятията от ЕС и многонационалните предприятия да играят водеща роля при насърчаването на международните стандарти относно стопанската дейност и правата на човека;

26. Призовава ООН и ЕС също така да поставят пред многонационалните и европейските предприятия въпроса за заграбването на земя и защитниците на поземлените права, които са жертви на репресии, включително чрез заплахи, тормоз, произволни арести, нападения и убийства;

27. Приветства инициативата на върховния комисар на ООН за правата на човека, насочена към укрепване на Проекта за отчетност и правна защита, с цел да се допринесе за справедлива и по-ефективна система за правна защита на национално равнище, по-специално в случаите на груби нарушения на правата на човека в стопанския сектор; призовава всички правителства да изпълняват своите задължения за гарантиране на зачитането на правата на човека, достъпа до правосъдие за жертвите, които са изправени пред практически и правни предизвикателства при достъпа до средства за правна защита както на национално, така и на международно равнище, по отношение на нарушенията на правата на човека, свързани със стопанската дейност;

28. Отбелязва, че отворена междуправителствена работна група относно разработването на международен правно обвързващ инструмент относно транснационалните корпорации и други стопански предприятия във връзка с правата на човека, създадена с резолюция на Съвета на ООН по правата на човека от 26 юни 2014 г., проведе първото си заседание през юли 2015 г.; призовава ЕС да подкрепя усилията за съгласуване на политиките му с насоките на ОИСР за многонационалните предприятия и препоръчва ЕС и неговите държави членки активно да участват в дебата относно правно обвързващ международен инструмент за стопанската дейност и правата на човека в рамките на системата на ООН;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Миграция и бежанци

29. Изразява тревога във връзка с най-тежката миграционна криза в периода след Втората световна война, създадена от нарастващия брой лица, принудени да напуснат домовете си в резултат на преследване, въоръжени конфликти и всеобщо насилие и в търсене на защита и по-добър живот, които рискуват живота си, като предприемат опасни пътувания; призовава за ефективни и координирани действия на международно равнище за преодоляване на първопричините за миграцията; призовава също така да се полагат повече усилия на равнището на ООН за преодоляване на настоящите и бъдещите предизвикателства, свързани с миграцията, като се гарантира достатъчно финансиране за Съвета на ООН по правата на човека, Световната продоволствена програма и другите органи на ООН, участващи в осигуряването на основни услуги за бежанците в зоните на конфликт и извън тях; изтъква значението на работата на специалния докладчик на ООН за човешките права на мигрантите, в това число неговите препоръки;

30. Призовава всички държави да възприемат основан на правата на човека подход към миграцията, който да гарантира правата на мигрантите и на бежанците в рамките на политиките в областта на миграцията и на тяхното управление, като се обръща особено внимание на положението на маргинализираните групи мигранти и бежанци и на групите мигранти и бежанци в неравностойно положение, като например жените и децата; призовава всички държави да вземат мерки по отношение на свързаното с пола насилие срещу жени и момичета и подчертава значението на това миграционната политика да се разработва от гледна точка на пола, за да се отговори на техните специфични потребности;

31. Припомня, че всички държави имат задължението да зачитат и защитават човешките права на всички лица под тяхна юрисдикция, независимо от тяхната националност или произход и независимо от техния имиграционен статут; припомня, че една глобална стратегия за миграцията е тясно свързана с политиките за развитие и хуманитарна помощ, включително създаването на хуманитарни коридори и издаването на хуманитарни визи; отново призовава за това всички споразумения за сътрудничество в областта на миграцията и за обратно приемане с държави извън ЕС да бъдат в съответствие с международното право; припомня, че връщането на мигрантите следва да се осъществява единствено при пълно зачитане на правата на мигрантите, въз основа на свободни и информирани решения, и само когато защитата на техните права е гарантирана в тяхната страна; призовава правителствата да прекратят произволните арести и задържане на мигранти; изразява загриженост относно дискриминацията срещу мигранти и бежанци и нарушаването на техните права; в тази връзка призовава държавите членки на ООН, включително държавите членки на ЕС, да зачитат правото на търсене и получаване на убежище;

Изменение на климата и права на човека

32. Приветства Споразумението от Париж съгласно Рамковата конвенция на ООН относно изменението на климата (РКООНИК), което обхваща приспособяване, смекчаване, развитие и трансфер на технологии, както и изграждане на капацитет; призовава всички държави — страни по споразумението, да изпълнят своите ангажменти; изразява съжаление във връзка с липсата на каквото и да било позоваване на Всеобщата декларация за правата на човека в РКООНИК и призовава всички политики и действия, свързани с РКООНИК, да се основават на правата на човека;

33. Припомня, че отрицателните последици от изменението на климата представляват непосредствена и потенциално необратима глобална заплаха за пълното упражняване на правата на човека и че неговото въздействие върху уязвимите групи, положението с правата на които вече е несигурно, е значително; отбелязва със загриженост, че инциденти, свързани с климата, като повишаване на морското равнище и екстремни промени на климата, предизвикващи суши и наводнения, се очаква да доведат до още по-големи загуби на човешки живот, разселване на населението и недостиг на храна и вода;

34. Призовава международната общност да предприеме мерки за преодоляване на правните недостатъци в понятието „климатичен бежанец“, включително неговото евентуално определение;

Права на жените

35. Приветства неотдавнашната Резолюция 2242 на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността, която посочва жените като основен елемент в усилията за преодоляване на световните предизвикателства, включително засилващия се насилнически екстремизъм, изменението на климата, миграцията, устойчивото развитие, мира и сигурността; приветства констатациите на световното проучване на ООН относно прилагането на Резолюция 1325 на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността, в които се подчертава значението на лидерството и участието на жените в разрешаването на конфликти и изграждането на мира, както и че тяхното участие подобрява хуманитарната помощ, подсилва усилията на мироопазващите мисии, ускорява приключването на мирни преговори и спомага за борбата с насилническия екстремизъм; призовава ООН и всички нейни държави членки да предприемат конкретни стъпки за гарантиране на самостоятелността на жените, тяхното смислено включване в предотвратяването и разрешаването на

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

конфликти и в мирните преговори и в процеса по укрепване на мира, като увеличат тяхното представителство на всички равнища на вземане на решения, включително в националните, регионалните и международните институции и механизми;

36. Изразява безпокойство относно факта, че от възникването на насилствени екстремистки групировки, като Даш в Сирия и Ирак и Боко Харам в Западна Африка, насилието срещу жените, и по-конкретно сексуалното насилие, се превърна в неразделна част от целите, идеологията и източниците на приходи за тези екстремистки групировки и изправя международната общност пред критично ново предизвикателство; призовава всички правителства и институциите на ООН да укрепят своя ангажимент за борба с тези ужасяващи престъпления и възстановяване на достойнството на жените, така че те да получат справедливост, обезщетение и подходящи мерки за подкрепа;

37. Счита, че гарантирането на независимост на жените, като се вземат мерки по отношение на съществените неравенства между жените и мъжете, които правят жените и момичетата уязвими по време на конфликт, е един от начините за противодействие на екстремизма; подчертава необходимостта от непрекъснатост на образованието за момичетата в бежанските лагери, в зоните на конфликт и в районите, засегнати от крайна бедност и екстремни природни явления, като например суша и наводнения;

38. Подчертава значението на това да не се да подкопават достиженията на Платформата за действие от Пекин по отношение на достъпа до образование и здравеопазване като основно право на човека; подчертава факта, че всеобщият достъп до услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, допринася за намаляване на детската и майчината смъртност; посочва, че семейното планиране, здравните услуги за майките, лесният достъп до противозачатъчни средства и достъпът до пълния набор от услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, са важна част от усилията за спасяване на живота на жените и за подпомагането им, с цел да изградят живота си отново, ако са станали жертви на изнасилване; подчертава необходимостта тези политики да се поставят в основата на сътрудничеството за развитие с трети държави.

39. Подчертава значението на мерките за засилване на ръководната роля и участието на жените на всички нива от процеса на вземане на решения; призовава държавите за осигурят равно представителство на жените в публичните институции и обществения живот, включително като обръщат специално внимание на приобщаването на жените от малцинствата;

40. Приканва Комисията, ЕСВД и заместник-председателя/върховния представител да продължат да насърчават политическото и икономическото овластяване на жените и момичетата, като интегрират равенството между половете във всички свои външни политики и програми, включително посредством структурирания диалог с трети държави, чрез публично повдигане на въпроси, свързани с равенството между половете, и чрез осигуряването на достатъчно ресурси за тази цел;

Права на детето

41. Изразява подкрепа за усилията на ЕС да се застъпва за правата на детето, по-специално като допринася за това да се осигури на децата достъп до вода, канализация, здравеопазване и образование, като гарантира рехабилитацията и реинтеграцията на децата, които са били привлечени във въоръжени групи, като премахва детския труд, изтезанията, свързаното с деца магьосничество, трафика, браковете с деца и сексуалната експлоатация, и като подпомага децата при въоръжени конфликти и гарантира достъпа им до образование в зони на конфликт и в лагери за бежанци;

42. Припомня, че Конвенцията за правата на детето, която беше приета през 1989 г. и е най-широко ратифицираният международен договор за правата на човека, определя редица права на децата, включително правото на живот, на здраве, на образование и на игри, както и правото на семейна среда, на защита от насилие и дискриминация, както и правото да бъдат изслушвани; призовава всички страни по този договор да спазват своите задължения;

43. Приветства планираното глобално проучване, което ще бъде проведено от ООН, с цел да се определи, посредством наблюдение и оценяващ анализ, как се прилагат на място действащото международно право и стандарти и да се извърши оценка на конкретните възможности държавите да подобрят своите политики и ответни действия; настоятелно призовава всички държави активно да подкрепят проучването и да участват в него;

44. Отбелязва със загриженост, че редица лица са осъдени на смърт за престъпления, които са извършили, когато са били под 18-годишна възраст, и са били наказани със смърт в държави по света през 2015 г. въпреки забраната за прилагане на смъртно наказание за малолетните и непълнолетните лица в Конвенцията на ООН за правата на детето;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Права на ЛГБТИ

45. Изразява загриженост във връзка с продължаващото съществуване на дискриминационни закони и практики и на прояви на насилие срещу отделни лица в редица държави въз основа на тяхната сексуална ориентация и полова идентичност; насърчава следенето отблизо на положението на ЛГБТИ лицата в държавите, където наскоро бяха приети закони срещу ЛГБТИ; изразява силна загриженост относно т. нар. „закони против пропагандата“, ограничаващи свободата на изразяване на мнение и свободата на събранията, включително в държави на европейския континент;

46. Потвърждава отново своята подкрепа за непрекъснатата работа на върховния комисар за правата на човека за насърчване и защита на упражняването на всички права на човека от страна на ЛГБТИ лица, по-специално чрез изявления, доклади и кампанията „Свободни и равнопоставени“; насърчава върховния комисар да продължи да се бори срещу дискриминационните закони и практики; изразява загриженост относно ограничаването на основните свободи на защитниците на правата на човека на ЛГБТИ и призовава ЕС да увеличи подкрепата си за тях; отбелязва, че има по-голяма вероятност основните права на ЛГБТИ лицата да бъдат зачитани, ако тези лица имат достъп до правни институти;

Интегриране и съгласуваност на правата на човека в ЕС

47. Призовава ЕС да насърчава универсалния характер и неделимостта на правата на човека, включително гражданските, политическите, икономическите, социалните и културните права, в съответствие с член 21 от Договора за Европейския съюз и Общите разпоредби относно външната дейност на Съюза;

48. Отново призовава ЕС да приеме основан на правата подход и да включи зачитането на правата на човека в търговията, инвестиционните политики, обществените услуги, сътрудничеството за развитие, както и в своята обща политика за сигурност и отбрана; подчертава също така, че политиката на ЕС в областта на правата на човека следва да гарантира съгласуваността на неговите вътрешни и външни политики в съответствие със задълженията съгласно Договора за ЕС;

49. Отново подчертава освен това значението на активното и последователно участие на ЕС в механизмите на ООН за правата на човека, по-специално в Третия комитет, Общото събрание (ОС на ООН) и Съвета на ООН по правата на човека; признава усилията на ЕСВД, на делегациите на ЕС в Ню Йорк и Женева и на държавите членки за засилване на съгласуваността на действията на ЕС по проблеми, свързани с правата на човека, посредством навременни консултации по същество и съответно за изразяване на единна позиция; насърчава ЕС да увеличи усилията си, за да придаде тежест на своята позиция, включително чрез засилване на все по-разпространената практика на междурегионални инициативи и чрез съвместно предлагане на резолюции и поемане на инициативата за резолюции; отново отправя призив за по-голяма видимост на действията на ЕС в рамките на всички многостранни форуми;

50. Отправя искане към специалния представител на ЕС за правата на човека да продължава да подобрява ефективността, съгласуваността и видимостта на политиката на ЕС за правата на човека в рамките на Съвета на ООН по правата на човека и да продължи да развива тясно сътрудничество със Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека и със специалните процедури;

51. Подчертава категорично необходимостта от подобряване на процеса на подготовка и координиране на позициите на ЕС за сесията на Съвета на ООН по правата на човека и от предприемане на мерки във връзка с проблема за последователността между външната и вътрешната политика на ЕС в областта на правата на човека;

52. Припомня значението на това да се спазва институционализираната практика на изпращане на парламентарни делегации в Съвета на ООН по правата на човека и в Общото събрание на ООН;

53. Призовава към по-принципен и неизбирателен ангажимент на държавите членки на ЕС, в Съвета на ООН по правата на човека;

Безпилотни летателни апарати и автономни оръжия

54. Отново призовава Съвета на ЕС да разработи обща позиция на ЕС относно използването на въоръжени безпилотни летателни апарати, като се отдава първостепенно значение на зачитането на правата на човека и на международното хуманитарно право и се предприемат действия по въпроси като нормативната уредба, пропорционалността, отчетността, защитата на цивилните лица и прозрачността; още веднъж настоятелно призовава ЕС да забрани разработването, производството и употребата на изцяло автономни оръжия, позволяващи осъществяването на нападения без човешка намеса; настоява правата на човека да бъдат част от всички диалози с трети държави относно борбата с тероризма;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Борба с тероризма

55. Отбелязва като положителен факт документа с насоки за борба с тероризма, изготвен от ЕСВД и Комисията с цел да се гарантира зачитането на правата на човека при планирането и изпълнението на проекти за подпомагане на трети държави в борбата с тероризма; припомня в тази връзка, че зачитането на основните права и свободи е основата на успешните политики за борба с тероризма, включително използването на технологии за цифрово наблюдение; подчертава необходимостта от разработване на ефективни комуникационни стратегии за борба с терористичната и екстремистката пропаганда и с методите за вербуване, по-специално онлайн;

Демократизация

56. Отправя препоръка ЕС да полага повече усилия за разработването на всеобхватен подход към процесите на демократизация, като свободните и честни избори са само едно от измеренията на този подход, с цел да осъществи положителен принос за укрепването на демократичните институции; счита, че споделянето на най-добри практики за прехода в рамките на политиките за разширяване и съседство следва да се използва за подпомагане и укрепване на другите процеси на демократизация по света;

Развитие и права на човека

57. Изтъква значението на 16-ата цел за устойчиво развитие — относно мира и правосъдието, в рамките на „Програма 2030“, която следва да бъде един от приоритетите за всички външни и вътрешни дейности, особено когато става дума за финансирането на сътрудничеството за развитие;

Спорт и права на човека

58. Изразява сериозна загриженост във връзка с факта, че някои големи спортни събития се организират от авторитарни режими, в които има случаи на нарушения на правата на човека; призовава държавите членки на ООН и на ЕС, да повдигнат този въпрос и да започнат диалог с националните спортни федерации, корпоративните участници и организациите на гражданското общество относно практическите условия за участието им в подобни прояви, включително във връзка със световното първенство на ФИФА по футбол в Русия през 2018 г. и в Катар през 2022 г., както и Олимпийските игри в Пекин през 2022 г.;

Международен наказателен съд

59. Отново подчертава своята пълна подкрепа за работата на МНС в неговата роля за премахване на безнаказаността на извършителите на най-тежките престъпления, за които е загрижена международната общност, и за осигуряване на справедливост за жертвите на военни престъпления, престъпления срещу човечеството и геноцид; продължава да следи внимателно за евентуални опити за подкопаване на легитимността или независимостта на МНС; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да сътрудничат на МНС и да му предоставят силна дипломатическа, политическа и финансова подкрепа, включително в ООН; призовава ЕС, държавите членки и специалните представители на ЕС да поощряват активно МНС, изпълнението на неговите решения и борбата срещу безнаказаността за престъпления по Римския статут, включително чрез укрепване и разширяване на своите отношения със Съвета за сигурност и чрез насърчаване на всеобщото ратифициране на Римския статут и на измененията от Кампала към този статут;

Държави, обхванати от Универсалния периодичен преглед (УПП)

Грузия

60. Приветства членството на Грузия в Съвета на ООН по правата на човека и неотдавнашния УПП относно Грузия; отбелязва съществени законодателни реформи, в резултат на които бяха постигнати известен напредък и някои подобрения в областта на правосъдието и правоприлагането, прокуратурата, борбата срещу малтретирането, правата на детето, защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни, както и по отношение на вътрешно разселените лица;

61. Отбелязва обаче, че са необходими допълнителни усилия по отношение на пълната независимост на съдебната власт и на малтретирането, особено по отношение на предварителното задържане и реабилитацията на жертвите, отговорността за злоупотреби при правоприлагането, разследванията на минали злоупотреби от страна на правителствени служители и правата на малцинствата и на жените; подчертава отговорността на правителството по силата на международното право в областта на правата на човека да защитава всички деца от насилие и призовава да се извърши проверка на всички благотворителни институции за деца; призовава да бъдат предвидени мерки за реабилитация на жертвите; продължава да

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

бъде загрижен за свободата на изразяване и свободата на медиите, както и за липсата на достъп за наблюдатели до окупираните райони на Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия, където нарушенията на правата на човека продължават да бъдат широко разпространени; призовава грузинското правителство да предприеме подходящите мерки с оглед на гарантирането на последващи действия по препоръките, отправени в процеса на УПП;

Ливан

62. Приветства Ливан за политиката на отворени граници и прием, която държавата провежда от години по отношение на бежанците от Палестина, Ирак и Сирия, подчертава, че тази страна, в която всеки четвърти човек е бежанец, има най-високата концентрация на бежанци на глава от населението в световен мащаб, и призовава Европейския съюз да отпусне повече средства и да работи в тясно сътрудничество с ливанските органи, за да помогне на страната да поддържа защитата на правата на бежанците и търсещите убежище лица; в този контекст изразява загриженост относно докладвания значителен брой случаи на детски и/или насилствени бракове сред сирийските бежанци; насърчава ливанското правителство да обмисли реформа на закона, уреждащ влизането и престоя в Ливан и напускането на страната;

63. Подкрепя препоръките на Комитета на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените, в които се призовава за мерки за повишаване на осведомеността сред жените мигранти, полагащи домашен труд, относно техните човешки права съгласно Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените, по която Ливан е страна; подчертава по-конкретно необходимостта от премахване на системата „Кафала“ и осигуряване на ефективен достъп до правосъдие за жените мигранти, полагащи домашен труд, включително чрез гарантиране на тяхната безопасност и пребиваване по време на правните и административни процедури, свързани с техния статут;

Мавритания

64. Подчертава, че въпреки постигнатия от правителството на Мавритания напредък във вземането на законодателни мерки, насочени към борба с всички форми на робство и практики, подобни на робство, липсата на ефективно изпълнение допринася за продължаването на такива практики; призовава органите да въведат закон за борба с робството, да инициират общонационално, системно и редовно събиране на разбити по съответните признаци данни за всички форми на робство и да проведат изчерпателно, основано на доказателства проучване на историята и естеството на робството, за да бъде изкоренена тази практика;

65. Настоятелно призовава мавританските органи да позволят свободата на словото и на събранията в съответствие с международните конвенции и мавританското национално право; призовава също така за освобождаването на Бирам Дах Абеид, Билал Рамдане и Джиби Соу, така че те да могат да продължат ненасилствената си кампания срещу продължаването на робството без страх от тормоз или сплашване;

Мианмар

66. Приветства провеждането на конкурентни избори на 8 ноември 2015 г., важен етап в демократичния преход на страната; оценява положително изразената от гласоподавателите в Мианмар подкрепа за продължаването на демократизацията на страната; въпреки това отбелязва със загриженост конституционната рамка за тези избори, съгласно която 25 % от местата в парламента са запазени за военни; признава напредъка, постигнат до момента по отношение на правата на човека, като същевременно установява редица области, които продължават да пораждаат сериозна тревога, включително правата на малцинствата и свободата на изразяване на мнение, спрещане и мирни събрания;

67. Осъжда тежката и широко разпространена дискриминация срещу общността Рохингия, която се утежнява от факта, че тази общност не притежава правен статут, както и от зачестяването на изказванията, подбуждащи към омраза към небудистите; призовава за пълни, прозрачни и независими разследвания на всички сигнали за нарушения на правата на човека спрямо Рохингия и счита, че четирите закона, приети от парламента през 2015 г., имащи за цел „защита на расата и религията“, съдържат дискриминационни аспекти по отношение на пола; отново отправя своето искане и изразява своята загриженост за това на Службата на върховния комисар за правата на човека (СВКПЧ) да бъде разрешено да открие бюро в тази държава; подчертава необходимостта от пълна оценка на въздействието по отношение на устойчивостта, която да бъде извършена преди приключване на преговорите по инвестиционното споразумение между ЕС и Мианмар;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Непал

68. Приветства влизането в сила на 20 септември 2015 г. на новата конституция на Непал, която следва да постави основите на бъдещите политическа стабилност и икономическо развитие на страната; изразява надежда, че продължаващите тревоги във връзка с политическото представителство на малцинствата, включително далитите, и законите за гражданството ще намерят решение в близко бъдеще;

69. Изразява съжаление относно широко разпространената липса на търсене на отговорност за нарушенията на правата на човека, извършени и от двете страни по време на гражданската война, въпреки приемането през май 2014 г. на Закона за истината, помирението и изчезванията; настоятелно призовава правителството на Непал да се присъедини към Международната конвенция за защита на всички лица от насилствено изчезване; осъжда ограниченията, наложени на основните свободи на тибетските бежанци; настоятелно призовава Индия да вдигне неофициалната блокада на икономиката на Непал, която, съчетана с опустошителното земетресение от април 2015 г., причинява хуманитарна криза и тласка още близо един милион непалци в безизходица поради бедност;

Оман

70. Приветства Оман за създаването на правителствена Национална комисия по правата на човека и за поканата, която създаде възможност за историческото посещение на специалния докладчик на ООН по правото на мирни събрания през септември 2014 г.; изразява надеждата, че тези конструктивни стъпки ще доведат до по-интензивен ангажимент от страна на Оман към представителите на ООН за правата на човека и независимите правозащитни организации;

71. Насърчава Оман да предприеме необходимите мерки, за да облекчи положението в страната, описано от специалния докладчик на ООН като повсеместен климат на страх и сплашване; продължава да бъде загрижен относно забраната на всички политически партии и в този контекст призовава правителството да я преразгледа; призовава институциите и държавите — членки на ЕС, да предложат техническа и правна помощ, за да се съдейства на Оман да създаде безопасна и благоприятна среда за организациите на гражданското общество;

Руанда

72. Изразява своята загриженост относно състоянието на правата на човека в Руанда, включително относно ограниченията на свободата на изразяване и сдружаване, ограничаването на демократичното пространство за опозиционни политически партии и независима дейност на гражданското общество, както и липсата на благоприятна среда за независимост на съдебната власт; призовава правителството на Руанда да отвори демократичното пространство, в което всички сегменти на обществото да могат да развиват свободна дейност;

73. Изразява загриженост във връзка с проведените наскоро конституционни промени, които позволиха на действащия президент да се кандидатира за трети мандат; призовава правителството на Руанда да поддържа Африканската харта за демокрация, избори и управление;

Южен Судан

74. Приветства мирното споразумение, подписано от воюващите страни на 28 август 2015 г., за прекратяване на гражданската война, което включва преходно споделяне на управлението, мерки за сигурност и учредяване на хибриден съд, който да се произнесе по всички престъпления, извършени от началото на конфликта; припомня, че конфликтът отне живота на хиляди и причини разселването на стотици хиляди лица и бежанци;

75. Призовава всички страни да се въздържат от извършването на нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право, включително на такива, които се считат за международни престъпления, като извънсъдебни убийства, етнически насочено насилие, свързано с конфликти сексуално насилие, включително изнасилвания, както и основано на пола насилие, набиране и използване на деца, принудителни изчезвания и произволни арести и задържания;

76. Приветства резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека и разполагането на мисия на СВКПЧ за наблюдение и докладване относно положението с правата на човека в Южен Судан; призовава Съвета по правата на човека да подкрепи назначаването на специален докладчик за Южен Судан с мандат да наблюдава и да докладва публично за извършени нарушения, да подпомага правителството при изпълнението на препоръките на мисията на СВКПЧ, и да отправя препоръки за ефективно търсене на отговорност;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Венецуела

77. Изразява своята загриженост относно тежкото положение с правата на човека в страната, възникнало в резултат на влошения икономически, политически и социален климат през последните години; отново заявява, че свободата на изразяване на мнение, независимата съдебна власт и принципите на правовата държава са жизненоважни компоненти на всяко демократично общество; призовава венецуелските органи незабавно да освободят лидерите на опозицията и всички мирни протестиращи, задържани произволно заради упражнените от тях право на свобода на словото и основни права;

78. Приветства провеждането на изборите на 6 декември 2015 г. и свикването на ново народно събрание; осъжда всякакви опити за подкопаване на пълното привеждане в сила на изборните резултати, изразяващи волята на венецуелския народ, като например временното отстраняване на някои демократично избрани членове на парламента; припомня, че новото правителство ще трябва да се справи с широк спектър от проблеми, свързани с правата на човека, като например безнаказаността, търсенето на отговорност за извънсъдебните убийства, произволните арести и задържания, справедливи съдебни процеси, независимостта на съдебната система, свободата на събранията и сдруженията, както и свободата на медиите; подчертава, че членството на Венецуела в Съвета на ООН по правата на човека за тригодишен срок, който започва на 1 януари 2016 г., носи със себе си особена отговорност за зачитане на правата на човека;

Сирия

79. Изразява загриженост относно драматичното положение със сигурността и хуманитарната ситуация в Сирия; подчертава значението на работата на Независимата международна анкетна комисия на ООН относно Сирия; осъжда умишленото насочване на нападения към цивилно население, безразборните и непропорционални нападения, атаките над мирни граждани и защитени обекти на културното наследство, както и наказателното налагане на обсади и блокади; изтъква необходимостта от специално внимание и подкрепа за жените — жертви на насилие, женските организации и тяхното участие в предоставянето на хуманитарна помощ и разрешаването на конфликти; призовава ЕС и държавите членки да спомогнат за това да се осигури адекватно финансиране за анкетната комисия, за да изпълнява тя мандата си, който се състои в установяване на фактите и обстоятелствата около всички извършени тежки нарушения на правата на човека, и когато е възможно, установяване на самоличността на извършителите, с оглед да се гарантира, че извършителите на нарушения, включително такива, които могат да представляват престъпления срещу човечеството, биват изправени пред закона, включително чрез сезиране на Международния наказателен съд;

80. Отново изразява убеждението си, че устойчиво решение на конфликта в Сирия може да бъде постигнато само чрез приобщаващо политическо споразумение, водещо до истински политически преход, който да отговори на законните стремежи на сирийския народ и да му позволи независимо и демократично да определи своето бъдеще; приветства окончателната декларация от 30 октомври 2015 г. относно резултатите от проведените във Виена преговори относно Сирия; приветства приемането на Резолюция 2254 (2015) на Съвета за сигурност на ООН на 18 декември 2015 г.;

81. Изразява своята тревога от преследванията на религиозните и етническите малцинства в Сирия, които са принудени да променят вероизповеданието си и да плащат налози и които биват нападани, ранявани, продавани в робство и превръщани насилствено в донори на органи единствено поради вероизповеданието си;

Бурунди

82. Изразява дълбока загриженост относно целенасочените нападения срещу защитници на правата на човека, журналисти и членове на техните семейства; категорично осъжда политическото насилие, екзекуциите по бърза процедура и други нарушения на правата на човека; настоятелно призовава органите на Бурунди да сложат край на тези нарушения и злоупотреби като въпрос от решаващо значение и неотложен приоритет и да извършат задълбочени и независими разследвания с оглед подвеждането под съдебна отговорност на виновниците и осигуряване на защита на жертвите;

83. Продължава да бъде дълбоко загрижен поради хуманитарното отражение на кризата върху цивилното население в страната и в региона като цяло; призовава ЕС да продължава да работи за постигането на консенсус между правителството и опозицията с цел възстановяване на една приобщаваща и демократична политическа система;

84. Приветства провеждането на специална сесия на Съвета по правата на човека на 17 декември 2015 г. относно предотвратяването на по-нататъшното влошаване на положението с правата на човека в Бурунди, но изразява съжаление във връзка с отлагането на провеждането на тази сесия; призовава за бързо разполагане на мисията от независими експерти и настоятелно призовава органите на Бурунди да сътрудничат изцяло на тази мисия;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

Саудитска Арабия

85. Продължава да бъде дълбоко загрижен относно системното нарушаване на правата на човека в страната; изразява дълбока загриженост относно обезпокоително високия брой съдебни решения, с които бяха постановени и изпълнени смъртни присъди в Саудитска Арабия през 2015 г.; осъжда масовите екзекуции, извършени през последните седмици; призовава Саудитска Арабия да наложи мораториум върху смъртното наказание;

86. Призовава саудитските органи да освободят всички лишени от свобода поради убежденията си, включително носителя на наградата „Сахаров“ за 2015 г. Раиф Бадауи; призовава ЕС да следи внимателно неговия конкретен случай;

87. Отново заявява, че членовете на Съвета на ООН по правата на човека следва да бъдат избирани измежду държавите, които подкрепят правата на човека, принципите на правовата държава и демокрацията, а случаят на Саудитска Арабия понастоящем не е такъв; призовава саудитските органи да сътрудничат изцяло на специалните процедури на Съвета на ООН по правата на човека и на Службата на върховния комисар за правата на човека;

Беларус

88. Приветства освобождаването на последните политически затворници през август 2015 г. и призовава правителството на Беларус да реабилитира освободените политически затворници и да възстанови напълно техните граждански и политически права; изразява своята дълбока загриженост относно продължаващите ограничения върху свободата на изразяване на мнение и свободата на сдружаване и на мирни събрания; осъжда тормоза над независими журналисти и журналисти от опозицията, както и тормоза и задържането на активисти в областта на правата на човека; настоятелно призовава Беларус да се присъедини към световния мораториум върху изпълнението на смъртното наказание като първа стъпка към неговото трайно премахване; призовава правителството да сътрудничи в пълна степен на специалния докладчик и да поеме ангажимент за започване на реформи с цел защита на правата на човека, включително чрез изпълнение на препоръките на специалния докладчик, както и на други механизми в областта на правата на човека;

Близкоизточен мирен процес

89. Отбелязва заключенията на ЗП/ВП и на Съвета относно близкоизточния мирен процес, приети на 18 януари 2016 г.; изразява пълно съгласие със Съвета, че спазването от всички страни на международното хуманитарно право и на правото в областта на правата на човека, включително търсенето на отговорност, представлява крайъгълен камък за мира и сигурността, както и че съгласно международното право израелските селища са незаконни и подкопават жизнеспособността на решението за съществуването на две държави; изразява дълбоко съжаление относно оставката на специалния докладчик на ООН относно положението с правата на човека в палестинските територии Макарим Уибизоно;

о

о о

90. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета за сигурност на ООН, на генералния секретар на ООН, на председателя на 69-ото Общо събрание на ООН, на председателя на Съвета на ООН по правата на човека, на върховния комисар на ООН за правата на човека, както и на генералния секретар на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0021

Доклад за дейността на комисията по петиции през 2014 г.**Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. за дейността на комисията по петиции през 2014 г. (2014/2218(INI))**

(2018/C 011/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно резултатите от разискванията на комисията по петиции,
 - като взе предвид член 10 и член 11 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
 - като взе предвид значението на правото на петиция и ползата за Парламента да бъде информиран незабавно за конкретните въпроси, които предизвикват безпокойството на европейските граждани и на пребиваващите в ЕС лица, както е предвидено в членове 24 и 227 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид член 228 от ДФЕС,
 - като взе предвид член 44 от Хартата на основните права на Европейския съюз, който се отнася до правото на петиция до Европейския парламент,
 - като взе предвид разпоредбите на ДФЕС във връзка с производството за установяване на неизпълнение на задължения от държава членка, и по-специално членове 258 и 260,
 - като взе предвид член 52, член 215 и член 216, параграф 8, член 217 и член 218 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по петиции (A8-0361/2015),
- А. като има предвид, че през 2014 г. са получени 2 714 петиции, което представлява спад с почти 6 % в сравнение с 2013 г., през която Парламентът беше получил 2 885 петиции; като има предвид, че 790 петиции бяха обявени за допустими и доведоха до последващи действия; като има предвид, че 1 070 петиции бяха обявени за недопустими; като има предвид, че 817 петиции бяха обявени за допустими и разглеждането им беше приключено; като има предвид, че препоръките във връзка с 37 петиции бяха оспорени; като има предвид, че тези цифри показват, че броят на получените петиции е близо два пъти по-голям от броя на петициите, получени през 2009 г.; като има предвид, че не е имало никакво пропорционално увеличаване на броя служители, натоварени с обработването на тези петиции;
- Б. като има предвид, че целта на годишния доклад за дейността на комисията по петиции е да се представи анализ на петициите, получени през 2014 г., както и да се обсъдят възможностите за подобрене на процедурата и отношенията с други институции;
- В. като има предвид, че броят на получените петиции е скромен в сравнение с общото население на Съюза, което показва, че голяма част от гражданите не са запознати със съществуването на правото на петиция и неговата възможна полза като средство за привличане на вниманието на европейските институции и на държавите членки върху въпросите, които ги засягат и вълнуват; като има предвид, че въпреки че някои граждани са наясно с процеса на внасяне и разглеждане на петиции, все още съществува доста голяма неяснота относно сферата на дейност на ЕС, както личи от големия брой на получените недопустими петиции (39,4 %);
- Г. като има предвид, че правилното обработване на петициите по време на целия процес е от решаващо значение, за да се гарантира, че е спазено правото на петиция; като има предвид, че обикновено вносителите на петиции са граждани, които са ангажирани с подобряването и бъдещото благоденствие на нашите общества; като има предвид, че опитът на тези граждани във връзка с начина, по който се разглеждат петициите им, може да определи бъдещото им мнение за европейския проект;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- Д. като има предвид, че през 2014 г. беше приключено разглеждането на 1 887 петиции, от които 1 070 бяха счетени за недопустими; като има предвид, че само 29,1 % от петициите бяха обявени за допустими и по тях бяха предприети действия, 39,4 % бяха обявени за недопустими, а 30,1 % бяха обявени за допустими и тяхното разглеждане беше директно приключено;
- Е. като има предвид, че гражданите на Съюза се представляват пряко от единствената институция на Съюза, избрана от тях — Европейския парламент; като има предвид, че правото на петиция им предоставя възможността да привлекат вниманието на избраните от тях представители;
- Ж. като има предвид, че гражданите на ЕС и културата на обслужване в техен интерес следва винаги да имат приоритет в работата на Парламента, и по-специално на комисията по петиции, преди всякакви други съображения или критерии за ефективност; като има предвид, че сегашното равнище на наличните човешки ресурси в рамките на отдела по петиции излага на риск изпълнението на тези основни принципи;
- З. като има предвид, че правото на петиция, ако се спазва в пълна степен по същество, може да укрепи отзивчивостта на Парламента към гражданите на ЕС и пребиващите в него, при условие че съществува открит, демократичен, приобщаващ и прозрачен механизъм на всички етапи на процедурата на внасяне и разглеждане на петиции с цел разрешаване на проблеми, свързани преди всичко с прилагането на законодателството на ЕС;
- И. като има предвид, че правото на петиция е ключов елемент от демокрацията на участието;
- Й. като има предвид, че с правото на петиция, както и чрез Европейския омбудсман, се цели намиране на решения в случаите на лошо администриране от страна на институциите на ЕС или националните институции при прилагането на правото на ЕС;
- К. като има предвид, че петициите действително осигуряват ценна обратна информация за законодателите и изпълнителните органи както на равнище на ЕС, така и на национално равнище, особено по отношение на възможни пропуски в прилагането на законодателството на ЕС; като има предвид, че петициите могат да бъдат ранно предупреждение към държавите членки, които изостават в прилагането на правото на ЕС;
- Л. като има предвид, че петициите, отправени до комисията по петиции, често са предоставяли на останалите комисии в Парламента полезен и пряк принос за тяхната законодателна работа в съответните им области;
- М. като има предвид, че гарантирането на надлежно зачитане на основното право на петиция не е задължение само на комисията по петиции, а по-скоро следва да е споделено усилие на всички комисии на Парламента, както и на другите институции на ЕС; като има предвид, че разглеждането на нито една петиция не следва да приключва, докато се чака отговор от други парламентарни комисии;
- Н. като има предвид, че комисията по петиции следва да се стреми да използва по-добре своите прерогативи и общите и специфичните инструменти на комисиите, като например въпроси с искане на устен отговор и кратки резолюции, така че да се даде гласност на различни проблеми, предизвикващи загрижеността на европейските граждани или на пребиващите в ЕС лица, въз основа на получените петиции, като те бъдат поставяни на разискване на пленарно заседание на Парламента;
- О. като има предвид, че всяка петиция трябва да се оценява и разглежда внимателно, ефикасно, бързо, прозрачно и отделно, при спазване на правото на участие на членовете на комисията по петиции; като има предвид, че всеки вносител на петиция трябва да получи отговор в кратък срок, в който се посочват или основанията за приключване на петицията или последващите действия, изпълнението и мониторинга на предприетите мерки; като има предвид, че по-доброто институционално сътрудничество с институции на равнището на ЕС, на национално и регионално равнище е от съществено значение за своевременното решаване на повдигнатите от петициите проблеми;
- П. като има предвид, че ефикасното и бързо обработване на петиции трябва да бъде гарантирано включително и по време на смяната на законодателните мандати и свързаните с това промени в персонала;
- Р. като има предвид, че на първо място е в интерес на допустимите и обосновани петиции работата на комисията по петиции да не се обременява с прекалено дълги разглеждания на недопустими и необосновани петиции;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- С. като има предвид, че вносителят на петицията трябва да бъде надлежно информиран относно причините за недопустимостта на петицията;
- Т. като има предвид, че петициите се разискват на заседания на комисията по петиции и като има предвид, че вносителите на петиции могат да участват в тези разисквания и имат право да представят своите петиции, като внесат по-подробна информация и по този начин допринасят активно за работата на комисията, предоставяйки допълнителна информация на нейните членове, на Европейската комисия и на присъстващите евентуално представители на държавите членки; като има предвид, че през 2014 г. 127 вносители на петиции са присъствали на разискванията на комисията и са взели участие в тях; като има предвид, че дялът на пряко участие остава относително слаб и следва да бъде увеличен, включително чрез използване на средства за комуникация от разстояние и чрез планиране, за да могат вносителите на петиции да организират по-добре явяването си пред комисията;
- У. като има предвид, че в много случаи след публичния дебат в заседанията на комисията разглеждането на петициите остава отворено, като се предвижда по-нататъшно проследяване и се очаква отговор, по-специално допълнителна информация от страна на Комисията или от парламентарни комисии, или конкретен обмен със съответните национални или регионални органи;
- Ф. като има предвид, че, за да се позволи разглеждането на по-широк кръг от теми и да се гарантира качеството на всяко обсъждане, е необходимо повече заседателно време; като има предвид, че срещите с координаторите на политическите групи са от решаващо значение, за да се осигури плавното планиране и функциониране на работата на комисията, и следователно следва да се отдели достатъчно време, за да се даде възможност за демократично вземане на решения;
- Х. като има предвид, че дейността на комисията по петиции се основава на предоставената от вносителите на петиции писмена информация и на техния принос в устна и аудиовизуална форма, направен по време на заседанията, допълнени от експертен опит от Комисията, държавите членки, омбудсмана и други представителни политически органи;
- Ц. като има предвид, че въпросите, които предизвикват загрижеността на вносителите на петиции, следва да бъдат надлежно разглеждани по задълбочен начин по време на целия процес на внасяне и разглеждане на петиции; като има предвид, че този процес може да изисква преминаването през различни етапи, включително няколко кръга на изискване на обратна връзка от вносителя на петицията и от съответните европейски институции и национални органи;
- Ч. като има предвид, че установените критерии за определяне на допустимостта на петициите изискват, съгласно разпоредбите на Договора и Правилника за дейността на ЕП, петициите да отговарят на формалните условия за допустимост (член 215 от Правилника за дейността), а именно петицията трябва да се отнася до въпрос, попадащ в сферата на дейност на Европейския съюз и пряко засягащ вносителя на петицията, който трябва да бъде гражданин на Европейския съюз или да пребивава в него; като има предвид, че в резултат на това известен брой петиции са обявени за недопустими, защото не отговарят на тези формални критерии; като има предвид, че решението за допустимостта зависи по-скоро от такива правни и технически критерии и не следва да се определя от политически решения; като има предвид, че уеб порталът за петиции следва да бъде ефективен инструмент за предоставяне на необходимата информация и насоки за вносителите на петиции по отношение на критериите за допустимост;
- Ш. като има предвид, че вече е приет специфичен начин за разглеждане на петициите, засягащи деца, тъй като се признава фактът, че всяко забавяне по тези случаи представлява особено сериозна вреда за заинтересованите лица;
- Щ. като има предвид, че чрез използването на петиции гражданите на ЕС могат да контролират изготвянето и прилагането на правото на ЕС; като има предвид, че това позволява гражданите на ЕС да бъдат полезен източник на информация относно искания по отношение на правото на ЕС и случаи на нарушаването му, като последното е от особено значение за въпроси, свързани с околната среда, вътрешния пазар, признаването на професионални квалификации, защитата на потребителите и сектора на финансовите услуги;
- АА. като има предвид, че внасянето на петиция често съвпада с подаването едновременно с това на жалба до Комисията, която може да доведе до започване на производство за установяване на неизпълнение на задължения или иск за бездействие; като има предвид, че статистическите данни (вж. 23-тия доклад на Комисията относно контрола върху прилагането на правото на ЕС (COM(2006)0416) показват, че между една четвърт, дори една трета от обработените петиции и жалби са свързани с производства за установяване на неизпълнение на задължения или водят до такива производства; като има предвид, че участието на Парламента в тези процедури на внасяне и разглеждане на петиции предоставя възможност за допълнителен контрол върху работата по разследване на съответните институции на ЕС; като има предвид, че разглеждането на петициите не следва да бъде прекратявано, докато е в ход разследване на Комисията;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- АБ. като има предвид, че основните въпроси, предизвикващи загриженост, които се поставят в петициите, се отнасят до широк кръг от въпроси като законодателството в областта на околната среда (по-специално по отношение на водата и управлението на отпадъците, дейностите за проучване и добиване на въглеродороди и големите проекти в областта на инфраструктурата и териториалното планиране), основните права (по-специално правата на децата и хората с увреждания, които са от съществено значение предвид това, че до една четвърт от избирателите в ЕС заявяват някаква степен на неравностойност или увреждане), свободното движение на хора, дискриминацията, имиграцията, заетостта, преговорите относно Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ), хуманното отношение към животните, правоприлагането, социалното приобщаване на хората с увреждания;
- АВ. като има предвид, че уеб порталът на комисията по петиции беше открит с една година закъснение на 19 ноември 2014 г., за да замести старата електронна платформа за внасяне на петиции на разположение на портала Eurorga1, и беше замислен да насърчава правото на петиция и да засили активното участие на гражданите в живота на ЕС; като има предвид, че този портал, който все още не функционира в пълна степен, беше разработен, за да предоставя интегрирано решение, обхващащо специфичните нужди на процеса на внасяне на петиция, като предоставя на гражданите на ЕС, желаещи да внесат петиция, интернет инструмент, пригоден по-добре към потребностите им, включващ възможност за проследяване в реално време на различните етапи на петициите им; като има предвид, че бяха установени няколко недостатъка, особено по отношение на функцията за търсене, което подронва ролята на портала като публичен регистър на петициите, и като има предвид, че втората фаза, насочена към решаване на всички съществуващи пропуски, трябваше вече да е приключила; като има предвид, че порталът може да спомогне за подобряване на услугата и видимостта ѝ за гражданите и членовете на комисията и ще служи за електронен регистър (съгласно член 216, параграф 4 от Правилника за дейността на ЕП), предоставяйки възможност на гражданите да внасят и да проследяват петиции, както и да поставят електронния си подпис в петициите си; като има предвид, че новият портал е замислен за увеличаване на прозрачността и интерактивността на процедурата на внасяне и разглеждане на петиции, като същевременно гарантира по-добра административна ефективност в интерес на вносителите на петиции, членовете на ЕП и широката общественост; като има предвид, че уеб порталът следва да бъде инструмент, чрез който прозрачността в процеса на подаване и разглеждане на петицията може да бъде увеличена, достъпът на вносителите на петиция до информация да бъде засилен и гражданите да бъдат информирани относно капацитета и възможностите на комисията по петиции да им помогне за подобряване на положението им; подчертава, че използването на нови информационни и комуникационни технологии следва да бъде увеличено и допълнително стимулирано, за да бъде приближена работата на комисията до гражданите;
- АГ. като има предвид, че Европейската гражданска инициатива (ЕГИ) е важен инструмент, създаващ възможност за политическо участие на гражданите в процеса на вземане на решения от ЕС, и потенциалът му трябва да се използва в пълна степен; като има предвид, че за да се постигнат най-добри резултати по отношение на участието на гражданите, този инструмент следва допълнително да бъде подобрен, неговите равнища на представителност и практически аспекти да бъдат подчертани и следва той да се спазва и прилага в пълна степен от европейските институции (Комисията по-специално);
- АД. като има предвид, че комисията по петиции продължава да се интересува активно от прилагането на Регламента за Европейската гражданска инициатива и осъзнава необходимостта от нов регламент с цел премахване на множеството негови пропуски, пречки и слабости, както и тромавия характер на действащата правна рамка и необходимите механизми за стартиране и проследяване на ЕГИ, особено по отношение на самото събиране на подписи;
- АЕ. като има предвид, че три години след влизането в сила на Регламент (ЕС) № 211/2011 на 1 април 2012 г. комисията по петиции счита, че е необходимо да се оцени неговото изпълнение, за да се открият пропуски и да се предложат устойчиви решения за неговото бързо преразглеждане, с цел да се подобри прилагането му;
- АЖ. като има предвид, че организирането на публичните изслушвания по сполучливите инициативи беше успех и като има предвид, че включването и участието на комисията по петиции като асоциирана комисия в изслушванията относно ЕГИ е високо ценено от членовете на ЕП и от гражданското общество; като има предвид, че комисията по петиции подкрепя този процес и предоставя натрупания си опит при работата с гражданите за постигането на тази цел; като има предвид, че от страна на Комисията ще се очакват конкретни последващи действия във връзка с всяка успешна ЕГИ;
- АЗ. като има предвид, че следва да се отбележи, че поради голямото работно натоварване на комисията по петиции и необходимостта от увеличаване на човешките ресурси на секретариата на комисията по петиции, по петициите — предмет на разследване през 2014 г., не бяха проведени констативни посещения; като има предвид, че занапред ще се провеждат констативни посещения във връзка с подходящи петиции;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- АИ. като има предвид, че редовният обем на констативните посещения следва да бъде възобновен през 2016 г., тъй като те представляват специфично правомощие на комисията и основна част от нейната работа, свързана с взаимодействието и с гражданите и органите в съответните държави членки; като има предвид, че членове на тези делегации участват равноправно във всички свързани с посещенията дейности, включително докладването;
- АЙ. като има предвид, че комисията по петиции е отговорна пред Европейския омбудсман, който отговаря за разглеждането на жалбите на гражданите на ЕС относно възможни случаи на лошо администриране от страна на институциите и органите на ЕС, по отношение на които комисията изготвя и годишен доклад въз основа на годишния доклад на Омбудсмана; като има предвид, че през 2014 г. комисията взе активно и пряко участие в организирането на изборите за Европейски омбудсман съгласно член 204 от Правилника за дейността на ЕП; като има предвид, че г-жа Емили О'Райли беше преизбрана през декември 2014 г. за петгодишен мандат, който беше проведен по ефективен и прозрачен начин;
- АК. като има предвид, че комисията по петиции е член на Европейската мрежа на омбудсманите, която включва също комисии по петиции на националните парламенти, където такива съществуват, и като има предвид, че е важно да се подчертае значението на това, парламентите на държавите членки да създадат комисии по петиции и да ги подкрепят, в случай че съществуват такива, както и да се подобри сътрудничеството между тях;
1. Изтъква работата, която трябва да извърши комисията по петиции, създаваща възможност за известно участие на гражданите и на пребиваващите в ЕС лица при защитата и насърчаването на техните права и при упражняването на контрол върху правилното прилагане на разпоредбите на Съюза, тъй като чрез петициите въпросите, пораждащи безпокойство у гражданите, стават известни и така се намира решение по техните основателни оплаквания в разумен срок; изтъква, че допустимите петиции следва да се разглеждат от комисията по петиции в срок от девет месеца от регистрирането на петицията; отново заявява, че по-добрата институционална координация между институциите на равнището на ЕС, национално и регионално равнище, както и с други органи, е от съществено значение за своевременното решаване на повдигнатите в петициите проблеми;
 2. Подчертава, че комисията по петиции (в качеството ѝ на звено за контакт за гражданите), Европейският омбудсман и ЕГИ могат да образуват заедно набор от основни инструменти за по-голямо политическо участие на гражданите, за които трябва да се гарантира прозрачен и подходящ достъп до тях, както и правилно функциониране; подчертава отговорността, която те имат за насърчаването на европейското гражданство и засилването на видимостта и надеждността на институциите на ЕС; призовава за по-голямо внимание от страна на институциите на ЕС към работата на Европейския омбудсман; призовава за създаване на допълнителни механизми с цел осигуряване на пряко участие на гражданите в процеса на вземане на решение на европейските институции;
 3. Подчертава, че подобряването на сътрудничеството с националните, регионалните и местните органи по въпроси, свързани с прилагането на правото на ЕС, е от съществено значение за постигане на целта за възстановяване на връзката с гражданите на ЕС и укрепването на демократичната легитимност и отчетността в процеса на вземане на решения на Парламента; отбелязва, че сътрудничеството се засилва чрез проактивен обмен на информация на всички институционални равнища и че това е ключът за решаване на въпросите, повдигнати от вносителите на петиции; изразява съжаление, че в някои случаи националните, регионалните и местните органи не отговарят на запитванията на комисията по петиции;
 4. Предупреждава, че е налице продължаващо изоставане при обработването на петициите, което се дължи на ограничения наличен човешки ресурс в рамките на секретариата на комисията, което от своя страна оказва силно въздействие върху времето за разглеждане на петициите и особено по отношение на определянето на тяхната допустимост; счита, че подобни забавяния не са приемливи, ако целта е да се гарантира услуга с отлични постижения, както и че те не просто подкопават ефективното право на петиция, но и разрушават доверието на засегнатите граждани в европейските институции; призовава отговорните политически и административни институции на Парламента, в сътрудничество с комисията по бюджети, да намерят подходящо решение, за да се гарантира, че работата на комисията по петиции може да бъде изпълнявана в духа на Договорите;
 5. Подчертава необходимостта недопустимостта или приключването на дадена петиция поради необоснованост да бъдат старателно обяснявани на вносителя на петицията;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

6. Призовава комисията по петиции и, при необходимост, комисиите в Парламента, отговарящи за приемане на изменения в Правилника за дейността на ЕП, да структурират по-ясно разликата между критериите за определяне на основателността на дадена петиция и правилата за определяне на допустимостта ѝ, и между задържане и приключване на дадена петиция, както и да разяснят тази структура на потенциалните вносители на петиции;

7. Подчертава важната роля, която изпълнява Комисията, при оказване на съдействие за разглеждането на въпроси, повдигнати от вносителите на петиции, и я призовава да провежда проактивно и своевременно наблюдение на някои проекти, за които вносителите на петиции са докладвали, че правото на ЕС е било нарушено или ще бъде нарушено в бъдеще, чрез изпълнение на официалното планиране; призовава Комисията, в качеството ѝ на пазител на Договорите, да коригира подобни случаи на неправилно или на липсващо транспониране на правото на ЕС, за които се съобщава в голям брой петиции, внесени в Парламента; призовава също така Комисията да не бъде толкова колеблива при използването на правото си за откриване на процедура за нарушение в тази връзка; подчертава, че при откриването на процедура за нарушение не следва да се оставя впечатление за съобразяване в по-голяма степен с по-големите държави членки; призовава Комисията редовно да информира комисията по петиции за напредъка и конкретните резултати във връзка с пряко свързаните с петиции процедури за нарушение;

8. Призовава Комисията да се ангажира изцяло с процеса, свързан с петициите, по-конкретно като извършва задълбочени проверки на получените от нея допустими случаи и впоследствие своевременно предоставя точни и актуализирани отговори на вносителите на петициите в писмена форма; очаква тези отговори да бъдат доразвити при устните обсъждания на тези въпроси в рамките на публичните заседания на комисията по петиции; счита, че с оглед на доверието в институциите Комисията следва да бъде представявана при тези обсъждания от официален служител с подходящ ранг; счита, че в качеството си на пазител на договорите Комисията следва да разглежда по-задълбочено и по същество случаите, като взема предвид духа на съответното законодателство на ЕС;

9. Приканва — в името на прозрачността и в дух на добросъвестно сътрудничество между различните институции на ЕС — Комисията да улеснява достъпа до документи, съдържащи цялата необходима информация, свързана с процедурите по EU Pilot, по-специално във връзка с получените петиции, в т.ч. обмена на въпроси и отговори между Комисията и съответната държава членка, най-малкото при приключване на процедурите;

10. Подчертава значението на активния мониторинг и навременните превантивни мерки от страна на Комисията, когато съществуват надлежно обосновани доказателства, че е възможно някои запланувани и публично обявени проекти да са в нарушение на законодателството на ЕС; изразява безпокойство във връзка с текущата тенденция в Комисията тя да възпрепятства разглеждането по същество на много петиции въз основа на чисто процедурни съображения; изразява несъгласие с повтарящите се предложения за приключване на разглеждането на много досиета, свързани с конкретни петиции, без да се изчакват резултатите от разглеждането на въпросите, повдигнати в тях, и счита, че това не е в съответствие с духа на основната роля на Комисията като пазител на Договорите; призовава за още по-голяма щателност и за предприемане на последващи действия, по-специално по отношение на представени от вносители на петиции случаи, свързани с евентуални нарушения на законодателството на ЕС от страна на самата Комисия, например в областта на публичния достъп до документи, който се гарантира от Конвенцията от Орхус;

11. Посочва, че е важно Комисията да отговаря подробно, активно и във възможно най-кратки срокове на всички петиции;

12. Призовава с оглед на специфичния характер на комисията по петиции и значителния обем на работата, свързана с поддържането на контакт с хилядите граждани и пребиваващи лица, които внасят петиции всяка година, да се увеличат човешките ресурси, с които разполага нейният секретариат;

13. Подчертава необходимостта от подобряване на кореспонденцията с гражданите, свързана с обработката на техните искания;

14. Счита, че е от съществено значение да се задълбочи сътрудничеството с националните парламенти и техните компетентни комисии и с правителствата на държавите членки и да се насърчават органите на държавите членки да транспонират и прилагат правото на ЕС в условия на пълна прозрачност; подчертава значението на сътрудничеството с Комисията и държавите членки с оглед на защитата на правата на гражданите по по-ефективен и по-прозрачен начин и насърчава присъствието на представители на държавите членки на заседанията; подчертава необходимостта представители на Съвета и Комисията с възможно най-висок ранг да присъстват на заседанията и изслушванията, когато съдържанието на

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

обсъжданите въпроси налага участието на гореспоменатите институции; отново отправя призива, включен в резолюцията от 11 март 2014 г. относно резултата от разискванията на комисията по петиции през парламентарната 2013 г.⁽¹⁾ за започване на засилен структуриран диалог с държавите членки, по-специално чрез провеждане на редовни заседания с членове на националните комисии по петиции или други компетентни органи;

15. Призовава държавите членки да стандартизират по законодателен път задължението за създаване на добре функциониращи комисии по петиции в националните парламенти, което би повишило ефективността на сътрудничеството между комисията по петиции и националните парламенти;

16. Счита, че е от съществено значение комисията по петиции да подобри сътрудничеството с другите комисии на Парламента, като иска тяхното становище по петициите, кани техни членове на разискванията, свързани със съответната им област на компетентност, и участва по-активно в тяхната дейност в качеството си на подпомагаща комисия за определени доклади, по-специално за докладите за правилното транспониране и прилагане на правото на ЕС в държавите членки; приканва компетентните комисии да разглеждат с необходимото внимание препратените им петиции и да предоставят обратна връзка, която е необходима за правилната обработка на петициите;

17. Подчертава нарастващото значение на комисията по петиции като комисия за контрол, която следва да служи като отправна точка за транспонирането и прилагането на европейското законодателство на административно равнище в държавите членки; отново отправя призива, включен в резолюцията относно резултата от разискванията на комисията по петиции през парламентарната 2013 г., посочена по-горе, за провеждане на повече политически дебати по време на пленарните заседания и за по-активна комуникация във връзка с петициите на европейските граждани;

18. Изразява съжаление, че няма възможност повече вносителите на петиции пряко да представят своите случаи пред комисията по петиции, отчасти поради недостига на време за провеждане на срещи и на човешки ресурси в секретариата на комисията по петиции; призовава за подобряване на сроковете, в рамките на които вносителите на петиции биват уведомявани относно обработката на своите петиции, както и на сроковете за разглеждането на петициите в комисията; подкрепя по-широкото използване на видеоконференции или на други средства, които предоставят възможност на вносителите на петиции да участват активно в работата на комисията по петиции дори когато те не могат да присъстват физически;

19. Призовава за бързото създаване на неформална мрежа за петиции в рамките на Парламента с участието на членове на ЕП, представляващи всяка комисия в Парламента, с цел да се осигури плавна и ефективна координация на работата, свързана с петициите, което ще подобри упражняването на правото на петиции;

20. Изтъква важната роля на останалите комисии на Парламента, включително разглеждането от тях на заседанията им на въпроси, повдигнати в петиции и свързани с тяхната област на компетентност, и по целесъобразност използването от тях на получените петиции като източник на информация за целите на законодателните процедури;

21. Изразява съжаление във връзка с факта, че Хартата на основните права не е приета във всички държави членки и че нейното прилагане се оказва недотам ясно и в известна степен разочаровашо за много граждани; също така изразява съжаление във връзка с факта, че Европейската конвенция за правата на човека все още не е приета като такава от ЕС съгласно член 6, параграф 2 от ДЕС и че европейските граждани няма достъп до достатъчна информация относно действащите процедури в това отношение; изразява съжаление във връзка със строгото тълкуване от страна на Комисията на член 51 от Хартата на основните права и на неговата формулировка, че разпоредбите на Хартата се отнасят за институциите, органите, службите и агенциите на Съюза при зачитане на принципа на субсидиарност, както и за държавите членки, единствено когато те прилагат правото на Съюза; припомня, че в отговор на искания от страна на комисията по петиции Комисията често е заявявала, че не е в състояние да предприеме действия в областта на основните права, позовавайки се на член 51 от Хартата; подчертава факта, че очакванията на гражданите често надхвърлят това, което се допуска от строго правните разпоредби на Хартата; отправя искане към Комисията да положи допълнителни усилия, за да отговори на очакванията на гражданите, и да подходи по нов начин към тълкуването на член 51;

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0204.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

22. Подчертава важната работа, извършвана от комисията по петиции в контекста на прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания; във връзка с това надлежно взема под внимание заключителните бележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания относно първоначалния доклад на Европейския съюз ⁽¹⁾; подчертава, че рамката на Европейския съюз следва да бъде обезпечена с подходящи ресурси в съответствие с изискванията на Конвенцията; във връзка с това призовава за повишаване на капацитета на комисията по петиции и нейния секретариат, което ще даде възможност на комисията да изпълнява пълноценно своята роля на защитник на правата на хората с увреждания; призовава да се определи конкретен служител, който да отговаря за обработката на въпросите, свързани с уврежданията; подчертава готовността на комисията да работи в тясно сътрудничество с други законодателни комисии, които участват в мрежата на Европейския парламент по въпросите на уврежданията; отбелязва необходимостта от допълнителни усилия и действия от страна на комисията в областта на защитата на хората с увреждания, например действия, насочени към насърчаване на бързото ратифициране на Маракешкия договор;

23. Изтъква загрижеността на гражданите, изразени в многобройни петиции, получени през 2014 г., във връзка с преговорите по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции, в които участва Европейската комисия; подчертава, че е важно Европейската комисия спешно да приложи препоръките, отправени от Европейския омбудсман по този въпрос;

24. Насочва вниманието към становището, изготвено от комисията по петиции, относно препоръките към Комисията във връзка с преговорите за Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ), в което в съответствие с многобройните получени петиции се отхвърля инструментът за арбитраж, познат под наименованието „уреждане на спорове между инвеститор и държава“ (УСИД), и изразява съжаление, че Европейската гражданска инициатива относно ТПТИ беше отхвърлена;

25. Изразява съжаление, че някои държави членки все още не са ратифицирали Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, и ги призовава да я подпишат и ратифицират във възможно най-кратки срокове;

26. Призовава за ЕС и държавите членки да подпишат и ратифицират Факултативния протокол към Конвенцията за правата на хората с увреждания;

27. Призовава държавите членки незабавно да подпишат и ратифицират Маракешкия договор за улесняване на достъпа до публикувани произведения за слепи хора, лица с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали;

28. Изтъква, че на някои петиции, свързани с проекта за проучване и експлоатация на евентуални залежи на нефт на Канарските острови, беше обърнато специално внимание; отчита, че вносителите, които се противопоставиха на проекта поради екологични съображения, допринесоха значително за изясняване на дебатите; отчита, че въпросите, свързани с околната среда, продължават да бъдат приоритет за вносителите на петиции, което е показателно за това, че държавите членки все още имат пропуски в тази област; отбелязва, че редица от тези петиции се отнасят до управлението на отпадъците, сигурността на водоснабдяването, ядрената енергия, хидравличното разбиване и защитата на животинските видове;

29. Подчертава големия брой получени петиции, в които се отхвърля използването на технологията за хидравлично разбиване с цел извличане на природен газ и нефт от подпочвените пластове и се посочват последиците за околната среда, икономиката и обществото, свързани с използването на тази технология;

30. Осъжда по-специално практиката на „фрагментиране“ на досиетата, която се прилага често по отношение на големите инфраструктурни проекти или проекти за сондажи, които са в основата на множество петиции по въпроси, свързани с околната среда;

31. Отбелязва загрижеността на вносителите на петиции във връзка с предполагаеми случаи на несправедливост в рамките на административни и съдебни процедури за раздяла или развод на родители, при които възникват въпроси, свързани с попечителство над малки деца и принудителни осиновявания; отбелязва в този контекст, че в някои държави членки и в случаи на двойки, в които двамата души са с различно гражданство, съществува възможност за дискриминация на основата на гражданството в полза на страната по делото, която е гражданин на държавата членка, в която се води производството, и в ущърб на страната, която не е гражданин на тази държава, което води до сериозни и в много случаи много драматични последици за правата на детето; подчертава, че Парламентът е бил уведомяван за случаи, свързани с определени държави членки (Германия (по-специално във връзка с дейността на Службата за закрила на децата и младежите), Франция, Нидерландия, Словакия и Дания) и Норвегия, и във връзка с това посреща със задоволство преразглеждането, което предстои да се извърши през 2016 г., на Регламент „Брюксел IIa“; подчертава, че през 2015 г. в рамките на комисията по петиции беше

⁽¹⁾ Приети от Комитета на ООН за правата на хората с увреждания на неговата четиринадесета сесия (17 август — 4 септември 2015 г.); вж.: http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD%2fC%2fEU%2fCO%2f1&Lang=en

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

създадена нова работна група, на която беше възложено да даде бърз и последователен отговор във връзка с тези въпроси, будещи безпокойство, и че тя е осъществила констативно посещение в Обединеното кралство, за да разследва оплаквания от подобно естество на място;

32. Изтъква значителния брой получени петиции, в които се отправят остри критики и предупреждения за последиците от политиките в областта на миграцията, търговията и външната дейност на ЕС по отношение на съблюдаването на разпоредбите за спазване на правата на човека на мигрантите; посочва задължението на всички агенции, органи и институции на ЕС, в т.ч. Frontex, да гарантират във всеки един момент спазването на правата на човека и съблюдаването на Хартата на основните права в своите области на дейност;

33. Приветства социалния диалог в рамките на „Европейския форум за правата на детето“, организиран ежегодно от 2007 г. насам по инициатива на Комисията, чиято цел е да подкрепи спазването на правата на детето в рамките на мерките на външната и вътрешната политика на ЕС; отбелязва, че в този диалог участват представители на държавите членки, организации за защита на правата на детето, Комитетът на регионите, Европейският икономически и социален комитет, Съветът на Европа, УНИЦЕФ и редица неправителствени организации;

34. Подчертава разнообразието от теми, повдигнати в петициите на гражданите, например основните права, правата на човека, вътрешния пазар, правата на лицата с увреждания, правото в областта на опазването на околната среда, трудовите правоотношения, политиките в областта на миграцията, търговските споразумения, въпросите, свързани с общественото здраве, благосъстоянието на децата, транспорта, правата на животните и дискриминацията; призовава за допълнително специализиране на дейността на комисията по петиции по основните политики, които се упоменават от вносителите на петициите; отправя искане секретариатът на комисията по петиции да получи повече ресурси, за да може комисията да се справи с тази интензивна и широка гама от петиции;

35. Счита, че организирането на публични изслушвания е важен способ за разглеждането на проблемите, повдигнати от вносителите на петиции; желае да привлече вниманието към публичните изслушвания, организирани съвместно с комисията по околна среда в отговор на Европейската гражданска инициатива под надслов „Право на вода“ и с комисията по правни въпроси в рамките на Европейската гражданска инициатива, озаглавена „Един от нас“; счита, че Европейската гражданска инициатива представлява инструмент, който стимулира транснационалната представителна демокрация с активно участие на гражданите, която след приемането на нов регламент може да предостави възможност за по-пряко участие на гражданите във формулирането, повдигането и степенуването по приоритет на политическите и законодателните въпроси в ЕС, по отношение на които следва да се предприемат действия; отново потвърждава ангажимента си да участва активно в организирането на публични изслушвания, свързани с успешните инициативи; поема ангажимент да отдаде предимство на институционално равнище на ефективността на този процес на участие и да гарантира, че се предприемат надлежни законодателни последващи действия, когато това е целесъобразно; приветства използването по време на изслушванията на приспособления за достъпност за лица с увреждания, например изписване на текста на изказването върху екран;

36. Изразява съжаление относно реакцията на Комисията в отговор на малкото успешни Европейски граждански инициативи, както и относно това, че във връзка с единствения инструмент за транснационална демокрация в ЕС се предприемат толкова малко последващи действия;

37. Насочва вниманието към няколко свои резолюции, приети през 2014 г. под формата на доклади, например към резолюцията от 12 март 2014 г. относно доклада за гражданството на ЕС за 2013 г., озаглавен „Граждани на ЕС: вашите права, вашето бъдеще“⁽¹⁾, която беше повод за разисквания относно хармонизирането на пенсионните права и правата на гражданите да избират и да бъдат избирани в изборите; насочва вниманието към годишния доклад на комисията относно резултата от разискванията на комисията по петиции през парламентарната 2013 г. (A7-0131/2014) и към своята резолюция от 15 януари 2015 г. относно годишния доклад за дейностите на Европейския омбудсман през 2013 г.⁽²⁾, по-специално по отношение на споразумението за трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ);

38. Приветства решението на Комисията да продължи през 2014 г. дейностите, започнати през 2013 г. в рамките на „Европейската година на гражданите“, с по-силен акцент върху изборите за Европейски парламент (които се проведоха от 22 до 25 май 2014 г.); приветства готовността на Комисията да информира гражданите относно инструментите, които са на тяхно разположение, за да могат да участват в процеса на вземане на решения на равнището на ЕС, както и нейната готовност да предостави впоследствие на гражданите на Съюза информация относно техните права и относно наличните демократични инструменти за защита на тези права; подчертава, че следва да се положат допълнителни усилия, за да се повиши

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0233.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0009.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

осведомеността за изборите за Европейски парламент, като се има предвид фактът, че в много държави членки избирателната активност на изборите през 2014 г. беше под 50 %;

39. Подчертава, че е важно да се осигури, че комисията по петиции разполага с пълноценно функциониращ интернет портал, чрез който вносителите на петиции да могат да се регистрират ефективно, да внасят петиции, да прикачват придружаващи документи, да заявяват подкрепа за допустими петиции и да получават информация, както и автоматични съобщения по електронната поща, за промени в статуса на своите петиции и чрез който те да могат да се свързват директно с представители на институциите на ЕС с цел да получат пряка и ясна информация относно развитието по въпросите, повдигнати в техните петиции; изразява съжаление, че предвиденият график за изпълнение не е спазен и че много от предвидените елементи все още не са завършени; настоятелно призовава отговорните административни органи да ускорят необходимите стъпки за приключване на изпълнението на останалите етапи на проекта и да отстранят всички съществуващи недостатъци; подчертава, че следва да се предприемат допълнителни стъпки за повишаване на прозрачността на процеса, свързан с петициите;

40. Призовава за общ подход на Европейския парламент, националните парламенти и органите на по-ниско равнище в държавите членки при наличие на съответните органи за приемане на жалби, с цел за гражданите да бъде пределно ясно към кое равнище и към коя инстанция те могат да адресират петицията си;

41. Призовава за ефективна оценка на персонала на секретариата на комисията по петиции, която да се съсредоточи върху постигането както на качествена, така и на количествена адекватност във връзка с натрупването на голям брой петиции и с все още често срещаните забавяния при тяхната обработка; счита, че целесъобразната обработка и целесъобразното разглеждане на одобрените петиции, заедно с предоставянето на точна информация на вносителите на петиции при обратната връзка, е от ключово значение за укрепване на връзките между европейското гражданско общество и европейските институции;

42. Подчертава необходимостта да се осигури предоставянето на по-конструктивна информация на гражданите чрез интернет портала на комисията по петиции посредством организирането на семинари за обучение в държавите членки;

43. Подчертава важната роля на мрежата SOLVIT, която редовно разкрива и разрешава проблеми, свързани с прилагането на законодателството в областта на вътрешния пазар; настоятелно призовава Комисията да актуализира този инструмент, да предостави възможност на членовете на комисията по петиции за достъп до цялата информация, която е на разположение чрез SOLVIT, както и да ги информира редовно за случаите, свързани с регистрираните петиции;

44. Подчертава необходимостта от задълбочаване на сътрудничеството на комисията по петиции с други институции и органи на Съюза, както и с националните органи на държавите членки; счита, че засиленият диалог и системното сътрудничество с държавите членки, по-специално с комисиите по петиции на националните парламенти, са от съществено значение; отправя препоръка парламентите на всички държави членки да учредят комисии по петиции, ако все още не са направили това; счита, че посещението на 2 декември 2014 г. в комисията по петиции на ЕП от страна на делегация на комисията по петиции на шотландския парламент е пример за такова сътрудничество и че подобно партньорство ще предостави възможност за обмен на най-добрите практики, извличане на ползи от натрупания общ опит и разработване на систематична и ефективна процедура за предаване на петициите на компетентните органи;

45. Подчертава, че тясното сътрудничество с държавите членки е изключително важно за работата на комисията по петиции; насърчава държавите членки да изпълняват активна роля при предоставянето на отговор по петициите, свързани с прилагането и налагането на спазването на правото на ЕС, и счита, че присъствието и активното сътрудничество на представителите на държавите членки по време на заседанията на комисията по петиции е от голямо значение; изтъква, че представители на гръцкото правителство присъстваха на заседанието от 10 февруари 2014 г., на което беше представен докладът от констативното посещение в Гърция (18—20 септември 2013 г.) във връзка с управлението на отпадъците;

46. Припомня, че констативните посещения са един от най-важните инструменти за разследване, с които разполага комисията по петиции, както е предвидено в Правилника за дейността на ЕП, въпреки че през 2014 г. не беше осъществено нито едно подобно посещение; счита, че е от съществено значение проследяването на петициите, които са предмет на разследване по време на констативните посещения, да не се преустановява, включително през периодите между новите избори за Европейски парламент и структурирането на новия състав на Парламента, и призовава комисиите в Парламента да предприемат необходимите мерки в това отношение; подчертава необходимостта констативните посещения да водят до формулирането на ясни препоръки, насочени към разрешаването на проблемите на вносителите на петициите; очаква редовната дейност на комисията по петиции, по-конкретно що се отнася до констативните посещения, да бъде възобновена през 2016 г.;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

47. Призовава Гърция да вземе под внимание препоръките, представени в приетия през февруари 2014 г. от комисията по петиции доклад относно констативното посещение във връзка със събирането на отпадъците и местоположението на депата за отпадъци в Гърция; призовава Комисията да контролира внимателно използването на средствата, отпуснати за събирането на отпадъците; призовава държавите членки да спазват директивите на ЕС относно рециклирането на отпадъци;
48. Отдава голямо значение на присъствието и активното сътрудничество на представителите на държавите членки по време на заседанията на комисията по петиции; приветства и насърчава присъствието, участието и активното сътрудничество на представителите на публичните органи на съответната държава членка; насърчава всички държави членки да участват активно в процеса, свързан с петициите;
49. Подчертава значението на сътрудничеството с Европейския омбудсман, както и на участието на Европейския парламент в Европейската мрежа на омбудсманите; приветства отличните отношения на институционално равнище между омбудсмана и комисията по петиции; оценява особено високо редовния принос на омбудсмана към работата на комисията по петиции през цялата година;
50. Очаква с интерес да се задълбочи сътрудничеството с комисиите по петиции в националните и регионалните парламенти на различните държави членки, в които съществуват такива комисии; се ангажира да предостави насоки за учредяването на такива комисии в останалите държави членки, които имат желание да направят това;
51. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, както и доклада на комисията по петиции, на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на техните комисии по петиции и техните национални омбудсмани или подобни компетентни органи.
-

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0022

Задържани граждани на ЕС в Индия, по-специално моряци от Естония и Обединеното кралство

Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно естонски и британски моряци, задържани в Индия (2016/2522(RSP))

(2018/C 011/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, и по-специално членове 9, 10 и 14 от него,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН по морско право,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 12 октомври 2013 г. 35-членният екипаж (включващ 14 естонци и 6 британци, както и индийци и украинци) на *MV Seaman Guard Ohio* — базиран в САЩ частен кораб, плаващ под флага на Сиера Леоне, беше задържан в щата Тамил Наду, Индия, и членовете на екипажа бяха обвинени в незаконно притежаване на оръжие в индийски териториални води;
- Б. като има предвид, че екипажът очевидно е изпълнявал мисия за борба с пиратството, не е извършил агресивни действия спрямо индийски граждани и последователно отрича извършването на каквото и да е закононарушение;
- В. като има предвид, че скоро след това обвиненията бяха оттеглени, но индийските органи обжалваха и Върховният съд постанови продължаване на съдебния процес; като има предвид, че през този период мъжете не са могли да напускат Индия или да работят;
- Г. като има предвид, че бяха проведени обширни и редовни срещи на най-високо равнище между индийските органи и техните британски и естонски колеги, включително срещи на министерско равнище и на равнище министър-председател; като има предвид, че срещите включваха отправяне на искане за ранно връщане на 14 естонци и на 6 британци от екипажа, като вниманието беше насочено към финансовите затруднения на техните семейства и душевното страдание;
- Д. като има предвид, че на 12 януари 2016 г. всеки от 35 моряци и охранители получи максималната присъда от пет години „лишаване от свобода при строги условия“ и глоба 3 000 INR (40 EUR); като има предвид, че понастоящем мъжете се намират в затвора „Палайамкотай“, Тамил Наду; като има предвид, че те обмислят възможността за обжалване на присъдите в предвиденият 90-дневен срок;
- Е. като има предвид, че това развитие на събитията предизвика изненада и безпокойство сред много кръгове;
1. Зачита суверенитета на Индия над нейната територия и юрисдикция, и признава интегритета на индийската правна система;
 2. Споделя обоснованата и базираща се на скорошни събития загриженост и чувствителност на Индия по отношение на тероризма;
 3. Осъзнава, че данните сочат, че засегнатите служители са изпълнявали задължения, свързани с борбата срещу пиратството, и че екипите за защита на борда се оказаха единствената най-ефективна мярка за борба с пиратството и заслужават подкрепата на международната общност, включително Индия;
 4. Призовава индийските органи да гарантират, че случаят на екипажа на *MV Seaman Guard Ohio* се разглежда на основата на пълното зачитане на правата на човека и на законовите права на обвиняемите, в съответствие със задълженията, залегнали в редица харти за правата на човека, договори и конвенции, които Индия е подписала;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

5. Настоятелно призовава индийските органи да действат със съчувствие в този случай, да приключат съдебното производство във възможно най-кратък срок и да освободят всички засегнати служители до приключване на съдебното производство, за да се сведат до минимум неблагоприятните последици върху засегнатите и техните семейства;
 6. Препоръчва Индия да обмисли подписването на Документа от Монтьрьо от 18 септември 2008 г., с който, наред с другото, се урежда прилагането на международното право по отношение на дейностите на частни военни и охранителни дружества;
 7. Подчертава отличните дългогодишни отношения между ЕС и неговите държави членки и Индия; настоятелно призовава Индия и заинтересованите европейски държави да гарантират, че инцидентът няма да повлияе отрицателно върху тези отношения като цяло; подчертава значението на тесните икономически, политически и стратегически отношения между Индия и държавите — членки на ЕС, както и с ЕС;
 8. Призовава ЕС и Индия да засилят сътрудничеството си в областта на морската сигурност и борбата с пиратството, включително чрез разработването на международна доктрина и стандартни оперативни процедури, за да се използва пълноценно потенциалът, който носи ролята на Индия в региона; освен това изразява твърдо убеждение, че това ще допринесе да се предотврати възникването на подобни спорни въпроси в бъдеще;
 9. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на правителството и парламента на Индия.
-

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0023

Етиопия

Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно положението в Етиопия (2016/2520(RSP)) (2018/C 011/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно положението в Етиопия и последните разисквания по въпроса в пленарна зала на 20 май 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението, направено на 23 декември 2015 г. от говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) относно последните сблъсъци в Етиопия,
 - като взе предвид съвместното изявление, направено на 20 октомври 2015 г. от Федерика Могерини, върховен представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност/заместник-председател на Европейската комисия, и Тедрос Аданом, министър на външните работи на Федерална демократична република Етиопия,
 - като взе предвид съобщението за пресата относно срещата, проведена на 13 януари 2016 г. между върховния представител/заместник-председател Федерика Могерини и министъра на външните работи на Федерална демократична република Етиопия Тедрос Аданом,
 - като взе предвид изявлението, направено на 27 май 2015 г. от говорителя на ЕСВД относно изборите в Етиопия,
 - като взе предвид изявлението, направено на 10 юли 2015 г. от специалния докладчик на ООН за утвърждаването и защитата на правото на свобода на мнение и изразяване Дейвид Кей относно освобождаването на етиопски журналисти,
 - като взе предвид последния всеобщ периодичен преглед на Съвета на ООН по правата на човека относно Етиопия;
 - като взе предвид Споразумението от Котону,
 - като взе предвид Конституцията на Федерална демократична република Етиопия, приета на 8 декември 1994 г., и по-специално разпоредбите на глава III относно основните права и свободи, правата на човека и демократичните права,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, ратифицирана от Етиопия през 1994 г.,
 - като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
 - като взе предвид Международния пакт на ООН за граждански и политически права,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че последните общи избори бяха проведени на 24 май 2015 г. и при тях Народният революционен демократичен фронт на Етиопия (EPRDF) остана управляваща партия и спечели всички места в националния парламент, отчасти поради липсата на пространство за критики или изразяване на несъгласие в рамките на изборния процес; като има предвид, че федералните избори през май се проведеха в обща атмосфера на страх и тревога относно липсата на независимост на националната избирателна комисия; като има предвид, че EPRDF е на власт от 24 години, от свалянето на военното правителство през 1991 г. насам;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- Б. като има предвид, че през последните два месеца най-обширният регион на Етиопия, Оромия, в който живее най-голямата етническа група на страната, беше засегнат от вълна на масови протести относно разширяването на общинските граници на столицата, Адис Абеба, което изложи земеделските стопани на риска да бъдат експулсирани от земите си;
- В. като има предвид, че според международни организации по правата на човека силите за сигурност са реагирали на мирните като цяло протести, като са убили най-малко 140 демонстранти и са ранили много повече в тази може би най-голяма криза в Етиопия след насилието по време на изборите през 2005 г.; като има предвид, че правителството, напротив, само призна смъртта на десетки души, както и на 12 служители на силите за сигурност;
- Г. като има предвид, че на 14 януари 2016 г. правителството реши да отмени оспорвания широкомащабен план за градско развитие; като има предвид, че ако беше осъществен, планът щеше да разшири границите на града 20 пъти; като има предвид, че поради разширяването на Адис Абеба милиони земеделски стопани от общността оромо вече са разселени и са попаднали в капана на бедността;
- Д. като има предвид, че в Етиопия има голямо многообразие на религиозни вярвания и култури; като има предвид, че някои от най-големите етнически общности, и по-специално оромо и сомалийците (Огаден), са маргинализирани в полза на амхарите и тигрейците, и имат слабо участие в политическото представителство;
- Е. като има предвид, че органите на Етиопия произволно задържаха редица мирни демонстранти, журналисти и лидери на опозиционни партии при бруталните репресии срещу протестите в региона Оромия; като има предвид, че задържаните са изложени на риск от изтезания и други форми на малтретиране;
- Ж. като има предвид, че правителството окачестви като „терористи“ мирните като цяло демонстранти, като приложи Прокламацията за борба с тероризма (Закон № 652/2009) и разгърна военни сили срещу тях;
- З. като има предвид, че на 23 декември 2015 г. органите арестуваха Бекеле Джерба, заместник-председател на Федералисткия конгрес на оромо (OFC), най-голямата законно регистрирана политическа партия на Оромия; като има предвид, че г-н Джерба е бил задържан и се твърди, че скоро след това е приет в болница; като има предвид, че понастоящем местонахождението му е неизвестно;
- И. като има предвид, че други видни ръководители на OFC са били задържани произволно през последните седмици или се твърди, че са на практика под домашен арест;
- Й. като има предвид, че не за първи път етиопските сили за сигурност са замесени в сериозни нарушения на правата на човека в отговор на мирни протести, и като има предвид, че е известно, че правителството на Етиопия системно потиска свободата на словото и на сдружаване и забранява на гражданите да изразяват несъгласие относно или да се противопоставят на правителствените политики, като така ограничава гражданското и политическото пространство, включително чрез провеждане на политически мотивирани наказателни преследвания съгласно драстичните разпоредби на Закона за борба с тероризма, унищожава независимите медии, разбива основните дейности на гражданското общество и смазва опозиционните политически партии;
- К. като има предвид, че през декември 2015 г. водещи активисти като Гетачу Шифроу (главен редактор на *Negere Ethiopia*), Йонатан Тереса (интернет активист) и Фикаду Миркана (радио и телевизия Оромия) са задържани произволно, макар и все още да не им е предявено обвинение от органите на Етиопия;
- Л. като има предвид, че правителството на Етиопия налага повсеместни ограничения на независимото гражданско общество и медиите; като има предвид, че според преброяването на лишени от свобода журналисти за 2014 г., извършено от Комитета за защита на журналистите, Етиопия е на четвърто място в света по брой на задържаните журналисти, като поне 17 журналисти са зад решетките, 57 медийни специалисти са избягали от Етиопия през последните пет години и редица независими издания са прекратили дейността си поради натиск от страна на официалните власти; като има предвид, че Етиопия е класирана също така на четвърто място в списъка на Комитета за защита на журналистите на 10-те държави с най-силна цензура за 2015 г.;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- М. като има предвид, че голям брой лица, лишени от свобода заради своите убеждения през предишни години единствено поради това, че законно са упражнявали правото си на свобода на словото и на мисълта, включително журналисти и членове на опозиционни политически партии, останат задържани; като има предвид, че някои от тях са осъдени при несправедливи съдебни процеси, някои са субекти на текущи съдебни процеси, а други продължават да бъдат задържани без предявяване на обвинение, включително Ескиндер Неге, Темесген Десалегн, Соломон Кебеде, Йесуф Гетачу, Убшет Тай, Салех Едрис и Тесфалидет Кидане;
- Н. като има предвид, че Андаргачу Цеге, който има британско и етиопско гражданство и е ръководител на опозиционна партия, живеещ в изгнание, беше задържан през юни 2014 г.; като има предвид, че г-н Цеге е бил осъден на смърт няколко години по-рано в негово отсъствие и че от задържането си насам е в отделението за осъдените на смърт, практически без връзка с околния свят;
- О. като има предвид, че в етиопския закон „Прокламация за благотворителните организации и сдруженията“ се изисква организациите, които се занимават със застъпничество, да генерират 90 % от финансирането за дейностите си от местни източници, което е довело до намаляване на действията на организациите на гражданското общество, както и до изчезването на много организации на гражданското общество; като има предвид, че Етиопия отхвърли препоръките за изменение на Прокламацията за благотворителните организации и сдруженията и Прокламацията за борба с тероризма, отправени от различни държави по време на разглеждането на положението с правата в тази държава в рамките на всеобщия периодичен преглед на Съвета по правата на човека през май 2014 г.;
- П. като има предвид, че правителството на Етиопия фактически наложи широка блокада на региона Огаден в Етиопия, който е богат на нефтени и газови находища; като има предвид, че опитите за работа и докладване за ставащото в региона от страна на международните медии и хуманитарните групи се разглеждат като престъпни деяния, наказуеми съгласно Прокламацията за борба с тероризма; като има предвид, че се съобщава за военни престъпления и сериозни нарушения на правата на човека, извършвани от армията и паравоенните правителствени сили срещу населението на Огаден;
- Р. като има предвид, че Етиопия, втората по брой на населението държава в Африка, е според сведенията една от най-бързо разрастващите се икономики в Африка със среден темп на растеж от 10 % през последното десетилетие; като има предвид, обаче, че тя продължава да бъде една от най-бедните страни, с брутен национален доход на глава от населението в размер на 632 щатски долара; като има предвид, че се нарежда на 173 място сред общо 187 страни в индекса на човешкото развитие за 2014 г.;
- С. като има предвид, че Етиопия играе ключова роля в региона и се ползва от политическа подкрепа от страна на западните донори и повечето от регионалните си съседи, главно благодарение на ролята си на домакин на Африканския съюз (АС) и принос си към партньорствата на ООН със западните държави за опазване на мира, сигурност и предоставяне на помощ;
- Т. като има предвид, че докато икономическият растеж продължава да набира темпове (придружен от значителни чуждестранни инвестиции, в т.ч. в сектора на селското стопанство, строителството и производството, мащабни проекти за развитие, като например изграждането на хидроелектрически бентове и насаждения, и масово отдаване на земя под наем, често на чуждестранни дружества), много хора, включително земеделски производители и скотовъдци, са били принудени да напуснат домовете си;
- У. като има предвид, че член 40, параграф 5 от Конституцията на Етиопия гарантира на етиопските скотовъдци правото на свободна земя за паша и обработване и правото да не бъдат разселвани от собствените си земи;
- Ф. като има предвид, че Етиопия е подписала Споразумението от Котону, член 96 от което гласи, че зачитането на правата на човека и основните свободи е основополагащ елемент на сътрудничеството между страните от АКТБ и ЕС;
- Х. като има предвид, че Етиопия е изправена пред най-тежката суша от десетилетия насам, която води до увеличаване на продоволствената несигурност, сериозно измършавяване и необичайни смъртни случаи сред добитъка; като има предвид, че близо 560 000 души са вътрешно разселени поради наводнения и ожесточени сблъсъци във връзка с оскъдните ресурси и сушата; като има предвид, че според оценките на правителството на Етиопия 10,1 милиона души, половината от които деца, се нуждаят от спешна продоволствена помощ заради сушата;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- Ц. като има предвид, че Етиопия е изправена пред постоянен приток на мигранти и е приемаща държава за около 700 000 бежанци, главно от Южен Судан, Еритрея и Сомалия; като има предвид, че на 11 ноември 2015 г. ЕС и Етиопия подписаха Обща програма за миграция и мобилност (ОПММ) с цел засилване на сътрудничеството и диалога между двете страни в областта на миграцията;
1. Решително осъжда неотдавнашното използване на прекомерна сила от страна на силите за сигурност в Оромия и във всички региони на Етиопия, както и увеличаването на броя на случаите на нарушения на правата на човека; поднася своите съболезнования на семействата на жертвите и настоятелно призовава за незабавното освобождаване на всички лица, които са лишени от свобода заради упражняването на правата си на мирни събрания и свобода на словото;
 2. Припомня на правителството на Етиопия за задълженията му да гарантира основните права, включително достъпа до правосъдие и правото на справедлив съдебен процес, както е предвидено в Африканската харта и други международни и регионални инструменти в областта на правата на човека, включително Споразумението от Котону и по-специално членове 8 и 96 от него;
 3. Призовава за провеждането на надеждно, прозрачно и независимо разследване на убийствата на демонстранти и други предполагаеми нарушения на правата на човека във връзка с протестното движение и приканва правителството да проведе справедливо съдебно преследване срещу отговорните лица пред компетентните юрисдикции;
 4. Призовава правителството на Етиопия да зачита Всеобщата декларация за правата на човека и Африканската харта, включително правото на мирни събрания и свободата на словото и на сдружаване; настоятелно призовава правителството да покани незабавно специалния докладчик на ООН по правото на свободни мирни събрания и сдружаване и други експерти на ООН в областта на правата на човека да посетят Етиопия с цел да докладват за положението;
 5. Приветства решението на правителството да преустанови напълно генералния план за специална зона за Адис Абеба и Оромия; призовава за провеждането на незабавен, приобщаващ и прозрачен политически диалог, който включва правителството, опозиционните партии, представителите на гражданското общество и местното население, за да се предотврати по-нататъшното насилие или радикализация на населението;
 6. Подчертава, че свободните и независими медии са от основно значение за гарантирането на информирано, активно и ангажирано население, и призовава органите на Етиопия да прекратят потискането на свободния поток на информация, в т. ч. чрез заглушаване на медийните предавания и тормоз на медиите, да гарантират правата на местното гражданско общество и медии и да улеснят достъпа в цяла Етиопия за независимите журналисти и наблюдателите на правата на човека; отбелязва неотдавнашното освобождаване на авторите на интернет блогове от „Зона 9“ и шестима журналисти;
 7. Изисква от органите на Етиопия да прекратят използването на законодателството за борба с тероризма (Прокламация № 652/2009 за борба с тероризма) с цел репресиране на политически опоненти, дисиденти, защитници на правата на човека, други участници от гражданското общество и независими журналисти; също така призовава правителството на Етиопия да преразгледа своя закон за борба с тероризма, за да го приведе в съответствие с международното право и принципи в областта на правата на човека;
 8. Осъжда прекомерните ограничения, наложени на работата в областта на правата на човека от Прокламацията за благотворителните организации и сдруженията, с която на организациите по правата на човека се отказва достъп до ключово финансиране, на Агенцията за благотворителните организации и сдруженията се предоставят прекомерни правомощия за намеса в организациите по правата на човека и се застрашават още повече жертвите на нарушения на правата на човека, като се нарушават принципите на поверителност;
 9. Призовава органите на Етиопия да предотвратят всяка етническа или религиозна дискриминация и да насърчават и предприемат действия в полза на провеждането на мирен и конструктивен диалог между всички общности;
 10. Приветства Плана за действие на Етиопия в областта на правата на човека за 2013 г. и призовава за неговото бързо и цялостно изпълнение;
 11. Настоятелно призовава органите да изпълнят, по-конкретно, препоръката на работната група по произволното задържане към Съвета по правата на човека и незабавно да освободят британския гражданин и политически активист Андаргачу Цеге;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

12. Заявява, че зачитането на правата на човека и принципите на правовата държава са от решаващо значение за политиките на ЕС за насърчаване на развитието в Етиопия и в региона на Африканския рог; призовава Африканския съюз да обръща внимание на политическото, икономическото и социалното положение на своята приемаща държава, Етиопия;
 13. Призовава ЕС, в качеството си на най-голям донор, да наблюдава ефективно програмите и политиките, за да гарантира, че помощта за развитие от ЕС не допринася за нарушаването на правата на човека в Етиопия, по-специално чрез програми, които са свързани с разселването на земеделски стопани и скотовъдци, и да разработи стратегии за свеждане до минимум на евентуалното отрицателно въздействие от разселването в рамките на финансираните от ЕС проекти за развитие; подчертава, че ЕС следва да измерва финансовата си подкрепа съобразно репутацията на страната по отношение на правата на човека и степента, до която правителството на Етиопия насърчава реформите с цел демократизация;
 14. Призовава правителството да включи местните общности в диалог относно реализирането на евентуални мащабни проекти за развитие; изразява загрижеността си относно програмата на правителството за принудително преселване;
 15. Изразява дълбока загриженост във връзка с настоящите опустошителни климатични условия в Етиопия, които влошиха хуманитарната ситуация в страната; призовава ЕС, заедно със своите международни партньори, да увеличи подкрепата си за правителството и гражданите на Етиопия; приветства наскоро обявения от ЕС принос и призовава Комисията да гарантира, че това допълнително финансиране ще бъде предоставено по спешност;
 16. Припомня, че Етиопия е важна държава на местоназначение, транзит и произход за мигрантите и търсещите убежище лица и че притежава най-голямата бежанска общност в Африка; ето защо отбелязва приемането на Обща програма за миграция и мобилност между ЕС и Етиопия, която обхваща въпросите, свързани с бежанците, граничния контрол и борбата срещу трафика на хора; призовава също така Комисията да следи отблизо всички проекти, започнати наскоро в рамките на доверителния фонд на ЕС за Африка;
 17. Изразява изключителна загриженост във връзка с икономическото и социалното положение на населението на страната — по-специално жените и малцинствата, както и бежанците и разселените лица, чийто брой продължава да нараства — с оглед на кризата и нестабилността в региона; отново заявява подкрепата си за всички хуманитарни организации, които работят на място и в съседните приемащи държави; подкрепя призивите на международната общност и хуманитарните организации за увеличаване на помощта за бежанците и разселените лица;
 18. Подчертава, че за да бъдат постигнати целите за устойчиво развитие, са необходими планове за големи публични инвестиции, особено в сферата на образованието и здравеопазването; призовава органите на Етиопия да поемат ефективен ангажимент за постигането на тези цели;
 19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на правителството и парламента на Етиопия, Комисията, Съвета, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Съвета на министрите АКТЬ—ЕС, институциите на Африканския съюз, генералния секретар на Организацията на обединените нации и Панафриканския парламент.
-

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0024

Северна Корея**Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно Северна Корея (2016/2521(RSP))**

(2018/C 011/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Северна Корея,
 - като взе предвид изявлението на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Федерика Могерини, от 6 януари 2016 г. относно твърденията за проведен ядрен опит в КНДР,
 - като взе предвид изявлението на генералния секретар на ООН от 6 януари 2016 г. относно ядрения опит, обявен от Кореиската народнодемократична република,
 - като взе предвид резолюции 1718(2006), 1874(2009), 2087(2013) и 2094(2013) на Съвета за сигурност на ООН , които изрично забраняват извършването на ядрени опити от Кореиската народнодемократична република,
 - като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН от 17 декември 2015 г. относно положението с правата на човека в Кореиската народнодемократична република,
 - като взе предвид доклада на ООН, озаглавен „Кореиската народнодемократична република 2015 г.: потребности и приоритети“ от април 2015 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека от 27 март 2015 г. относно положението с правата на човека в Кореиската народнодемократична република,
 - като взе предвид доклада на анкетната комисия за положението с правата на човека в Кореиската народнодемократична република от 7 февруари 2014 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, Международния пакт за граждански и политически права, Международния пакт за икономически, социални и културни права, Конвенцията за правата на детето и Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените, по всички от които Кореиската народнодемократична република е страна,
 - като взе предвид Конвенцията от 1984 г. против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4, от своя правилник,
- A. като има предвид, че Съветът на Европейския съюз и Съветът за сигурност на ООН осъдиха проведения според твърденията на КНДР на 6 януари 2016 г. „успешен опит с водородна бомба“, който представлява явно нарушение на международните задължения на страната съгласно резолюциите на Съвета за сигурност на ООН;
- B. като има предвид, че разпространението на ядрени, химически и биологични оръжия и на средствата за тяхното използване представлява заплаха за международния мир и сигурност; като има предвид, че КНДР се оттегли от Договора за неразпространение на ядреното оръжие (ДНЯО) през 2003 г., извършва ядрени опити от 2006 г. насам и официално заяви през 2009 г., че е разработила ядрено оръжие, което означава, че заплахата от нарастване на ядрените способности на страната явно се е увеличила; като има предвид, че изпълнението на незаконни програми за разработване на ядрени и балистични ракети представлява предизвикателство срещу международния режим за неразпространение на ядреното оръжие и поражда риск от засилване на напрежението в региона;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

- В. като има предвид, че със своята военно ориентирана икономика страната е далеч от постигането на заявената от нея цел да се превърне в силна и просперираща нация, а вместо това, в резултат на своя стремеж към разработване на оръжия за масово унищожение и на средства за тяхното използване, тласка народа си към все по-дълбока в изолация и бедност;
- Г. като има предвид, че ЕС твърдо подкрепя идеята за Корейски полуостров без ядрени оръжия и счита, че възобновяването на шестстранните преговори е от съществено значение за мира, сигурността и стабилността в региона;
- Д. като има предвид, че акцентът, който КНДР поставя върху военните инвестиции може да се разглежда като престъпна небрежност по отношение на основните потребности на нейните граждани предвид на факта, че около 70 процента от нейното население от 24,6 милиона са засегнати от продоволствена несигурност и че почти 30 процента от децата под петгодишна възраст страдат от остро недохранване;
- Е. като има предвид, че положението с правата на човека в КНДР е изключително проблематично от много години насам; като има предвид, че режимът в КНДР не оказва почти никакво сътрудничество на ООН и е отхвърлил всички резолюции на Съвета на ООН по правата на човека и на Общото събрание относно правата на човека в Северна Корея; като има предвид, че той не е оказал сътрудничество на специалния докладчик на ООН относно положението с правата на човека в страната и е отхвърлил всякакво съдействие от страна на върховния комисар на ООН по правата на човека в рамките на специалните процедури;
- Ж. като има предвид, че след резолюцията на Съвета по правата на човека от 27 март 2015 г. беше проведена среща между дипломати от Северна Корея и Марзуки Дарусман, специален докладчик относно правата на човека в Северна Корея на Съвета по правата на човека;
- З. като има предвид, че Европейският съюз е защитник и радетел за правата на човека и демокрацията по света; като има предвид, че диалогът между ЕС и КНДР в областта на правата на човека е преустановен от КНДР от 2013 г. насам; като има предвид, че ЕС и КНДР проведоха кръг на политически диалог през юни 2015 г.;
- И. като има предвид, че анкетната комисия на ООН разследва „систематичните, масови и тежки нарушения на правата на човека“ в Северна Корея и публикува доклад на 7 февруари 2014 г.; като има предвид, че анкетната комисия заключава в своя доклад, че нарушенията на правата на човека от страна на Пхенян са „без аналог в съвременния свят“ и установява „почти пълен отказ на правото на свобода на мисълта, съвестта и религията, както и на правото на свобода на убежденията, на свобода на изразяване, на информация и на сдружаване“; като има предвид, че анкетната комисия установи, че в много случаи нарушенията на права на човека, представляват престъпления срещу човечеството; като има предвид, че от 2014 г. положението с правата на човека в КНДР се е влошило;
- Й. като има предвид, че правителството на КНДР не разрешава никаква политическа опозиция, свободни и честни избори, свободни медии, свобода на религията, свобода на сдружаване, воденето на колективни преговори или свободното движение;
- К. като има предвид, че КНДР има широкообхватна и добре структурирана система за сигурност, която следи отблизо живота на почти всеки гражданин и не позволява каквато и да било основна свобода в страната;
- Л. като има предвид систематично извършваните от държавните органи на КНДР извънсъдебни екзекуции, произволните арести и изчезванията, включително под формата на отвлечения на чужди граждани, и че над 100 000 души са държани в затвори и „поправителни“ лагери;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

М. като има предвид, че десетилетия наред народът на КНДР страда от недостатъчно развитие, лошо здравеопазване и високи нива на майчиното и детското недохранване в условия на политическа и икономическа изолация, повтарящи се природни бедствия и увеличения на международните цени на храните и горивата; като има предвид, че КНДР е нарушава правото на храна на своя народ;

1. Решително осъжда четвъртия ядрен опит от 6 януари 2016 г. като ненужна и опасна провокация, както и нарушение на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН и сериозна заплаха за мира и стабилността на Корейския полуостров и в Североизточна Азия; подкрепя приемането от международната общност на подходящи и ефективни санкции след последния ядрен опит;

2. Настоятелно призовава КНДР да се въздържа от по-нататъшни провокативни действия, като изцяло се откаже по подлежащ на проверка и необратим начин от своите програми за разработване на ядрени и балистични ракети, да прекрати всички свързани дейности и незабавно да започне да спазва всички свои международни задължения, включително резолюциите на Съвета за сигурност на ООН и на Съвета на управляващите на МААЕ, както и други международни норми за разоръжаване и неразпространение; призовава КНДР незабавно да подпише и ратифицира Договора за всеобхватна забрана на ядрените опити и да се придържа към своите ангажименти съгласно съвместното изявление от 19 септември 2005 г. в рамките на шестстранните преговори;

3. Потвърждава своето желание за намиране на дипломатическо и политическо решение на въпроса за ядрената програма на КНДР; потвърждава подкрепата си за шестстранните преговори и призовава за тяхното възобновяване; настоятелно призовава всички участници в шестстранните преговори да активизират усилията си; призовава КНДР да възобнови конструктивното сътрудничество с международната общност, особено със страните по шестстранните преговори, с цел постигане на траен мир и сигурност и на Корейски полуостров без ядрени оръжия и като най-добро средство за осигуряване на по-голямо благоденствие и стабилност за КНДР в бъдеще;

4. Изразява убеденост, че е дошло време международната общност да предприеме конкретни действия, за да се сложи край на безнаказаността на виновниците; настоява тези, които са в най-голяма степен отговорни за престъпленията срещу човечеството, извършени в КНДР, да бъдат подведени под отговорност, да бъдат изправени пред Международния наказателен съд и да им бъдат наложени целенасочени санкции;

5. Подчертава факта, че нарушенията, описани в доклада на анкетната комисия, много от които представляват престъпления срещу човечеството, вече продължават твърде дълго пред очите на международната общност;

6. Настоятелно призовава правителството на КНДР незабавно да изпълни препоръките на анкетната комисия;

7. Призовава правителството на Китайската народна република да упражни своето пораснало влияние и да приложи политическите и икономическите си лостове върху КНДР за предотвратяване по-нататъшно ескалиране на положението; призовава Китайската народна република да предприеме всички необходими стъпки, в сътрудничество с международната общност, с цел възстановяване на мира и стабилността на Корейския полуостров; отбелязва подкрепата на Китайската народна република за Резолюция 2094(2013) на Съвета за сигурност на ООН; отбелязва консенсуса сред членовете на Съвета за сигурност на ООН по отношение на последния ядрен опит, проведен от КНДР;

8. Настоятелно призовава правителството на Китайската народна република, в съответствие със задълженията си на държава — страна по Конвенцията за бежанците на ООН, да не отказва на севернокорейските бежанци, които прекосяват границата с Китай, правото да търсят убежище и да не ги връща принудително в Северна Корея, а да защитава техните основни човешки права; призовава ЕС да упражни дипломатически натиск с тази цел; отново отправя своя призив към всички страни, които приемат бежанци от КНДР, да спазват Женевската конвенция от 1951 г. и Протокола от 1967 г., като не връщат обратно севернокорейски бежанци в КНДР;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

9. Приветства резолюцията на Общото събрание на ООН от 17 декември 2015 г. относно положението с правата на човека в Корейската народнодемократична република, която беше подкрепена от всички държави членки на ЕС; призовава ЕС и неговите държави членки да продължат да действат за решаването на тежкото положение с правата на човека в КНДР;

10. Призовава заместник-председателя/върховен представител Федерика Могерини да използва експертния капацитет на Република Корея при формулирането на стратегията на ЕС по отношение на КНДР; призовава заместник-председателя/върховен представител да следи по-нататъшното развитие на събитията в КНДР и да докладва на Парламента, така че въпросът за правата на човека в КНДР да остане на преден план в политическия дневен ред на ЕС; счита, че ЕС може да изиграе конструктивна роля чрез своята критична ангажираност с правителството на КНДР;

11. Изразява дълбоката си загриженост във връзка с продължаващото влошаване на положението с правата на човека в КНДР; призовава правителството на КНДР да изпълни своите задължения в рамките на инструментите в областта на правата на човека, по които е страна, да гарантира достъпа до страната на хуманитарните организации, независимите наблюдатели на правата на човека и специалния докладчик на ООН за положението с правата на човека в КНДР и да оказва необходимото сътрудничество;

12. Призовава правителството на КНДР да прекрати незабавно използването на систематично потискане на правата на човека като политически инструмент за контрол и наблюдение на собственото си население;

13. Категорично осъжда систематичното и широко използване на смъртното наказание в КНДР; призовава правителството на КНДР да обяви мораториум върху всички екзекуции с оглед на премахването на смъртното наказание в близко бъдеще; призовава КНДР да сложи край на извънсъдебните екзекуции и принудителните изчезвания, да освободи политическите затворници и да предостави на своите граждани свободата да пътуват, както в рамките на страната, така и извън нея; призовава КНДР да предостави свобода на изразяване на мнение и свобода на печата за националните и международните средства за масово осведомяване, както и да предостави на гражданите си нецензуриран достъп до интернет;

14. Настоятелно призовава правителството на КНДР да прекрати своята програма за спонсориран от държавата принудителен труд, по силата на която чужди страни наемат десетки хиляди граждани на Северна Корея при незаконни условия, главно в областта на минното дело, дърводобива, текстила и строителството, което осигурява твърда валута за поддържането на режима; посочва, че в този случай отговорността за защитата на трудовите права е на приемашите държави, които следва да осигурят защитата на трудовите норми и стандартите в областта на правата на човека;

15. Осъжда строгите ограничения върху свободата на мисълта, съвестта, религията или убежденията и свободата на изразяване на мнение, на мирни събрания и на сдружаване, както и дискриминацията, основана на системата Сонгун, която дели хората според определена от държавата социална класа и според произхода им, както и според политическите им възгледи и принадлежност;

16. Изразява особената си загриженост във връзка със сериозните проблеми с прехраната, пред които е изправена страната, и тяхното въздействие върху икономическите, социалните и културните права на населението; призовава Комисията да поддържа съществуващите програми за хуманитарна помощ и канали за комуникация с КНДР, както и да осигури безопасната доставка на тази помощ до целевите групи от населението; призовава органите на КНДР да осигурят достъп до храна и хуманитарна помощ за всички граждани в съответствие с техните нужди, съгласно хуманитарните принципи;

17. Настоятелно призовава органите на КНДР да предприемат спешни мерки за решаване на въпроса със системното отвлечане на лица, да предадат цялата информация относно граждани на трети страни, включително Япония и Република Корея, за които има подозрения, че са били отвлечени от севернокорейски държавни агенти през последните десетилетия, и незабавно да върнат отвлечените лица, които все още са задържани, в техните държави;

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

18. Призовава КНДР да продължи да работи конструктивно с международни партньори с цел постигане на конкретни подобрения на положението с правата на човека на място, включително чрез диалог, официални посещения в страната и повече контакти между хората;

19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителството и парламента на Корейската народнодемократична република, на правителството и парламента на Република Корея, на правителството и парламента на Китайската народна република, на правителството и парламента на САЩ, на правителството и парламента на Руската федерация, на правителството и парламента на Япония, на специалния докладчик на ООН относно положението с правата на човека в КНДР и на генералния секретар на ООН.

Вторник, 19 януари 2016 г.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0001

Искане за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски

Решение на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски (2015/2241(IMM))

(2018/C 011/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски, изпратено на 13 август 2015 г. от Главния прокурор на Република Полша във връзка с иниципиране на производство от страна на полския Главен инспектор по пътен транспорт (референтен номер CAN-PST-SCW.7421.35493.2015.5.A.0475) и обявено на пленарно заседание на 9 септември 2015 г.,
- като взе предвид факта, че Чеслав Адам Шекерски се отказа от правото си да бъде изслушан в съответствие с член 9, параграф 5 от Правилника за дейността,
- като взе предвид член 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори от 20 септември 1976 г.,
- като взе предвид решенията на Съда на Европейския съюз от 12 май 1964 г., 10 юли 1986 г., 15 и 21 октомври 2008 г., 19 март 2010 г., 6 септември 2011 г. и 17 януари 2013 г.⁽¹⁾,
- като взе предвид член 105, параграф 2 и член 108 от Конституцията на Република Полша, както и член 76, параграф 1 и член 7в, параграф 1, във връзка с член 106 от Закона от 9 май 1996 г. относно упражняването на мандата на депутат и на сенатор,
- като взе предвид член 5, параграф 2, член 6, параграф 1 и член 9 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0004/2016),

⁽¹⁾ Решение на Съда от 12 май 1964 г., Wagner/Fohrmann и Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; решение на Съда от 10 юли 1986 г., Wubot/Faure и други, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; решение на Общия съд от 15 октомври 2008 г., Mote/Парламент, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; решение на Съда от 21 октомври 2008 г., Marra/De Gregorio и Clemente, C-200/07 и C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; решение на Общия съд от 19 март 2010 г., Gollnisch/Парламент, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; решение на Съда от 6 септември 2011 г., Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; решение на Общия съд от 17 януари 2013 г., Gollnisch/Парламент, T-346/11 и T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

Вторник, 19 януари 2016 г.

- А. като има предвид, че Главният прокурор на Република Полша изпрати искане от страна на полския Главен инспектор по пътен транспорт за снемане на имунитета на избран в Полша член на Европейския парламент, Чеслав Адам Шекерски, във връзка с нарушение в съответствие с член 92, буква а) от Кодекса за дребните нарушения от 20 май 1971 г., във връзка с член 20, параграф 1 от Закона за движението по пътищата от 20 юни 1997 г.; като има предвид, по-конкретно, че предполагаемото нарушение се отнася до превишаване на ограничението на скоростта в застроен район;
- Б. като има предвид, че член 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз гласи, че членовете на Европейския парламент притежават на територията на своята собствена държава имунитетите, предоставяни на членовете на националния парламент;
- В. като има предвид, че член 105, параграф 2 и член 108 от Конституцията на Република Полша гласят, че член на Сейма или на Сената не се подвежда под наказателна отговорност без съгласието съответно на Сейма или на Сената;
- Г. като има предвид, че във връзка с това Европейският парламент е компетентен да реши дали имунитетът на Чеслав Адам Шекерски да бъде свален или не;
- Д. като има предвид, че предполагаемото нарушение няма пряка или очевидна връзка с изпълнението от страна на Чеслав Адам Шекерски на задълженията му на член на Европейския парламент;
- Е. като има предвид, че в настоящия случай Парламентът не установява наличие на *fumus persecutionis*, т.е. достатъчно сериозно и точно предположение, че искането е внесено с намерение да се навреди на политическата дейност на съответния член на Европейския парламент;
1. Решава да снесе имунитета на Чеслав Адам Шекерски;
 2. Възлага на своя председател незабавно да предаде настоящото решение и доклада на своята компетентна комисия на компетентния орган на Република Полша и на Чеслав Адам Шекерски.
-

Вторник, 19 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0002

Искане за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски

Решение на Европейския парламент от 19 януари 2016 г. относно искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски (2015/2268(IMM))

(2018/C 011/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид искането за снемане на имунитета на Чеслав Адам Шекерски, изпратено на 7 септември 2015 г. от Главния прокурор на Република Полша във връзка с инициране на производство от страна на полския Главен инспектор по пътен транспорт (референтен номер CAN-PST-SCW.7421.573278.2015.3.A.0475), и обявено на пленарното заседание от 5 октомври 2015 г.,
- като взе предвид факта, че Чеслав Адам Шекерски се отказва от правото си да бъде изслушан в съответствие с член 9, параграф 5 от Правилника за дейността,
- като взе предвид член 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори от 20 септември 1976 г.,
- като взе предвид решенията на Съда на Европейския съюз от 12 май 1964 г., 10 юли 1986 г., 15 и 21 октомври 2008 г., 19 март 2010 г., 6 септември 2011 г. и 17 януари 2013 г.⁽¹⁾,
- като взе предвид член 105, параграф 2 и член 108 от Конституцията на Република Полша и членове 76, параграф 1 и 7в, параграф 1, във връзка с член 106 от Закона от 9 май 1996 г. относно упражняването на мандата на депутат и сенатор,
- като взе предвид член 5, параграф 2, член 6, параграф 1 и член 9 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0005/2016),
- А. като има предвид, че Главният прокурор на Република Полша изпрати искане от страна на полския Главен инспектор по пътен транспорт за снемане на имунитета на избран в Полша член на Европейския парламент, Чеслав Адам Шекерски, във връзка с нарушение в съответствие с член 92а от Кодекса за дребните нарушения от 20 май 1971 г. във връзка с член 20, параграф 1 от Закона за движението по пътищата от 20 юни 1997 г.; като има предвид, по-конкретно, че предполагаемото нарушение се отнася до превишаване на ограничението на скоростта в застроен район;
- Б. като има предвид, че член 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз гласи, че членовете на Европейския парламент притежават, на територията на своята собствена държава — имунитетите, предоставяни на членовете на националния парламент;
- В. като има предвид, че член 105, параграф 2 и член 108 от Конституцията на Република Полша гласят, че член на Сейма или на Сената не се подвежда под наказателна отговорност без съгласието съответно на Сейма или на Сената;
- Г. като има предвид, че във връзка с това Европейският парламент е компетентен да реши дали имунитетът на Чеслав Адам Шекерски да бъде свален или не;
- Д. като има предвид, че в съответствие с член 9, параграф 7 от Правилника за дейността, комисията по правни въпроси при никакви обстоятелства не може да се произнася относно вината или невинността на члена на ЕП;

⁽¹⁾ Решение на Съда от 12 май 1964 г., Wagner/Fohrmann и Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; решение на Съда от 10 юли 1986 г., Wubot/Faure и други, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; решение на Общия съд от 15 октомври 2008 г., Mote/Парламент, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; решение на Съда от 21 октомври 2008 г., Marra/De Gregorio и Clemente, C-200/07 и C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; решение на Общия съд от 19 март 2010 г., Gollnisch/Парламент, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; решение на Съда от 6 септември 2011 г., Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; решение на Общия съд от 17 януари 2013 г., Gollnisch/Парламент, T-346/11 и T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.)

Вторник, 19 януари 2016 г.

Е. като има предвид, че в настоящия случай Парламентът не установява наличие на *fumus persecutionis*, т.е. достатъчно сериозно и точно предположение, че искането е внесено с намерение да се навреди на политическата дейност на съответния член на ЕП;

1. Решава да снесе имунитета на Чеслав Адам Шекерски;
 2. Възлага на своя председател незабавно да предаде настоящото решение и доклада на своята компетентна комисия на компетентния орган на Република Полша и на Чеслав Адам Шекерски.
-

Вторник, 19 януари 2016 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0003

Многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 19 януари 2016 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море и за отмяна на Регламент (ЕО) № 302/2009 (COM(2015)0180 — C8-0118/2015 — 2015/0096(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 011/17)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Колисията

Изменение

- (3а) Планът за възстановяване взема предвид особено-стите на различните видове уреди. При прилагането на плана за възстановяване Съюзът и държавите членки трябва да обърнат особено внимание на непромишлените риболовни дейности и на най-непромишлените и устойчиви видове уреди („капани“), които допринасят много положително за възстановяването на запасите от риба тон поради високата си степен на селективност и слабо въздействие върху околната среда в морските екосистеми, и които са ценни в научно отношение.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 61, параграф 2, втора алинея (A8-0367/2015).

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

- (14) Всички изменения на плана за възстановяване, приети от ИССАТ през 2012 г., 2013 г. и 2014 г., които все още не са транспонирани, следва да бъдат интегрирани в правото на Съюза. Тъй като това транспониране се отнася до план, чиито цели и мерки са определени от ИССАТ, настоящият регламент не обхваща цялото съдържание на многогодишните планове, посочени в членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354/22, 28.12.2013 г., стр. 1).

Изменение

- (14) Всички изменения на плана за възстановяване, приети от ИССАТ през **2006 г.**, 2012 г., 2013 г. и 2014 г., които все още не са транспонирани, следва да бъдат транспонирани в правото на Съюза. Тъй като това транспониране се отнася до план, чиито цели и мерки са определени от ИССАТ, настоящият регламент не обхваща цялото съдържание на многогодишните планове, посочени в членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L **354**, 28.12.2013 г., стр. 22).

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) **Необходимо е бъдещите изменения със задължителен характер на плана за възстановяване да се транспонират в правото на Съюза. С оглед на своевременното интегриране в правото на Съюза на тези изменения, на Европейската комисия („Комисията“) следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета в срок и по подходящ начин.**

*Изменение***заличава се**

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 4

Предложение за регламент

Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) Регламент (ЕС) № 1380/2013 определя понятието за минимални референтни размери за опазване. С оглед гарантиране на последователност, понятието на ИССАТ за минимални размери следва да бъде транспонирано в правото на Съюза като минимални референтни размери за опазване. Следователно позоваванията в Делегиран регламент (ЕС) 2015/98^(1а) на Комисията за минимален размер на червения тон следва да се четат като позовавания, свързани с минималните референтни размери за опазване в настоящия регламент.

^(1а) Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно изпълнението на международните задължения на Съюза, посочени в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, съгласно Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан и Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 16, 23.1.2015 г., стр. 23).

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) Комисията следва да приема незабавно приложими актове за изпълнение в надлежно обосновани случаи при операции по прехвърляне и поставяне в клетки и записване и докладване на свързани с капани и кораби дейности, когато това се изисква по наложителни и спешни причини.

заличава се

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

- (24) В член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се въвежда задължение за разтоварване, като по отношение на червения тон то се прилага от 1 януари 2015 г. Въпреки това, съгласно член 15, параграф 2 от същия регламент, задължението за разтоварване не засяга международните задължения на Съюза, като например тези, произтичащи от препоръките на ICCAT. По силата на същата разпоредба Комисията е оправомощена да приема делегирани актове за целите на въвеждането на такива международни задължения в правото на Съюза, в това число изключенията от задължението за разтоварване. В този контекст изхвърлянето на улов от червен тон се разрешава в определени случаи, които са описани в Делегиран регламент (ЕС) № 2015/98 на Комисията от 18 ноември 2014 г. Поради това не е необходимо тези задължения за изхвърляне да бъдат включени в настоящия регламент,

Изменение

- (24) Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 предвижда дерогации от задължението за разтоварване на червен тон, определено в член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, за целите на спазването, от страна на Съюза, на неговите международни задължения съгласно Конвенцията. С него се прилагат някои разпоредби на Препоръка 13-07 на ICCAT, които установяват задължение за изхвърляне на улов и освобождаване за кораби и капани за улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средизелно море в определени ситуации. Следователно не е необходимо настоящият регламент да обхваща задълженията за изхвърляне на улов и освобождаване и следователно няма да накърнява съответните разпоредби, определени в Делегиран регламент (ЕС) 2015/98,

Изменение 7
Предложение за регламент
Член 1 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С настоящия регламент се установяват общите правила за прилагане от страна на Съюза на плана за възстановяване по смисъла на член 3, параграф 1.

Изменение

1. С настоящия регламент се установяват общите правила за прилагане от страна на Съюза на плана за възстановяване по смисъла на член 3, параграф 1, **като се вземат предвид специфичните характеристики на различните видове риболовни уреди и се обръща специално внимание на традиционните, по-устойчивите и непромишлените уреди като капаните.**

Изменение 8
Предложение за регламент
Член 3 — точка 16

Текст, предложен от Комисията

- (16) „капацитет за развъждане“ означава капацитетът (в тонове) за уговяване и развъждане на риба на дадено стопанство;

Изменение

заличава се

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че **риболовните дейности** на нейните кораби за улов и капани **са съизмерими** с възможностите за риболов на червен тон, с които държавата членка разполага в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение

1. Всяка държава членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че **риболовното усилие** на нейните кораби за улов и капани **е съизмеримо** с възможностите за риболов на червен тон, с които държавата членка разполага в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, **както и за опазване на социално-икономическата жизнеспособност на капаните си.**

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Годишният риболовен план, представен от всяка държава членка, предвижда еднакво разпределение на квотите за различните групи уреди, за да се осигури съответствие с индивидуалните квоти и с разрешените количества прилов.

Изменение

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1а. Държавите членки използват прозрачни и обективни критерии, включително критерии от екологично, социално и икономическо естество, за националното разпределение на квотите, като се обръща специално внимание на запазването и просперитета на рибарите, извършващи дребен, непромишлен и традиционен риболов, които използват капани и други селективни методи за риболов, както и за насърчаване на такива методи.

Изменение

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Максималният брой на риболовните кораби, които плават под знамето на падена държава членка и извършват улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, **е ограничен** до броя и общия съответен брутен тонаж на риболовните кораби под знамето на същата държава членка, които през периода от 1 януари 2007 г. до 1 юли 2008 г. са улавяли, задържали на борда, трансбордирани, транспортирали или разтоварвали червен тон. Това ограничение се прилага за корабите за улов по вид на риболовния уред.

Изменение

3. Максималният брой **и съответният брутен тонаж** на риболовните кораби, които плават под знамето на падена държава членка и извършват улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, **са ограничени** до броя и общия съответен брутен тонаж на риболовните кораби под знамето на същата държава членка, които през периода от 1 януари 2007 г. до 1 юли 2008 г. са улавяли, задържали на борда, трансбордирани, транспортирали или разтоварвали червен тон. Това ограничение се прилага за корабите за улов по вид на риболовния уред.

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6а. Чрез дерогация от параграфи 2, 3 и 5 държавите членки преразглеждат квотната система за риболов на червен тон, която наказва рибарите, извършващи дребен риболов, с цел претакване на монопола, упражняван понастоящем от притежателите на големи кораби, и насърчаване на по-устойчиви системи за рибарство като използваните за дребномащабен риболов.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Чрез дерогация от параграфи 3 и 6, през 2015 г., 2016 г. и 2017 г. всяка държава членка ограничава броя на своите кораби с мрежи гъргър, **които не разполагат с разрешение за улов на червен тон съгласно дерогацията по член 13, параграф 2, буква б)**, до броя на корабите с мрежи гъргър, на които е издала такова разрешение през 2013 г. или 2014 г.

Изменение

7. През 2015 г., 2016 г. и 2017 г. всяка държава членка ограничава броя на своите кораби с мрежи гъргър до броя на корабите с мрежи гъргър, на които е издала такова разрешение през 2013 г. или 2014 г. **Това не се прилага за корабите с мрежи гъргър, извършващи дейност в рамките на дерогацията, предвидена в член 13, параграф 2, буква б).**

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Уловът на червен тон с уреди, различни от посочените в параграфи 1—4 и член 11, включително капани, е разрешен през цялата година.

Изменение

5. Уловът на червен тон с уреди, различни от посочените в параграфи 1—4 и член 11, включително капани, е разрешен през цялата година **в съответствие с мерките на ИССАТ за опазване и управление.**

Изменение 15

Предложение за регламент

Глава III — Раздел 2 — заглавие

Текст, предложен от Комисията

МИНИМАЛЕН РАЗМЕР, СЛУЧАЕН УЛОВ, ПРИЛОВ

Изменение

МИНИМАЛЕН **РЕФЕРЕНТЕН** РАЗМЕР ЗА **ОПАЗВАНЕ**, СЛУЧАЕН УЛОВ, ПРИЛОВ

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 12

Текст, предложен от Комисията

Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат, без да се засяга член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, включително **всяка дерогация съгласно член 15, параграф 2 от същия регламент.**

Изменение

Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат, без да се засяга член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, включително **всякакви приложими дерогации към него.**

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 13 — заглавие

Текст, предложен от Комисията

Минимален размер

Изменение

Минимален **референтен** размер за **опазване**

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Минималният размер за червения тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, се определя на 30 kg или 115 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка.

Изменение

1. Минималният **референтен** размер за **опазване за** червения тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, се определя на 30 kg или 115 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка.

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Чрез дерогация от параграф 1 минималният размер за червен тон от 8 kg или 75 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка се прилага при следните риболовни дейности:

Изменение

Чрез дерогация от параграф 1 минималният **референтен** размер за **опазване за** червен тон от 8 kg или 75 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка се прилага при следните риболовни дейности:

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Ако разпределената на държавата членка на риболовния кораб или на капана квота вече е изчерпана, уловът на червен тон се избягва. Мъртвият червен тон трябва да се разтовари и подлежи на конфискация и съответните последващи действия. В съответствие с член 27 всяка държава членка ежегодно предоставя информация за тези количества на Комисията, която я препраща на секретариата на ICCAT.

Изменение

4. Ако разпределената на държавата членка на риболовния кораб или на капана квота вече е изчерпана, уловът на червен тон се избягва. Мъртвият червен тон трябва да се разтовари **цял и непреработен и** подлежи на конфискация и съответните последващи действия. В съответствие с член 27 всяка държава членка ежегодно предоставя информация за тези количества на Комисията, която я препраща на секретариата на ICCAT.

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 21

Предложение за регламент

Глава III — Раздел 3 — заглавие

Текст, предложен от Комисията

ИЗПОЛЗВАНЕ НА **САМОЛЕТИ**

Изменение

ИЗПОЛЗВАНЕ НА **ЛЕТАТЕЛНИ СРЕДСТВА**

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Разтовареният червен тон е цял, без хриле и изкортен. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира във възможно най-голяма степен връщането в морето на уловения в рамките на любителския и спортния риболов жив червен тон, особено на младите екземпляри.

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията

а) списък на всички кораби за улов под нейно знаме, на които е разрешено да извършват активен риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море посредством издаване на **специално** разрешение за риболов;

Изменение

а) списък на всички кораби за улов под нейно знаме, на които е разрешено да извършват активен риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море посредством издаване на разрешение за риболов;

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 19 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 19а

Връзка с Регламент (ЕО) № 1224/2009

Предвидените в настоящата глава мерки за контрол се прилагат в допълнение към мерките, посочени в Регламент (ЕО) № 1224/2009, освен ако в настоящата глава не е предвидено друго.

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 20 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато индивидуалната квота бъде счетена за изчерпана, държавата членка на знамето отнема разрешението за улов на червен тон и **изисква** от кораба да се отправи незабавно към определено от нея пристанище.

2. Когато индивидуалната квота бъде счетена за изчерпана, държавата членка на знамето отнема разрешението за улов на червен тон и **може да изиска** от кораба да се отправи незабавно към определено от нея пристанище.

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В срок до 15 февруари всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията по електронен път списък на своите капани, чието използване е разрешено **със специално** разрешение за улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море. Списъкът включва името на капаните и регистрационния им номер и се изготвя според образца, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ICCAT.

1. В срок до 15 февруари всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията по електронен път списък на своите капани, чието използване е разрешено **с** разрешение за улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море. Списъкът включва името на капаните и регистрационния им номер и се изготвя според образца, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ICCAT.

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 24 — параграф 5 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато са налице надлежно обосновани наложителни причини за спешност, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата по член 59, параграф 3.

Изменение

заличава се

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато държавите членки прилагат член 80, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 404/2011 по отношение на уведомленията по параграфи 1 и 2, уведомленията за приблизителните количества червен тон, задържан на борда, могат да бъдат изпратени в договорения за тази цел срок преди пристигането.

Изменение

3. Когато държавите членки прилагат член 80, параграф 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 по отношение на уведомленията по параграфи 1 и 2, уведомленията за приблизителните количества червен тон, задържани на борда, могат да бъдат изпратени в договорения за тази цел срок преди пристигането. Ако местата за риболов са на по-малко от четири часа от пристанището, приблизителните количества червен тон, задържани на борда, могат да бъдат променени по всяко време преди пристигане.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 37 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Когато са налице надлежно обосновани наложителни причини за спешност, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата по член 59, параграф 3.

Изменение

заличава се

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 46 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Когато са налице надлежно обосновани наложителни причини за спешност, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата по член 59, параграф 3.

Изменение

заличава се

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 47 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавите членки **гарантират, че техните центрове за наблюдение на риболова препращат на Комисията и посочен от нея орган в реално време и във формата „https data feed“ (подаване на данни по обезопасен протокол https) съобщенията на VMS, получени от риболовните кораби под тяхно знание.** Комисията изпраща по електронен път тези съобщения на секретариата на ICCAT.

Изменение

4. Държавите членки **предават данните, предвидени в настоящия член, в съответствие с член 28 от Регламента за изпълнение (ЕС) № 404/2011.** Комисията изпраща по електронен път тези съобщения на секретариата на ICCAT.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 49 — параграф 2 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) **по време на всяко прехвърляне от едно стопанство в друго;**

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 49 — параграф 5 — буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) **да наблюдават и контролират дейностите по улова и отглеждането в съответствие със съответните мерки за опазване и управление на ICCAT;**

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 34
Предложение за регламент
Член 57

Текст, предложен от Комисията

Член 57

Изменение

заличава се

Процедура за изменение

1. Доколкото е необходимо с оглед включване в правото на Съюза на измененията на съществуващите разпоредби на плана за възстановяване на червения тон, които стават задължителни за Съюза, Комисията може да изменя несъществени разпоредби от настоящия регламент посредством делегирани актове в съответствие с член 58.

Изменение 35
Предложение за регламент
Член 58

Текст, предложен от Комисията

Член 58

Изменение

заличава се

Упражняване на делегирането за изменения

1. Правотоустието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Делегираните правотуция по член 57 се предоставят на Комисията за неопределен срок.

3. Делегираните правотуция по член 57 могат да бъдат оттеглени по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегирано правотуствие. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на покъсна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Вторник, 19 януари 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 57, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 59 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от същия регламент.

заличава се

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 61 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент влиза в сила на **третия** ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент влиза в сила на **двадесетия** ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Изменение 38

Предложение за регламент

Приложение I — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. В допълнение към разпоредбите по член 8, параграф 3 максималният брой кораби за улов, на които е разрешено да извършват улов на червен тон в Адриатическо море с цел отглеждане при специфичните условия за дерогация по член 13, параграф 2, буква б), се определя на броя кораби за улов на Съюза, участвали в целевия улов на червен тон през 2008 г.

2. В допълнение към разпоредбите по член 8, параграф 3 максималният брой кораби за улов, на които е разрешено да извършват улов на червен тон в Адриатическо море с цел отглеждане при специфичните условия за дерогация по член 13, параграф 2, буква б), се определя на броя кораби за улов на Съюза, участвали в целевия улов на червен тон през 2008 г. **За тази цел броят на хърватските риболовни кораби, участвали в целевия риболов на червен тон през 2008 г., следва да бъде взет предвид.**

Вторник, 19 януари 2016 г.

Изменение 39

Предложение за регламент

Приложение IV — точка 2 — ред 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Брой екземпляри:

Вид:

Брой екземпляри

Вид:

Тегло:

Изменение 40

Предложение за регламент

Приложение VII — точка 7 — буква а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) се разрешава достъп до персонала на кораба и на стопанството, както и до риболовните уреди, клетките и оборудването;

а) се разрешава достъп до персонала на кораба, на стопанството и **на капана**, както и до риболовните уреди, клетките и оборудването;

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0010

Автоматизиран обмен на данни по отношение на данни за регистрацията на превозните средства в Латвия *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно проекта за решение за изпълнение на Съвета за започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на данни за регистрацията на превозните средства в Латвия (13060/2015 — С8-0338/2015 — 2015/0813(CNS))

(Консултация)

(2018/С 011/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на Съвета (13060/2015),
 - като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за Европейския съюз, изменен с Договора от Амстердам, и член 9 от Протокол № 36 относно преходните разпоредби, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (С8-0338/2015),
 - като взе предвид Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност ⁽¹⁾, и по-специално член 33 от него,
 - като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2013 г. относно засилване на трансграничното сътрудничество в областта на правоприлагането в ЕС: прилагане на Решението от Прюм и европейския модел за обмен на информация (ЕМОИ) ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 9 юли 2015 г. относно Европейската програма за сигурност ⁽³⁾,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А8-0370/2015),
1. Одобрява проекта на Съвета;
 2. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 3. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в текста, одобрен от Парламента;
 4. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0419.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0269.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0011

Презумпция за невинност и право на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство (COM(2013)0821 — C7-0427/2013 — 2013/0407(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 011/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0821),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 82, параграф 2, буква б) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0427/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид мотивираното становище, изпратено от Камарата на общините на Обединеното кралство в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и на пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 март 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 4 ноември 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по правни въпроси (A8-0133/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2013)0407

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива (ЕС) 2016/343.)

⁽¹⁾ ОВ С 226, 16.7.2014 г., стр. 63.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0012

Лични предпазни средства *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства (COM(2014)0186 — C7-0110/2014 — 2014/0108(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 011/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0186),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0110/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 9 юли 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 7 октомври 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0148/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0108

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/425.)

⁽¹⁾ ОВ С 451, 16.12.2014 г., стр. 76.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0013

Газови уреди ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно газовите уреди (COM(2014)0258 — C8-0006/2014 — 2014/0136(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 011/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0258),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0006/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 юли 2014 г.⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 7 октомври 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0147/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0136

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно уредите, захранвани с газово гориво и за отмяна на Директива 2009/142/ЕО

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/426.)

⁽¹⁾ ОВ С 458, 19.12.2014 г., стр. 25.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0014

Въжени линии *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно въжените линии (COM(2014)0187 — C7-0111/2014 — 2014/0107(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 011/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0187),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C7-0111/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 9 юли 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 7 октомври 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0063/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0107

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 20 януари 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно въжените линии и за отмяна на Директива 2000/9/ЕО

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/424.)

⁽¹⁾ ОВ С 451, 16.12.2014 г., стр. 81.

Сряда, 20 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0015

Възражение по делегиран акт относно специфичните изисквания за състава и предоставянето на информация за преработените храни на зърнена основа и детските храни

Резолюция на Европейския парламент от 20 януари 2016 г. относно Делегирания регламент на Комисията от 25 септември 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на специфичните изисквания за състава и предоставянето на информация за преработени храни на зърнена основа и детски храни (C(2015)06507 — 2015/2863(DEA))

(2018/C 011/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2015)06507),
- като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно храните, предназначени за кърмачета и малки деца, храните за специални медицински цели и заместителите на целодневния хранителен прием за регулиране на телесното тегло и за отмяна на Директива 92/52/ЕИО на Съвета, директиви 96/8/ЕО, 1999/21/ЕО, 2006/125/ЕО и 2006/141/ЕО на Комисията, Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и регламенти (ЕО) № 41/2009 и (ЕО) № 953/2009 на Комисията ⁽¹⁾ и по-специално член 11, параграф 1 от него,
- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето,
- като взе предвид Международния кодекс за пускането на пазара на заместители на кърмата, приет от Световната здравна асамблея през 1981 г. ⁽²⁾ и 16-те последващи резолюции в тази област на Световната здравна асамблея, по-специално резолюция WHA63.23 от 21 май 2010 г., в която държавите членки настоятелно се призовават да прекратят неподходящата реклама на храни за кърмачета и малки деца и да гарантират, че хранителните и здравните претенции не са разрешени за храни за кърмачета и малки деца, освен когато това е изрично предвидено в съответните стандарти на Кодекс алиментариус или в националното законодателство,
- като взе предвид позицията от 24 септември 2007 г. ⁽³⁾ на Научния консултативен комитет по храненето към правителството на Обединеното кралство;
- като взе предвид член 5 от Регламент (ЕС) № 609/2013 и принципа на предпазвателните мерки, посочен в него,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- като взе предвид член 105, параграф 3 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Комисията не представи на Парламента и на Съвета доклада относно храните за малки деца, изискван съгласно Регламент (ЕС) № 609/2013 (член 12), който е необходимо условие за националните стратегии за намаляване на затлъстяването сред децата;
- Б. като има предвид, че в част 3 на приложение I делегираният регламент позволява 30 % от енергията в бебешките храни да се осигуряват от захар (7,5 g захар/100kcal са равни на 30 kcal от захар в 100 kcal енергия);

⁽¹⁾ ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 35.

⁽²⁾ http://www.who.int/nutrition/publications/code_english.pdf

⁽³⁾ <http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20140507013106/> http://www.sacn.gov.uk/pdfs/position_statement_2007_09_24.pdf

Сряда, 20 януари 2016 г.

- В. като има предвид, че разпоредбите в част 3 от приложение I противоречат на всички здравни съвети, отправени от Световната здравна организация (СЗО) ⁽¹⁾ — която препоръчва ограничаване на приема на свободни захари до по-малко от 10 % от общия енергиен прием, с по-нататъшно намаляване до по-малко от 5 % от общия енергиен прием за допълнителни ползи за здравето — и от научните комитети в държавите членки, които препоръчват значителни намаления в общата консумация на захар; като има предвид, че въвеждането на такива храни — особено на такъв ранен етап — може да допринесе за повишаването на равнищата на затлъстяване сред децата и може да повлияе на развиващите се вкусови предпочитания на децата; като има предвид, че за кърмачета и малки деца, по-специално, нивата на добавена захар следва да бъдат сведени до минимум;
- Г. като има предвид, че в момента лошият режим на хранене е основната причина за заболяване и смъртност в световен мащаб — по-голяма от тютюна, алкохола и липсата на физическа активност, взети заедно ⁽²⁾;
- Д. като има предвид, че СЗО препоръчва от шестмесечна възраст нататък майчиното мляко да бъде допълнено с разнообразни адекватни, сигурни и богати на хранителни вещества допълнителни храни, като същевременно към допълнителните храни не следва да се добавят сол и захар ⁽³⁾;
- Е. като има предвид, че всички държави членки подкрепиха Международния кодекс за пускането на пазара на заместители на кърмата, приет от Световната здравна асамблея (СЗА) през 1981 г. (наричан по-долу „Международния кодекс“) и 16-те последващи резолюции в тази област на СЗА;
- Ж. като има предвид, че Регламент (ЕС) № 609/2013 беше приет преди публикуването на научното становище на Европейския орган за безопасност на храните от 5 август 2014 г. относно основния състав на храните за кърмачета и на преходните храни ⁽⁴⁾;
- З. като има предвид, че Съюзът е задължен да насърчава висококачествени принципи, стандарти и законодателство в областта на общественото здраве в отношенията си с държави извън ЕС и с международни организации в областта на общественото здраве, и че трябва да създаде ефективна уредба за опазване на здравето;
- И. като има предвид, че кърмачетата и малките деца са особено уязвима група от населението по отношение на увреждащи ендокринната система химически вещества и други замърсители;
- Й. като има предвид, че на 20 март 2015 г. Международната агенция за изследване на рака — специализираната агенция по ракови заболявания към СЗО — класифицира глифозата като вероятно канцерогенен за хората ⁽⁵⁾;

1. Възражава срещу делегирания регламент на Комисията;

Нови технологии

2. Счита, че делегираният регламент не съдържа достатъчно мерки, за да се защитят кърмачетата и малките деца от затлъстяване и че максимално позволеното ниво на захар следва да бъде значително понижено, в съответствие с препоръките на СЗО;

Замърсители

3. Счита, че с оглед на предпазвателния принцип, нови технологии като ГМО и нанотехнологии, чиито дългосрочни рискове не са познати, следва да бъдат забранени в преработените храни на зърнена основа и в детските храни;

⁽¹⁾ <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs394/en/>

⁽²⁾ *Changes in health in England, with analysis by English regions and areas of deprivation, 1990–2013: a systematic analysis for the Global Burden of Disease Study 2013* Lancet 2015; 386: 2257–74, публикувано онлайн на 15 септември 2015 г.
[http://thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736\(15\)00195-6.pdf](http://thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736(15)00195-6.pdf)

⁽³⁾ <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs394/en/>

⁽⁴⁾ http://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/scientific_output/files/main_documents/3760.pdf

⁽⁵⁾ <http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/MonographVolume112.pdf>

Сряда, 20 януари 2016 г.

Етикетироване

4. Счита, че с оглед на препоръките относно общественото здраве в световен мащаб, включително резолюция 63.23 на СЗА, глобалната стратегия на СЗА за храненето на кърмачета и малки деца и глобалното въздействие на износа от Съюза към трети държави, при етикетироването и пускането на пазара на преработени бебешки храни следва да се изяснява, че тези продукти не са подходящи за използване от деца на възраст под 6 месеца и не следва да са в ущърб на препоръката за храненето на бебетата изключително с майчино мляко през първите шест месеца; следователно счита, че етикетироването и пускането на пазара следва да бъдат преразгледани в съответствие с препоръките на СЗА относно храните, предназначени за кърмачета и малки деца;

Прозрачност

5. Счита, че с цел прозрачност и изграждане на обществено доверие в институциите на Съюза и процеса на вземане на решения на ЕС, списъкът на „двустранни срещи“ (включително техните дати и участниците в тях), които Комисията е провела със заинтересованите страни в процеса на изготвяне на делегирания регламент, следва да бъде направен публично достояние;

о

о о

6. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и да я информира, че делегираният регламент не може да влезе в сила;

7. Призовава Комисията да предложи нов делегиран акт, който отчита констатациите на прегледа на ЕОБХ на изискванията за състава на преработените храни на зърнена основа и детските храни, и научни доказателства относно въздействието на добавената захар и ранното въвеждане на преработени храни, във връзка с препоръките за оптимално хранене на кърмачетата и малките деца;

8. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 21 януари 2016 г.

P8_TA(2016)0017

Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕС и Косово ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключването от името на Съюза на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Косово, от друга страна (10725/2/2015 — C8-0328/2015 — 2015/0094(NLE))

(Одобрение)

(2018/C 011/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10725/2/2015),
 - като взе предвид проекта на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Косово, от друга страна (10728/1/2015),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 217, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка i), и параграфи 7 и 8 от Договора за функционирането на ЕС (C8-0328/2015),
 - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинея и параграф 2, както и член 108, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по външни работи и становището на комисията по международна търговия (A8-0372/2015),
1. Дава своето одобрение за сключване на споразумението;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Косово.
-

